

OPEL ASTRA

Manual de utilizare



Conținut

Introducere	2
Pe scurt	6
Cheile, portierele și geamurile	22
Scaunele, sistemele de siguranță	40
Depozitarea	62
Instrumentele și comenzile	104
Sistem de iluminare	144
Control climatizare	159
Conducerea și utilizarea autovehiculului	170
Îngrijirea autovehiculului	239
Reparația și întreținerea	303
Date tehnice	307
Informații pentru client	341
Index alfabetic	346

Introducere

Combustibil

Denumire

Ulei de motor

Tip

Vâscozitate

Presiune în anvelope

Dimensiuni anvelope

Față

Spate

Anvelope de vară

Anvelope de iarnă

Greutăți

Clasificarea autoturismului în funcție de greutatea totală

- Masa proprie, model standard

= Încărcare

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să notați datele autovehiculului dumneavoastră pe pagina precedentă pentru accesarea mai ușoară a acestora în viitor. Aceste informații sunt disponibile în capitolele „Service și întreținere” și „Date tehnice”, precum și pe plăcuța de identificare.

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost conceput ca o combinație între tehnologia avansată, siguranță, grija față de mediul înconjurător și economicitate.

Manualul de utilizare vă furnizează informațiile necesare care să vă asigure o conducere a autovehiculului în condiții de siguranță și eficiență.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile și reglementările în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste reglementări pot conține informații diferite față de cele prezentate în prezentul manual de utilizare.

Când prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel. Pentru autovehiculele pe gaz, vă recomandăm să apelați la un reparator autorizat Opel pentru lucrările de service ale autovehiculelor care funcționează pe gaz.

Toți Partenerii Opel oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Tehnicienii experimentați instruiți de Opel lucrează conform instrucțiunilor specifice Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Utilizarea prezentului manual

- Prezentul manual descrie toate dotările optionale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**
- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.

- Manualul de utilizare folosește denumirile de uzină ale motoarelor. Denumirile comerciale aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt relative la sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișare ale autovehiculului să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

⚠ Pericol

Textul marcat ⚠ **Pericol** oferă informații referitoare la riscuri mortale. Nerespectarea acestor informații poate pune în pericol viața.

⚠ Avertisment

Textul marcat ⚠ **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la răni.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii

autovehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la avariarea autovehiculului.

Simboluri

Referințele la pagini sunt marcate cu ↗. ↗ înseamnă „consultați pagina”.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autovehiculului dumneavoastră.

Adam Opel AG

Pe scurt

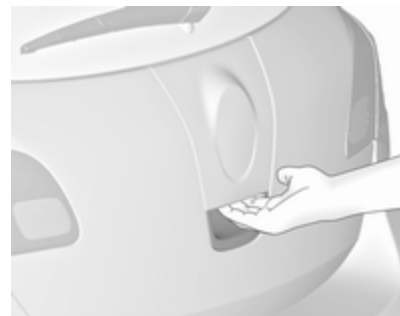
Informații preliminare referitoare la conducere

Deblocarea autovehiculului



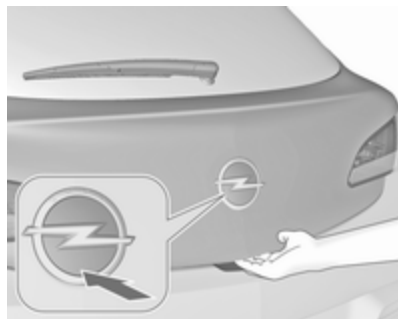
Apăsați  pentru deblocarea portierelor și a portbagajului. Deschideți portierele trăgând de mânere.

Hatchback cu 5 portiere, Sports tourer



Pentru deschiderea hayonului, apăsați suprafața sensibilă de sub emblema mărcii.

Hatchback cu 3 portiere



Pentru a deschide hayonul, împingeți emblema mărcii din jumătatea inferioară.

Apăsați  de pe telecomandă pentru deblocarea și deschiderea hayonului. Portierele rămân blocate.

Notchback cu 4 portiere



Apăsați  de pe telecomandă timp de cel puțin 2 secunde, capacul portbagajului se deschide puțin.

Telecomanda ⇨ 23, Sistemul de închidere centralizată ⇨ 24, Portbagajul ⇨ 27.

Reglarea scaunelor

Poziționarea scaunelor



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Poziționarea scaunelor ⇨ 42,
Reglarea scaunelor ⇨ 42.

⚠ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

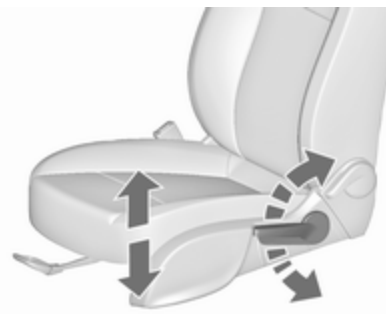
Spătarele scaunelor



Trageți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Scaunul trebuie să se fixeze cu un declic.

Poziția scaunului ⇨ 42, Reglarea scaunelor ⇨ 42, Rabatarea scaunelor ⇨ 45.

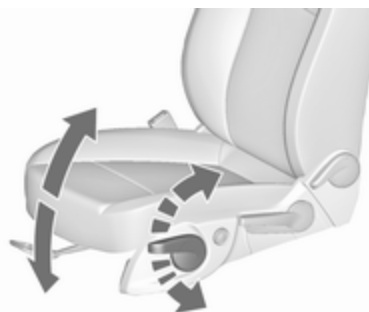
Înălțimea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = scaunul se ridică
în jos = scaunul coboară

Poziționarea scaunelor ⇨ 42,
Reglarea scaunelor ⇨ 42.

Înclinarea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = partea din față mai sus
în jos = partea din față mai jos

Poziționarea scaunelor ⇨ 42,
Reglarea scaunelor ⇨ 42.

Reglarea scaunelor acționate electric



Acționați comutatorul 1:

înainte/înapoi = reglarea lungimii
în sus/în jos = reglarea pe
înălțime

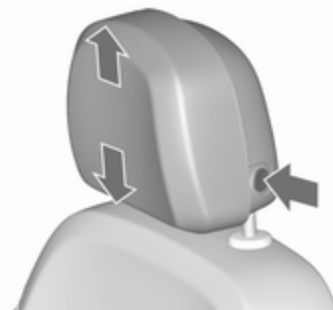
în sus/în jos în = reglarea înclinației
față

Acționați comutatorul 2:

înainte/înapoi = reglarea spătarului
în partea supe-
rioară

Reglarea scaunelor acționate electric
⇨ 46, Rabatarea scaunelor ⇨ 45.

Reglarea tetierelor



Apăsați butonul de eliberare, reglați
înălțimea, cuplați.

Tetiere ⇨ 40.

Centura de siguranță



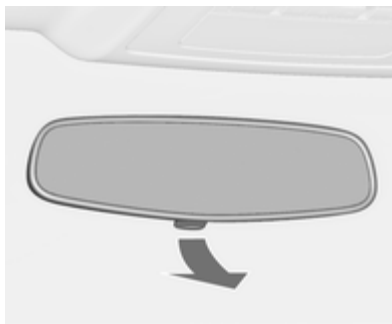
Trageți centura de siguranță din retractor și fixați-o în cataramă. Centura de siguranță trebuie să nu fie răsucită și să fie așezată ferm pe lângă corp. Spătarul nu trebuie să fie înclinat excesiv spre înapoi (maxim aprox. 25°).

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

Poziția scaunelor ⇨ 42, Centurile de siguranță ⇨ 49, Sistemul airbag ⇨ 53.

Reglarea oglinzilor retrovizoare

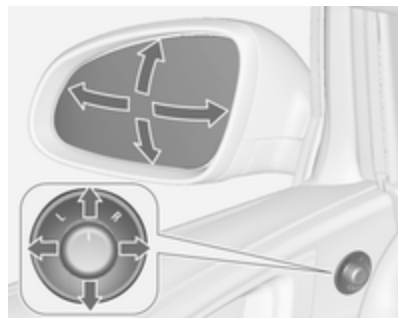
Oglinda retrovizoare interioară



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Oglinda retrovizoare interioară ⇨ 34, Oglinda retrovizoare cu efect automat anti-orbire ⇨ 34.

Oglinzile retrovizoare exterioare



Selectați oglinda retrovizoare exterioară și reglați-o.

Oglinzile retrovizoare exterioare asferice ⇨ 33, Reglare electrică ⇨ 33, Rabatarea oglinzilor retrovizoare exterioare ⇨ 33, Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 34.

Reglarea volanului

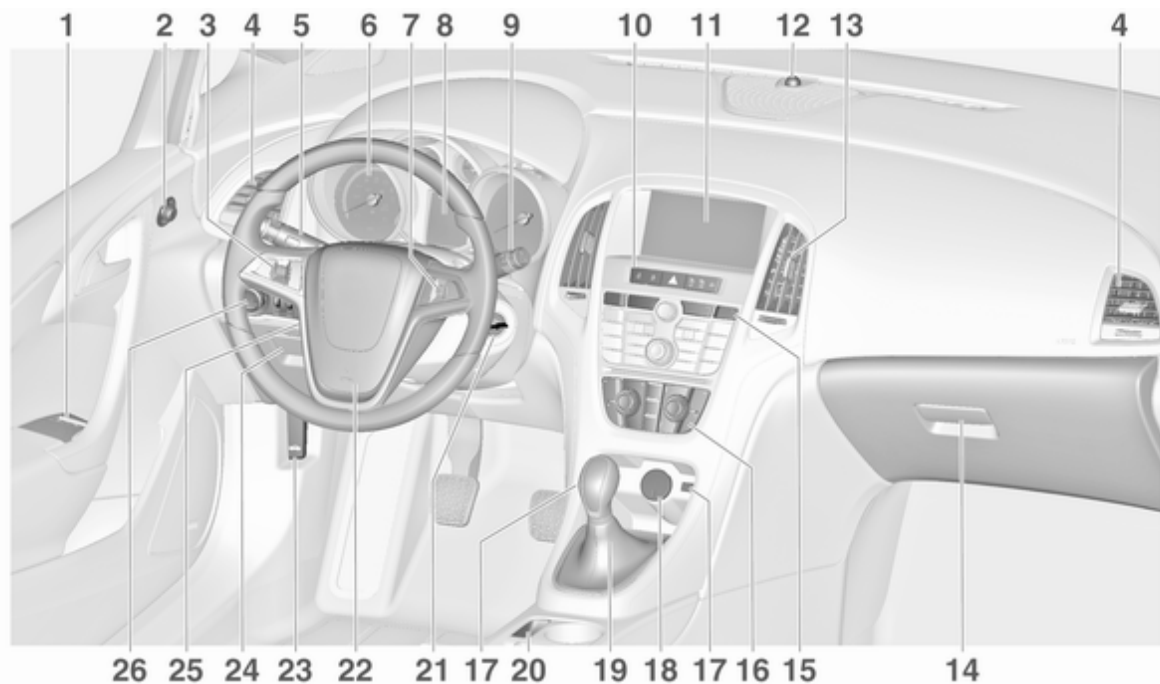


Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat bine.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Sistemul airbag ⇨ 53, Pozițiile contactului ⇨ 171.

Prezentare generală a panoului de bord



1	Geamurile acționate electric	35	6	Instrumentele de bord	112	12	LED pentru starea sistemului de alarmă anti-furt	30
2	Oglinzile retrovizoare exterioare	33	7	Comenzile de pe volan	104	13	Fantele de ventilație centrale	167
3	Sistemul de control al vitezei de croazieră	191	8	Centru de informații pentru șofer	124	14	Torpedoul	62
	Limitator de viteză	193	9	Ștergătoarele de parbriz, sistemul de spălare a parbrizului, sistemul de spălare a farurilor, ștergătorul de lunetă, sistemul de spălare a lunetei	106	15	Sistemul de control al tracțiunii (TC)	186
	Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră	195	10	Modul sport	188		Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)	187
	Avertizarea privind coliziunea frontală	202		Sistemul de închidere centralizată	24		Sistemele de asistență la parcare	209
4	Fantele laterale de ventilație	167		Selectorul de combustibil	113		Sistem urmărire bandă de rulare	224
5	Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare, semnalizarea cu farurile, faza scurtă și faza lungă, funcția de asistență pentru faza lungă	152		Luminile de avarie	152		Butonul Eco pentru sistemul de oprire-pornire ...	173
	Luminile de însoțire	157		Lampa de control pentru dezactivarea airbagului	118		Buton de deblocare a capacului portbagajului	27
	Lămpile de parcare	153		Lampa de control pentru centura de siguranță a pasagerului din față	117	16	Sistemul de climatizare	159
	Butoane pentru Centrul de informații pentru șofer	124		Modul Croazieră	188	17	Intrarea AUX, intrarea USB, fanta pentru cardul SD	12
			11	Afișaj pentru informații	129	18	Priză de alimentare	110

19	Maneta selectorului de viteze, transmisia manuală	182
	Transmisia automată	178
20	Frâna de mână electrică	184
21	Contactul cu sistem de blocare a volanului	171
22	Claxonul	105
	Airbagul șoferului	53
23	Maneta de deblocare a capotei	241
24	Compartimentul depozitare, cutia cu siguranțe	270
25	Reglarea volanului	104
26	Comutatorul de lumini	144
	Reglarea fasciculului farurilor	147
	Proiectoarele de ceață	153
	Lampa de ceață spate	153
	Iluminarea instrumentelor de bord	154

Luminile exterioare



Rotiți maneta de lumini:

O = luminile sunt stinse

↔ = lămpile de poziție laterale

⎓ = faza scurtă



Sistemul de control automat al luminilor

AUTO = sistemul de control automat al luminilor: luminile exterioare se aprind și se sting automat

⏻ = activarea sau dezactivarea sistemului de control automat al luminilor

↔ = lămpile de poziție laterale

⎓ = faza scurtă

Proiectoarele de ceață

Apăsați comutatorul de lumini:

⎓ = proiectoarele de ceață

⏻ = lampa de ceață spate

Sistemul de iluminare ⇨ 144.

Semnalizarea cu farurile, faza lungă și faza scurtă



semnalizarea cu farurile = trageți maneta
faza lungă = împingeți maneta
faza scurtă = împingeți sau trageți maneta

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 145, Faza lungă ⇨ 145, Semnalizarea cu farurile ⇨ 146, Farurile adaptive ⇨ 148.

Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus = semnalizare la dreapta
maneta în jos = semnalizare la stânga

Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare ⇨ 152, Luminile de parcare ⇨ 153.

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea
butonului .

Luminile de avarie ⇨ 152.

Claxonul



Apăsați .

Control climatizare

Luneta încălzită, oglinzile
retrovizoare exterioare încălzite



Încălzirea este activată prin
apăsarea .

Luneta încălzită ⇨ 37.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



Apăsați butonul .

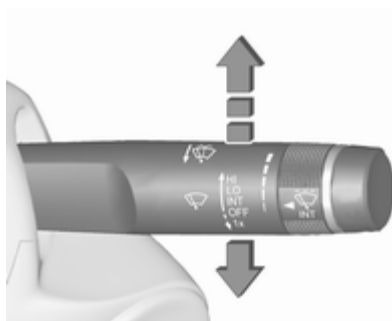
Setați butonul de reglare pentru temperatură în poziția de încălzire la maximum.

Luneta încălzită  activată.

Sistemul de climatizare ⇨ 159.

Sistemele de spălare și ștergere

Ștergătoarele de parbriz



HI = rapid

LO = lent

INT = ștergere temporizată sau ștergere automată cu senzor de ploaie

OFF = dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 106,
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor
⇨ 247.

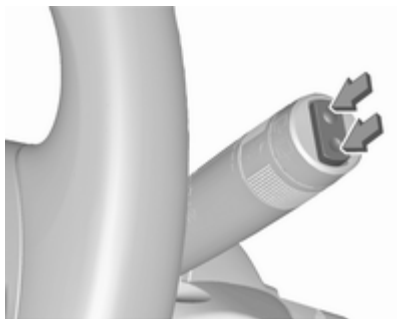
Sistemul de spălare a parbrizului și a farurilor



Trageți maneta.

Sistemul de spălare a parbrizului și farurilor ➔ 106, Lichidul de spălare ➔ 244.

Ștergătorul de lunetă



Apăsați butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

comutator superior	= funcționare continuă
comutator inferior	= funcționare intermitentă
poziție centrală	= dezactivat

Spălătorul lunetei



Împingeți maneta.

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul parcurge câteva curse.

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă ➔ 108.

Transmisia

Transmisia manuală

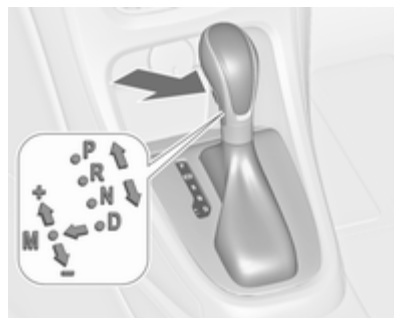


Treapta marșarier: cu autovehiculul oprit, apăsați pedala de ambreiaj, apăsați butonul de eliberare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta de viteze respectivă nu este cuplată, aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteze.

Transmisia manuală ⇨ 182.

Transmisia automată



P = poziția de parcare

R = treapta marșarier

N = poziția neutră

D = modul automat

M = modul manual: aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D** spre stânga.

+ = schimbarea la o treaptă de viteză superioară în modul manual

- = schimbarea la o treaptă de viteză inferioară în modul manual

Maneta selectorului de viteze poate fi scoasă din poziția **P** numai când contactul este cuplat și se apasă pedala de frână. Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

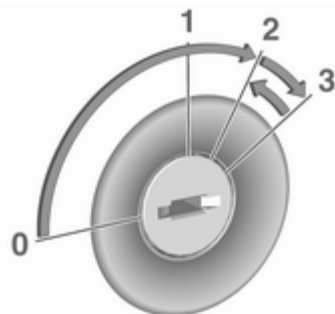
Transmisia automată ⇨ 178.

Demararea

Verificați înainte de a demara

- Starea anvelopelor și presiunea din acestea ⇨ 276, ⇨ 325.
- Nivelurile uleiului de motor și ale lichidelor ⇨ 241.
- Dacă toate geamurile, oglinzile, lămpile exterioare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare.
- Poziționarea corectă a scaunelor, centurilor de siguranță și oglinzilor retrovizoare ⇨ 33, ⇨ 42, ⇨ 51.
- Verificați funcționarea frânelor la viteză redusă, în special dacă acestea sunt ude.

Pornirea motorului



- Rotiți cheia în poziția 1.
- Mișcați puțin volanul pentru a-l debloca.
- Acționați ambreiajul și frâna.
- Transmisia automată în poziția **P** sau **N**.
- Nu acționați pedala de accelerație.
- Motoarele diesel: răsușiți cheia la poziția 2 pentru preîncălzire și așteptați până când indicatorul de control 00 se stinge.
- Rotiți cheia în poziția 3 și eliberați.

Pornirea motorului ⇨ 172.

Sistemul de oprire-pornire



Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar și anumite condiții sunt împlinite, activați funcția oprire automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta în poziția neutră.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Oprirea automată este indicat de acul în poziția **AUTOSTOP** din tuometru.

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj din nou.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Parcare

⚠ Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână. Pentru autovehiculele cu frână de mână electrică, trageți butonul (C) pentru aproximativ o secundă. Frâna de mână electrică este aplicată când se aprinde lampa de control (C) ⇨ 119.
- Opriți motorul.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1 de viteze sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă, cuplați treapta de viteze marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează. În cazul autovehiculelor cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă numai când maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

- Blocați accesul în autovehicul apăsând (T) de pe telecomandă.

Activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 30.

- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 240.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Cheile, încuietorile ⇨ 22, Parcarea autovehiculului pentru perioade îndelungate ⇨ 239.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile, încuietorile	22
Portierele	27
Securitatea autovehiculului	30
Oglinzile retrovizoare exterioare ..	33
Oglinzile interioare	34
Geamurile	35
Acoperișul	38

Cheile, încuietorile Cheile

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat în cartela Car Pass sau pe o etichetă detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇨ 298.

Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇨ 287.

Cheia cu lamă pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Cartela Car Pass

Cartela Car Pass conține date relevante pentru siguranța autovehiculului, impunându-se de aceea păstrarea acesteia într-un loc sigur.

Când autovehiculul este dus la un atelier service, datele autovehiculului sunt necesare pentru executarea anumitor operațiuni.

Telecomanda radio



Utilizată pentru a acționa:

- sistemul de închidere centralizată
- sistemul de blocare antifurt
- sistemul de alarmă antifurt
- geamurile acționate electric
- trapa

Telecomanda radio are o rază de acțiune de aproximativ 20 metri. Această rază de acțiune poate fi afectată de influențe externe. Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Defecțiuni

Dacă sistemul de închidere centralizată nu poate fi acționat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Intervalul este depășit.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Acționarea frecventă, repetată, a telecomenzii în afara ariei de acoperire, ce va necesita resincronizarea.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocarea ⇨ 24.

Setările de bază

Unele setări pot fi modificate în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

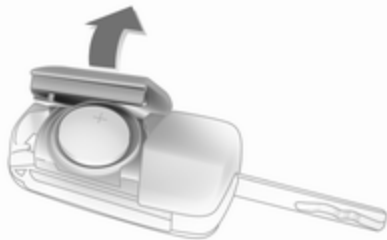
Înlocuirea bateriei telecomenzii radio

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Cheia cu lamă pliabilă



Extindeți lama cheii și deschideți unitatea. Înlocuiți bateria (baterie tip CR 2032), respectând poziția de instalare. Închideți unitatea și sincronizați telecomanda.

Sincronizarea telecomenzii radio

După înlocuirea bateriei, deblocați portiera cu cheia în încuietoarea portierei șoferului. Telecomanda radio este sincronizată prin cuplarea contactului.

Setările memorate

De câte ori este scoasă cheia din contact, sunt memorate automat de către cheie următoarele setări:

- sistem de iluminare
- Sistemul Infotainment
- sistemul de închidere centralizată
- Setările pentru modul Sport
- setările confort

Setările salvate sunt folosite automat următoarea dată când cheia este introdusă în contact și rotită în poziția 1 ➤ 171.

O condiție prestabilă este ca funcția **Personalization by driver** (**Personalizare în funcție de șofer**) să fie activată în setările personale din Afișajul grafic pentru informații. Această funcție trebuie setată pentru fiecare cheie utilizată. În cadrul autovehiculelor dotate cu Afișaj color pentru informații, personalizarea este activată permanent.

Personalizarea autovehiculului
➤ 138.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează prin acționarea mânerului interior al acesteia. Trăgând încă o dată de mâner, portiera se deschide.

Notă

În cazul unui accident în care se declanșează airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor, autovehiculul va fi deblocat automat.

Notă

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt reîncuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră.

Deblocarea



Apăsați butonul .

Este posibilă selectarea a două setări:

- Pentru a debloca numai portiera șoferului, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil, apăsați o dată . Pentru a debloca toate portierele, apăsați de două ori .
- Apăsați o dată  pentru a debloca toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Setarea poate fi modificată în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează. Setările memorate ⇨ 24.

Deblocarea și deschiderea hayonului ⇨ 27.

Blocarea

Închideți portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați butonul .

În cazul în care portiera șoferului nu este închisă în mod corespunzător, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Butoanele pentru închiderea centralizată

Blochează sau deblochează din interiorul habitaculului toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați  pentru blocare.

Apăsați  pentru deblocare.

Defecțiuni la sistemul de telecomandă radio

Deblocarea



Deblocați manual portiera șoferului răsucind cheia în încuietoare. Cuplați contactul și apăsați butonul de închidere centralizată  pentru a debloca celelalte portiere, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil. Prin cuplarea contactului, este dezactivat sistemul de blocare antifurt.

Blocarea

Blocați manual portiera șoferului rotind cheia în încuietoare.

Defecțiuni la sistemul de închidere centralizată

Deblocarea

Deblocați manual portiera șoferului răsucind cheia în încuietoare. Celelalte portiere pot fi deschise trăgând de două ori de mânerul interior. Portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor rămâne blocate. Pentru a dezactiva sistemul de blocare antifurt, cuplați contactul ➔ 30.

Blocarea

Apăsați butoanele interioare de blocare ale tuturor portierelor, cu excepția celui de pe portiera șoferului. Apoi închideți portiera șoferului și blocați-o de la exterior folosind cheia. Clapeta rezervorului de combustibil nu poate fi blocată.

Blocarea automată

Această funcție de siguranță poate fi configurată să blocheze automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil imediat ce autovehiculul atinge o anumită viteză de deplasare.

Suplimentar se poate configura deblocarea portierei șoferului sau a tuturor portierelor după oprirea contactului și scoaterea cheii de contact (transmisie manuală) sau maneta selectorului de viteze este deplasată în poziția **P** (transmisie automată).

Setarea poate fi modificată în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ➔ 24.

Încuietorile de siguranță pentru copii



⚠ Avertisment

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii atunci când pe locurile din spate se află copii.

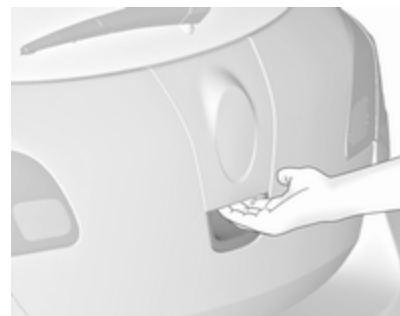
Cu o cheie sau o șurubelniță adecvată, aduceți butonul de blocare pentru siguranța copiilor în poziție orizontală. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.

Pentru dezactivare, aduceți comutatorul încuietorii de siguranță pentru copii în poziție verticală.

Portierele Portbagajul

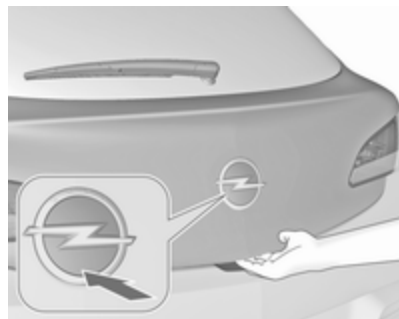
Hayonul

Deschiderea
Hatchback cu 5 portiere



După deblocare, apăsați suprafața sensibilă de sub emblema mărcii și deschideți hayonul.

Hatchback cu 3 portiere



Apăsați  de pe telecomanda radio sau apăsați emblema mărcii din jumătatea inferioară pentru a debloca și deschide hayonul.



Prin apăsarea  se deschide hayonul, chiar dacă portierele sunt blocate.

Sports tourer

După deblocare, apăsați suprafața senzitivă de sub profilul hayonului și deschideți hayonul.

Sistemul de închidere centralizată
 24.

Notchback cu 4 portiere



Pentru a debloca capacul portbagajului, apăsați  de pe telecomandă timp de cel puțin 2 secunde sau, pentru a deschide din interior, apăsați  de pe consola centrală; capacul portbagajului se deschide puțin.



Având portierele blocate centralizat, capacul portbagajului nu se poate deschide apăsând  din consola centrală.

Închidere



Utilizați unul dintre mâneretele interioare.

Nu apăsați suprafața senzitivă sau emblema în timpul închiderii hayonului, întrucât aceasta va determina deblocarea din nou a hayonului.

Sistemul de închidere centralizată  24.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

Pericol

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Atenție

Înainte de deschiderea hayonului, verificați obstacolele de deasupra capului, cum ar fi ușa garajului, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zonele mobile de deasupra sau din spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta funcția acestuia de a rămâne deschis.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt

⚠ Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane!
Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor. Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

În cazul în care contactul era cuplat, portiera șoferului trebuie deschisă și închisă pentru a putea asigura autovehiculul.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt. Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea



Apăsați de două ori butonul  de pe telecomandă într-un interval de 15 secunde.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitaclul, inclusiv portbagajul învecinat

- înclinarea autovehiculului, de exemplu, în cazul ridicării acestuia
- contactul

Activare

- Activată automat la 30 de secunde după încuierea autovehiculului prin apăsarea o dată a .
- Direct prin apăsarea  de două ori scurt în interval de 5 secunde.

Notă

Modificările aduse interiorului, cum ar fi utilizarea huselor pentru scaune, trapa sau geamurile deschise, pot afecta funcționarea sistemului de monitorizare a habitaculului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului și înclinării autovehiculului



Dezactivați monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau riscului de declanșare a alarmei din cauza mișcărilor. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Închideți hayonul, capota, geamurile și trapa de acoperiș.
2. Apăsați . Ledul din butonul  se aprinde timp de maximum 10 minute.
3. Închideți portierele.
4. Activați sistemul de alarmă antifurt.

Mesajul de stare este afișat pe centrul de informații pentru șofer (DIC).

Ledul de stare



Ledul de stare este integrat în senzorul din partea superioară a planșei de bord.

Starea în primele 30 de secunde de la activarea sistemului de alarmă antifurt:

Ledul este aprins = testare, temporizare armare
 Ledul clipește rapid = portiere, hayon sau capotă închisă incomplet, sau avarie de sistem

Starea după armarea sistemului:

Ledul clipește lent = sistemul este armat

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Deblocarea autovehiculului prin apăsarea butonului  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Alarma

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Alarma poate fi dezactivată prin apăsarea oricărui buton de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

Sistemul de alarmă antifurt se poate dezactiva numai apăsând  sau cuplând contactul.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată de luminile de avarie. Acestea vor clipi rapid de trei ori la următoarea deblocare a autovehiculului cu ajutorul telecomenzii radio. În plus, în DIC se afișează un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare, după punerea contactului.

Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Sistemul antidemaraj

Sistemul este integrat în contactul de aprindere și verifică dacă autovehiculul poate fi pornit cu cheia folosită.

Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Dacă lampa de control  clipește când contactul este cuplat, există o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit. Decuplați contactul și reluați procedura de pornire.

Dacă lampa de control continuă să clipească, încercați să porniți motorul folosind cheia de rezervă și apelați la un atelier service.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. De aceea, după părăsirea autovehiculului, trebuie să blocați accesul în acesta și să activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 24, ⇨ 30.

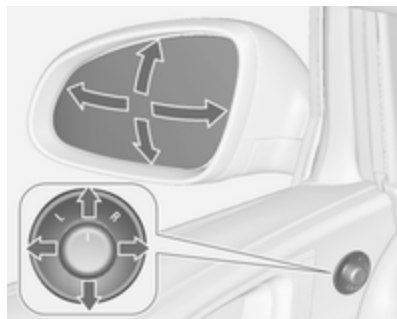
Lampa de control  ⇨ 122.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile convexe

Oglinda retrovizoare exterioară conține o zonă asferică și reduce unghiul mort. Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Reglarea electrică



Selectați oglinda retrovizoare exterioară relevantă rotind butonul de reglare spre stânga (**L**), respectiv spre dreapta (**R**). Apoi rotiți butonul de reglare pentru a regla oglinda.

În poziția **0** nu este selectată nicio oglindă.

Oglinzile rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare vor bascula din poziția normală de utilizare dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinda în poziție apăsând ușor pe carcasa acesteia.

Rabaterea electrică



Rotiți butonul de reglare în poziția **0**, apoi apăsați-l. Ambele oglinzi retrovizoare exterioare vor fi rabatate.

Apăsați din nou butonul de reglare - ambele oglinzi retrovizoare exterioare revin în poziția inițială.

Dacă o oglindă rabatabilă electric este extinsă manual, apăsarea butonului de reglare va extinde electric doar cealaltă oglindă.

Oglinzile încălzite

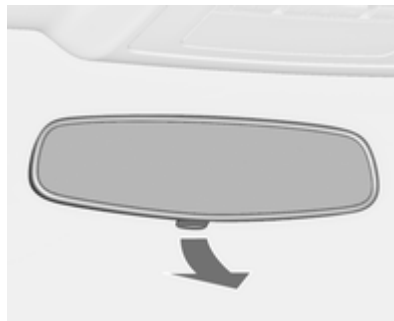


Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Oglinzile interioare

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția heliomată automată



Efectul de orbire datorat reflexiei luminii farurilor vehiculelor din spate în oglinda retrovizoare pe timpul nopții este redus automat.

Geamurile

Parbrizul

Parbriz antitermic

Parbrizul antitermic are un strat de protecție care reflectă radiațiile solare. De asemenea semnalele de date, de exemplu de la stațiile vamale, ar putea fi reflectate.



Suprafețele marcate ale parbrizului nu sunt acoperite de stratul de protecție. Dispozitivele pentru înregistrarea electronică a datelor și

plata taxelor trebuie fixate pe aceste suprafețe. În caz contrar, pot avea loc înregistrări eronate.

Autocolantele de pe parbriz

Nu lipiți autocolante cum ar fi vinietele sau obiecte similare pe parbriz, în zona oglinzii interioare. Altfel, zona de detecție a senzorului și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Geamurile acționate manual

Geamurile laterale pot fi deschise sau închise cu ajutorul manivelor de pe portiere.

Geamurile acționate electric

⚠ Avertisment

Fiiți atenți la acționarea electrică a geamurilor. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Dacă pe locurile din spate călătoresc copii, activați sistemul de siguranță pentru copii al geamurilor acționate electric.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii lor. Asigurați-vă că în calea închiderii geamurilor nu se află nimic.

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile. Curentul reținut deconectat ➔ 172.



Acționați butonul pentru geamul respectiv apăsând pentru deschidere și trăgând pentru închidere.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare și apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în aceeași direcție.

Funcția de siguranță

Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Funcția de siguranță Override

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, eliberați butonul.

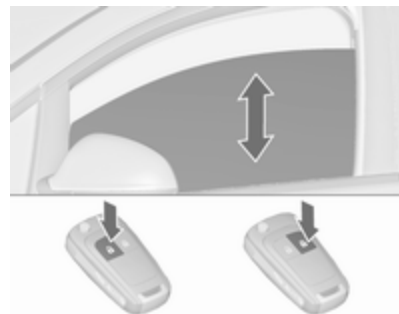
Sistemul de protecție pentru copii la geamurile din spate



Apăsați  pentru a dezactiva geamurile acționate electric; ledul se aprinde. Pentru activare, apăsați  din nou.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a deschide geamurile.

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Dacă geamurile sunt complet deschise sau închise, luminile de avarie vor clipi de două ori.

Suprasolicitare

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat, (de exemplu după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare este afișat pe centrul de informații pentru șofer (DIC).

Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Activați unitatea electronică de control a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă 2 secunde.
4. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Luneta încălzită



Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Acoperișul

Trapa

⚠ Avertisment

Aveți grijă la acționarea trapei. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Supravegheați cu atenție piesele aflate în mișcare atunci când le manevrați. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Cuplați contactul pentru a acționa trapa.



Deschiderea sau închiderea

Apăsăți ușor butonul  sau  până în prima poziție de blocare: trapa de acoperiș se deschide sau se închide cu funcția de siguranță activată atât timp cât se acționează butonul.

Apăsăți ferm butonul  sau  până în a doua poziție de blocare și apoi eliberați-l: trapa de acoperiș se deschide sau se închide automat cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, acționați butonul încă o dată.

Ridicarea sau închiderea

Apăsăți butonul  sau : trapa de acoperiș se ridică sau se închide automat cu funcția de siguranță activată.

Dacă trapa de acoperiș este ridicată, aceasta poate fi deschisă într-un singur pas apăsând butonul .

Parasolarul

Parasolarul este acționat manual.

Închideți sau deschideți parasolarul prin glisare. Când trapa de acoperiș este deschisă, parasolarul este întotdeauna deschis.

Indicații generale

Funcția de siguranță

Dacă trapa de acoperiș întâmpină rezistență în timpul închiderii automate, este imediat oprită și deschisă din nou.

Funcția de siguranță Override

Dacă întâmpinați dificultăți la închidere, de exemplu din cauza gheții, mențineți apăsat butonul  până în a doua poziție de blocare.

Trapa de acoperiș se închide cu funcție de siguranță dezactivată. Pentru a opri deplasarea, eliberați butonul.

Închiderea trapei de acoperiș din exterior

Trapa de acoperiș poate fi acționată cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide trapa.

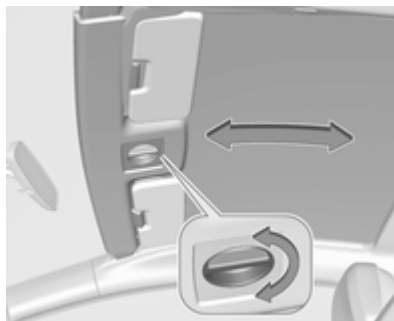
Eliberați butonul pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș.

Inițializarea după o cădere de tensiune

După o cădere de tensiune, este posibil ca acționarea trapei să se facă într-o măsură limitată. Adresați-vă atelierului pentru inițializarea sistemului.

Panoul de sticlă

Acoperiș panoramic



Rotiți mânerul și deplasați capacul acoperișului într-o poziție adecvată.

Capacul acoperișului se cuplează în poziție după eliberarea mânerului.

Notă

Închideți parasolarele înainte de a glisa capitonajul plafonului.

Scaunele, sistemele de siguranță

Tetierele	40
Scaunele față	42
Scaunele spate	49
Centurile de siguranță	49
Sistemul airbag	53
Scaunele pentru copii	57

Tetierele

Poziția

⚠ Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziție corespunzătoare.

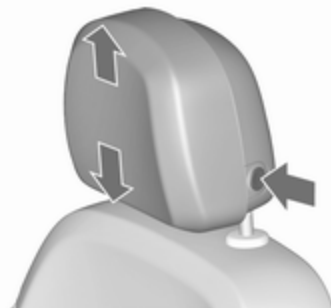


Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru

persoanele foarte înalte, respectiv la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Tetierele scaunelor din față



Reglarea pe înălțime

Apăsați butonul de eliberare, reglați înălțimea, cuplați.

Reglarea pe orizontală



Pentru ajustarea pe orizontală, trageți tetiera înainte. Ea se cuplează în mai multe poziții.

Pentru a reveni la poziția maximă spre spate, trageți complet spre înainte și eliberați tetiera.

Tetierele locurilor din spate



Reglarea pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau apăsați siguranța pentru a o debloca și împingeți în jos tetiera.

Demontarea

Apăsați ambele siguranțe, trageți tetiera în sus și scoateți-o.

Tetiere active

În cazul unui impact din spate, partea frontală a tetierelor active se înclină ușor spre înainte. Capul este sprijinit astfel încât riscul de traumatism cervical să fie redus.

Notă

Accesoriile aprobate pot fi atașate numai dacă scaunul nu este utilizat în acel moment.

Scaunele față

Poziția scaunului

⚠ Avertisment

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când roțiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul spre înapoi. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați volanul ⇨ 104.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Reglați tetiera ⇨ 40.
- Reglați pe înălțime centura de siguranță ⇨ 51.

- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și articulația genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Reglarea scaunelor

⚠ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

⚠ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

⚠ Avertisment

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.

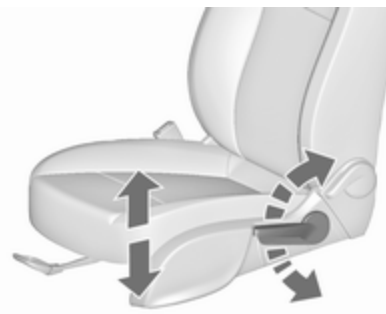
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Poziționarea scaunelor

Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

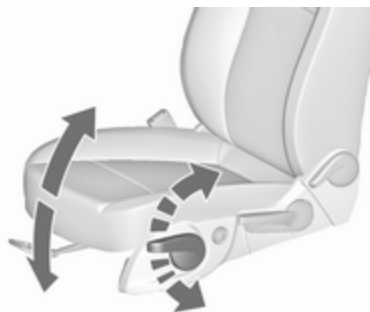
Spătarele scaunelor

Trageți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Spătarul se va fixa în poziție cu un declic.

Înălțimea scaunelor

Acționarea repetată a manetei
în sus = scaunul se ridică
în jos = scaunul coboară

Înclinarea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = partea din față mai sus
în jos = partea din față mai jos

Suportul lombar

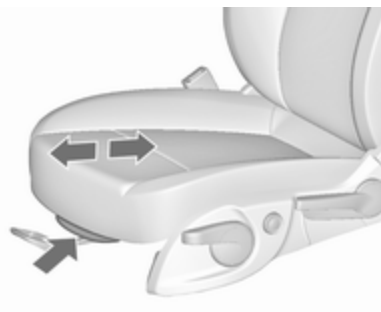


Reglați suportul lombar cu ajutorul
butonului cu patru poziții, pentru a-l
adapta cerințelor personale.

Deplasarea suportului în sus și în jos:
apăsăți butonul în sus sau în jos.

Mărirea sau reducerea suportului:
apăsăți butonul înainte sau înapoi.

Suportul reglabil pentru coapse



Trageți maneta și glisați suportul
pentru coapse.

Marginile laterale, versiunea OPC



Reglați lățimea șezutului și lățimea spătarului cu ajutorul butoanelor, conform preferințelor personale.

Acționați butonul basculant din față pentru a modifica lățimea șezutului.

Acționați butonul basculant din spate pentru a modifica lățimea spătarului.

Rabatarea scaunelor

Atenție

Atunci când înălțimea scaunului este în poziția cea mai ridicată, împingeți tetierele în jos și ridicați parasolarele înainte de a rabata spătarele înspre înainte.

Rabatarea scaunelor acționate manual



Ridicați maneta de eliberare și rabatați spre înainte spătarul, apoi glisați scaunul spre înainte, până se oprește.

Pentru revenire, glisați scaunul înspre înapoi, până la oprire. Ridicați spătarul în poziția verticală, fără a acționa vreun mâner. Asigurați-vă că se cuplează spătarul.

⚠ Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că scaunul este fixat în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei prevederi poate avea ca rezultat rănirea persoanelor în cazul frânării cu putere sau al coliziunii.

Funcția cu memorie permite cuplarea scaunului în poziția sa originală.

Nu acționați maneta de reglare a înclinării spătarului cât timp spătarul este înclinat înspre înainte.

În cazul autovehiculelor cu acoperiș panoramic: pentru a înclina spătarul spre înainte, coborâți tetiera și ridicați parasolarele.



Figura alăturată prezintă maneta de eliberare a unui scaun OPC.

⚠ Pericol

Pentru evitarea accidentelor, aduceți spătarul în poziție verticală înainte de a-l rabata.

Rabatarea scaunelor acționate electric



Ridicați maneta de eliberare și rabatați spătarul spre înainte. Scaunul glisează automat înainte până în poziția de oprire.

Pentru a reveni în poziția inițială, ridicați spătarul în poziție verticală și cuplați. Scaunul glisează automat înapoi în poziția originală.

În cazul în care tetiera spătarului rabatat este blocată de cadrul superior al parbrizului, lăsați scaunul să se deplaseze ușor înspre înapoi, înainte de a ridica spătarul ➔ 46.

Funcția de siguranță

Dacă scaunul acționat electric întâmpină rezistență în timpul glisării înainte sau înapoi, acesta se oprește imediat și revine în poziția inițială.

Suprasolicitare

Dacă funcția de rabatare este suprasolicitată electric, alimentarea se întrerupe automat pentru scurt timp.

Reglare scaun cu reglaj electric

⚠ Avertisment

Acționați cu atenție scaunele cu reglaj electric. Există riscul de accidentare, mai ales pentru copii. Se pot prinde obiecte între părțile scaunului.

Aveți mare grijă când reglați scaunele. Pasagerii trebuie informați în consecință.

Reglarea scaunului pe lungime

Aționați butonul înainte/înapoi.

Înălțimea scaunelor

Deplasați butonul în sus/în jos.

Înclinarea scaunelor

Aționați partea din față a butonului în sus/în jos.

Spătarele scaunelor

Rotiți butonul spre înainte/înapoi.

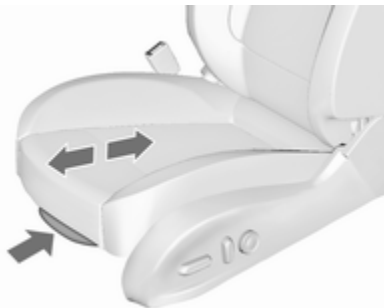
Suportul lombar

Reglați suportul lombar cu ajutorul butonului cu patru poziții, pentru a-l adapta cerințelor personale.

Deplasarea suportului în sus și în jos: apăsați butonul în sus sau în jos.

Mărirea sau reducerea suportului: apăsați butonul înainte sau înapoi.

Suportul reglabil pentru coapse

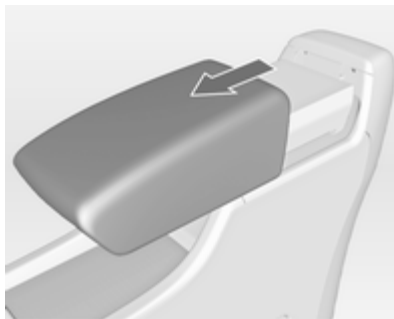


Trageți maneta și glisați suportul pentru coapse.

Suprasolicitare

Dacă sistemul de setare a scaunelor este suprasolicitat electric, alimentarea se întrerupe automat pentru scurt timp.

Cotiera



Cotiera poate fi glisată spre înainte cu 10 cm. Sub cotieră există un compartiment de depozitare.

Depozitarea în cotieră ⇨ 64.

Încălzirea



Reglați încălzirea la nivelul dorit, apăsând o dată sau de mai multe ori  pentru scaunul vizat. Lampa de control integrată în buton va indica nivelul setat.

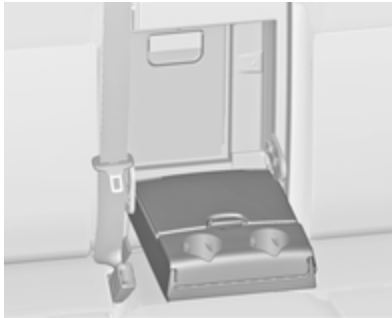
Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Scaunele spate

Cotiera



Rabateți cotiera în jos. Cotiera include suporturi pentru pahare și o casetă de depozitare.

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. Astfel, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ Avertisment

Fixați-vă centura de siguranță înaintea fiecărei călătorii.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centuri de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană. Scaunele pentru copii ➔ 57.

Verificați periodic integritatea, poluarea și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

⚠ Avertisment

Orificiile din spătarele scaunelor OPC nu au fost concepute pentru montarea sau trecerea unor tipuri de centuri de siguranță suplimentare.

Notă

Asigurați-vă că centurile nu sunt deteriorate sau prinse de obiecte tăioase. Preveniți pătrunderea murdăriei în dispozitivele de retractare a centurilor de siguranță.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Scaunele din față sunt dotate cu o lampă de avertizare pentru centura de siguranță, indicată pentru scaunul șoferului sub forma lămpii de control  din tuometru $\rightarrow$ 117 și pentru scaunul pasagerului din față în consola centrală $\rightarrow$ 115 cu ajutorul lămpilor de control.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

La scaunele din față, presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale sau posterioare de o anumită greutate, centurile de siguranță frontale se strâng.

⚠ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex., scoaterea sau fixarea centurilor) poate declanșa dispozitivele de pretensionare ale centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control  $\rightarrow$ 117.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

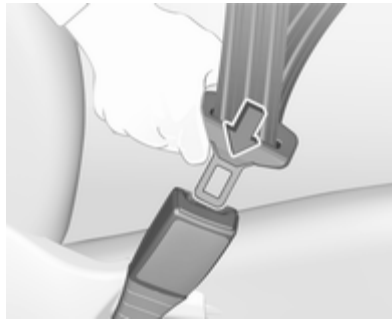
Nu atașați sau așezați accesorii sau alte obiecte în zona de declanșare a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Fixarea



Extrageți centura din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă, fără a o răsuci, și cuplați clema de fixare în cataramă. Tensionați frecvent centura transversală în timpul mersului trăgând de centura diagonală.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță  117.

Reglarea pe înălțime



1. Extindeți ușor centura de siguranță.
2. Glisați elementul de reglare pe înălțime în sus sau apăsați butonul pentru a decupla și împingeți elementul de reglare pe înălțime în jos.



Reglați centura de siguranță pe înălțime astfel încât aceasta să treacă peste umăr. Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste gât sau peste braț.

Nu reglați în timpul mersului.

Scoaterea



Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

Centurile de siguranță pentru locurile din spate

Centura de siguranță a locului central din spate poate fi trasă din retractor numai dacă spătarul este cuplat în poziția verticală.

Utilizarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate



Avertisment

Centura transversală trebuie poziționată cât mai jos posibil peste pelvis, pentru a se preveni exercitarea de presiune asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

Avertisment

Dacă sistemele airbag nu sunt manevrate corespunzător, acestea se pot declanșa exploziv.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Nu amplasați obiecte magnetice în zona respectivă.

Nu fixați niciun obiect pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale.

Fiecare airbag se declanșează o singură dată. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea airbagurilor declanșate. În plus, poate fi necesară înlocuirea volanului, a panoului de bord, a unor părți din capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și scaunelor.

Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare.

Când airbagurile se declanșează, emisia de gaze fierbinți poate cauza arsuri.

Lampa de control  pentru sistemul airbag  117.

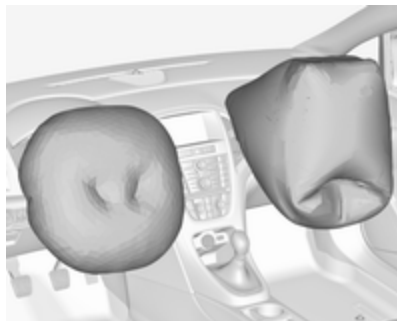
Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul airbag frontal constă dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în planșa de bord pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.



În plus, este prevăzută o etichetă autocolantă de avertizare în partea laterală a panoului de bord, vizibilă atunci când portiera pasagerului din față este deschisă sau pe parasolarul din partea pasagerului din față.

Sistemul airbag frontal se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Numai astfel airbagul va putea să vă protejeze.

Sistemul de airbaguri laterale



Sistemul airbag lateral constă din câte un airbag încorporat în spătarele scaunelor din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag lateral se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire zona toracelui și a pelvisului în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul se află în poziție corespunzătoare.

Poziția scaunului ⇨ 42.

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

⚠ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

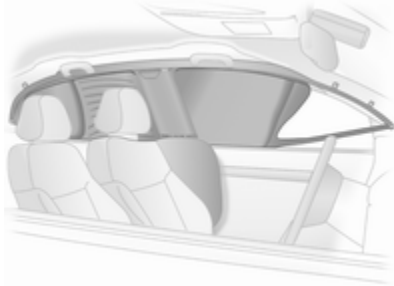
Notă

Utilizați exclusiv huse omologate pentru scaunele autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Sistemul de airbaguri pentru protecția capului

Sistemul airbag cortină constă din câte un airbag încorporat în capitonajul plafonului pe ambele laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul airbag cortină se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap în cazul unei coliziuni laterale.

Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Cârligele de pe mânerlele din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte, fără umerase. Nu păstrați niciun obiect în aceste articole de îmbrăcăminte.

Dezactivarea airbagurilor

Sistemul airbag frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat dacă urmează să se instaleze un scaun pentru copii pe scaunul respectiv. Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul airbag frontal pentru pasagerul din față poate fi dezactivat prin intermediul unui comutator acționat cu cheie aflat în partea dreaptă a planșei de bord.

Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

OFF (DEZACTIVAT) = airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control **OFF** (DEZACTIVAT) este aprinsă continuu în consola centrală.

Sistemul de reținere pentru copii trebuie instalat conform diagramei **Locuri de instalare a sistemelor de reținere pentru copii** ➔ 58. Niciun adult nu se va așeza pe locul pasagerului din față

ON (ACTIVAT) = airbagul frontal al pasagerului din față este activat. Este interzisă instalarea unui scaun pentru copii

⚠ Pericol

Pericol de accidentare mortală pentru un copil instalat într-un scaun pentru copii când airbagul pasagerului din față este activat. Pericol de accidentare mortală pentru un adult când airbagul pasagerului din față este dezactivat.



Dacă lampa de control **OFF** se aprinde pentru circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul

airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.

Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ➔ 118.

Scaunele pentru copii

Scaune pentru copii

Vă recomandăm sistemele de reținere pentru copii Opel, proiectate special pentru acest tip de autovehicule.

Când utilizați un sistem de reținere pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul sistemului de reținere pentru copii.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea sistemelor de reținere pentru copii pe anumite scaune ale autovehiculului.

Avertisment

Dacă se instalează un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar,

declanșarea airbagurilor poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.

Dezactivarea airbagului ⇨ 55.

Etichetă airbag ⇨ 53.

Alegerea sistemului adecvat

Scaunele spate reprezintă cel mai convenabil loc de a fixa un sistem de reținere pentru copii.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Sunt adecvate sistemele de reținere conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Verificați dacă sistemul de reținere pentru copii pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat, vezi tabelele următoare.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când sistemul de reținere pentru copii nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din autovehicul.

Notă

Nu lipiți autocolante pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Opțiuni permise pentru instalarea unui sistem de reținere pentru copii

Clasa de gabarit și de vârstă	Pe scaunul pasagerului din față			
	airbag activat	airbag dezactivat	Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
Grupa 0: până la 10 kg sau aprox. 10 luni	X	U ¹	U	U
Grupa 0+: până la 13 kg sau aprox. 2 ani	X	U ¹	U	U
Grupa I: 9 până la 18 kg sau aprox. 8 luni până la 4 ani	X	U ¹	U	U
Grupa II: 15 până la 25 kg sau aprox. 3 până la 7 ani	X	X	U	U
Grupa III: 22 până la 36 kg sau aprox. 6 până la 12 ani	X	X	U	U

¹ = dacă scaunul pentru copii este asigurat cu o centură de siguranță cu fixare în trei puncte, reglați scaunul pe înălțime în poziția cea mai înaltă și verificați dacă centura de siguranță se derulează spre înainte din punctul superior de ancorare. Ajustați înclinarea spătarului atât cât este necesar, spre o poziție verticală, pentru a vă asigura de strângerea centurii în partea cu catarama.

U = utilizare universală în combinație cu centurile de siguranță cu fixare în trei puncte.

X = nu este admis niciun scaun pentru copii la această clasă de gabarit.

Opțiuni permise pentru instalarea unui sistem ISOFIX de reținere pentru copii

Clasa de gabarit	Clasa de mărime	Prindere	Pe scaunul pasagerului din față	Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
Grupa 0: până la 10 kg sau aprox. 10 luni	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupa 0+: până la 13 kg sau aprox. 2 ani	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Grupa I: 9 până la 18 kg sau aprox. 8 luni până la 4 ani	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Grupa II: 15 la 25 kg sau aprox. 3 până la 7 ani			X	IL	X
Grupa III: 22 la 36 kg sau aprox. 6 până la 12 ani			X	IL	X

IL = adecvat pentru scaune speciale ISOFIX pentru copii, de tip "specific pentru autovehicul", "restricționat" sau "semi-universal". Scaunul ISOFIX pentru copii trebuie să fie omologat special pentru tipul respectiv de autovehicul.

IUF = adecvat pentru scaune pentru copii ISOFIX orientate cu fața la sensul de mers din categoria scaunelor universale omologate pentru această grupă de gabarit.

X = nu există niciun scaun pentru copii ISOFIX omologat pentru această grupă de greutate.

Clasa de mărime și dispozitiv pentru scaune ISOFIX

- A - ISO/F3 = scaun cu fața la drum pentru copii de talie maximă din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B - ISO/F2 = scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B1 - ISO/F2X = scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- C - ISO/R3 = scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mari din grupa de gabarit de până la 18 kg
- D - ISO/R2 = scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 18 kg
- E - ISO/R1 = scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 13 kg

Scaunele pentru copii ISOFIX



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suportii de ancorare. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabel cu IL.

Suportii de ancorare ISOFIX sunt indicați de o etichetă pe spătarul scaunului.

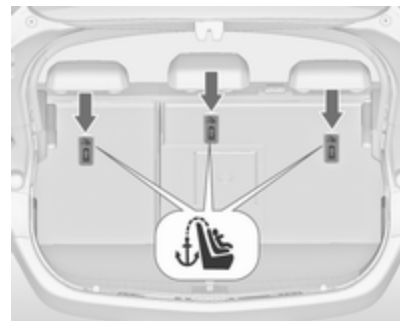
Inelele de ancorare superioare

În funcție de echipamentul specific țării, autovehiculul ar putea avea două sau trei inele de fixare.

Inelele de ancorare Top-Tether pentru un scaun pentru copii, sunt marcate cu simbolul .



La versiunea Notchback, deschideți clapeta inelului de fixare necesar de pe zona de amplasare din spatele tetierelor, marcată cu simbolul scaunului pentru copii.



La Hatchback și Sports Tourer, inelele de fixare se află pe partea din spate a scaunelor spate.

În plus față de sistemul de fixare ISOFIX, atașați chinga de ancorare Top-Tether de inelele de ancorare Top-Tether. Chinga trebuie să treacă printre cele două tije de ghidare ale tetierei.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel cu IUF.

Depozitarea

Compartimentele de depozitare . . .	62
Portbagajul	85
Sistemul portbagaj de acoperiș .	100
Instrucțiuni referitoare la încărcare	101

Compartimentele de depozitare

⚠ Avertisment

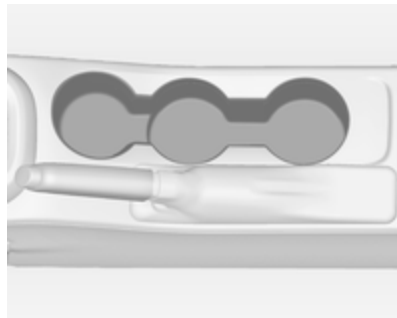
Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare. În caz contrar, capacul compartimentului de depozitare se poate deschide, iar ocupanții autovehiculului pot fi răniți de obiectele proiectate în cazul unui eveniment de frânare bruscă, al unei schimbări bruște a direcției sau al unui accident.

Torpedoul

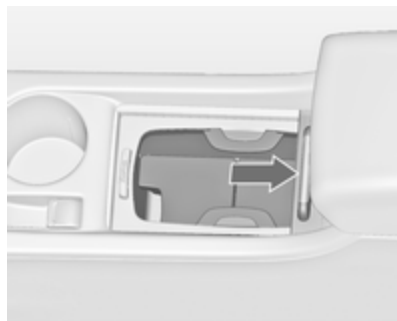


Torpedoul este prevăzut cu un suport pentru creion, un suport pentru card, unul pentru monede și un adaptor pentru piulițele de blocare a roții. Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

Suporturile pentru pahare



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola centrală.



În funcție de versiune, suporturile pentru pahare sunt amplasate sub un capac în consola centrală. Glisați capacul spre înapoi. Sticlele pot fi depozitate după rabatarea în sus a sertarului intermediar ➔ 65.



Suporturi pentru pahare suplimentare sunt amplasate în cotiera din spate. Rabateți în jos cotiera din spate.

Depozitarea în partea din față



Un compartiment de depozitare este amplasat lângă volan.

Compartimentul de depozitare de sub scaun



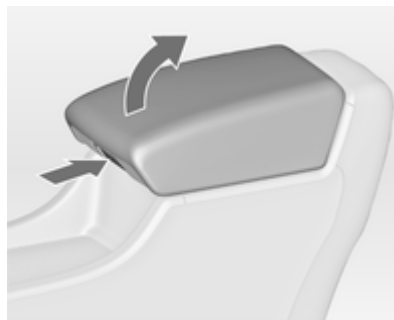
Apăsați butonul din degajare și trageți afară sertarul. Sarcina maximă: 3 kg. Pentru închidere, împingeți-l la loc pentru a se fixa în poziție.

La versiunile cu sistem de transport posterior ⇨ 66, setul pentru depanarea anvelopelor este depozitat în sertar.

Trusa de depanare a anvelopelor
⇨ 283.

Depozitarea în cotieră

Depozitarea sub cotiera din față



Apăsați butonul pentru rabata în sus cotiera. Cotiera trebuie să se afle în poziția la maximum spre înapoi.

Depozitarea în cotiera din spate

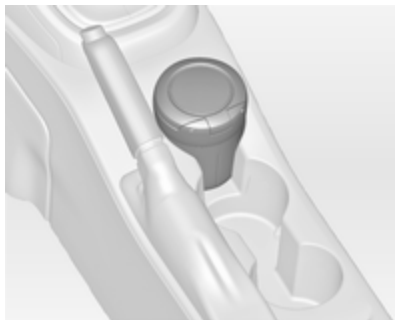


Rabatați în jos cotiera și deschideți capacul.

Închideți capacul înainte de a rabata cotiera în sus.

Depozitarea în consola centrală

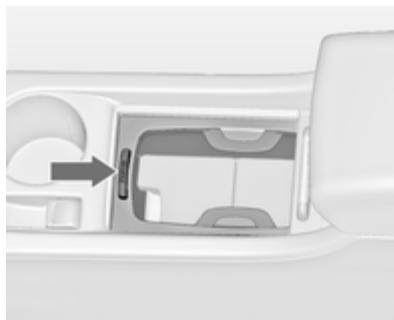
Consola față



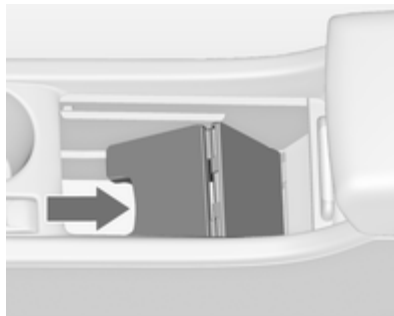
Compartimentul de depozitare poate fi utilizat pentru mărunțișuri.

În funcție de versiune, sub capac se află un compartiment de depozitare.

Glisați capacul spre înapoi.



Apăsați butonul pentru a scoate rama suportului pentru pahare. Rama poate fi depozitată în torpedu.



Un compartiment de depozitare suplimentar este localizat sub sertarul intermediar. Rabatați în sus sertarul intermediar și fixați-l în poziție verticală. Rama suportului pentru pahare poate fi reintegrată pentru depozitarea sticlelor.

Consola spate



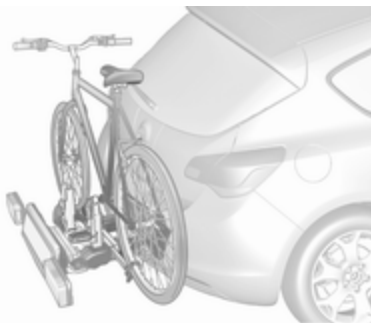
Scoateți sertarul.

Atenție

Nu utilizați pentru scrum sau pentru alte articole combustibile.

Sistemul de transport posterior

Sistem de transport posterior pentru două biciclete



Sistemul de transport posterior (sistemul Flex-Fix) permite atașarea bicicletelor pe un suport de transport retractabil, integrat în podeaua autovehiculului. Nu este permis transportul altor obiecte.

Sarcina maximă pentru sistemul de transport posterior este de 40 kg. Sarcina maximă pro bicicletă este de 20 kg.

Ampatamentul unei biciclete nu poate depăși 1,2 m. Altfel, fixarea în siguranță a bicicletei nu este posibilă.

Dacă nu se utilizează, sistemul de transport trebuie glisat înapoi în podeaua autovehiculului.

Pe biciclete nu trebuie să existe niciun obiect care s-ar putea desprinde în timpul transportului.

Atenție

Nu atașați biciclete cu pedaliere din carbon la suporturile pentru biciclete. Bicicletele se pot deteriora.

Extinderea

Deschideți hayonul.

⚠ Avertisment

Nicio persoană nu trebuie să stea în zona de extensie a sistemului de fixare din spate; pericol de rănire.



Trageți în sus maneta de deblocare. Sistemul se deblochează și se deplasează rapid în afară din bara de protecție.



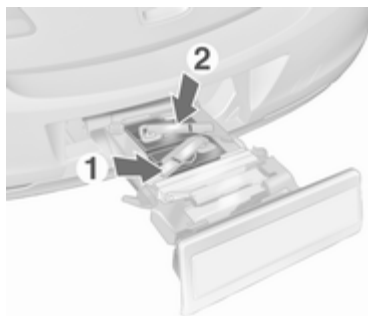
Trageți complet în afară sistemul de transport posterior până când se fixează în poziție cu un declic.

Asigurați-vă că nu este posibilă împingerea la loc a sistemului de transport posterior fără a trage din nou de maneta de deblocare

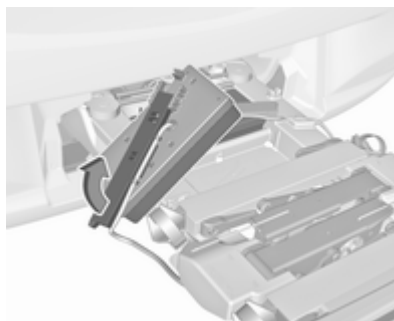
⚠ Avertisment

Instalarea obiectelor pe sistemul de transport din spate este permisă numai dacă sistemul este fixat corect. Dacă sistemul de transport din spate nu este fixat corect, nu instalați niciun obiect și împingeți înapoi sistemul. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

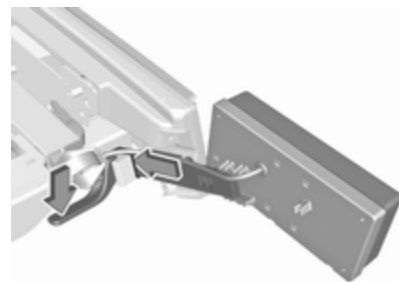
Montarea blocurilor optice spate



Scoateți întâi partea posterioară (1), apoi pe cea anterioară (2) a blocului optic spate din locaș.



Trageți complet în afară suportul lămpii din spatele blocului optic spate.



Împingeți maneta de strângere în jos și împingeți suportul lămpii în elementul de fixare până ce se cuplează.

Efectuați această procedură pentru ambele blocuri optice spate.

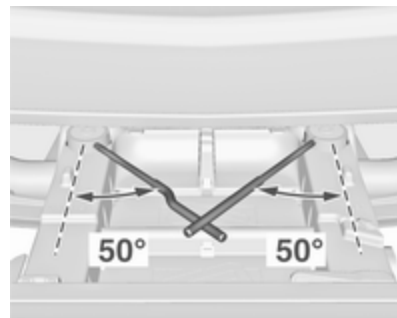


Verificați cablul și poziția lămpii pentru a vă asigura că acestea sunt corect instalate și amplasate în siguranță.

Blocarea sistemului de transport posterior



Rotiți mai întâi maneta de strângere dreaptă (1), urmată de maneta de strângere stângă (2), până la detectarea unei rezistențe.

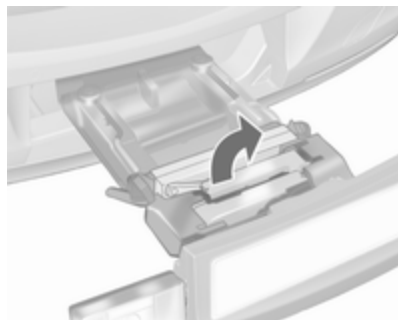


Sistemul de transport posterior este blocat când manetele de strângere sunt rotite cu aprox. 50°. În caz contrar, nu este garantată funcționarea în siguranță.

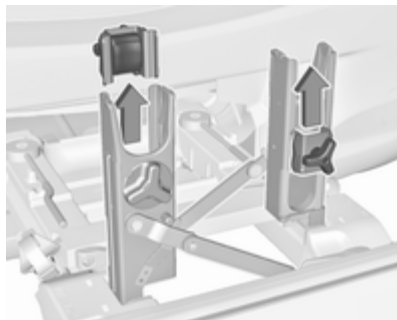
Notă

Închideți hayonul.

Deplierea locașurilor pentru pârghia pedalei

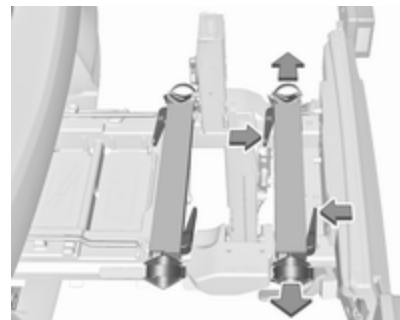


Rabatați în sus una sau ambele locașuri pentru pârghia pedalei, până când suportul diagonal se fixează în poziție.

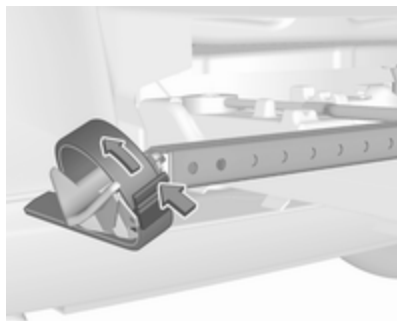


Scoateți suportii pentru pârghia pedalei din locașurile acestea.

Adaptarea sistemului de transport posterior la bicicletă

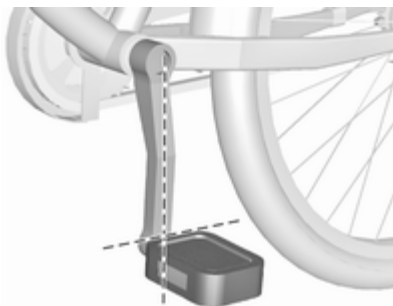


Apăsați maneta de deblocare și retrageți locașurile pentru roți.



Împingeți maneta de deblocare de pe elementul de prindere cu chingă și scoateți-l.

Pregătirea bicicletei pentru fixare



Notă

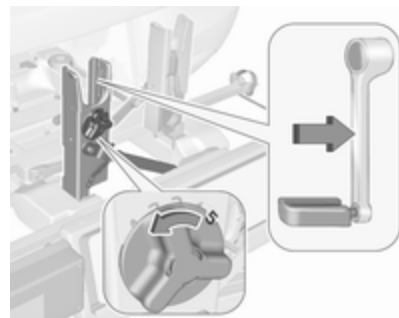
Lățimea maximă pentru cursa pedalei este 38,3 mm, iar adâncimea maximă este 14,4 mm.

Rotiți pedala din stânga (fără foaie de lanț) vertical în jos. Pedala de pe pârghia pedalei din stânga trebuie să fie orizontală.

Bicicleta din față trebuie să aibă roata față orientată spre stânga.

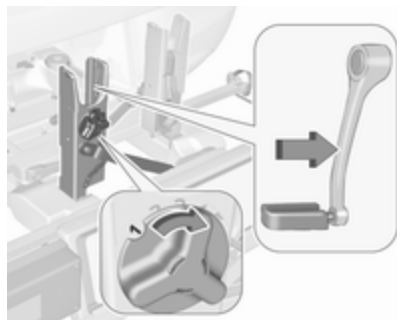
Bicicleta din spate trebuie să aibă roata față orientată spre dreapta.

Fixarea unei biciclete pe sistemul de transport posterior

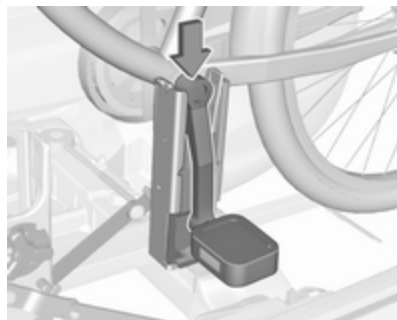


Cu maneta rotativă din locașul pentru pârghia pedalei, adaptați aproximativ unitatea reglabilă pentru pârghia pedalei la proeminența pârghiei pedalei.

Dacă bicicleta are pârghii de pedală drepte, deșurubați complet unitatea pentru pârghia pedalei (poziția 5).



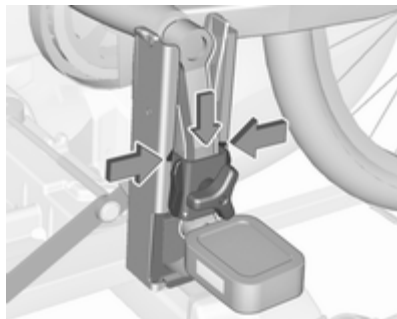
Dacă bicicleta are pârghii de pedală curbe, înfiletați complet unitatea pentru pârghia pedalei (poziția 1).



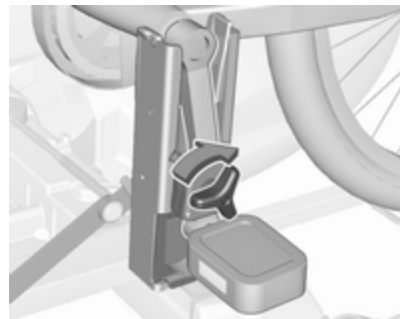
Puneți bicicleta pe suport. Aici, pârghia pedalei trebuie să fie plasată în deschizătura locașului pentru pârghia pedalei, conform figurii.

Atenție

Asigurați-vă că pedala nu vine în contact cu suprafața sistemului de transport posterior. În caz contrar, pedalierul ar putea fi avariat în cursul transportului.



Introduceți de sus suportul pentru pârghia pedalei în glisiera exterioră din fiecare locaș pentru pârghia de pedală și glisați în jos cel puțin până sub canelură.



Fixați pârghia pedalei rotind șurubul de fixare de pe suportul pentru pârghia pedalei.



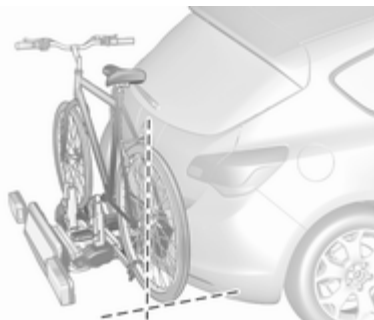
garantată. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea roților bicicletelor determinată de gazele de eșapament fierbinți.

Plasați locașurile pentru roți astfel încât bicicleta să fie aproximativ orizontală. Aici, distanța dintre pedale și hayon trebuie să fie de cel puțin 5 cm.

Ambele anvelope ale bicicletei trebuie să fie în locașurile pentru roți.

Atenție

Asigurați-vă că ați scos complet în afară locașurile pentru roți pentru a putea amplasa ambele biciclete în locașuri. Altfel, montarea orizontală a bicicletelor nu este

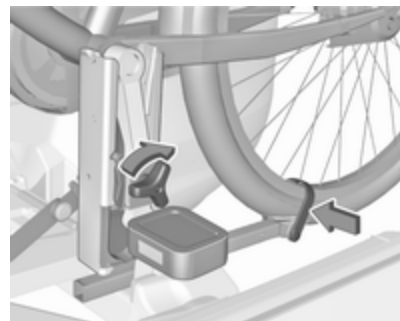


Alinierea bicicletei în sens longitudinal pe autovehicul: Slăbiți ușor suportul pedalei.

Plasați bicicleta vertical utilizând maneta rotativă din locașul pentru pârgăia pedalei.

Dacă cele două biciclete se obstrucționează una pe alta, poziția relativă a bicicletelor poate fi adaptată prin reglarea locașurilor pentru roți și

a manetei rotative din locașul pentru pârgăia pedalei până când bicicletele nu se mai ating reciproc. Asigurați-vă că există spațiu suficient de la autovehicul.



Strângeți la maximum cu mâna șurubul de fixare pentru butucul pedaliar.

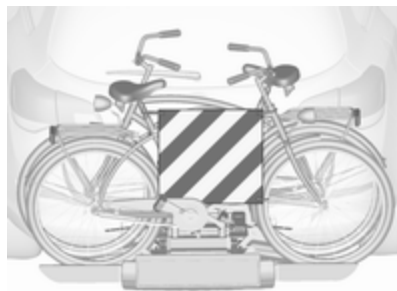
Asigurați ambele roți ale bicicletei în locașele pentru roți, utilizând opritoarele de curea.

Verificați bicicleta pentru a vă asigura că este fixată bine.

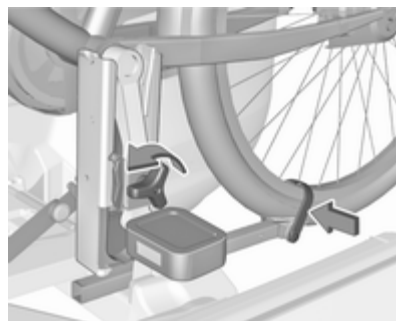
Atenție

Asigurați-vă că distanța dintre bicicletă și autovehicul este de cel puțin 5 cm. Dacă este necesar, slăbiți ghidonul și pivotați în lateral.

Setările pentru locașurile pentru roți și maneta rotativă din locașul pentru pârgăia pedalei trebuie notate și salvate pentru fiecare bicicletă. Presetarea corectă va facilita refixarea bicicletei.

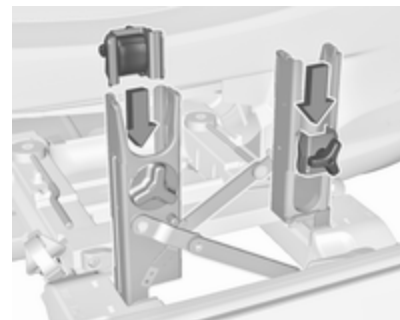


Se recomandă atașarea unui semn de avertizare pe bicicleta situată cel mai în spate pentru a crește vizibilitatea.

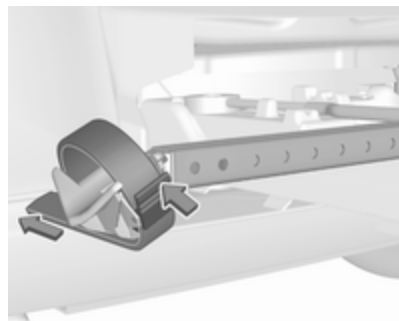
Detășarea unei biciclete de pe sistemul de transport posterior

Desfaceți elementele de fixare cu chingă de la ambele anvelope ale bicicletei.

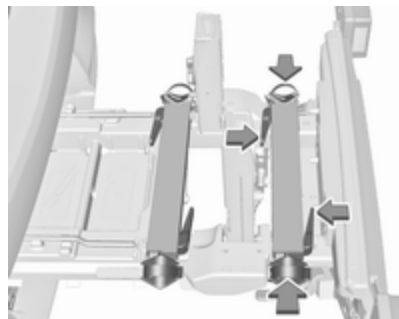
Țineți de bicicletă, slăbiți șurubul de fixare pentru butucul pedalier, apoi ridicați butucul pedalier pentru a-l scoate.

Retractarea sistemului de transport posterior

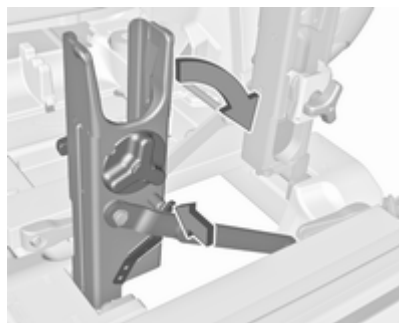
Împingeți suporturile pedalierului în locașul pedalierului, conform ilustrației.



Introduceți elementul de fixare cu chingă și trageți ușor în jos atât cât se permite.



Apăsați maneta de deblocare și glisați în interior locașurile pentru roți atât cât se permite.



Decuplați maneta de blocare de pe suportul diagonal și pliați ambele locașuri pentru pârghia pedalei.

⚠️ Avertisment

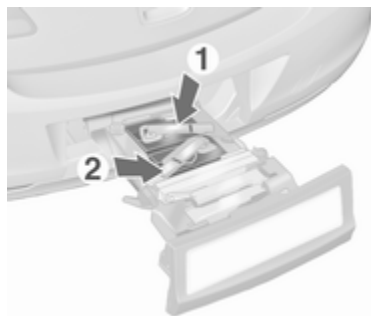
Pericol de prindere a mâinilor.



Pivotați mai întâi maneta de strângere din stânga (1), apoi maneta de strângere din dreapta (2), până la opritor.



Împingeți în jos maneta de strângere și trageți din locaș suportii ambelor lămpi.



Rabatați suporturile lămpii în spatele blocurilor optice spate.

Întâi plasați în locașuri partea din față (1), apoi partea din spate (2) a blocului optic spate și împingeți în jos atât cât se permite. Împingeți complet cablurile în toate ghidajele pentru a preveni deteriorarea acestora.

Deschideți hayonul.



Împingeți în sus maneta de deblocare și mențineți-o în poziție. Ridicați cu atenție sistemul și împingeți-l în bara de protecție până când se fixează.

Maneta de deblocare trebuie să revină în poziția inițială.

⚠ Avertisment

Dacă sistemul nu poate fi fixat corect, contactați un atelier service autorizat pentru asistență.

Sistem de transport posterior pentru patru biciclete



Sistemul de transport posterior (sistemul Flex-Fix) permite atașarea celor două biciclete pe un suport de transport retractabil, integrat în podeaua autovehiculului. Este posibilă atașarea a încă două biciclete pe un adaptor. Nu este permis transportul altor obiecte.

Sarcina maximă a sistemului de transport posterior este 80 kg cu adaptor atașat și 60 kg fără adaptor atașat. Sarcina maximă pe bicicletă pe suportul de transport retractabil

este de 30 kg. Aceasta permite atașarea bicicletelor acționate electric la suportul de transport retractabil. Sarcina maximă pe bicicletă pe adaptor este de 20 kg.

Ampatamentul unei biciclete nu poate depăși 1,15 m. Altfel, fixarea în siguranță a bicicletei nu este posibilă.

Dacă nu se utilizează, sistemul de transport trebuie glisat înapoi în podeaua autovehiculului.

Pe biciclete nu trebuie să existe niciun obiect care s-ar putea desprinde în timpul transportului.

Atenție

Dacă sistemul de transport posterior este extins, iar autovehiculul este complet încărcat, jocul șasiului va fi redus.

Conduceți cu grijă când șoseaua este puternic înclinată sau în timpul condusului pe rampă, teren accidentat etc.

Atenție

Consultați distribuitorul de biciclete înainte de atașarea bicicletelor cu cadru din carbon. Bicicletele se pot deteriora.

Extinderea

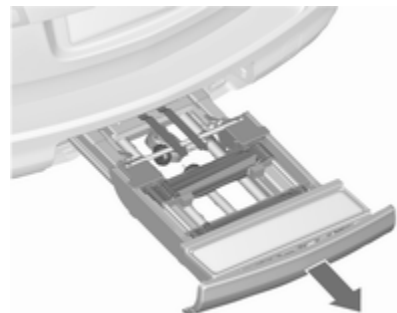
Deschideți hayonul.

⚠ Avertisment

Nicio persoană nu trebuie să stea în zona de extensie a sistemului de fixare din spate; pericol de rănire.



Trageți în sus maneta de deblocare. Sistemul se deblochează și se deplasează rapid în afară din bara de protecție.



Trageți complet în afară sistemul de transport posterior până când se fixează în poziție cu un declic.

Asigurați-vă că nu este posibilă împingerea spre spate a sistemului de transport, fără a trage din nou de maneta de eliberare.

⚠ Avertisment

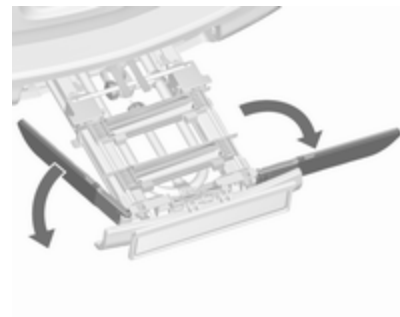
Instalarea obiectelor pe sistemul de transport din spate este permisă numai dacă sistemul este fixat corect. Dacă sistemul de transport din spate nu este fixat corect, nu instalați niciun obiect și împingeți înapoi sistemul. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Desfaceți suportul plăcuței de înmatriculare



Ridicați suportul plăcuței de înmatriculare și pliați-l spre înapoi.

Desfaceți lămpile de poziție



Desfaceți ambele lămpi de poziție.

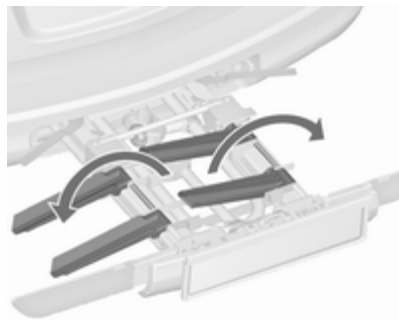
Blocarea sistemului de transport posterior



Răsuciți ambele manete de prindere spre lateral până la capăt.

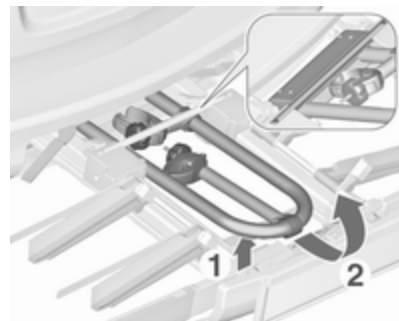
În caz contrar, nu este garantată funcționalitatea în siguranță.

Desfaceți degajările roții



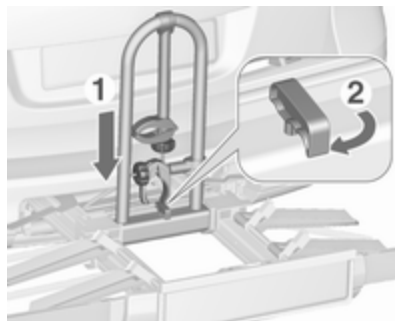
Desfaceți ambele degajări ale roții.

Asamblarea suportului pentru biciclete



Ridicați suportul în partea din spate (1) și trageți-l înapoi.

Rabatați suportul în sus (2).



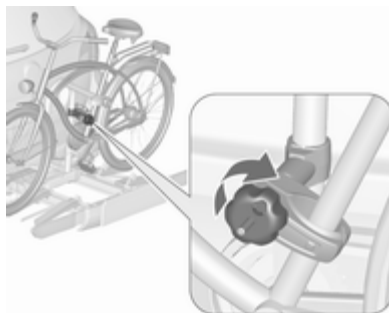
Apăsați în jos suportul (1) și răsuçiți mânerul (2) înapoi pentru cuplare.

Atașarea primei biciclete



1. Rotiți pedalele pe poziție (conform indicațiilor din ilustrație) și așezați bicicleta pe degajarea roții aflată cea mai în față.

Verificați dacă bicicleta stă așezată central pe degajarea roții.



2. Atașați consola de montare scurtă la cadrul bicicletei. Răsuçiți în sens orar butonul pentru fixare.



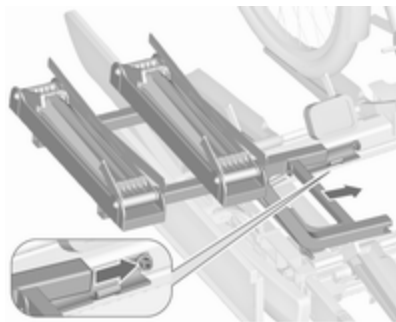
3. Asigurați ambele roți ale bicicletei în locașele pentru roți, utilizând opritoarele de curea.
4. Verificați bicicleta pentru a vă asigura că este fixată bine.

Atenție

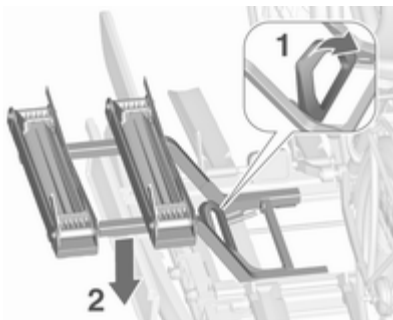
Asigurați-vă că distanța dintre bicicletă și autovehicul este de cel puțin 5 cm. Dacă este necesar, slăbiți mânerul și pivotul în laterale.

Atașarea adaptorului

Când se transportă mai mult de două biciclete, adaptorul trebuie fixat înainte de atașarea celei de-a doua biciclete.



1. Aplicați adaptorul la sistemul de transport posterior, așa cum se prezintă în ilustrație.



2. Răsuciți maneta (1) înainte și mențineți-o, apoi coborâți adaptorul (2) în spate.
3. Eliberați maneta și verificați dacă adaptorul este bine cuplat.



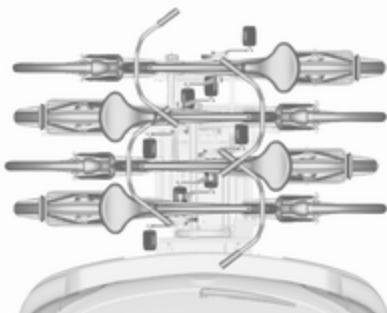
4. Ghidați chinga atașată la adaptor sub maneta pentru rabatarea sistemului de transport posterior. Strângeți chinga.

Atașarea bicicletelor suplimentare

Atașarea bicicletelor suplimentare este similară cu atașarea primei biciclete. Trebuie să se țină cont suplimentar de unele etape:

1. Înainte de a așeza bicicleta, desfaceți întotdeauna degajările roții pentru următoarea bicicletă dacă acest lucru este necesar.

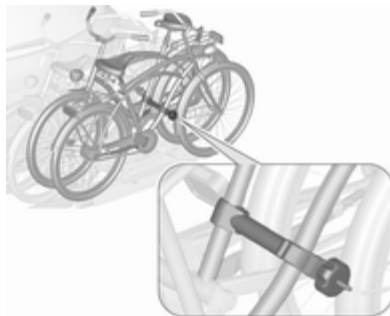
2. Rotiți întotdeauna pedalele în poziție adecvată înainte de a așeza bicicleta.



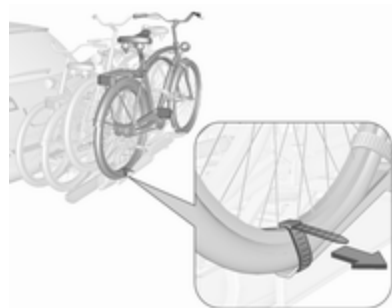
3. Poziționați bicicletele pe sistemul de transport posterior, aliniate alternant către stânga și către dreapta.
4. Aliniați bicicletele cu aceea fixată anterior. Butucii roților bicicletelor nu trebuie să se atingă unul de celălalt.
5. Fixați bicicletele cu consolele de montare și opritoare de curea așa cum se descrie pentru prima bicicletă. Consolele de montare trebuie fixate în paralel.

Folosiți consola de montare lungă pentru fixarea celei de-a doua biciclete pe stativ.

Folosiți consola de montare accesoriu mai lungă pentru fixarea celei de-a treia biciclete pe stativ.



Folosiți consola de montare accesoriu scurtă pentru fixarea celei de-a patra biciclete. Consola trebuie fixată între cadrele celei de-a treia și a patra biciclete.



6. Suplimentar, asigurați ambele roți ale celei de-a patra biciclete în locașele roților cu ajutorul chingilor elastice.

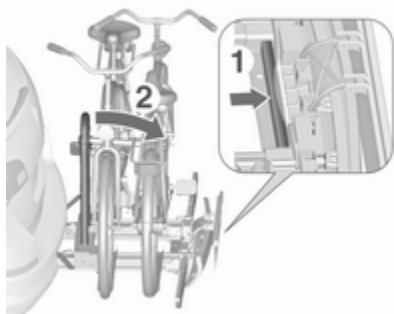


Se recomandă atașarea unui semn de avertizare pe bicicleta situată cel mai în spate pentru a crește vizibilitatea.

Rabatați spre înapoi sistemul de transport posterior

Sistemul de transport posterior poate fi rabatat spre înapoi pentru a avea acces la portbagaj.

- Fără adaptor atașat:



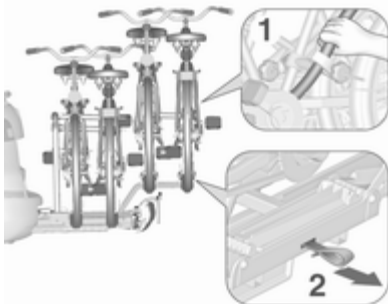
Apăsați maneta (1) pentru a decupla și mențineți.

Trageți stativul (2) spre înapoi pentru a rabata sistemul de transport posterior.

- Cu adaptor atașat:

⚠ Avertisment

Aveți grijă la decuplarea sistemului de transport posterior, deoarece acesta se va bascula în spate. Pericol de rănire.



Țineți cu o mână cadrul (1) al celei mai îndepărtate biciclete și trageți chinga (2) pentru a decupla.

Țineți cu ambele mâini cea mai îndepărtată bicicletă și rabatați spre înapoi sistemul de transport posterior.

Pentru a crește vizibilitatea, lămpile de poziție din spate ale autovehiculului sunt aprinse când sistemul de transport posterior este rabatat la loc.

⚠ Avertisment

Când se pliază din nou spre înainte sistemul de transport posterior, acordați atenție cuplării în siguranță a sistemului.

Scoaterea bicicletelor

Desfaceți elementele de fixare cu chingă de la ambele anvelope ale bicicletei.

Răsuciți în sens antiorar butonul și desfaceți consolele de montare.

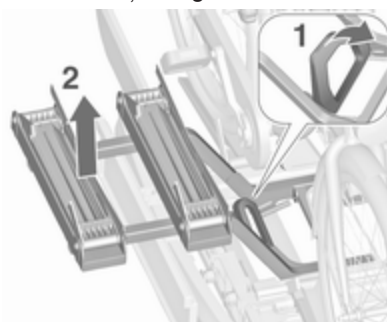
Detașarea adaptorului

Detașați adaptorul înainte de a demonta ultima bicicletă rămasă pe sistemul de transport posterior.

1. Pliati degajările roții.

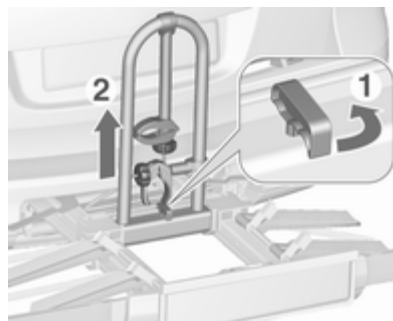


2. Desfaceți chinga.



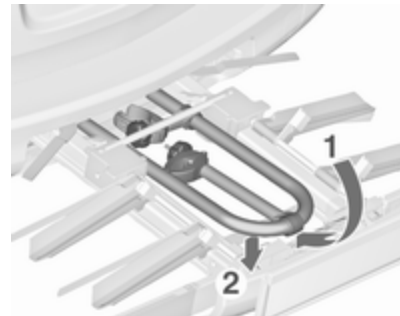
3. Răsuciți maneta (1) spre înainte și mențineți.
4. Ridicați adaptorul (2) din spate și demontați-l.

Dezasamblarea suportului pentru biciclete



Așezați consolele de montare așa cum se indică în ilustrație.

Răsuciți mânerul (1) spre înainte pentru a decupla și ridicați stativul (2).

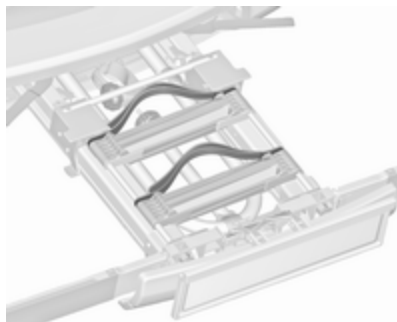


Pliăți stativul spre înapoi, apoi apăsați-l spre înainte până se oprește (1).

Apăsați în jos stativul în partea din spate (2).

Pliăți degajările roții

Pliăți ambele degajări ale roții.



Depozitați în mod corect opritoarele de curea.

Deblocarea sistemului de transport posterior



Răsuciți ambele manete de prindere spre interior până la capăt.

Pliati lămpile de poziție

Răsuciți spre interior ambele lămpi de poziție.

Pliati suportul plăcuței de înmatriculare

Ridicați suportul plăcuței de înmatriculare și pliați-l spre înainte.

Retractarea sistemului de transport posterior

Atenție

Verificați dacă toate părțile pliabile, de ex., degajările pentru roți și consolele de montare, sunt depozitate corect. În caz contrar, sistemul de transport posterior se poate deteriora când încercați să îl retrageți.



Împingeți în sus maneta de deblocare și mențineți-o în poziție. Ridicați cu atenție sistemul și împingeți-l în bara de protecție până când se fixează.

Maneta de deblocare trebuie să revină în poziția inițială.

⚠ Avertisment

Dacă sistemul nu poate fi fixat corect, contactați un atelier service autorizat pentru asistență.

Portbagajul

Spătarul banchetei din spate este divizat în două părți. Ambele părți se pot rabata.

Mărirea portbagajului, hatchback cu 3 portiere și 5 portiere, notchback cu 4 portiere

- Numai la hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere: îndepărtați copertina portbagajului, dacă este necesar.
- Apăsăți și țineți apăsată siguranța pentru a împinge în jos tetierele ➔ 40.
- Rabatați în sus cotiera din spate.



- Ghidați centurile de siguranță prin suporturile laterale pentru a nu se deteriora. Când rabatați spătarele, trageți centurile de siguranță odată cu acestea.
- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți și rabatați spătarele peste perna banchetei.



- Trageți centura de siguranță din ghidajul spătarului scaunului și așezați-o în spatele siguranței, conform ilustrației.

Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.

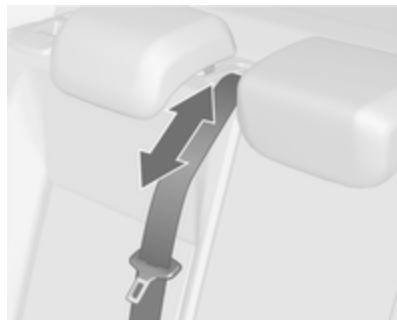
Verificați ca centurile de siguranță ale locurilor laterale să fie introduse în dispozitivele de ghidare corespunzătoare.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcaje laterale roșii de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠ Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Mărirea portbagajului, Sports tourer

Rabaterea spătarelor din spate

- Scoateți copertina portbagajului dacă este necesar.
- Apăsăți și țineți apăsată siguranța pentru a împinge în jos tetierele ➔ 40.

- Rabatați în sus cotiera din spate.



- Ghidați centurile de siguranță prin suporturile laterale pentru a nu se deteriora. Când rabatați spătarele, trageți centurile de siguranță odată cu acestea.
- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți și rabatați spătarele peste perna banchetei.

Rabatarea electrică a scaunelor

La autovehiculele cu pliere electrică a scaunelor, scaunele spate pot fi pliate și din portbagaj.



- Trageți comutatorul de pe peretele lateral din stânga sau dreapta al portbagajului pentru a plia partea corespunzătoare a scaunului spate.

⚠ Avertisment

Aveți grijă când acționați scaunele spate pliabile electric. Spătarul scaunului este pliat cu o putere considerabilă. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Asigurați-vă că nu este atașat nimic de scaunele spate și nu este

așezat nimic pe tapițeria scaunului.



Dacă autovehiculul va fi încărcat printr-o portieră din spate, scoateți centura de siguranță din ghidajul spătarului scaunului și treceți-o prin spatele elementului de fixare (așa cum se arată în figură).

- Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.

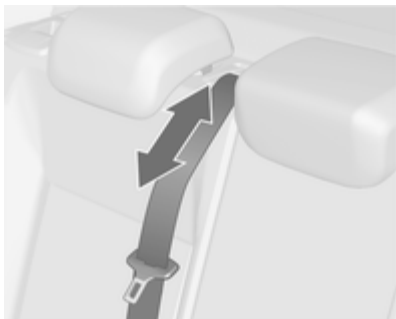
Verificați ca centurile de siguranță ale locurilor laterale să fie introduse în dispozitivele de ghidare corespunzătoare.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcaje laterale roșii de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

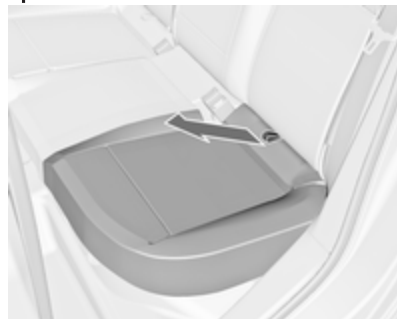
⚠️ Avertisment

Conduceți autovehiculul numai dacă spătarele sunt asigurate în poziția blocată. În caz contrar, există riscul rănirii ocupanților sau al deteriorării încărcăturii sau autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unei coliziuni.



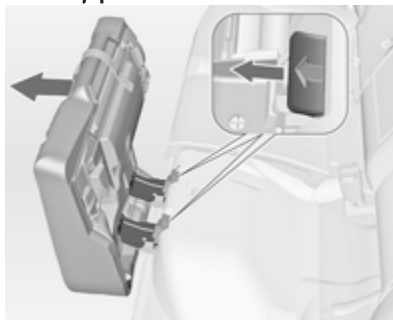
Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Ridicați perna scaunului și rabatați spătarul

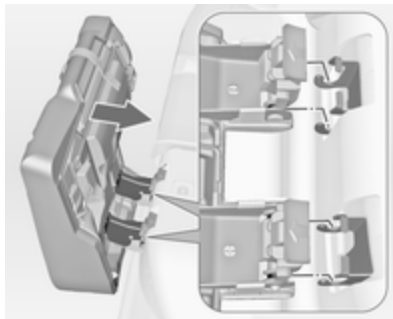


- Trageți chinga de la una sau ambele perne ale scaunului și ridicați înspre înaintea partea din spate a pernei.
- Apăsăți și țineți apăsată siguranța pentru a împinge în jos tetierele ➡ 40.
- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți ale spătarelor și rabatați spătarele peste perna banchetei pentru a obține un pachet de depozitare plat.

Scoateți perna scaunului



- Împingeți înspre înainte ambele manete și scoateți perna scaunului pentru a mări zona de depozitare.



- Pentru atașare, așezați perna scaunului ca în figură și cuplați ambele manete.

Deschideți spațiul de trecere din spătarul central al banchetei spate

- Rabateți în jos cotiera din spate.



- Trageți de manetă și deschideți capacul.

Adecvată pentru încărcarea obiectelor lungi, înguste.

Verificați fixarea capacului după rabatarea la loc.

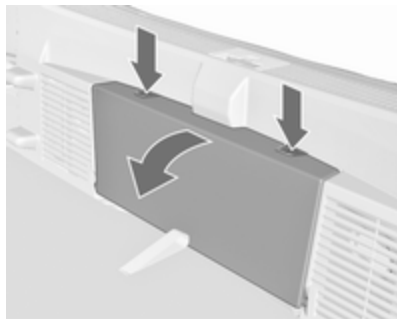


Capacul închis trebuie să fie asigurat dinspre portbagaj. Rotiți butonul 90°:

buton orizontal = capac asigurat
dinspre habitacul
buton vertical = capac neasigurat

Spațiul de depozitare din spate

Hatchback cu 3 portiere



Apăsăți ambele butoane și pliați capacul.

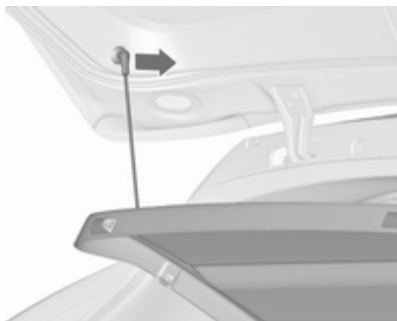
Sarcina maximă: 0,5 kg.

Copertina portbagajului

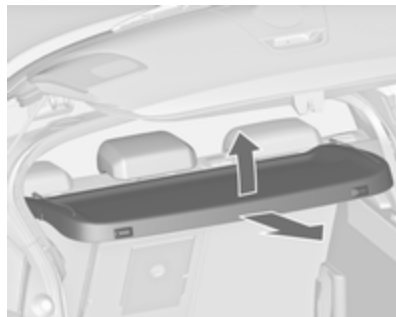
Nu puneți obiecte pe capac.

Hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere

Scoaterea



Scoateți din cârlig benzile de fixare din hayon.



Ridicați capacul de partea din spate și împingeți-l în sus în partea din față.

Luați capacul.

Dacă panoul reglabil pe înălțime este montat în poziția mediană sau superioară, copertina portbagajului poate fi depozitată pe acesta.

Panoul reglabil pe înălțime ⇨ 92.

Montarea

Angrenați capacul în ghidajele laterale și rabateți-l. Prindeți benzile de fixare la hayon.

Sports tourer

Închiderea copertinei

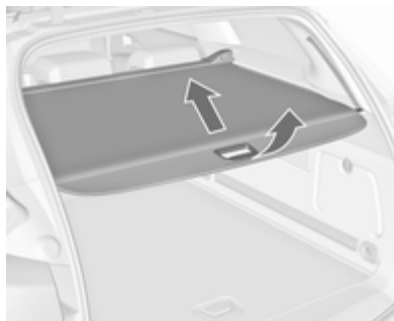
Trageți copertina către spate utilizând mânerul până când se fixează în opritor.

Deschiderea copertinei



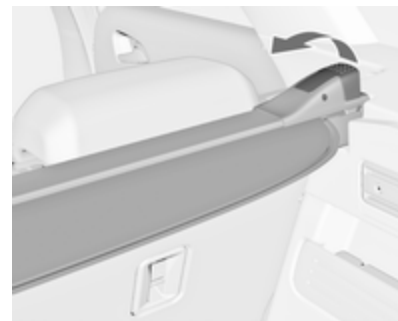
Trageți de mânerul de la capătul copertinei în spate și în jos. Aceasta se retractează automat.

Copertina în poziția superioară

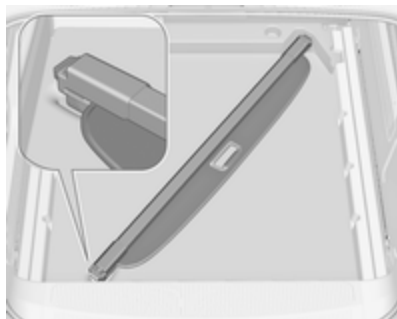


Împingeți în jos mânerul de la capătul copertinei. Partea din spate a copertinei este ghidată automat în sus.

Demontarea copertinei



Deschideți copertina portbagajului. Trageți în sus maneta de deblocare din dreapta și mențineți-o în poziție. Ridicați mai întâi partea dreaptă a copertinei și scoateți-o din suporturi.



Copertina demontată poate fi depozitată sub capacul pentru podeaua portbagajului așa cum se arată în figură.

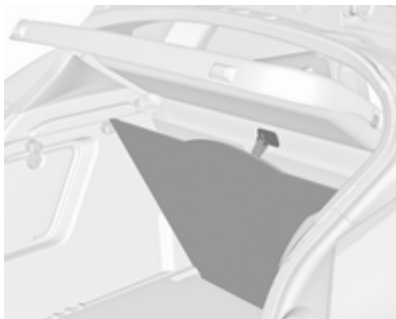
Copertina portbagajului ⇨ 92.

Montarea copertinei

Introduceți partea stângă a copertinei portbagajului în nișa din partea stângă, ridicați în sus și mențineți în poziție maneta de deblocare, introduceți partea dreaptă a copertinei în nișă și fixați-o în poziție.

Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului

Învelitoarea de podea din spate, hatchback cu 3 portiere, hatchback cu 5 portiere



Capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului poate fi ridicat. Agățați bucla în cârligul de pe partea inferioară a copertinei portbagajului.

Atenție

Utilizați cârligul doar pentru agățarea mochetei portbagajului sau a copertinei reglabile pe înălțime.

Panoul reglabil pe înălțime pentru podeaua portbagajului, hatchback cu 3 portiere, hatchback cu 5 portiere



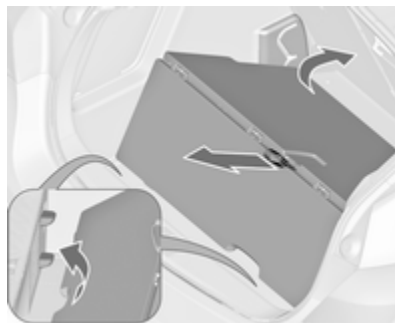
Panoul reglabil pe înălțime poate fi montat în trei poziții:

- direct deasupra mochetei portbagajului (1)
- într-o poziție mediană (2)
- într-o poziție superioară (3)

Atenție

Asigurați-vă că s-au fixat la același nivel capetele din față și din spate ale panoului reglabil pe înălțime.

Ridicarea



Pentru a ridica panoul într-o poziție superioară, trageți chinga spre înapoi și ridicați marginea din spate a panoului pe suportii corespunzători.

Coborârea



Pentru a coborî panoul, trageți chinga spre înapoi și concomitent apăsați în jos în centrul părții frontale a panoului.

Atenție

A nu se coborî panoul reglabil pe înălțime în poziția 1 la autovehiculele echipate cu subwoofer. Subwoofer-ul ar putea fi deteriorat.

Notă

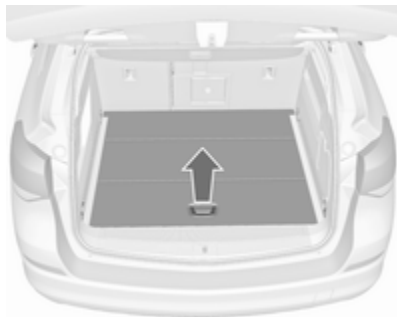
- Dacă este utilizată poziția 2 sau 3 pentru montaj, spațiul dintre mocheta portbagajului și panoul reglabil pe înălțime poate fi utilizat drept compartiment de depozitare.
- Panoul reglabil pe înălțime poate fi ridicat și agățat cu ajutorul chingii atunci când este utilizată poziția 1 sau 2 pentru montaj.
- Dacă este utilizată poziția 2 pentru montaj, se creează o platformă de încărcare complet plată dacă spătelele scaunelor din spate sunt rabatate spre înainte.
- Deschiderea panourilor laterale (de ex. pentru înlocuirea becurilor din blocul optic spate) este

posibilă numai atunci când panoul reglabil pe înălțime este montat în poziția 1 sau 2.

Atenție

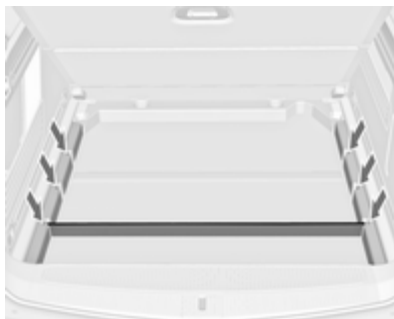
Panoul reglabil pe înălțime poate să suporte o încărcătură de maximum 100 kg.

Capacul pentru podeaua portbagajului, Sports tourer



Ridicați capacul pentru podeaua portbagajului prin tragerea mânerului. Pliăți și așezați capacul după scaunele spate.

Compartimentul de depozitare de sub capacul pentru podeaua portbagajului poate fi divizat printr-o bară.

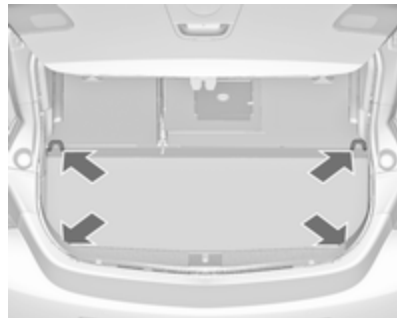


Introduceți bara în degajările de la pereții laterali.

Atenție

Introduceți bara în ultima degajare când transportați obiecte grele în portbagaj. În caz contrar, poate fi deteriorat capacul pentru podeaua portbagajului.

Inelele de amarare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.

Sistemul de management al zonei de depozitare

FlexOrganizer este un sistem flexibil pentru împărțirea portbagajului.

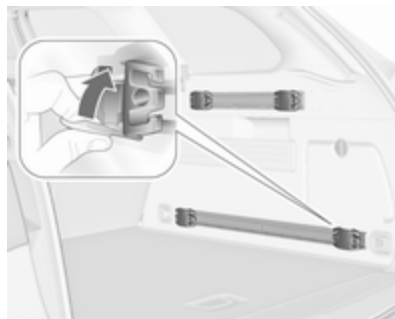
Sistemul este alcătuit din:

- adaptoare
- buzunare din plasă

- cârlige
- trusa de scule
- setul de chingi

Componentele sunt montate pe șine de ghidare din panourile laterale, prin intermediul adaptoarelor și cârligelor.

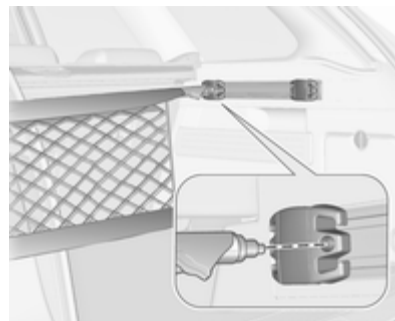
Instalarea adaptoarelor pe șine



Rabatați în jos plăcuța de manevrare, introduceți adaptorul în canelura superioară și inferioară a șinei și deplasați în poziția dorită. Rotiți în sus plăcuța de manevrare pentru a bloca

adaptorul. Pentru demontare, rotiți în jos plăcuța de manevrare și scoateți afară de pe șină.

Plasă de compartimentare reglabilă

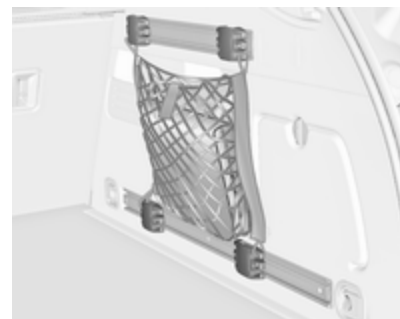


Introduceți adaptoarele în șine în poziția dorită. Apropiați cele două părți ale tijelor plasei.

Pentru instalare, apăsați puțin tije și introduceți-le în fantele aferente din adaptoare.

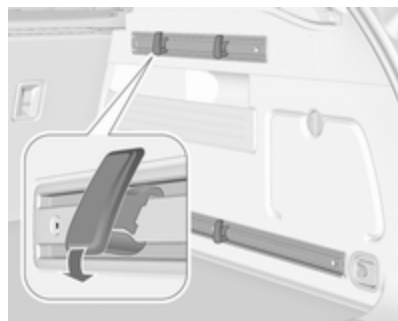
Pentru demontare, comprimați tijele plasei și scoateți-le din adaptoare.

Buzunare-plasă



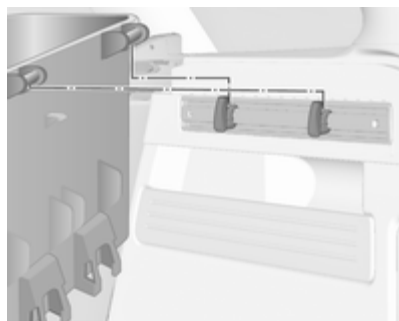
Introduceți adaptoarele în șine în poziția dorită. Buzunarele plasă pot fi agățate de adaptoare.

Instalarea cârligelor pe șine

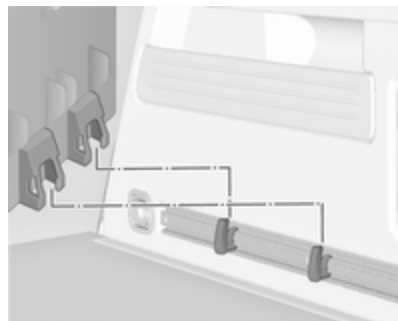


Introduceți cârligul în poziția dorită, mai întâi în canelura superioară a șinei, apoi în cea inferioară, prin apăsare. Pentru demontare, scoateți mai întâi cârligul din canelura superioară.

Trusa de scule

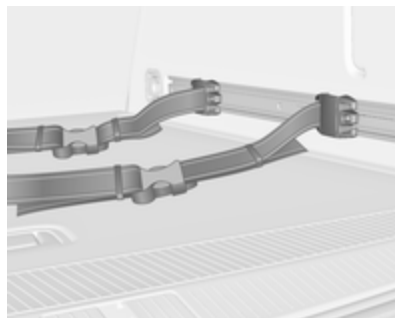


Instalați două cârlige în șina de sus. Introduceți suporturile superioare ale cutiei, de sus, în cârlige.



Instalați alternativ ambele cârlige în șina de jos. Cuplați suporturile inferioare ale cutiei, de sus, în cârligele inferioare.

Setul de chingi



Introduceți adaptoarele setului de chingi într-o șină. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Setul de chingi are două cataramă de deschidere.

Cureaua poate fi strânsă.

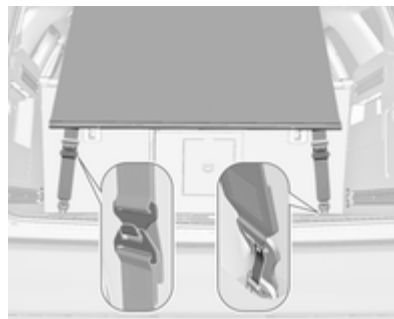
Plasa de protecție

Plasa de protecție este disponibilă la Sports tourer, putând fi montată în spatele scaunelor spate sau, dacă

spătarele scaunelor spate sunt rabatate și perna scaunelor este ridicată, în spatele scaunelor față. Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

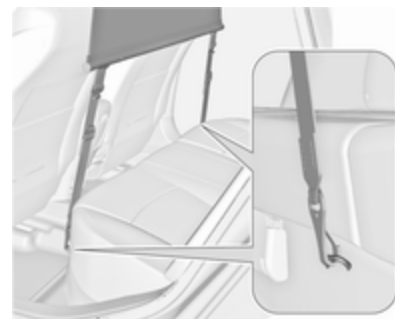
Instalarea

În spatele scaunelor spate



Prindeți cârligul inferior cu orificiul orientat în spate în inelul din dreapta și stânga podelei. Ajustați lungimea chingii la plasa de protecție prin prinderea cârligului superior în inelele chingii. Mențineți tensionată chinga în timp ce montați tija.

În spatele scaunelor față

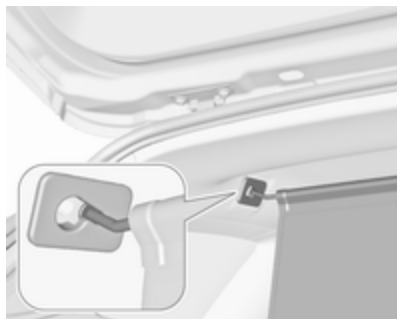


Prindeți chinga în inelele de sub perna scaunului spate.

Rabatați spătarele în față.

Pentru a obține un pachet de depozitare plat, mai întâi pliați perna scaunului, înainte de a prinde plasa de protecție. Deplasați înainte scaunele față pentru a reduce tensiunea dacă este necesar.

Instalarea tije



Există două orificii de montare în cadrul plafonului: suspendați și cuplați tija plasei într-o parte, comprimați tija și suspendați-o și cuplați-o în cealaltă parte.

Portbagajul ⇨ 85.

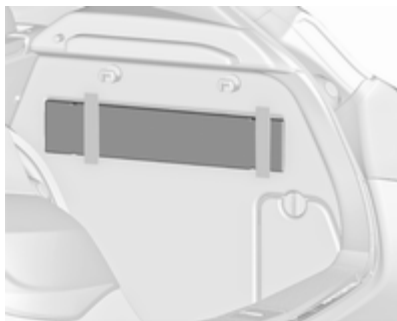
Demontarea

Desprindeți tijele plasei de protecție din suporturile din cadrul plafonului. Desprindeți chingile din inele. Înfășurați plasa și asigurați-o cu o chingă.

Plasa de protecție demontată poate fi depozitată sub capacul pentru podeaua portbagajului ⇨ 92.

Triunghiul reflectorizant

Hatchback cu 3 portiere și hatchback cu 5 portiere



Depozitați triunghiului reflectorizant în spațiul din spatele chingii din partea dreaptă a portbagajului.

Sports tourer



Pliați în jos chingile. Depozitați triunghiul reflectorizant în spațiul din spatele chingilor în interiorul hayonului.

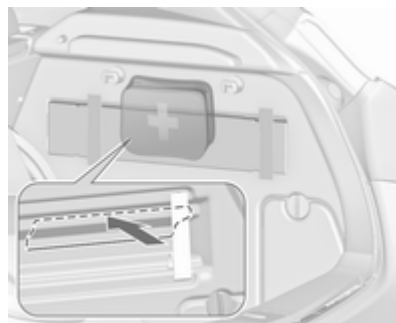
Notchback cu 4 portiere



Așezați triunghiul reflectorizant în locașul din partea stângă a portbagajului.

Trusa de prim-ajutor

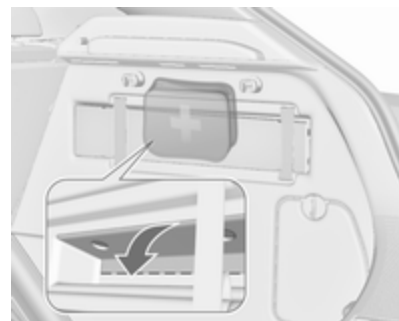
Hatchback cu 5 portiere



Depozitați trusa de prim-ajutor în compartimentul de depozitare, în spatele triunghiului reflectorizant.

Înainte de prima utilizare, apăsați înăuntru capitonajul de interior din partea de sus și laterală a perforației. Pe urmă pliați înspre exterior capitonajul pentru a avea acces la compartimentul de depozitare.

Hatchback cu 3 portiere



Depozitați trusa de prim-ajutor în compartimentul de depozitare, în spatele triunghiului reflectorizant.

Utilizați degajările pentru plierea capacului.

În funcție de echipare, trusa de prim-ajutor poate fi depozitată în spațiul de depozitare din spate ⇨ 90.

Sports tourer

Pliați în jos chinga. Depozitați trusa de prim ajutor în spațiul din spatele chingii de pe partea interioară a hayonului.

Notchback cu 4 portiere

Depozitați trusa de prim-ajutor în spațiul din spatele plasei din partea dreaptă a portbagajului.

Sistemul portbagaj de acoperiș**Portbagajul de acoperiș**

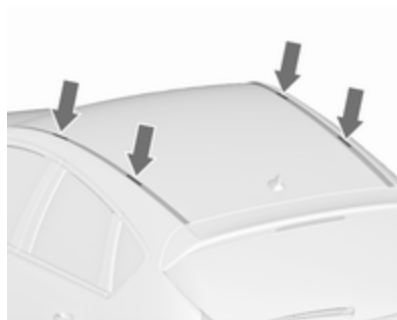
Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului portbagaj de acoperiș omologat. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Respectați instrucțiunile de instalare și demontați portbagajul de acoperiș când nu este utilizat.

Montarea portbagajului de acoperiș

Detashați căpăcelul fiecărui punct de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.

Hatchback cu 5 portiere, notchback
cu 4 portiere



Hatchback cu 3 portiere

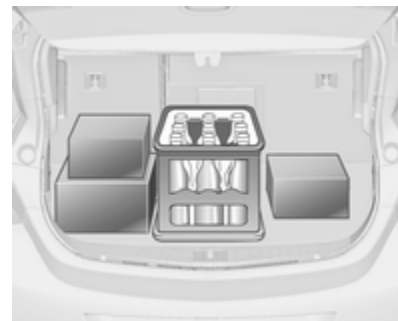


Sports tourer cu șine pentru acoperiș



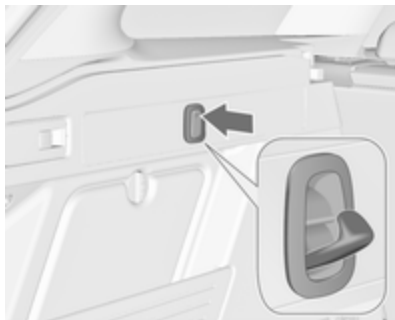
Strângeți portbagajul de acoperiș în zona orificiilor indicată de săgețile din figură.

Instrucțiuni referitoare la încărcare



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Asigurați obiectele cu chingile de amarare atașate de inelele de amarare ⇨ 94. Fixați panoul reglabil pe înălțime în poziția minimă (1) ⇨ 92.

- Utilizați cele patru cârlige de pe panourile laterale ale portbagajului pentru agățarea plaselor cu bagaje. Sarcina maximă: 5 kg per cârlig.



- Sports tourer: Utilizați cârligele de pe panourile laterale ale portbagajului pentru agățarea plaselor cu bagaje. Apăsați pentru a desfășura cârligul.
- Asigurați obiectele mobile din portbagaj pentru a preveni alunecarea acestora.
- Când transportați obiecte în portbagaj, spătarele banchetei din spate nu trebuie să fie înclinate spre înainte.

- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe planșa de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a manetei selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Nu conduceți cu portbagajul deschis.

⚠ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura autovehiculului este depozitată în siguranță. În caz contrar, obiectele neasigurate pot fi proiectate prin habitacul, putând

provoca rănirea ocupanților sau deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului.

- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare ⇨ 307) și masa proprie CE a autovehiculului.

Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul Masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul 90 % plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului datorită ridicării centrului de greutate. Distribuți încărcătura

uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amarare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile.

Nu depășiți viteza de 120 km/h.

Sarcina admisă pe acoperiș este de 75 kg pentru hatchback cu 3 portiere / 5 portiere și notchback cu 4 portiere; pentru Sports tourer este de 100 kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

Instrumentele și comenzile

Comenzile	104
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele	112
Afișajul pentru informații	124
Mesajele autovehiculului	132
Computerul de bord	136
Personalizarea autovehiculului ..	138

Comenzile Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan



Sistemul Infotainment, sistemul de control al vitezei de croazieră și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.

Informații suplimentare se găsesc în manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Sistemele de asistență pentru șofer
⇒ 191.

Volanul încălzit



Se activează prin apăsarea . Activarea este indicată de ledul din buton.



Zonele recomandate pentru prinderea volanului sunt încălzite mai rapid și la o temperatură mai mare decât celelalte zone.

Încălzirea funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

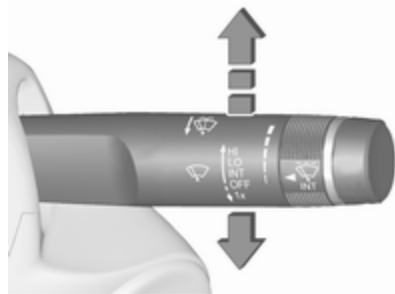
Claxonul



Apăsați .

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz

Ștergătoarele de parbriz



HI = rapid

LO = lent

INT = ștergere temporizată sau ștergere automată cu senzor de ploaie

OFF = dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Intervalul de ștergere reglabil



Maneta pentru ștergătoare în poziția **INT**.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru setarea intervalului de ștergere dorit:

interval scurt	= rotiți în sus butonul rotativ de reglare
interval lung	= rotiți în jos butonul rotativ de reglare

Ștergerea automată cu senzor de ploaie



INT = ștergerea automată cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Dacă frecvența ștergătorului este mai mare de 20 de secunde, brațul ștergătorului se deplasează lent în jos, în poziția de parcare.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a regla sensibilitatea:

sensibilitate mică	= rotiți în jos butonul rotativ de reglare
sensibilitate mare	= rotiți în sus butonul rotativ de reglare



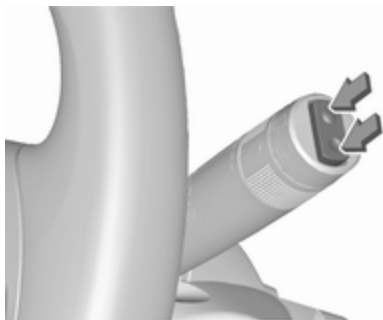
Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață.

Sistemul de spălare a parbrizului și a farurilor



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse. Dacă farurile sunt aprinse, lichidul pentru spălarea parbrizului este de asemenea pulverizat pe faruri, cu condiția ca maneta să fie trasă un interval de timp suficient de lung. După aceea, sistemul de spălare a farurilor este inoperabil timp de 5 cicluri de spălare sau până la oprirea și pornirea din nou a motorului sau a farurilor.

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă



Apăsați butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

poziția superioară	= funcționare continuă
poziția inferioară	= funcționare intermitentă
poziție centrală	= dezactivat



Împingeți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Nu utilizați ștergătoarele dacă luneta este înghețată.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul Setări de pe Afișajul pentru informații.

Personalizarea autovehiculului

➔ 138.

Sistemul de spălare a lunetei este dezactivat când nivelul lichidului este prea scăzut.

Temperatura exterioară



20153

Scăderea temperaturii este indicată imediat iar creșterea temperaturii, cu o scurtă întârziere.



Dacă temperatura exterioară scade la 3 °C, un mesaj de avertizare este afișat pe centrul cu informații pentru șofer cu afișaj combinat superior.

⚠ Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

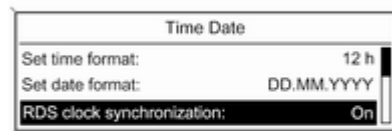
Ceasul

Data și ora sunt prezentate pe afișajul pentru informații.

Setările ore și ale datei CD 400plus/CD 400/CD 300

Apăsați **CONFIG**. Se afișează meniul **Settings (Setări)**.

Selecționați **Time Date (Oră, dată)**.



20136

Opțiunile de setare selectabile:

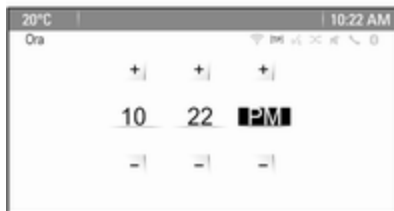
- **Set time: (Setare oră):** Modifică ora indicată pe afișaj.
- **Set date: (Setare dată):** Modifică data indicată pe afișaj.
- **Set time format (Setare format oră):** Modifică modul de indicare a orei între 12 h și 24 h.

- **Set date format (Setare format dată):** Modifică modul de indicare a datei între DD/LL/AAAA și DD.MM.YYYY (ZZ.LL.AAAA).
- **Display clock (Afișare ceas):** Activează/ dezactivează indicarea orei pe afișaj.
- **RDS clock synchronization (Sincronizare oră RDS):** Semnalul RDS al majorității stațiilor de emisie VHF setează automat ora. Sincronizarea RDS a orei poate dura câteva minute. Unele stații nu emit semnale de timp corecte. În astfel de cazuri, se recomandă dezactivarea sincronizării automate a orei.

Personalizarea autovehiculului
⇒ 138.

Setările ore și ale datei Navi 950/Navi 650/CD 600

Apăsați **CONFIG** și selecționați elementul de meniu **Data și ora** pentru a afișa submeniul respectiv.



Notă

Dacă este activat **Sincronizare automată oră**, ora și data sunt setate automat de sistem.

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setare oră

Pentru ajustarea setărilor orei, selectați elementul de meniu **Setare ceas**. Rotiți butonul multifuncțional pentru a ajusta prima setare.

Apăsați butonul multifuncțional pentru confirmarea introducerii. Fundalul colorat trece la următoarea setare.

Ajustați toate setările.

Setare dată

Pentru ajustarea setărilor orei, selectați elementul de meniu **Setare dată**. Rotiți butonul multifuncțional pentru a ajusta prima setare.

Apăsați butonul multifuncțional pentru confirmarea introducerii. Fundalul colorat trece la următoarea setare.

Ajustați toate setările.

Format oră

Pentru alegerea formatului dorit al orei, selectați **Format 12 h / 24 h**. Activați **12 ore** sau **24 ore**.

Personalizarea autovehiculului
 ⇨ 138.

Prizele de curent



O priză de 12 volți este amplasată în consola față.



O altă priză de 12 volți este amplasată în consola spate. Rabatați capacul în jos.

Sports tourer: O priză de 12 volți este amplasată în peretele lateral stânga din portbagaj.

Nu depășiți consumul maxim de 120 W.

Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Sistemul de oprire-pornire ➔ 173.

Bricheta



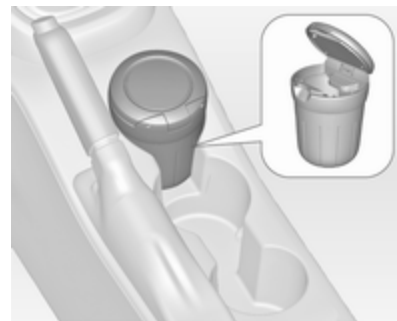
Bricheta este amplasată în consola față.

Apăsați bricheta. Se decuplează în mod automat atunci când elementul de aprindere s-a încălzit. Scoateți bricheta.

Scrumieră

Atenție

A se folosi numai pentru scrum și nu pentru materiale inflamabile.



Scrumiera detașabilă poate fi amplasată în suporturile pentru pahare.

Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Blocul instrumentelor de bord

La anumite versiuni, indicatoarele instrumentelor de bord se rotesc scurt până în poziția finală la cuplarea contactului.

Vitezometrul



Indică viteza autovehiculului.

Contorul de kilometraj



Linia inferioară arată distanța totală parcursă în km.

Contorul de parcurs

Rândul de sus afișează distanța înregistrată de la ultima resetare.

Pentru resetare, mențineți apăsat timp de câteva secunde butonul **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare ➡ 124.

Unele versiuni sunt echipate cu un buton de resetare între vitezometru și Centrul de informații pentru șofer: pentru resetare, țineți apăsat butonul câteva secunde cu contactul cuplat.

Contorul de parcurs contorizează maxim 2000 de km și repornește apoi de la 0.

Turometrul



Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți cât mai mult în gama de turații reduse în toate treptele de viteze.

Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, turația maximă admisă a motorului este depășită. Motorul este în pericol.

Indicatorul de nivel combustibil

Afișează nivelul combustibilului sau nivelul gazului din rezervor, în funcție de combustibilul utilizat în momentul respectiv.

Lampa de control ● se aprinde când nivelul din rezervor este scăzut. Realimentați imediat ce lampa de control începe să clipească.

În timpul funcționării pe gaz lichid, sistemul va comuta automat în modul de funcționare pe benzină atunci când rezervoarele de gaz sunt goale ➤ 113.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Datorită combustibilului aflat în rezervor, cantitatea de completare poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil.

Selectorul de combustibil

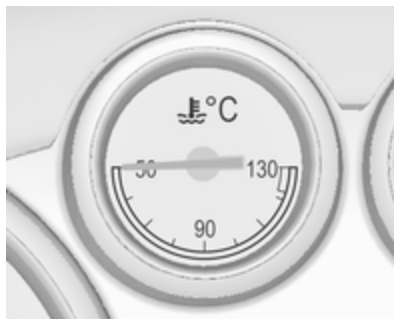
Apăsați **LPG** pentru a comuta între alimentarea cu benzină și cea cu gaz lichid. LED-ul ● de stare arată modul curent de funcționare.

- dezactivat = funcționarea pe benzină
- se aprinde = funcționarea pe gaz lichid
- clipește = nu este posibilă comutarea, un tip de combustibil s-a terminat

Imediat ce rezervorul de gaz lichid se golește, sistemul comută automat în modul de funcționare pe benzină până la decuplarea contactului.

Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid ⇨ 226.

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului



Afișează temperatura lichidului de răcire.

partea stângă = nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului
 zona centrală = temperatură de funcționare normală
 partea dreaptă = temperatură prea ridicată

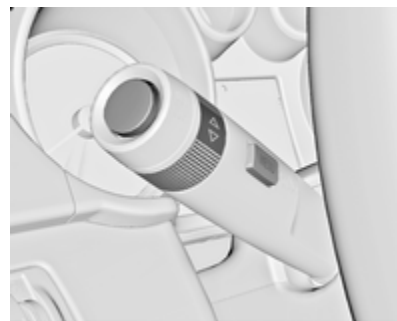
Atenție

Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Afișajul de service

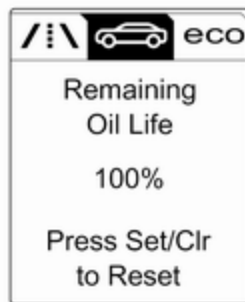
Sistemul de monitorizare a uzurii uleiului de motor vă anunță când trebuie schimbat uleiul de motor și filtrul. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.

Pentru a afișa durata de viață rămasă a uleiului de motor, folosiți butoanele manetei de semnalizare a direcției:



Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu** (Meniu informații autovehicul) .

Rotiți butonul rotativ pentru a selecta **Remaining Oil Life** (Scadență schimb de ulei).



Durata de viață rămasă a uleiului de motor este afișată sub formă de procent în Centrul de informații pentru șofer.

Resetare

Apăsați butonul **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției timp de câteva secunde pentru resetare. Pagina pentru durata de viață rămasă a uleiului de motor trebuie să fie activă. Cuplați contactul, motorul oprit.

Sistemul trebuie resetat de fiecare dată când este schimbat uleiul de motor pentru a se asigura

funcționarea corectă. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Următorul service

Dacă sistemul a calculat că durata de utilizare a uleiului de motor s-a diminuat un mesaj de avertizare apare pe centrul de informații pentru șofer. Apelați la un atelier service pentru schimbarea uleiului de motor și a filtrului în decurs de o săptămână sau după 500 km (funcție de care survine mai întâi).

Centru de informații pentru șofer
 ⇨ 124.

Informațiile de service ⇨ 303.

Lămpile de control

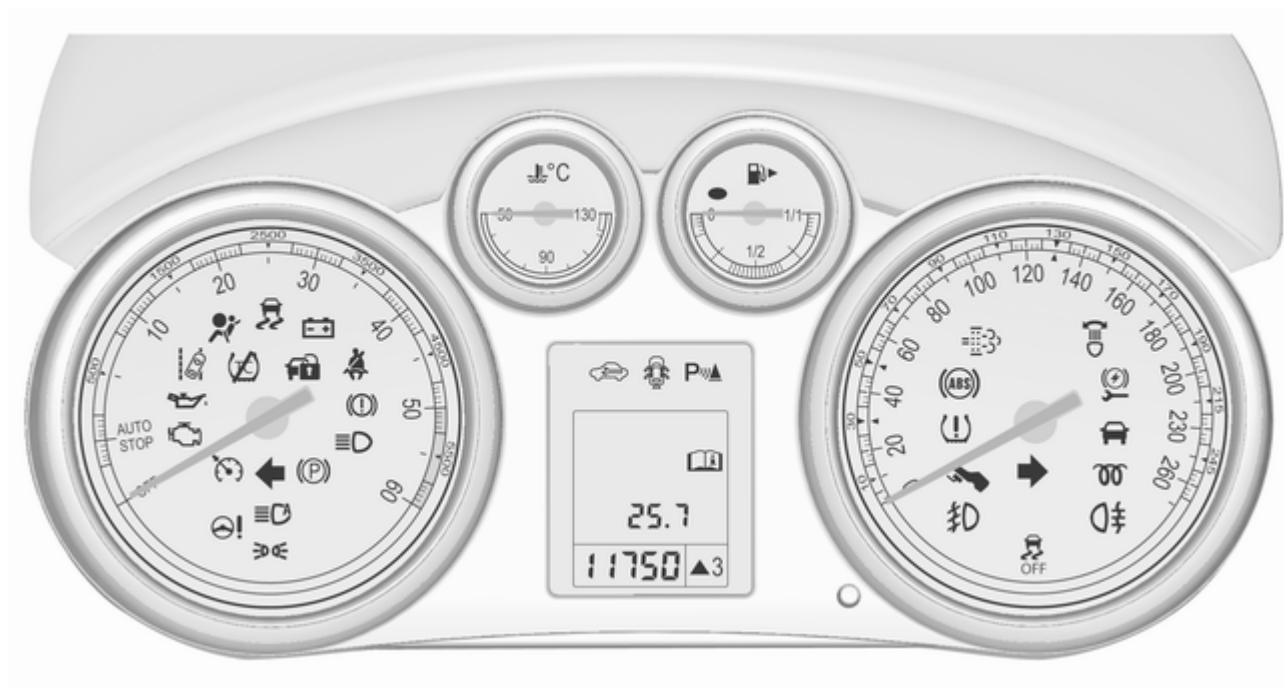
Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control. La cuplarea

contactului, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

roșu	= pericol, atenționare importantă
galben	= avertisment, informare, defecțiune
verde	= confirmare activare
albastru	= confirmare activare
alb	= confirmare activare

Lămpile de control din grupul de instrumente



Lămpile de control din consola centrală



Semnalizarea direcției

↔ se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde scurt

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

Lămpile de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: lampă de semnalizare sau siguranță fuzibilă asociată defectă, lampă de semnalizare a remorcii defectă.

Înlocuirea becurilor ↗ 247,
Siguranțele fuzibile ↗ 267.

Lămpile de semnalizare ↗ 152.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de avertizare centură de siguranță scaune din față

⚠ pentru scaunul șoferului luminează sau clipește în roșu.

⚠² pentru scaunul pasagerului din față luminează sau clipește în roșu atunci când scaunul este ocupat.

Se aprinde

După cuplarea contactului, până când se fixează centura de siguranță.

Clipește

După trecerea a maxim 100 de secunde de la pornirea motorului, până când se fixează centura de siguranță.

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

⚠ se aprinde în roșu.

La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde circa 4 secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după 4 secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag. Apelați la un atelier service pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de aprinderea ⚠.

⚠ Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, sistemul airbag ⇨ 49, ⇨ 53.

Dezactivarea airbagurilor

 se aprinde în galben.

Se aprinde pentru circa 60 de secunde după cuplarea contactului. Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

 se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat ⇨ 55.

⚠ Pericol

Risc de accidentare fatală pentru un copil instalat într-un scaun pentru copii când airbagul pasagerului din față este activat.

Risc de accidentare fatală pentru un adult când airbagul pasagerului din față este dezactivat.

Sistemul de încărcare

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Oprii autovehiculul și motorul.
Bateria autovehiculului nu se încarcă.
Răcirea motorului poate fi întreruptă.
Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Lampa de control defecțiuni

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Defecțiune în sistemul de control al emisiilor. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Clipește în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avariarea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Scadență revizie autovehicul

 se aprinde în galben.

În plus, se afișează un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare.
Se impune revizia autovehiculului.
Apelați la un atelier service pentru asistență.

Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Sistemul de frână și de ambreiaj

Ⓢ se aprinde în roșu.

Nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut ⇨ 244.

⚠ Avertisment

Opriti autovehiculul. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

Se aprinde după cuplarea contactului dacă frâna de parcare manuală este aplicată ⇨ 184.

Pedală de acționare

⚡ se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Trebuie acționată pedala de frână pentru a se elibera frâna de parcare asistată electric ⇨ 184.

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată pentru pornirea motorului în modul Oprire automată. Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Clipește

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată pentru o pornire principală a motorului ⇨ 20, ⇨ 172.

La unele versiuni, mesajul de acționare a pedalei este indicat pe Centrul de informații pentru șofer (DIC) ⇨ 132.

Frâna de mână electrică

Ⓢ se aprinde sau clipește în roșu.

Se aprinde

Frâna de mână electrică este cuplată ⇨ 184.

Clipește

Frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Cuplați contactul, apăsați pedala și încercați să resetați sistemul mai întâi prin eliberarea și apoi prin aplicarea frânei electrice de mână. Dacă Ⓢ clipește în continuare, întrerupeți călătoria și apelați la un atelier service.

Defecțiune frână de mână electrică

Ⓢ se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Frâna electrică de mână funcționează cu o performanță redusă ⇨ 184.

Clipește

Frâna electrică de mână este în modul service. Opriti autovehiculul, aplicați și eliberați frâna electrică de mână pentru resetare.

⚠ Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Ⓢ se aprinde în galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS. Sistemul antiblocare frâne ⇨ 183.

Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze

 se aprinde în verde ca o lampă de control sau este afișat în Centru de informații pentru șofer (DIC) sub forma unui simbol ▲ împreună cu numărul următoarei trepte de viteză superioare, dacă se recomandă comutarea la o treaptă de viteză superioară din motive de economie de combustibil.

La unele versiuni, indicația schimbării treptei de viteză este afișată ca pagină completă pe DIC.

Sistem EcoFlex de asistență la condus ⇨ 136.

Servodirecția

 se aprinde în galben.

Se aprinde cu servodirecția redusă

Servodirecția este redusă datorită supraîncălzirii sistemului. Lampa de control se stinge când sistemul s-a răcit.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Se aprinde cu servodirecția dezactivată

Defecțiune în sistemul servodirecției. Apelați la un atelier service.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

 se aprinde în verde sau clipește în galben.

Se aprinde în verde

Sistemul este activat și gata de funcționare.

Clipește în galben

Sistemul recunoaște o schimbare neintenționată a benzii de rulare.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare

 se aprinde în galben.

Defecțiuni în sistem

sau

Defecțiuni datorate senzorilor care sunt murdari sau acoperiți cu gheață sau zăpadă

sau

Interferențe datorate surselor externe de ultrasunete. Odată cu îndepărtarea sursei de interferență, sistemul de senzori va funcționa normal.

Solicitați remedierea cauzei defecțiunii de către un atelier service.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare ⇨ 209.

Sistemul de control electronic al stabilității dezactivat

 se aprinde în galben.

Sistemul este dezactivat.

Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem. Este posibilă continuarea călătoriei. Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Clipește

Sistemul este cuplat activ. Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) ⇨ 187, sistemul de control al tracțiunii (TC) ⇨ 186.

Sistemul de control al tracțiunii dezactivat

 se aprinde în galben.

Sistemul este dezactivat.

Preîncălzirea

 se aprinde în galben.

Preîncălzirea este activată. Se activează doar dacă temperatura exterioară este scăzută.

Filtrul de particule pentru motor diesel

 se aprinde sau clipește în galben.

Filtrul de particule diesel reclamă inițierea procesului de curățare.

Continuați să conduceți până când  se stinge. În limita posibilităților, nu permiteți ca turația motorului să coboare sub 2.000 rot/min.

Se aprinde

Filtrul de particule diesel este încărcat. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

Clipește

S-a atins nivelul maxim de încărcare a filtrului. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avarierea motorului.

Filtrul de particule diesel ⇨ 177, Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Pierdere de presiune din anvelope. Oprii imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune în sistem sau anvelopă fără senzor de presiune montat (de ex. roata de rezervă). După 60-90 de secunde, lampa de control rămâne aprinsă. Apelați la un atelier service.

Presiunea uleiului de motor

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Atenție

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la avariarea motorului și/ sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Apăsați ambreiajul.
2. Selectați poziția neutră, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **N**.
3. Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
4. Decuplați contactul.

Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea volanului și a pedalei de frână necesită o forță considerabil mai mare. În timpul unei opriri automate, unitatea de servofrână va continua să fie operațională.

Nu scoateți cheia decât după oprirea autovehiculului, în caz contrar blocarea volanului se poate cupla pe neașteptate.

Verificați nivelul de ulei înainte de a apela la asistența unui atelier service  241.

Nivel scăzut al combustibilului

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Clipește

Combustibilul s-a epuizat. Realimentați imediat. Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Catalizatorul  178.

Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină  246.

Sistemul antidemaraj

 clipește în galben.

Defecțiune în sistemul antidemaraj. Motorul nu poate fi pornit.

Puterea motorului penalizată

 se aprinde în galben.

Puterea motorului este limitată.
Apelați la un atelier service.

Luminile exterioare

 se aprinde în verde.

Luminile exterioare sunt aprinse
⇨ 144.

Faza lungă

 se aprinde în albastru.

Se aprinde atunci când faza lungă este aprinsă sau în timpul semnalizării cu farurile ⇨ 145 sau când faza lungă este aprinsă prin intermediul funcției de asistență pentru faza lungă sau de reglare inteligentă a fasciculului farurilor ⇨ 148.

Funcția de asistență pentru faza lungă

 se aprinde în verde.

Funcția de asistență pentru faza lungă sau reglarea inteligentă a fasciculului farurilor este activată ⇨ 146, ⇨ 148.

Farurile adaptive

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Defecțiune în sistem.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Clipește

Sistemul este comutat pe fază scurtă simetrică.

Lampa de control  clipește pentru aproximativ 4 secunde după ce contactul este cuplat pentru a atenționa că sistemul a fost activat ⇨ 147.

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 145.

Proiectoarele de ceață

 se aprinde în verde.

Proiectoarele de ceață sunt aprinse
⇨ 153.

Lampa de ceață spate

 se aprinde în galben.

Lampa de ceață spate este aprinsă
⇨ 153.

Nivelul scăzut al lichidului de spălare

 se aprinde în galben.

Nivelul lichidului de spălare este scăzut.

Lichidul de spălare ⇨ 244.

Control viteză de croazieră

 se aprinde în alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ➤ 191.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

☞ se aprinde în alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este activat.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră ➤ 195.

Autovehicul detectat în față

☞ se aprinde în verde.

Un autovehicul aflat în față este detectat pe aceeași bandă.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ➤ 195, Avertizarea privind coliziunea frontală ➤ 202.

Portiera deschisă

☞ se aprinde în roșu.

O portieră și/sau hayonul sunt deschise.

Afișajul pentru informații

Centru de informații pentru șofer

Centrul de informații pentru șofer (DIC) se află în grupul de instrumente, între vitezometru și turometru. Este disponibil cu afișaj central și afișaj combinat superior.



Afișajul central indică:

- contorul global de kilometraj
- contorul de parcurs
- unele lămpi de control
- informații despre autovehicul

- informații despre parcurs/
combustibil
- mesajele autovehiculului, afișate
sub formă de coduri numerice
⇒ 132.



Pe afișajul superior combinat, paginile meniurilor pot fi selectate apăsând **MENU**. Simbolurile meniului sunt indicate în linia superioară a afișajului:

- **Vehicle Information Menu**
(Meniu informații autovehicul)
- **Trip/Fuel Information Menu**
(Meniu informații parcurs/
combustibil)

- **ECO ECO Information Menu**
(Meniul Informații ECO)
- **Performance Menu** (Meniu performanțe)

Unele dintre funcțiile afișate diferă atunci când autovehiculul este condus sau este staționar. Unele funcții sunt disponibile numai când autovehiculul este condus.

Personalizarea autovehiculului
⇒ 138. Setările memorate ⇒ 24.

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Meniurile și funcțiile pot fi selectate cu butoanele de pe maneta de semnalizare.



Apăsați **MENU** pentru a comuta între meniuri sau pentru a reveni de la un submeniu la meniul superior următor.



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a marca o opțiune de meniu sau pentru a seta o valoare numerică.



Apăsați butonul **SET/CLR** pentru a selecta o funcție sau pentru a verifica un mesaj.

Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)

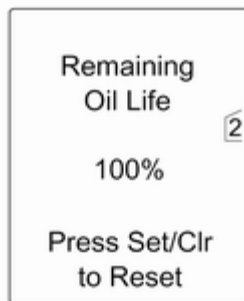
Apăsați **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** sau selectați  de pe afișajul superior combinat.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.

Respectați instrucțiunile date în submeniu.

Submeniurile posibile pot include, în funcție de versiune:

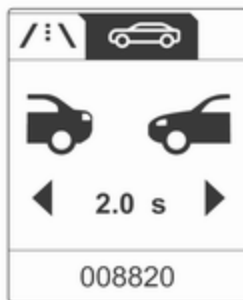
- **Unit (Unitate de măsură):** Unitățile de măsură pentru afișare se pot modifica.
- **Tire Pressure (Presiune în anvelope):** Verifică presiunea în anvelopele tuturor roților în timpul deplasării ⇨ 277.
- **Tire Load (Sarcină pe anvelope):** Selectați categoria presiunii în pneuri, în funcție de presiunea reală în anvelope din prezent ⇨ 277.



- **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei):** Indică momentul în care uleiul de motor și filtrul trebuie schimbate ⇨ 114.



- **Speed Warning (Avertizare viteză):** Dacă depășiți viteza presetată, se va activa avertizarea sonoră.
- **Sistemul de detectare a semnelor de circulație:** Afișează semnele de circulație detectate pentru secțiunea curentă a traseului. ⇨ 221



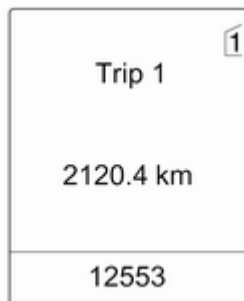
- **Following Dist. (Dist. de urmat):**
Afișează distanța până la un autovehicul aflat în mișcare, din față ➔ 206.

Selecțiile și indicațiile pot diferi între afișajul central și afișajul superior combinat.

Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/ combustibil)

Apăsați **MENU** pentru a selecta **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)** sau selecțiați **/:** de pe afișajul superior combinat.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.



- contorul de parcurs 1
- contorul de parcurs 2
- viteza digitală

Contorul de parcurs 2 și viteza digitală sunt disponibile numai pentru autovehiculele cu afișaj superior combinat.

Resetați contorul de parcurs apăsând câteva secunde butonul **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției

sau apăsând butonul de resetare dintre vitezometru și DIC, cu contactul cuplat.

Pentru autovehiculele cu computer de bord sunt disponibile unul sau mai multe submeniuuri.

Selecțiile și indicațiile pot diferi între afișajul central și afișajul superior combinat.

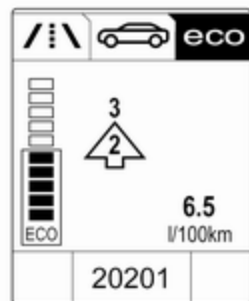
Meniul informații de parcurs/combustibil, Computerul de bord ➔ 136.

ECO Information Menu (Meniu Informații ECO)

Apăsați **MENU** pentru a selecta **ECO** din rândul superior al afișajului superior combinat.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.

Submeniurile sunt:



- **Indicație schimbare:** Treapta de viteze curentă este indicată în interiorul unei săgeți. Cifra de mai sus recomandă trecerea la o treaptă de viteză superioară din motivul economisirii combustibilului.

Afășaj index eco: Consumul de combustibil curent este indicat pe un afășaj cu segmente. Pentru condus economic, adaptați caracteristica de condus pentru a menține segmentele pline în zona Eco. Cu cât sunt mai multe segmente pline, cu atât este mai

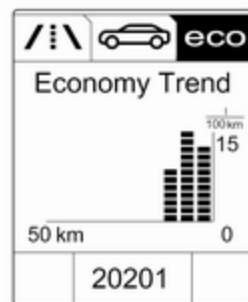
mare consumul de combustibil. Simultan este indicată valoarea consumului curent.



- **Top Consumers (Consumatori principali):** Lista celor mai importanți consumatori pentru confort, care sunt activați, este afășată în ordine descrescătoare. Este indicat potențialul de economisire a combustibilului. Un consumator dezactivat dispare de pe listă și va fi actualizată valoarea consumului.

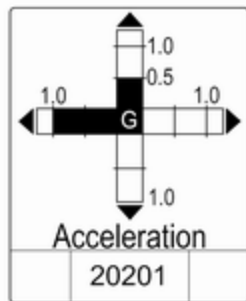
În timpul condițiilor de condus sporadice, motorul va acționa automat luneta încălzită pentru a

crește sarcina motorului. În acest caz, luneta încălzită este indicată ca fiind unul din consumatorii principali, fără activare din partea șoferului.



- **Economy Trend (Tendința economiei):** Afășează evoluția consumului mediu pe o distanță de 50 km. Segmentele pline afășează consumul în pași de 5 km și afășează efectul topografiei sau a comportamentului de condus asupra consumului de combustibil.

Performance Menu (Meniu performanțe)



Apăsați **MENU** pentru a selecta **Performance Menu (Meniu performanțe)** sau selectați  de pe afișajul superior combinat.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.

Submeniurile sunt:

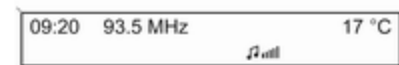
- **Acceleration (Accelerație):**
Afișarea accelerației curente în toate direcțiile.

- **Lap Timer (Cronometru):** Afișarea timpului per tur, vitezei maxime, vitezei medii și timpului mediu. Respectați instrucțiunile date în submeniu.
- **Coolant Temp. (Temperatură lichid de răcire):** Afișarea temperaturii lichidului de răcire.
- **Battery Volt. (Tensiune baterie):** Afișarea tensiunii bateriei autovehiculului.

Afișajul grafic pentru informații, afișajul color pentru informații

În funcție de configurația autovehiculului, acesta dispune de un afișaj grafic pentru informații sau un afișaj color pentru informații. Afișajul pentru informații se află în panoul de bord, deasupra sistemului Infotainment.

Afișajul grafic pentru informații



În funcție de sistemul Infotainment, afișajul grafic pentru informații este disponibil în două versiuni.



20153

Afișajul grafic pentru informații indică:

- ora ↗ 109
- temperatura exterioră ↗ 108
- data ↗ 109
- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul sistemului Infotainment
- setările pentru personalizarea autovehiculului ↗ 138

Afișajul color pentru informații



Afișajul color pentru informații indică, în culori diferite:

- ora ↗ 109
- temperatura exterioră ↗ 108
- data ↗ 109
- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul sistemului Infotainment
- sistemul de navigație, conform descrierii din manualul sistemului Infotainment
- setările sistemului

- mesajele autovehiculului ↗ 132
- setările pentru personalizarea autovehiculului ↗ 138

Tipul și modul de afișare a informațiilor depind de nivelul de echipare a autovehiculului și de setările curente.

Selectarea meniurilor și a setărilor

Meniurile și setările sunt accesate prin intermediul afișajului.



Selecțiile se fac cu:

- meniurile
- butoanele funcționale și butonul multifuncțional ale sistemului Infotainment

Selectarea cu sistemul Infotainment



Selectați o funcție prin intermediul butoanelor sistemului Infotainment. Se afișează meniul funcției selectate.

Butonul multifuncțional se folosește pentru selectarea unui articol și pentru confirmare.

Butonul multifuncțional

Butonul multifuncțional este elementul de comandă central pentru meniuri:

Rotiți butonul

- pentru a marca o opțiune de meniu
- pentru a seta o valoare numerică sau pentru a afișa o opțiune de meniu

Apăsați (inelul exterior)

- pentru a selecta sau activa opțiunea marcată
- pentru a confirma o valoare setată
- pentru a activa/ dezactiva o funcție a sistemului

BACK buton

Apăsați butonul pentru:

- a ieși dintr-un meniu fără a schimba setările
- a reveni dintr-un submeniu la un meniu superior
- a șterge ultimul caracter dintr-o secvență de caractere

Mențineți apăsat butonul câteva secunde, pentru a șterge toate caracterele introduse.

Personalizarea autovehiculului
↗ 138.

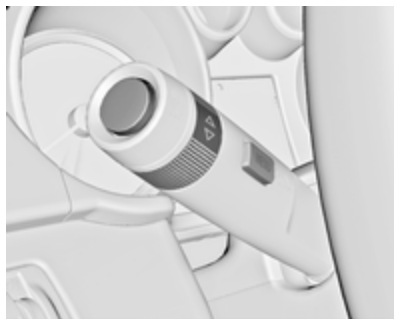
Setările memorate ↗ 24.

Controlerul pentru smartphone

Controlerul pentru smartphone permite unui smartphone să acceseze dat referitoare la autovehicul prin intermediul unei conexiuni WLAN sau Bluetooth. Ulterior, aceste date pot fi afișate și analizate pe acel smartphone.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate în principal pe centrul de informații pentru șofer (DIC), în unele cazuri împreună cu un mesaj de avertizare și un semnal sonor.



Apăsați butonul **SET/CLR, MENU** sau rotiți butonul de reglaj pentru a confirma mesajul.

Mesajele autovehiculului de pe afișajul central



Mesajele autovehiculului sunt afișate sub formă de cod numeric.

Nr. Mesajul autovehiculului

- 2 Nu a fost detectată nicio telecomandă, apăsați pedala de ambreiaj pentru repornire
- 4 Sistemul de aer condiționat oprit
- 5 Volanul este blocat

Nr. Mesajul autovehiculului

- 6 Apăsați pedala de frână pentru a elibera frâna de parcare asistată electronic
- 7 Rotiți volanul, decuplați și recuplați apoi contactul
- 9 Rotiți volanul, porniți din nou motorul
- 12 Autovehiculul suprasolicitat
- 13 Compresorul supraîncălzit
- 15 Al treilea stop de frână defect
- 16 Lămpile de frână defecte
- 17 Sistemul de reglare a fasciculului farurilor defect
- 18 Faza scurtă stânga defectă
- 19 Lampa de ceață spate defectă
- 20 Faza scurtă dreapta defectă
- 21 Lampa laterală de poziție stânga defectă
- 22 Lampa laterală de poziție dreapta defectă
- 23 Lampa marșarier defectă

Nr. Mesajul autovehiculului

- 24 Lampa plăcuței de înmatriculare defectă
- 25 Lampa de semnalizare stânga față defectă
- 26 Lampa de semnalizare stânga spate defectă
- 27 Lampa de semnalizare dreapta față defectă
- 28 Lampa de semnalizare dreapta spate defectă
- 29 Verificați lampa de frână pentru remorcă
- 30 Verificați lampa marșarier a remorcii
- 31 Verificați lampa de semnalizare stânga a remorcii
- 32 Verificați lampa de semnalizare dreapta a remorcii
- 33 Verificați lampa de ceață a remorcii
- 34 Verificați lampa de poziție spate a remorcii

Nr. Mesajul autovehiculului

- 35 Înlocuiți bateria telecomenzii radio
- 48 Curățați sistemul de avertizare unghi mort lateral
- 49 Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare nedisponibil
- 53 Strângeți bușonul rezervorului de combustibil
- 54 Apă în filtrul de motorină
- 55 Filtrul de particule diesel este plin ➔ 177
- 56 Presiune neechilibrată în anvelope pe puntea față
- 57 Presiune neechilibrată în anvelope pe puntea spate
- 58 S-au detectat anvelope fără senzori TPMS
- 59 Deschideți și apoi închideți geamul șoferului
- 60 Deschideți și apoi închideți geamul pasagerului din față

Nr. Mesajul autovehiculului

- 61 Deschideți și apoi închideți geamul stânga spate
- 62 Deschideți și apoi închideți geamul dreapta spate
- 65 Tentativă de furt
- 66 Efectuați revizia sistemului de alarmă antifurt
- 67 Efectuați revizia dispozitivului de blocare a volanului
- 68 Efectuați revizia servodirecției
- 69 Efectuați revizia sistemului de suspensie
- 70 Efectuați revizia sistemului de control al nivelului
- 71 Efectuați revizia punții spate
- 74 Efectuați revizia AFL
- 75 Efectuați revizia sistemului de aer condiționat
- 76 Efectuați revizia sistemului de avertizare unghi mort lateral

Nr. Mesajul autovehiculului

- 77 Efectuați revizia sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare
- 79 Completați uleiul de motor
- 81 Efectuați revizia transmisiei
- 82 Înlocuiți uleiul de motor în scurt timp
- 83 Efectuați revizia sistemului adaptiv de control al vitezei de croazieră
- 84 Puterea motorului este redusă
- 89 Scadență verificare service autovehicul
- 94 Cuplați la parcare înainte de a ieși
- 95 Efectuați revizia sistemului airbag
- 128 Capota deschisă
- 134 Defecțiune asistență la parcare, curățare bară antișoc
- 136 Service asupra sistemului de asistență la parcare

Nr. Mesajul autovehiculului

- 145 Verificați nivelul lichidului de spălare
- 174 Baterie autovehicul descărcată
- 258 Sistem de asistență la parcare dezactivat

Mesajele autovehiculului de pe Afișajul combinat superior

Aceste mesaje ale autovehiculului sunt afișate ca text. Urmăți indicațiile date în mesaje.

Sistemul afișează mesaje referitoare la următoarele aspecte:

- nivelurile lichidelor
- sistemul de alarmă antifurt
- frânele
- sisteme de antrenare
- sistemele de suport în conducere
- sistemul de control al vitezei de croazieră
- sistemul de detectare a obiectelor
- lumini, înlocuire becuri
- sistemul de spălare/ștergere
- portiere, geamuri
- telecomanda radio
- centurile de siguranță
- sistemele airbag
- motorul și transmisia
- presiunea în anvelope
- filtrul de particule diesel
- starea bateriei autovehiculului

Mesajele autovehiculului de pe afișajul color pentru informații

Unele mesaje importante apar suplimentar pe afișajul color pentru informații. Apăsați butonul multifuncțional pentru confirmarea unui mesaj. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje popup.

Semnalele de avertizare

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

La un moment dat se va auzi un singur semnal de avertizare.

Semnalul sonor de avertizare referitor la centurile de siguranță decuplate are prioritate față de orice alt semnal sonor de avertizare.

- Dacă centura de siguranță nu este fixată.
- Dacă o portieră sau hayonul nu este complet închis/ă la demarare.
- Dacă s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată.
- Dacă s-a depășit o viteză programată.

- Dacă apare un mesaj sau un cod de avertizare pe centrul de informații pentru șofer (DIC).
- Dacă funcția de parcare asistată detectează un obiect.
- Dacă are loc schimbarea neintenționată a benzii de deplasare.
- Dacă este cuplată treapta marșarier și sistemul de transport posterior este extins.
- Dacă filtrul de particule pentru motor diesel a atins nivelul maxim de încărcare.

Când autovehiculul este parcat și/sau portiera șoferului este deschisă

- Când cheia este în contact.
- Când luminile exterioare sunt aprinse.

În timpul unei opriri automate

- Dacă portiera șoferului este deschisă.

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare sau codul 174 de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

1. Deconectați imediat consumatorii electrici care nu sunt necesari pentru conducerea în siguranță, ca de ex., încălzirea, încălzirea lunetei spate sau alți consumatori principali.
2. Încărcați bateria autovehiculului prin conducerea continuă pentru o perioadă de timp sau prin folosirea unui dispozitiv de încărcare.

Mesajul de avertizare sau codul de avertizare vor dispărea după ce motorul a fost pornit de două ori consecutiv fără o scădere a tensiunii.

Dacă bateria autovehiculului nu poate fi reîncărcată, apelați la un atelier service pentru eliminarea cauzei sau remedierea defecțiunii.

Computerul de bord

Meniurile și funcțiile pot fi selectate cu butoanele de pe maneta de semnalizare a direcției ⇨ 124.



Apăsați **MENU** pentru a selecta **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)** sau selectați **/: ** de pe afișajul superior combinat.



Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil) de pe afișajul superior combinat

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta submeniurile:

1	2781.2 km
	$\emptyset$ 6.5 $\frac{L}{100km}$
$\emptyset$	99.6 km/h
20201	

- contorul de parcurs 1
- consumul mediu 1
- viteza medie 1

2	563.2 km
	$\emptyset$ 7.8 $\frac{L}{100km}$
$\emptyset$	103.5 km/h
N	002915

- contorul de parcurs 2
- consumul mediu 2
- viteza medie 2



- viteza digitală
- autonomie
- consumul instantaneu
- ghidarea în traseu

Computer de bord 1 și 2

Informațiile celor două computere de bord pot fi resetate separat pentru contorul de kilometraj, consumul mediu și viteza medie apăsând

butonul **SET/CLR**, făcând posibilă afișarea de diverse informații privind kilometrajul pentru șoferi diferiți.



Contorul de parcurs

Contorul de parcurs afișează distanța înregistrată de la o anumită resetare.

Contorul de parcurs contorizează maxim 2000 de km și repornește apoi de la 0.

Pentru resetare, apăsați butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Autonomie

Autonomia este calculată pe baza conținutului curent al rezervorului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului din rezervor este scăzut, apare un mesaj la autovehiculele cu afișaj superior combinat.

Când rezervorul trebuie realimentat imediat, se afișează un cod de avertizare sau un mesaj de avertizare la autovehiculele cu Afișaj central sau Afișaj superior combinat.

În plus, lampa de control ● din indicatorul de nivel combustibil se aprinde sau clipește ⇨ 122.

Consumul mediu

Se afișează consumul mediu de combustibil. Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru resetare, apăsați butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Consumul instantaneu

Se afișează consumul instantaneu.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Se indică semnele de circulație detectate pentru secțiunea curentă a traseului ➔ 221.

Ghidarea în traseu

În plus față de informațiile de navigație din afișajul color pentru informații, ghidarea în traseu este afișată la Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe Afișajul pentru informații.

Unele dintre setările personale pentru fiecare șofer pot fi memorate individual, pentru fiecare cheie a autovehiculului. Setările memorate ➔ 24.

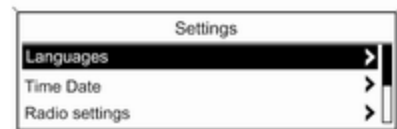
În funcție de dotările autovehiculului și de reglementările specifice țării, unele funcții descrise mai jos pot să nu fie disponibile.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Setările personale de pe afișajul grafic pentru informații CD 400plus/CD 400/CD 300



Apăsați **CONFIG**. Se afișează meniul **Settings (Setări)**.



Următoarele setări pot fi selectate prin rotirea și apăsarea butonului multifuncțional:

- **Sport mode settings (Setări mod sport)**
- **Languages (Limbi)**
- **Time Date (Oră, dată)**
- **Radio settings (Setări radio)**
- **Phone settings (Setări telefon)**
- **Vehicle settings (Setări autovehicul)**

În sub-meniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Sport mode settings (Setări mod sport)

Șoferul poate selecta funcțiile care vor fi activate în modul Sport ⇨ 188.

- **Sport suspension (Suspensie sport):** Amortizarea devine mai rigidă.
- **Sport powertrain performance (Performanțe sport ale grupului de propulsie):** Caracteristicile pedalei de accelerație și schimbătorului de viteze devin mai sensibile.

- **Sport steering (Direcție sport):** Asistarea servo a direcției este redusă.
- **Swap backlight colour main instr. (Modificare culoare iluminare de fond instrumente de bord):** Schimbă culoarea iluminatului instrumentelor.

Languages (Limbi)

Selectarea limbii dorite.

Time Date (Oră, dată)

A se vedea secțiunea Ceasul ⇨ 109.

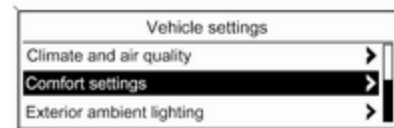
Radio settings (Setări radio)

Consultați descrierea manualului sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Phone settings (Setări telefon)

Consultați descrierea manualului sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Vehicle settings (Setări autovehicul)

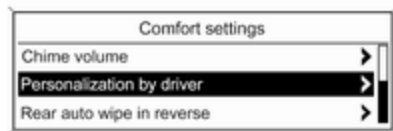


- **Climate and air quality (Climat și calitate aer)**

Auto fan speed (Reglare automată turație ventilator): Modifică nivelul fluxului de aer din cabină în modul automat al climatizării.

Climate control mode (Mod climatizare): Controlează starea compresorului de răcire la pornirea autovehiculului. Ultima setare (recomandată) sau la pornirea autovehiculului este mereu activat sau mereu dezactivat.

Auto rear demist (Dezaburire automată lunetă): Activează automat luneta încălzită.



20340

■ Comfort settings (Setări confort)

Chime volume (Volum avertizare sonoră): Modifică volumul semnalelor sonore de avertizare.

Personalization by driver (Personalizare în funcție de șofer): Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Rear auto wipe in reverse (Ștergere automată lunetă la cuplarea treptei marșarier): Activează sau dezactivează pornirea automată a

ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

■ Park assist / Collision detection (Asistență la parcare / Detectare coliziuni)

Park assist (Asistență la parcare): Activează sau dezactivează sistemul ultrasonic de asistență la parcare. Activarea poate fi selectată cu sau fără cuplajul atașat al remorcii.

Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune): Activează sau dezactivează funcția de frânare automată a autovehiculului în cazul unui pericol de coliziune iminentă. Se pot selecta următoarele: sistemul va prelua comanda frânei, numai avertizare sonoră sau este dezactivat.

Side blind zone alert (Avertizare unghi mort oglindă exterioară): Schimbă setările pentru sistemul de avertizare privind unghiul mort lateral.

■ Exterior ambient lighting (Iluminare exterioară ambientală)

Duration upon exit of vehicle (Durată la coborârea din autovehicul): Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

Exterior lighting by unlocking (Iluminare exterioară la deblocare): Activează sau dezactivează luminile de acces.

■ Power door locks (Închidere centralizată)

Auto door lock (Blocare automată portiere): Activează sau dezactivează funcția de deblocare automată a portierelor după decuplarea contactului. Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după deplasare.

Stop door lock if door open (Prevenire blocare portiere în timp ce există o portieră deschisă): Activează sau dezactivează funcția blocare automată a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Delayed door lock (Blocare temporizată portiere): Activează

sau dezactivează funcția de blocare temporizată a portierelor.

- **Remote locking, unlocking, starting (Blocare, deblocare, pornire cu ajutorul telecomenzii)**

Remote unlock feedback (Feedback deblocare cu telecomandă): Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Remote door unlock (Deblocare portiere cu telecomanda): Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Auto door relock (Reblocare automată portiere): Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație)**

Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație): Resetează toate setările la setările implicite.

Setările de pe afișajul color pentru informații

Navi 950/Navi 650/CD 600

Apăsați **CONFIG** de pe panoul frontal al sistemului Infotainment pentru accesarea meniului Configurare.

Răsuciți butonul multifuncțional pentru derularea în sus și în jos prin listă. Apăsați butonul multifuncțional (Navi 950 / Navi 650: apăsați inelul exterior) pentru a selecta un element de meniu.



- **Profil mod Sport**
- **Limbă (Languages)**

- **Data și ora**
- **Setări radio**
- **Setări telefon**
- **Setări navigație**
- **Setări afișaj**
- **Setări autoveh.**

În sub-meniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Profil mod Sport

- **Performanță sport a motorului:**

Caracteristicile pedalei de accelerație și schimbătorului de viteze devin mai sensibile.

- **Retroiluminare mod sport:**

Schimbă culoarea iluminatului instrumentelor.

- **Suspensie sport:** Amortizarea devine mai rigidă.

- **Direcție sport:** Asistarea servo a direcției este redusă.

Limbă (Languages)

Selectarea limbii dorite.

Data și ora

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setări radio

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setări telefon

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setări navigație

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setări afișaj■ **Meniu pagină de pornire:**

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

■ **Opțiuni Cameră spate:**

Apăsați pentru ajustarea opțiunilor camerei pentru vizualizarea în spate ➔ 219.

■ **Afișaj oprit:**

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

■ **Setări hartă:**

Consultați manualul sistemului Infotainment pentru mai multe informații.

Setări autoveh.■ **Climatizare și calitate aer****Viteză automată ventilator:**

Modifică reglajul ventilatorului. Setarea modificată va fi activă după oprirea și pornirea din nou a contactului.

Mod aer condiționat: Activează sau dezactivează răcirea la pornirea contactului sau folosește ultima setare aleasă.

Dezaburire automată: Activează sau dezactivează dezaburirea automată.

Dezaburire automată lunetă: Activează automat luneta încălzită.

■ **Confort și comoditate**

Vol. av. sonoră: Modifică volumul semnalelor sonore de avertizare.

Personalizare în funcție de șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergător treaptă mers înapoi

automat: Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea trepte marșarier.

■ **Sisteme de detecție a coliziunii**

Asistență la parcare: Activează sau dezactivează senzorii ultrasonice. Activarea poate fi selectată cu sau fără cuplajul atașat al remorcii.

Pregătire automată pentru

coliziune: Activează sau dezactivează funcția de frânare automată a autovehiculului în cazul unui pericol de coliziune iminentă. Se pot selecta următoarele: sistemul va prelua comanda frânei, numai avertizare sonoră sau este complet dezactivat.

Alertă unghi mort lateral: Activează sau dezactivează sistemul de avertizare unghi mort lateral.

■ **Iluminare**

Iluminare de localizare autovehicul: Activează sau dezactivează luminile de acces.

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul: Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

■ **Închidere centralizată**

Antiblocare portieră deschisă: Activează sau dezactivează funcția blocare automată a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare automată portiere: Activează sau dezactivează funcția de deblocare automată a portierelor după decuplarea contactului. Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după deplasare.

Blocare portiere întârziată: Activează sau dezactivează funcția

de blocare temporizată a portierelor.

■ **Blocare/deblocare/pornire de la telecomandă**

Răspuns blocare de la telecomandă: Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la blocarea portierelor.

Răspuns deblocare de la telecomandă: Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Deblocare portiere cu telecomanda: Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Reblocare portiere debloc. de la distanță: Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

■ **Revenire la setările originale?:** Resetează toate setările la setările implicite.

Sistem de iluminare

Luminile exterioare	144
Iluminarea interioară	154
Caracteristici ale sistemului de iluminare	156

Luminile exterioare

Comutatorul de lumini



Roțiți maneta de lumini:

- = luminile sunt stinse
- = lămpile de poziție laterale
- = faza scurtă

Lampa de control 123.

Comutatorul de lumini cu funcția de control automat al luminilor



Roțiți maneta de lumini:

- AUTO** = sistemul de control automat al luminilor: faza scurtă se aprinde și se stinge automat în funcție de condițiile de lumină exterioară
- = activarea sau dezactivarea sistemului de control automat al luminilor. Comutatorul revine în poziția **AUTO**
- = lămpile de poziție laterale
- = faza scurtă

În Centrul de informații pentru șofer (DIC) cu afișaj superior combinat se afișează starea curentă a funcției de control automat al luminilor.

La cuplarea contactului, controlul automat al luminilor este activ.

Când este activată faza scurtă, se aprinde . Lampa de control  123.

Blocurile optice spate

Lămpile de poziție din spate sunt aprinse împreună cu faza scurtă/ lungă și lămpile de poziție laterale.

Sistemul de control automat al luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate și informațiile furnizate de sistemul senzorului de ploaie.

Funcția lumini pe timp de zi  148.

Activarea automată a farurilor

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Detectarea tunelurilor

La intrarea într-un tunel, farurile se aprind imediat.

Farurile adaptive  148.

Faza lungă



Pentru a comuta de la faza scurtă la faza lungă, împingeți maneta.

Pentru a reveni la faza scurtă, împingeți din nou maneta sau trageți de aceasta.

Funcția de asistență pentru faza lungă

Descrierea versiunii cu faruri cu halogen. Funcția de asistență pentru faza lungă cu faruri adaptive ⇨ 148.

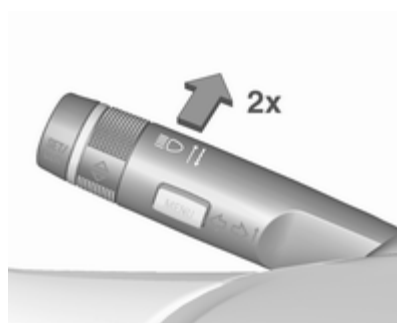
Această funcție permite utilizarea fazei lungi ca lumină principală de rulare pe timp de noapte și când viteza autovehiculului depășește 40 km/h.

Se comută la faza scurtă atunci când:

- Un senzor detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față.
- Viteza autovehiculului este mai mică de 20 km/h.
- Este ceață sau ninge.
- Vă deplasați în zone urbane.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Activare



Funcția de asistență pentru faza lungă este activată prin apăsarea de două ori a manetei indicatorului la o viteză mai mare de 40 km/h.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este activată.

Lampa de control  ⇨ 123.

Dezactivarea

Apăsați o dată maneta indicatorului. Aceasta este dezactivată de asemenea când proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este aprinsă, asistența pentru faza lungă este dezactivată.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este stinsă, asistența pentru faza lungă rămâne activată.

Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă va rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

Semnalizarea cu farurile

Pentru a activa semnalizarea cu farurile, trageți de manetă.

Reglarea fascicului farurilor

Reglarea manuală distanței de iluminare a farurilor



Pentru a adapta raza de acțiune a fascicului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ  în poziția necesară.

0 = scaunele față ocupate
1 = toate scaunele ocupate

2 = toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat
3 = scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

Aducerea dinamică automată la nivel a farurilor ⇨ 148.

Farurile când conduceți în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe marginea carosabilului dinspre partea pasagerului din față.

Totuși, atunci când vă aflați în țări în care se circulă pe cealaltă parte a șoselei, reglați farurile pentru a preveni orbirea celor care circulă din sens opus.

Autovehiculele echipate cu sistem de faruri cu halogen

Farurile nu trebuie reglate.

Autovehiculele echipate cu sistem de faruri cu Xenon



1. Cheie în contact.
2. Trageți maneta de semnalizare și țineți-o trasă (semnalizarea cu farurile).
3. Cuplați contactul.
4. După aproximativ 5 secunde, lampa de control  începe să clipească și se declanșează un semnal acustic.

Lampa de control  ⇨ 123.

La fiecare cuplare a contactului, lampa ☞ clipește pentru atenționare circa 4 secunde.

Pentru dezactivare, efectuați din nou procedura descrisă mai sus. Lampa ☞ nu va clipi atunci când funcția este dezactivată.

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Acestea se aprind automat, dacă contactul este cuplat.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu sistemul de control automat al luminilor, sistemul comută automat între utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi și faza scurtă/lungă, în funcție de condițiile și informațiile date de sistemul senzorului de ploaie. Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 145.

Farurile adaptive

Următoarele funcții ale farurilor adaptive sunt disponibile numai la farurile Bi-Xenon. Reglarea fasciculului farurilor, distribuția și intensitatea luminii sunt activate variabil în funcție de condițiile de iluminare, condițiile meteo și tipul de drum.

Cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO**, sunt disponibile toate funcțiile sistemului de iluminare.

Următoarele funcții sunt disponibile de asemenea cu comutatorul de lumini în poziție **☞D**:

- farurile adaptive dinamice pentru viraje
- farul adaptiv
- funcția pentru deplasarea în marșarier
- reglarea dinamică automată a fasciculului farurilor

Iluminarea pentru marginea carosabilului

Se activează automat la viteze mici de până la aproximativ 30 km/h. Fasciculul de lumină este orientat la un unghi de 8° spre marginea carosabilului.

Iluminarea în regim urban

Se activează automat la viteze de aproximativ 40 - 55 km/h și când senzorul de lumină detectează iluminarea stradală. Lungimea fasciculului farurilor este redusă iar distribuția acestuia este extinsă.

Iluminarea în regim extraurban

Se activează automat la viteze de aproximativ 55 - 115 km/h. Fasciculul de lumină și luminozitatea sunt diferite între partea stângă și partea dreaptă.

Iluminarea pe autostradă

Se activează automat la viteze peste aproximativ 115 km/h și mișcări minime ale volanului. Cuplează după o temporizare sau direct când autovehiculul este accelerat puternic. Fasciculul de lumină este mai lung și mai strălucitor.

Iluminarea în condiții meteo nefavorabile

Se activează automat la viteze de până la aproximativ 70 km/h, când senzorul de ploaie sesizează umezeala sau ștergătoarele funcționează continuu. Raza de acțiune, distribuția și intensitatea luminii sunt reglate variabil în funcție de vizibilitate.

Farurile adaptive dinamice pentru viraje



Fasciculul de lumină pivotează în funcție de unghiul de bracăj și viteză, îmbunătățind iluminarea în viraje.

Lampa de control  123.

Farurile pentru viraje



La viraje strânse sau întoarceri, în funcție de unghiul de bracăj și de lămpile de semnalizare, un reflector suplimentar este aprins în dreapta sau stânga, luminând drumul în direcția de mers. Se activează la o viteză de până la 40 km/h.

Lampa de control  123.

Funcția pentru deplasarea în marșarier

Dacă farurile sunt aprinse și este cuplată treapta marșarier, se aprind ambele faruri pentru viraje. Acestea rămân aprinse timp de 20 de secunde după decuplarea treptei marșarier sau până la viteze mai mari de 17 km/h într-o treaptă de deplasare înainte.

Funcția de asistență pentru faza lungă

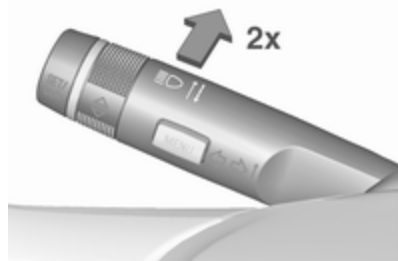
Această funcție permite utilizarea fazei lungi ca lumină principală de mers pe timp de noapte și când viteza autovehiculului depășește 40 km/h.

Se comută la faza scurtă atunci când:

- Camera din parbriz detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față.
- Viteza autovehiculului este mai mică de 20 km/h.
- Este ceață sau ninge.
- Vă deplasați în zone urbane.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Activare



Funcția de asistență pentru faza lungă este activată prin apăsarea de două ori a manetei indicatorului la o viteză mai mare de 40 km/h.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este activată.

Lampa de control  ↗ 123.

Dezactivarea

Apăsați o dată maneta indicatorului. Aceasta este dezactivată de asemenea când proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este aprinsă, asistența pentru faza lungă este dezactivată.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este stinsă, asistența pentru faza lungă rămâne activată.

Funcția de asistență pentru faza lungă este permanent activ după cuplarea contactului.

Reglarea inteligentă a fasciculului farurilor cu activarea automată a fazei lungi

Sistemul inteligent de ajustare a luminii folosește proprietățile farurilor Bi-xenon pentru a prelungi raza de acțiune a luminii fazei scurte până la 400 de metri și activează suplimentar automat faza lungă fără orbirea sau

deranjarea celor care vin din față sau a celor care se deplasează în aceeași direcție și sunt poziționați în față.

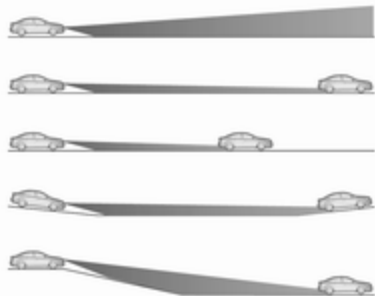
Faza lungă se dezactivează, iar reglarea inteligentă a fasciculului farurilor pentru faza scurtă se reduce la un nivel care să nu provoace orbirea atunci când camera frontală din parbriz detectează restricțiile următoare:

- Este recunoscut un autovehicul aflat în față.
- Este recunoscut un autovehicul care vine din sens opus.
- La intrarea în zone urbane.
- Este ceață sau ninge.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Atunci când sistemul este activ, camera frontală monitorizează zona din fața autovehiculului și asigură distribuția optimă a luminii pentru vizibilitatea maximă a șoferului, în aproape toate condițiile.

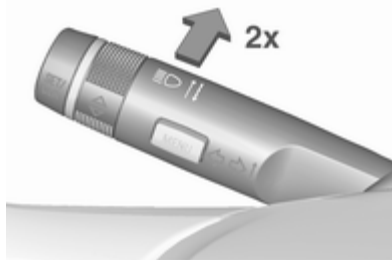
Prin urmare, sistemul inteligent de ajustare a luminii cu activarea automată a fazei lungi reduce diferența dintre faza scurtă convențională și cea lungă convențională fără modificări drastice ale zonei de acțiune a iluminatului, distribuției și intensității.



O funcție specială de evaluare topografică detectează vehiculele din față, care se deplasează în aceeași direcție pe dealuri sau pante prin recunoașterea lămpilor de poziție spate care se deplasează înainte. Sistemul ajustează înălțimea zonei

de acțiune a iluminatului pentru asigurarea iluminatului optim în față, pe șosea, fără orbire.

Activare



Reglarea inteligentă a fasciculului farurilor și activarea automată a fazei lungi se activează automat, în același moment, prin apăsarea dublă a manetei indicatorului. Ele pot fi activate dacă contactul este cuplat.

Activarea automată a fazei lungi funcționează la o viteză mai mare de 40 km/h și se dezactivează la o viteză mai mică de 20 km/h. Reglarea

inteligentă a fasciculului farurilor funcționează la viteze mai mari de 55 km/h.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă se aprinde automat.

Dezactivarea

Apăsați o dată maneta indicatorului. Aceasta este dezactivată de asemenea când proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Reglarea dinamică automată a fasciculului farurilor

Pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus, reglarea farurilor se face automat pe baza informațiilor despre înclinația măsurată între puntea față și puntea spate, accelerare, decelerare și viteză.

Defecțiune la sistemul farurilor adaptive

Când sistemul detectează o defecțiune în sistemul farurilor adaptive, acesta trece la o poziție presetată pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus. Dacă acest lucru nu este posibil, farul defect va fi stins automat. În orice caz, unul dintre faruri va rămâne aprins. Un mesaj de avertizare este afișat în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea butonului .

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de avarie se activează automat.

Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus = semnalizare la dreapta

maneta în jos = semnalizare la stânga

Dacă maneta este împinsă dincolo de punctul de rezistență, semnalizarea direcției rămâne activată. Când volanul revine în poziția inițială, semnalizarea direcției este dezactivată automat.

Pentru trei clipiri de semnalizare, de ex., la schimbarea benzii de rulare, deplasați maneta până în punctul de rezistență și apoi eliberați-o.

Când este conectată o remorcă, lumina de semnalizare clipește de șase ori când este apăsată maneta până la simțirea unei rezistențe, și pe urmă se eliberează.

Deplasați maneta până în punctul de rezistență și mențineți-o în poziție pentru a prelungi semnalizarea.

Dezactivați semnalizarea manual deplasând maneta în poziția inițială.

Proiectoarele de ceață



Se activează prin apăsarea butonului .

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Lămpile de ceață spate



Se activează prin apăsarea butonului .

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Comutatorul de lumini în poziția : lămpile de ceață spate se pot aprinde numai împreună cu proiectoarele de ceață.

Lămpile de ceață spate sunt dezactivate în timpul tractării.

Lămpile de parcare



La parcare a autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta de semnalizare complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal și prin lampa de control a lămpilor de semnalizare de pe partea respectivă.

Lămpile de marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

Lentilele farurilor aburite

Blocurile farurilor se pot aburi ușor la interior în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare rapid de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți farurile.

Iluminarea interioară

Controlul iluminării panoului de bord



Luminozitatea următoarelor funcții se poate regla atunci când sunt aprinse luminile exterioare:

- iluminarea panoului de bord
- Afișaj pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Rotiți butonul rotativ ☼ și mențineți-l până la obținerea luminozității dorite.

La autovehiculele cu senzor de lumină, luminozitatea poate fi reglată numai când luminile exterioare sunt aprinse și senzorul de lumină detectează condiții de noapte.

Luminile interioare

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, plafonierele se aprind automat.

Plafoniera din față



Acționați întrerupătorul electric basculant:



= conectare și
deconectare automată

apăsați = activat

apăsați = dezactivat

Plafoniera în versiunea cu acoperiș panoramic



Lămpile din stânga și din dreapta pot fi operate în mod independent.

Acționați butoanele basculante:

în poziția centrală = aprindere și stingere automată

apăsare pe I = aprindere

apăsare pe 0 = stingere

Plafoniera din spate



Se aprinde împreună cu plafoniera din față, în funcție de poziția butonului basculant.

Apăsați sau pentru aprinderea manuală.

Lămpile de lectură



Acționate prin apăsarea  și a  din fața și din spatele luminilor de curtoazie.

Lămpile din parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Caracteristici ale sistemului de iluminare

Iluminarea consolei centrale

Spoturile încorporate în plafoniere se aprind când sunt aprinse farurile.

Luminile de acces

Lumina de întâmpinare

Următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- farurile
- lămpile de poziție spate
- luminile pentru plăcuța de înmatriculare
- lumina panoului de bord
- luminile interioare
- luminile din portiere și din consolă
- lămpile de praguri

Unele funcții operează numai pe timp de noapte și facilitează localizarea autovehiculului.

Luminile se sting imediat când contactul este adus în poziția 1

⇨ 171.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul Setări de pe Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 24.

Următoarele lumini se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- toate comutatoarele
- Centru de informații pentru șofer (DIC)
- luminile din buzunarele portierelor
- luminile din consolă

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul

Următoarele lumini se aprind când cheia este scoasă din contact:

- luminile interioare
- iluminarea panoului de bord (numai în condiții de întuneric)
- luminile din portiere și din consolă
- lămpile de praguri

Se vor stinge automat după un timp și se vor aprinde din nou dacă este deschisă portiera șoferului.

Farurile, blocul optic spate, luminile pentru plăcuța de înmatriculare iluminează zonele înconjurătoare un timp reglabil, după ce ați părăsit autovehiculul.

Activarea



1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Trageți de maneta de semnalizare.
5. Închideți portiera șoferului.

Dacă portiera șoferului nu este închisă, luminile se sting după două minute.

Luminile de însoțire sunt dezactivate imediat dacă maneta de semnalizare este trasă în timp ce portiera șoferului este deschisă.

Activarea sau dezactivarea și durata acestei funcții se poate modifica în meniul Setări de pe Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 24.

Protecția împotriva descărcării bateriei

Starea bateriei autovehiculului la funcția sarcină

Funcția asigură o viață mai lungă pentru bateria autovehiculului cu un generator cu randament electric controlabil și distribuție electrică optimizată.

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului în timpul conducerii, următoarele sisteme sunt reduse automat în două etape și apoi oprite:

- Sistemul auxiliar de încălzire
- Luneta și oglinzile retrovizoare încălzite

- Scaunele încălzite
- Ventilatorul

În a doua etapă pe Centrul de informații pentru șofer (DIC) va fi afișat un mesaj care confirmă activarea protecției împotriva descărcării bateriei autovehiculului.

Stingerea luminilor

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Control climatizare

Sistemele de climatizare	159
Fantele de ventilație	167
Întreținerea	168

Sistemele de climatizare

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- temperatura
- distribuție aer
- turația ventilatorului
- dezaburirea și degivrarea

Luneta încălzită  ➔ 37.

Temperatura

roșu = aer cald

albastru = aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura de funcționare normală.

Distribuție aer

 = spre parbriz și geamurile laterale din față

 = în zona capului prin fantele de aer ajustabile

 = spre zona picioarelor

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin reglarea ventilatorului la turația dorită.

Dezaburirea și degivrarea



- Apăsați : ventilatorul trece automat la turație mai mare, fluxul de aer este orientat spre parbriz.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Sistem de aer condiționat



Suplimentar față de sistemul de încălzire și ventilație, sistemul de aer condiționat are comenzi pentru:

= răcirea

= recircularea aerului

Scaunele încălzite ⇨ 48, Volanul încălzit ⇨ 105.

Răcirea



Apăsați pentru a activa răcirea. Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit.

Apăsați din nou pentru a dezactiva răcirea.

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioară depășește

puțin temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens, acesta fiind eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil. Răcirea activată poate inhiba opririle automate.

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. Activarea este indicată de ledul din buton.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții atmosferice calde și foarte umede, parbrizul se poate aburi pe interior, în timp ce către el este direcționat aer rece. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Răcirea maximă



Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea .
- Sistemul de recirculare a aerului  activat.
- Apăsați butonul de reglare a distribuției fluxului de aer .
- Setați butonul de reglare pentru temperatură în poziția de răcire la minimum.

- Setezi turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsai : ventilatorul trece automat la turație mai mare, fluxul de aer este orientat spre parbriz.
- Setezi selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.

- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Notă

Dacă  este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul  este apăsat din nou.

Dacă  este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit și motorul funcționează, oprirea automată va fi inhibată până la apăsarea din nou a  sau până la oprirea ventilatorului.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dacă  este apăsat cu ventilatorul pornit în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Sistemul electronic de climatizare

Sistemul de climatizare dual permite temperaturi de climatizare diferite pentru partea șoferului și partea pasagerului din față.

În modul automat, temperatura, turația ventilatorului și distribuția aerului sunt reglate automat.



Comenzile pentru:

- temperatura pe partea șoferului
- distribuție aer

- turația ventilatorului
- temperatura pe partea pasagerului față

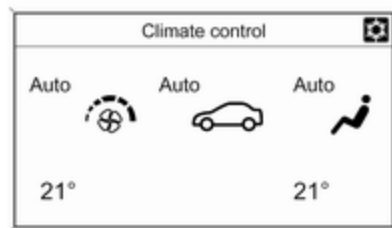
☀ = răcirea

AUTO = modul automat

🚗 = modul manual de recirculare a aerului

🌬 = dezaburirea și degivrarea

Luneta încălzită 🌬 ⇨ 37, Scaunele încălzite 🪑 ⇨ 48, Volanul încălzit 🕒 ⇨ 105.



Fiecare modificare a setărilor apare pe afișajul pentru informații timp de câteva secunde.

Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Modul automat AUTO



Setările de bază pentru confort maxim:

- Apăsați butonul **AUTO**, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.
- Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.

- Apăsați ☀ pentru a activa răcirea optimă și dezaburirea. Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton.

- Setati temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu butonul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Reglarea turației ventilatorului în modul automat se poate modifica în meniul Setări.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

Preselectarea temperaturii

Setati temperaturile la valoarea dorită.



Dacă s-a setat temperatura minimă, **Lo**, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă, dacă funcția de răcire ☼ este activată.

Dacă s-a setat temperatura maximă, **Hi**, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

Notă

Dacă ☼ este activat, reducerea temperaturii setate pentru habitacul poate determina repornirea motorului dintr-o oprire automată sau inhibarea unei opriri automate.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor ☼



- Apăsați ☼, Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei ☼.
- Pentru a reveni la modul anterior: apăsați ☼, pentru a reveni la modul automat: apăsați **AUTO**.

Setarea pentru încălzirea automată a lunetei poate fi modificată din meniul Setări din afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 138.

Notă

Dacă butonul ☼ este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul ☼ este apăsat din nou.

Dacă butonul ☼ este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit și motorul funcționează, oprirea automată va fi inhibată până la apăsarea din nou a butonului ☼ sau până la oprirea ventilatorului.

Dacă butonul ☼ este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dacă butonul ☼ este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit când motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Setarea manuală

Setările sistemului de climatizare se pot modifica prin acționarea butoanelor și a butoanelor rotative după cum urmează. Modificarea unei setări va dezactiva modul automat.

Turația ventilatorului



Apăsați butonul inferior pentru a scădea sau butonul superior pentru a crește turația ventilatorului așa cum se arată în figură. Turația ventilatorului este indicată de numărul de segmente de pe afișaj.

Dacă mențineți apăsat butonul inferior: ventilatorul și răcirea sunt dezactivate.

Dacă mențineți apăsat butonul superior: ventilatorul va funcționa la turație maximă.

Pentru a reveni la modul automat: Apăsați **AUTO**.

Distribuția fluxului de aer



Apăsați butonul corespunzător pentru reglarea dorită. Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton.

= la parbriz și geamurile față (sistemul de climatizare este activat în fundal pentru a ajuta la prevenirea aburirii geamurilor)

= în zona capului prin fantele de aer ajustabile

= spre zona picioarelor

Sunt posibile orice combinații.

Pentru a reveni la distribuirea automată a aerului: apăsați **AUTO**.

Răcirea



Apăsați pentru a activa răcirea. Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton. Răcirea

funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit. Apăsați din nou  pentru a dezactiva răcirea.

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioară depășește un nivel specificat. De aceea se poate forma condens, acesta fiind eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil. Când sistemul de răcire este oprit, sistemul de climatizare nu va solicita nici o repornire a motorului în timpul unei opriri automate. Excepție: sistemul de degivrare este activat și temperatura exterioară peste 0 °C impune o repornire.

Afișajul va indica **ACACTIVAT** când este activată răcirea sau **ACDEZACTIVAT** când răcirea este dezactivată.

Activarea sau dezactivarea funcționării răcirii după pornirea motorului se poate modifica în meniul Setări de pe Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului  138.

Modul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. Activarea este indicată de aprinderea LED-ului din buton.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Setările de bază

Unele setări pot fi modificate în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului  138.

Sistemul auxiliar de încălzire

Sistemul de încălzire a aerului

Sistemul Quickheat este un încălzitor de aer electric auxiliar care încălzește habitacul mult mai repede.

Fantele de ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Cel puțin una dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschisă atunci când răcirea este activată.



Pentru deschiderea fanterelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul ■ mai mare. Reglați cantitatea de aer la ieșirea fanterelor de ventilație prin rotirea rozetei de reglare.



Orientați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea lamelelor.

Pentru închiderea fanterelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul ■ mai mic.

⚠ Avertisment

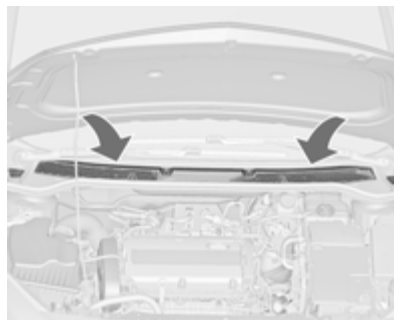
Nu agățați niciun obiect de fantele de ventilație. Pericol de deteriorare și rănire în cazul unui accident.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Întreținerea

Admisia aerului din exterior



Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitacul. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtrul de polen

Filtrul de polen reține praful, funinginea, polenul și sporii din aerul ce intră în habitacul prin fantele de admisie.

Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de condițiile meteo și de anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, se recomandă ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului, sistemul de climatizare să fie verificat anual, verificarea incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie

-
- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
 - verificarea performanțelor
-

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi pentru conducere	170
Pornirea și utilizarea autovehiculului	171
Sistemul de evacuare al motorului	177
Transmisia automată	178
Transmisia manuală	182
Frânele	183
Sistemele de suport în conducere	186
Sistemele de asistență pentru șofer	191
Combustibilul	226
Cârligul de tractare	233

Sfaturi pentru conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Nu rulați fără ca motorul să fie pornit (cu excepția intervalului opririi automate)

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția). Conducusul în acest fel reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru alții. Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate, însă se va reduce în mod controlat acțiunea servodirecției asistate și scade viteza autovehiculului.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest

lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

La autovehicule cu afișaj superior combinat, va apărea un mesaj în centrul de informații pentru șofer.

Pedale

Pentru a vă asigura că nu este obturată cursa unei pedale, nu trebuie să existe covorașe în zona pedalelor.

Direcția

Dacă se pierde servodirecția datorită opririi motorului sau datorită unei defecțiuni a sistemului, autovehiculul poate fi condus, dar necesită un efort mai mare.

Lampa de control  ⇨ 120.

Atenție

Autovehiculele prevăzute cu servodirecție hidraulică:

Dacă volanul este răsucit până când ajunge la capăt de cursă și este menținut în poziție mai mult de 15 secunde, pot avea loc avarii la sistemul de servodirecție și se poate ajunge la pierderea servodirecției.

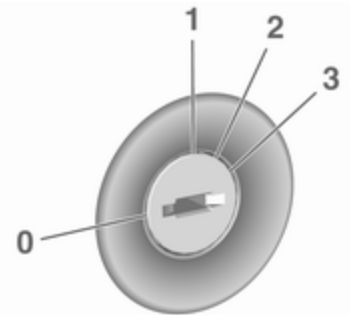
Pornirea și utilizarea autovehiculului**Rodajul autovehiculului nou**

Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenind de la ceara și uleiul care se evaporă din sistemul de evacuare. După efectuarea primei deplasări, parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă și evitați inhalarea fumului degajat.

În cursul perioadei de rodaj, consumurile de combustibil și ulei de motor pot fi mai mari, iar procesul de curățare a filtrului de particule diesel poate surveni mai frecvent. Oprirea automată poate fi inhibată pentru a permite încărcarea bateriei.

Filtrul de particule diesel ⇨ 177.

Pozițiile comutatorului de contact

0 = contact decuplat

1 = volanul deblocat, contactul decuplat

2 = contactul cuplat, la motoare diesel: preîncălzire

3 = pornirea

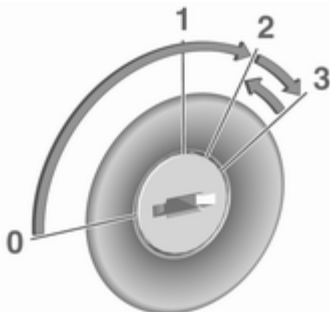
Dezactivarea alimentării accesoriilor

Următoarele sisteme electronice pot funcționa până la deschiderea portierei șoferului sau cel târziu timp de 10 minute după oprirea contactului:

- geamurile acționate electric
- trapa
- prizele pentru accesorii

Alimentarea sistemului Infotainment va continua să funcționeze timp de 30 de minute sau până la scoaterea cheii din contact, indiferent dacă vreuna dintre portiere este deschisă.

Pornirea motorului



Transmisia manuală: acționați ambreiajul.

Transmisia automată: acționați frâna și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

Nu acționați pedala de accelerație.

Motorul diesel: răsușiți cheia la poziția **2** pentru preîncălzire până când indicatorul de control  se stinge.

Rotiți scurt cheia în poziția **3** și eliberați-o: un proces automat acționează demarorul cu o mică

întârziere când motorul este în funcțiune, consultați Controlul automat al demarorului.

Înainte de a reporni sau pentru a opri motorul, readuceți cheia de contact în poziția **0**.

În timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată. La temperaturi mai mici de -30 °C, transmisia automată necesită o fază de încălzire de aprox. 5 minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Controlul automat al demarorului

Această funcție reglează procesul de pornire a motorului. Șoferul nu trebuie să țină cheia în poziția **3**. Odată aplicat, sistemul va continua automat demarajul până când motorul este pus în funcțiune. Din cauza procesului de verificare, motorul pornește cu o mică întârziere.

Posibile motive pentru tentativa de pornire eșuată:

- Nu s-a acționat pedala de ambreiaj (transmisia manuală).
- Nu s-a acționat pedala de frână sau maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** sau **N** (transmisia automată).
- S-a produs un timp mort.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este decuplată automat în cursul deplasării inerțiale, de ex., atunci când autovehiculul este condus cu o treaptă de viteze cuplată, dar fără acționarea accelerației.

Sistemul de oprire-pornire

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj. Acesta pornește motorul automat imediat ce pedala de ambreiaj este apăsată. Un senzor al bateriei asigură operarea funcției de oprire automată numai atunci când bateria autovehiculului este suficient de încărcată pentru o repornire.

Activare

Sistemul de oprire-pornire este disponibil imediat ce motorul este pornit, autovehiculul demarează, iar condițiile enumerate în acest capitol sunt îndeplinite.

Dezactivarea



Dezactivați manual sistemul de oprire-pornire prin apăsarea **eco**. Dezactivarea este indicată prin stingerea ledului din buton.

Oprire automată

Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar, activați funcția oprire automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta în poziția neutră.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.



Oprirea automată este indicat de acul în poziția **AUTOSTOP** din tuometru.

În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Atenție

Dirjecția asistată poate fi redusă în timpul opririi automate.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită:

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.
- Capota este complet închisă.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.

- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de ex., după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura ambiantă este mai mare de -5 °C.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de particule pentru motorul diesel nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată. Consultați capitolul Control climatizare pentru informații suplimentare ⇨ 162.

Imediat după conducerea autovehiculului pe autostradă, oprirea automată poate fi inhibată.

Rodajul autovehiculului nou ⇨ 171.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Apăsați pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul.

Pornirea motorului este indicată de acul din poziția turației la ralanti din turometru.

Dacă maneta selectorului este scoasă din poziția neutră înainte de apăsarea în prealabil a ambreiajului,

lampa de control  se aprinde sau este prezentată ca simbol în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Lampa de control  ⇨ 119.

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

Pentru a permite o repornire automată, maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția neutră.

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul de oprire-pornire:

- Sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual.
- Capota este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată, iar portiera șoferului este deschisă.
- Temperatura motorului este prea scăzută.
- Nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit.

- Vacuumul de frână nu este suficient.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos.
- Sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului.
- Aerul condiționat este pornit manual.

Dacă capota nu este complet închisă, un mesaj de avertizare este afișat în DIC.

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână. Pentru autovehiculele cu frână de mână electrică, trageți butonul  pentru aproximativ o secundă. Frâna de mână electrică este aplicată când se aprinde lampa de control  119.
- Opriți motorul.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1 de viteze sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autovehiculul se află pe un drum în rampă, cuplați treapta de viteze marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează. În cazul autovehiculelor cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă numai când maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

- Blocați autovehiculul.
- Activați sistemul de alarmă antifurt.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ➔ 240.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagurilor, motorul este oprit automat dacă autovehiculul se oprește după un anumit timp.

Sistemul de evacuare al motorului

Sistemul de evacuare

⚠ Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor, a cărui inhalare poate fi fatală.

Dacă în habitacul pătrund gaze de eșapament, deschideți geamurile. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Evitați să conduceți cu hayonul deschis, în caz contrar gazele de eșapament putând pătrunde în autovehicul.

Filtrul de particule pentru motor diesel

Filtrul de particule diesel elimină particulele dăunătoare de funingine din gazele de eșapament. Sistemul include o funcție de autocurățare care

este executată automat în timpul mersului, fără avizarea șoferului. Filtrul este curățat prin arderea periodică a particulelor de funingine la temperaturi foarte înalte. Acest proces are loc automat în condiții presetate de rulare și poate dura maxim 25 de minute. În mod normal, este nevoie de 7 - 12 minute. Oprirea automată nu este disponibilă, iar consumul de combustibil poate fi mai mare în această perioadă. Emisiile de mirosuri și fum ce au loc în cursul acestui proces sunt normale.



În anumite condiții de rulare, de exemplu călătorii scurte, este posibil ca sistemul să nu activeze procesul automat de autocurățare.

Dacă este necesară curățarea filtrului și condițiile de deplasare anterioare nu au permis curățarea automată, aceasta va fi indicată de lampa de control . Simultan apare **Diesel partic. filter is full continue driving (Filtrul de particule diesel este plin continuați conducerea)** sau codul de avertizare 55 în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

 se aprinde când filtrul de particule diesel este încărcat. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

 clipește când filtrul de particule diesel a atins nivelul maxim de încărcare. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avariarea motorului.

Procesul de curățare

Pentru a activa procesul de curățare, continuați să conduceți, menținând turația motorului la peste 2.000 rot/min. Dacă e necesar,

comutați într-o treaptă de viteză inferioară. Curățarea filtrului de particule diesel este astfel inițiată.

Dacă se aprinde și lampa de control , curățarea nu este posibilă, apălați la un atelier service.

Atenție

Dacă procesul de curățare este întrerupt, există riscul de provocare a deteriorării grave a motorului.

Curățarea se face mai rapid la turații ale motorului și sarcini ridicate.

Lampa de control  se stinge imediat ce procesul de autocurățare se încheie.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Utilizarea altor combustibili decât cei prezentați la paginile ⇨ 226, ⇨ 312 poate duce la avariarea catalizatorului sau a componentelor electronice asociate.

Combustibilul ners va duce la supraîncălzirea și avariarea catalizatorului. De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, golirea completă a rezervorului și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

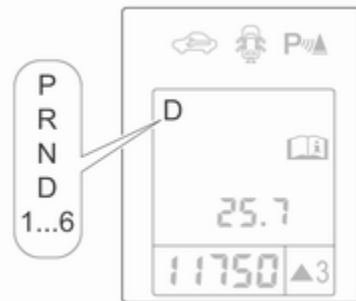
În cazul unor probleme legate de aprindere, funcționarea neuniformă a motorului, reducerea evidentă a performanțelor motorului sau al altor probleme neobișnuite, apălați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Transmisia automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a treptelor de viteze (modul automat) sau schimbarea manuală a treptelor de viteze (modul manual).

Schimbarea manuală a treptelor de viteză în modul manual este posibilă prin atingerea manetei selectorului de viteze ⇨ 180.

Afișajul transmisiei



Modul și/sau treapta de viteze selectată sunt indicate pe afișajul transmisiei.

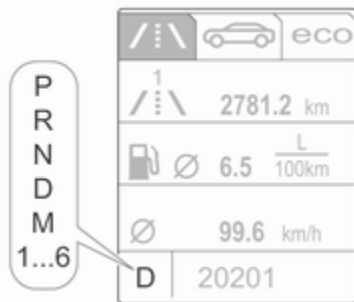
În modul automat, programul de condus este indicat de **D** din Centrul de informații pentru șofer (DIC).

R indică treapta marșarier.

N indică poziția neutră.

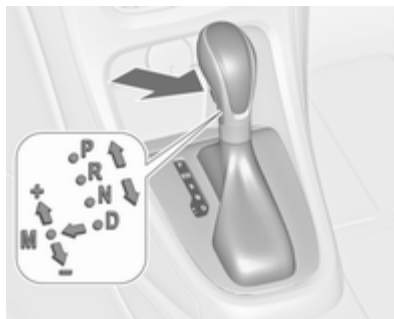
P indică poziția de parcare.

Afișajul central: în modul manual, este indicat numărul treptei de viteză selectate.



Afișajul superior: în modul manual, este indicat **M** și numărul treptei de viteză selectate.

Maneta selectorului de viteze



P = poziția de parcare, apăsați butonul de eliberare, roțile sunt blocate, cuplați numai când autovehiculul este staționar și frâna de parcare este aplicată

R = marșarier, apăsați butonul de eliberare, cuplați numai atunci când autovehiculul este staționar

N = poziția neutră

D = modul automat

M = modul manual: aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D** spre stânga.

+ = schimbarea la o treaptă de viteză superioară în modul manual: aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **M** și loviți în sus

- = schimbarea la o treaptă de viteză inferioară în modul manual: aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **M** și loviți înspere înapoi

Maneta selectorului de viteze este blocată în poziția **P** și poate fi mișcată doar când contactul este cuplat și pedala de frână este apăsată.



Dacă pedala de frână nu este apăsată, lampa de control (☹) se aprinde.

Dacă maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** când contactul este decuplat, lămpile de control (☹) și **P** clipeșc.

Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

Motorul poate fi pornit numai cu maneta în poziția **P** sau **N**. Dacă s-a selectat poziția **N**, apăsați pedala de frână sau aplicați frâna de parcare înainte de a porni.

Nu accelerați în timpul selectării unei trepte de viteze. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Când este cuplată o treaptă de viteze, la eliberarea pedalei de frână, autovehiculul începe să se miște încet.

Frâna de motor

Pentru a utiliza frâna de motor, la abordarea unei pante selectați o treaptă inferioară de viteze; consultați Modul manual.

Balansarea autovehiculului

Balansarea autovehiculului este permisă doar dacă acesta este împotmolit în nisip, noroi sau zăpadă. Deplasați maneta selectorului de viteze între **D** și **R** în mod repetat. Nu supraturați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Parcarea

Aplicați frâna de parcare și cuplați **P**. Cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

Modul manual



Scoateți maneta selectorului de viteze din poziția **D** către stânga pentru a selecta modul manual **M**.

Atingeți maneta selectorului de viteze înainte **+** = comută într-o treaptă superioară de viteze

înapoi **-** = comută într-o treaptă de viteză inferioară

Treapta de viteze selectată este indicată în blocul instrumentelor de bord.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, respectiv o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. În acest caz, pe Centrul de informații pentru șofer (DIC) apare un mesaj.

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Funcția de trecere automată în poziția neutră comută automat transmisia la ralanti atunci când autovehiculul este oprit cu o treaptă de viteze cuplată și se apasă pedala de frână.
- Când este selectat modul SPORT, transmisia schimbă treptele de viteze la turații mai mari ale motorului (dacă sistemul de control al vitezei de croazieră nu este activat). Modul SPORT ⇨ 188.

- Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.
- La demararea în condiții de zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei selectează automat o treaptă de viteză superioară.

Funcția kickdown

Dacă, în modul automat, pedala de accelerație este apăsată complet, transmisia comută la o treaptă inferioară de viteză în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, lampa de control se aprinde . În plus, în Centrul de informații pentru șofer (DIC) se afișează un număr de cod sau un mesaj pentru autovehicul. Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Transmisia nu mai comută treptele automat. Continuarea călătoriei este posibilă prin schimbarea manuală a treptelor de viteze.

Este disponibilă numai cea mai înaltă treaptă de viteze. În funcție de natura defecțiunii, treapta a 2-a poate fi disponibilă în modul manual. Schimbați treapta numai când autovehiculul este oprit.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul întreruperii alimentării electrice, maneta selectorului de viteze nu poate fi scoasă din poziția **P**. Cheia nu poate fi scoasă din contactul de aprindere.

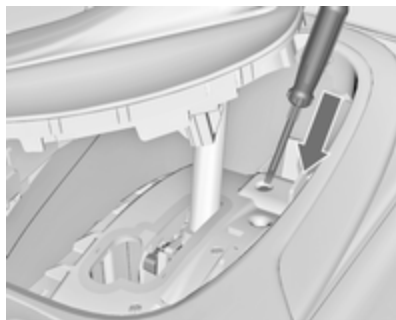
Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului ⇨ 295.

Dacă nu bateria autovehiculului este cauza defecțiunii, eliberați maneta selectorului de viteze.

1. Aplicați frâna de mână.



2. Degajați manșonul manetei selectorului de viteze din consola centrală din față, rabatați-l în sus și rotiți-l spre stânga.



3. Introduceți o șurubelniță în deschidere, până la limită, și scoateți maneta selectorului de viteze din poziția **P** sau **N**. Dacă poziția **P** sau **N** este selectată din nou, maneta selectorului de viteze se va bloca din nou în poziția respectivă. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei întreruperii alimentării electrice.
4. Montați la loc manșonul manetei selectorului de viteze în consola centrală.

Transmisia manuală



Pentru cuplarea treptei marșarier: cu autovehiculul oprit, apăsați pedala de ambreiaj, apăsați butonul de eliberare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta de viteze respectivă nu este cuplată, aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteze.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Atenție

Nu este recomandabil să conduceți având mâna sprijinită pe maneta schimbătorului de viteze.

Indicația de schimbare într-o treaptă de viteză superioară ⇨ 120.

Frânele

Sistemul de frânare include două circuite independente de frânare.

Dacă unul dintre circuite se defectează, autovehiculul poate fi frânat prin intermediul celui alt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Lampa de control (I) ⇨ 119.

Sistemul antiblocare frâne

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.

Lampa de control (ABS) ⇨ 119.

Lampa de frână adaptabilă

În timpul frânării de urgență, toate cele trei lămpi de frână clipească pe durata controlului ABS.

Defecțiuni

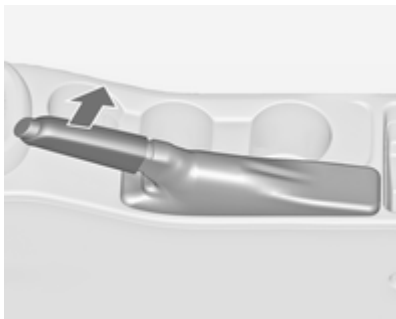
⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune în sistemul ABS, roțile se pot bloca la frânarea bruscă a autovehiculului. Avantajele sistemului ABS nu mai sunt disponibile. În cursul frânărilor bruște, autovehiculul nu mai poate fi controlat și poate intra în derapaj.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Frâna de mână

Frâna de parcare manuală

**⚠ Avertisment**

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate.

Pentru a elibera frâna de parcare, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de deblocare de pe manetă și coborâți maneta complet.

Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Lampa de control (ⓘ) ⇨ 119.

Frâna de mână electrică



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

⚠ Avertisment

Trageți de butonul (Ⓢ) pentru aproximativ o secundă; frâna de mână electrică se acționează

automat, cu o forță corespunzătoare. Pentru o forță maximă, de exemplu la parcare cu remorcă sau pe drumuri înclinate, trageți butonul (P) de două ori.

Frâna de mână electrică este aplicată când se aprinde lampa de control (P) ⇨ 119.

Frâna de mână electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Înainte de părăsirea autovehiculului, verificați starea frânei de parcare asistate electronic. Lampa de control (P) ⇨ 119.

Eliberarea

Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați butonul (P).

Funcția de asistență la demarare

Apăsarea pedalei de ambreiaj (transmisia manuală) sau cuplarea unei trepte de viteze (transmisia automată) și apăsarea pedalei de accelerație eliberează automat frâna de parcare asistată electronic. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul.

Această funcție ajută și la pornirea în rampă.

Demarajul agresiv poate reduce durata de viață a componentelor de uzură.

Frânarea dinamică atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și butonul (P) este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va încetini autovehiculul, dar nu îl va opri.

Imediat ce butonul (P) este eliberat, frânarea dinamică va fi oprită.

Defecțiuni

Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o lampă de control (P) și printr-un cod numeric sau un mesaj afișat pe centrul de informații pentru șofer (DIC). Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Aplicarea frânei de parcare asistate electronic: trageți și mențineți tras butonul (P) mai mult de 5 secunde. Dacă lampa de control (P) se aprinde, frâna de parcare asistată electronic este aplicată.

Eliberarea frânei de parcare asistate electronic: apăsați și mențineți apăsat butonul (P) mai mult de 2 secunde. Dacă lampa de control (P) se stinge, frâna de parcare asistată electronic este eliberată.

Lampa de control (P) clipește: frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Asistența la frânarea de urgență

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare (frânare completă).

Exercițiți o presiune constantă asupra pedalei de frână atât timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul ajută la prevenirea unei deplasări neintenționate la pornirea de pe loc din pantă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă două secunde. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă nu este activ în timpul unei opriri automate.

Sistemele de suport în conducere

Sistemul de control al tracțiunii

Sistemul de control al tracțiunii (TC) este parte a Sistemului de control electronic al stabilității (ESC) ⇨ 187.

Sistemul TC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește considerabil stabilitatea autovehiculului, pe carosabil umed și alunecos.

TC este funcțional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când TC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control  ⇨ 121.

Dezactivarea



TC poate fi decuplat dacă este necesară patinarea roților de transmisie:

apăsați scurt  pentru a dezactiva TC;  se aprinde. Dezactivarea este afișată sub forma unui mesaj de stare în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Sistemul TC se reactivează printr-o nouă apăsare a .

Sistemul TC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul de control electronic al stabilității

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor. Previne, de asemenea, patinarea roților de acționare. ESC funcționează în combinație cu Sistemul de control al tracțiunii (TC)  186.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare/supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent. Acest lucru

îmbunătățește considerabil stabilitatea autovehiculului, pe carosabil umed și alunecos.

ESC este funcțional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când ESC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control   121.

Dezactivarea



Pentru un comportament mai sportiv, ESC și TC pot fi dezactivate separat:

- Apăsați scurt : este inactiv numai Sistemul de control al tracțiunii, ESC rămâne activ,  se aprinde.
- Țineți apăsat  timp de minimum 5 secunde: TC și ESC se dezactivează,  și  se aprind.

În plus, modul selectat este afișat ca mesaj de stare în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Dacă autovehiculul ajunge la valoarea prag cu sistemul ESP dezactivat, sistemul va reactiva ESP pe durata valorii pragului, când se apasă o dată pedala de frână.

Sistemul ESC se reactivează printr-o nouă apăsare a . Dacă sistemul TC a fost dezactivat anterior, atât TC cât și ESC sunt reactivate.

ESC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Dezactivare, versiunea OPC



Pentru conducerea de înaltă performanță, ESC și TC se poate dezactiva separat. Pot fi selectate următoarele moduri:

- Apăsați scurt : este inactiv numai Sistemul de control al tracțiunii, ESC rămâne activ,  se aprinde.
- Apăsați scurt, de două ori,  într-un interval de 2 secunde: TC este inactiv, ESC este funcțional fără reducerea puterii motorului,  și  se aprind.
- Țineți apăsat  timp de minimum 5 secunde: TC și ESC se sunt complet dezactivate,  și  se aprind.

În plus, modul selectat este afișat ca mesaj de stare în DIC.

La versiunea OPC, TC și ESC rămân dezactivate chiar dacă autovehiculul ajunge la valoarea prag cu manevrabilitatea instabilă.

Sistemul ESC se reactivează printr-o nouă apăsare a . Dacă sistemul TC a fost dezactivat anterior, atât TC cât și ESC sunt reactivate.

ESC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul interactiv de asistare a conducerii

Conducerea flexibilă

Sistemul de asistare a conducerii Flex Ride permite șoferului să aleagă între trei moduri de conducere:

- Modul SPORT: apăsați **SPORT**; ledul se aprinde.
- Modul TOUR: apăsați **TOUR**; ledul se aprinde.
- Modul NORMAL: nu sunt apăsați **SPORT** și **TOUR**, niciun led nu este aprins.

Dezactivați modul SPORT și modul TOUR apăsând încă o dată butoanele corespunzătoare.

În fiecare mod de conducere, Flex Ride, sunt supravegheate următoarele sisteme electronice:

- Sistemul de control permanent al suspensiilor
- Control pedală accelerație

- Control volan
- Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)
- Sistemul de antiblocare a frânelor (ABS) cu controlul frânării în curbe (CBC)
- Transmisia automată



Modul SPORT

Setările sistemelor sunt adaptate la un stil de conducere mai sportiv:

- Amortizoarele reacționează mai rigid pentru a asigura un contact mai bun cu suprafața carosabilului.
- Motorul reacționează mai spontan la acționarea pedalei de accelerație.
- Asistarea direcției este redusă.
- Punctele de schimbare a treptelor de viteze ale transmisiei automate sunt întârziate.
- Cu modul SPORT activat, iluminarea instrumentelor principale se modifică din alb în roșu.

Modul Croazieră

Setările sistemelor sunt adaptate la un stil de conducere confortabil:

- Amortizoarele reacționează mai moale.
- Pedala de accelerație reacționează la setările standard.
- Asistarea direcției este în modul standard.

- Punctele de schimbare a treptelor de viteze ale transmisiei automate acționează în modul confort.
- Iluminarea instrumentelor principale este albă.

Modul NORMAL

Toate setările sistemelor sunt adaptate la valori standard.

Sistemul de control al modului conducere

În cadrul fiecărui mod de conducere selectat manual, SPORT, TOUR sau NORMAL, Sistemul de control al modului de conducere (DMC) detectează și analizează continuu caracteristicile efective de conducere, reacțiile șoferului și starea dinamică activă a autovehiculului. Dacă este necesar, unitatea de comandă a DMC modifică automat setările în cadrul modului de conducere selectat sau, la recunoașterea unor variații mai mari, modul de conducere este modificat pe durata variației.

Dacă, de exemplu, s-a selectat modul NORMAL iar DMC detectează un comportament de conducere sportiv, DMC modifică mai multe setări ale modului Normal în setări sportive. DMC schimbă în modul SPORT în cazul unui comportament de condus foarte sportiv.

Dacă, de exemplu, s-a selectat modul TOUR și în timpul conducerii pe un drum sinuos este necesară o frânare bruscă, DMC va detecta starea dinamică a autovehiculului și va modifica stările pentru suspensie la modul SPORT pentru a crește stabilitatea autovehiculului.

Când caracteristicile de conducere sau starea dinamică a autovehiculului revin la starea inițială, DMC va modifica setările la modul preselectat de conducere.

Setările personalizate în modul Sport

Șoferul poate selecta funcțiile modului SPORT dacă se apasă **SPORT**. Aceste setări pot fi modificate în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului
⇨ 138.

Conducerea flexibil - Versiunea OPC

Versiunea OPC a sistemului de Conducere flexibilă funcționează în același mod ca sistemul de conducere flexibilă cu diferența că, modurile au o caracteristică mai sportivă.



Sistemul de asistare a conducerii OPC Flex Ride permite șoferului să aleagă între trei moduri de conducere:

- Modul OPC: apăsați **OPC**; ledul se aprinde.
- Modul SPORT: apăsați **SPORT**; ledul se aprinde.
- Modul NORMAL: nici **SPORT** și nici **OPC** nu este apăsat, niciun led nu se aprinde.

Dezactivați modul SPORT și modul OPC apăsând încă o dată butoanele corespunzătoare.

În fiecare mod de conducere, OPC Flex Ride, sunt supravegheate următoarele sisteme electronice:

- Sistemul de control permanent al suspensiilor
- Control pedală accelerație
- Control volan
- Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)
- Sistemul de antiblocare a frânelor (ABS) cu controlul frânării în curbe (CBC)

Modul NORMAL

În modul NORMAL, când nici SPORT, nici OPC nu este apăsat, toate setările sistemelor sunt adaptate la valorile standard.

Modul SPORT

Setările sistemelor sunt adaptate la un stil de conducere mai sportiv.

Modul OPC

Caracteristicile dinamicii condusului sunt adaptate la setările de performanță ridicată.

În acest mod, iluminarea instrumentelor principale se modifică în roșu.

Setări personalizate în modul OPC

Șoferul poate selecta funcțiile modului OPC dacă se apasă **OPC**. Aceste setări pot fi modificate în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Sistemele de asistență pentru șofer

Avertisment

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate cu scopul de a ajuta șoferul și nu de a înlocui atenția acestuia.

Șoferul este singurul responsabil pentru condusul autovehiculului.

Atunci când utilizați sistemele de asistență pentru șofer, luați în considerare condițiile de trafic.

Controlul vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate memora și menține viteze cuprinse între aproximativ 30 și 200 km/h. Pot apărea abateri de la vitezele memorate în cazul conducerii în rampă sau în pantă.

Ca măsură de siguranță, sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi activat numai după o acționare

prealabilă a pedalei de frână.
Activarea vitezei întâi nu este posibilă.



Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră dacă menținerea unei viteze constante de deplasare nu este recomandabilă.

La modelele cu transmisie automată, activați sistemul de control al vitezei de croazieră doar în modul automat.

Lampa de control   123.

Activarea

Apăsați ; lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea albă.

Activare

Accelerați la viteza dorită și aduceți butonul rotativ la **SET/-**; viteza curentă este memorată și menținută. Lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Viteza autovehiculului poate fi crescută prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, se revine la viteza memorată anterior.

Controlul vitezei de croazieră rămâne activat în timpul schimbării treptelor de viteză.

Creșterea vitezei

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **RES/+** sau aduceți-l

scurt și repetat în poziția **RES/+**: viteza crește continuu sau în trepte mici.

Alternativ, accelerați la viteza dorită și memorați-o cu poziția **SET/-**.



Reducerea vitezei

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **SET/-** sau aduceți-l scurt și repetat în poziția **SET/-**: viteza se reduce continuu sau în trepte mici.

Dezactivarea

Apăsați ; lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea albă. Sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Dezactivarea automată:

- Viteza autovehiculului sub aprox. 30 km/h.
- Viteza autovehiculului peste aprox. 200 km/h.
- Pedala de frână este apăsată.
- Pedala de ambreiaj este apăsată câteva secunde.
- Maneta selectorului de viteze este în N.
- Turația motorului este foarte redusă.
- Sistemul de control al tracțiunii (TC) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) intră în acțiune.

Revenirea la viteza memorată

Rotiți butonul rotativ în poziția **RES/+** la o viteză de peste 30 km/h. Va fi reluată viteza memorată.

Deconectarea

Apăsați ; lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Apăsarea  pentru activarea limitatorului de viteză sau oprirea contactului dezactivează și controlul vitezei de croazieră și șterge viteza stocată.

Limitatorul de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.

Viteza maximă poate fi setată la o viteză mai mare de 25 km/h.

Șoferul poate accelera doar până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Limita de viteză presetată este afișată pe linia superioară a Centrului de informații pentru șofer (DIC) atunci când sistemul este activ.

Activare



Apăsați . Dacă anterior au fost activate controlul vitezei de croazieră sau controlul adaptiv al vitezei de croazieră, acesta a fost dezactivat la activarea limitatorului de viteză, iar lampa de control  se stinge.

Setarea limitei de viteză



Cu limitatorul de viteză activ, țineți butonul rotativ răsucit la **RES/+** sau răsuțiți scurt la **RES/+** în mod repetat, până când pe DIC se afișează viteza maximă dorită.

Ca o alternativă, accelerați la viteza dorită și aduceți scurt butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată ca viteză maximă. Limita de viteză este afișată în DIC.



Schimbarea limitei de viteză

Cu limitatorul de viteză activ, răsuțiți butonul rotativ la **RES/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a descrește viteza maximă dorită.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație dincolo de punctul de rezistență.

Viteza limitată va clipi în DIC și (în funcție de autovehicul), suplimentar, se va putea auzi un semnal sonor.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea

Apăsați : limitatorul de viteză este dezactivat, iar autovehiculul poate fi condus fără limită de viteză.

Viteza limitată este memorată și un mesaj corespunzător apare pe DIC.

Pentru a reveni la viteza limită

Răsuțiți butonul rotativ la **RES/+**. Va fi reluată limita de viteză memorată.

Deconectarea

Apăsați , indicația limitei de viteză din DIC se va stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Prin apăsarea  pentru activarea controlului vitezei de croazieră sau a controlului adaptiv al vitezei de croazieră sau prin oprirea contactului, limitatorul de viteză este de asemenea dezactivat, iar viteza memorată este ștearsă.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este o îmbunătățire a controlului tradițional al vitezei de croazieră cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de autovehiculul din față.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate stoca și menține viteze mai mari de aprox. 50 km/h și frânează automat pentru a urma un autovehicul din față care se deplasează cu viteză mai mică, până la o viteză minimă de 30 km/h.



Controlul adaptiv al vitezei de croazieră folosește un senzor radar pentru detectarea autovehiculelor aflate în față. Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun autovehicul, controlul adaptiv al vitezei de croazieră se va comporta ca un control tradițional al vitezei de croazieră.

Din motive de siguranță, sistemul nu poate fi activat înainte de apăsarea pedalei de frână după cuplarea contactului. Activarea în viteză întâi nu este posibilă.

Folosirea controlului adaptiv al vitezei de croazieră se recomandă pe drumurile lungi și drepte, cum ar fi autostrăzi sau drumuri de țară cu trafic constant. Nu utilizați sistemul atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.

Lampa de control  124, 
 123.

Avertisment

Atenția completă a șoferului este necesară întotdeauna în timpul condusului cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Șoferul păstrează în totalitate controlul autovehiculului deoarece pedala de frână, pedala de accelerație și comutatorul de anulare au prioritate față de funcționarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Activarea



Apăsați  pentru activarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Lampa de control  se aprinde în alb.

Activarea prin setarea vitezei

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate fi activat la viteze cuprinse între 50 km/h și 180 km/h.

Accelerați la viteza dorită și aduceți butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată și menținută. Lampa de control  se aprinde în culoarea verde.

		90 km/h
		2781.2 km
		6.5 $\frac{L}{100km}$
	99.6	km/h
	10253	

Simbolul control adaptiv al vitezei de croazieră, setarea distanței din față și viteza setată sunt indicate pe linia superioară a Centrului de informații pentru șofer (DIC).

Pedala de accelerație poate fi eliberată. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră rămâne activat în timpul schimbării treptei de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată selectată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, autovehiculul

revine la distanța dorită dacă în față există un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică. În caz contrar, revine la viteza stocată.

După activarea sistemului, controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează sau frânează dacă detectează în față un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică sau care se află mai aproape decât distanța din față dorită.

Avertisment

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat printr-un mesaj pop-up de avertizare în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Creșterea vitezei

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activ, țineți butonul rotativ răsucit la **RES/+**: viteza crește continuu în trepte mari, sau activați repetat **RES/+**: viteza crește în trepte mici.

Dacă autovehiculul este condus cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activ la viteze mult mai mari decât viteza dorită, de ex. după apăsarea pedalei de accelerație, viteza curentă poate fi memorată și menținută prin răsucirea butonului rotativ la **SET/-**.

Reducerea vitezei

Cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activ, țineți butonul rotativ răsucit la **SET/-**: viteza scade continuu în trepte mari, sau activați repetat **SET/-**: viteza scade în trepte mici.

Dacă autovehiculul este condus cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră activ la viteze mult mai mici decât viteza dorită, de ex. datorită unei viteze mici a autovehiculului din față, viteza curentă poate fi memorată și menținută prin răsucirea butonului rotativ la **SET/-**.

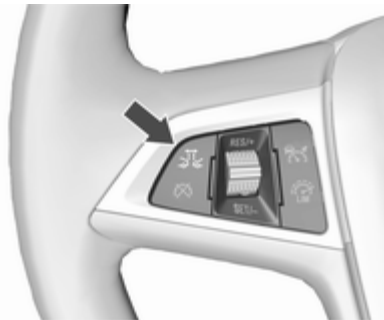
Revenirea la viteza memorată

Dacă sistemul este activat, dar este inactiv, atunci răsuciți butonul rotativ la **RES/+** la o viteză mai mare de 50 km/h pentru a relua viteza stocată.

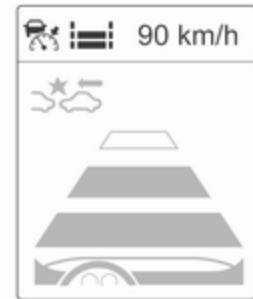
Setarea distanței din față

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer.

Distanța în față poate fi setată la apropiat, mediu sau depărtat.



Apăsați ; setarea curentă este afișată în DIC. Apăsați din nou pentru a modifica distanța în față. Setarea este de asemenea afișată pe linia superioară a DIC.



Distanța în față selectată este indicată prin barele de distanță pline din pagina controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Observați că setarea distanței în față este partajată cu setarea sensibilității avertizării privind coliziunea frontală.

Exemplu: Dacă este selectată setarea 3 (depărtat), atunci șoferul este avertizat mai devreme asupra

unei posibile coliziuni, de asemenea dacă este inactiv sau dezactivat controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Avertisment

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate. Distanța față de autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față



Simbolul indicatorului de control pentru detectarea autovehiculului din față, luminat în verde  este afișat în vitezometru când sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare.

Dacă simbolul nu se afișează sau se afișează scurt, controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu va răspunde la autovehiculele din față.

Dezactivarea

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat de către șofer atunci când:

-  este apăsat.
- Pedala de frână este apăsată.
- Pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de patru secunde.
- Maneta selectorului de viteze a transmisiei automate este deplasată la **N**.

Sistemul este de asemenea dezactivat când:

- Viteza autovehiculului se reduce sub 45 km/h sau crește peste 190 km/h.
- Sistemul de control al tracțiunii (TC) funcționează mai mult de 20 de secunde.
- Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) este activ.
- Nu există trafic și nu se detectează niciun obiect pe marginea drumului timp de câteva minute. În acest caz, nu există ecouri radar, iar senzorul poate raporta că este blocat.

- Sistemul de frânare la coliziunea iminentă aplică frânele.
- Senzorul radar este blocat de o peliculă de gheață sau apă.
- Se detectează o defecțiune a radarului, motorului sau a sistemului de frânare.

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat automat, lampa de control  se aprinde în alb și se afișează un simbol de avertizare de tip pop-up în DIC.



Este menținută viteza memorată.

Avertisment

La dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră, șoferul trebuie să preia controlul complet asupra frânei și a motorului.

Deconectarea

Apăsați  pentru dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Lampa de control  se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Oprirea contactului dezactivează și controlul adaptiv al vitezei de croazieră și șterge viteza stocată.

Atenția șoferului

- Folosiți cu atenție controlul adaptiv al vitezei de croazieră în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea autovehiculului din față și este nevoie de timp pentru a îl detecta din nou.

- Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. Aceasta reduce sau suprimă complet vizibilitatea. În cazul blocării senzorului, curățați capacul senzorului.

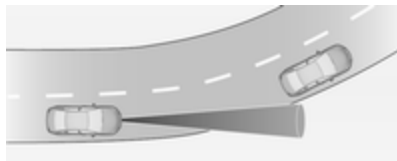
Limitele sistemului

- Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea cu putere, iar nivelul frânării ar putea fi insuficient pentru a evita coliziunea.
- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.

Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.

- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ignoră autovehiculele aflate în trafic, care vin din față.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu frânează pentru autovehicule oprite, pietoni sau animale.

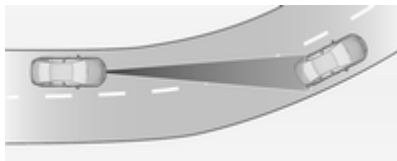
Curbe



Controlul adaptiv al vitezei de croazieră calculează un traseu previzionat pe baza forței centrifuge. Acest traseu previzionat ține cont de caracteristica curbei curente, dar nu poate ține cont de o viitoare schimbare a curbei. Sistemul poate pierde contactul cu autovehiculul care se află în față în prezent și care nu se află pe banda respectivă. Acest lucru

se poate întâmpla la intrarea sau ieșirea dintr-o curbă sau în cazul în care curba este mai strânsă sau mai largă. Dacă nu mai detectează niciun autovehicul în față, atunci lampa de control 🚗 se va stinge.

Dacă forța centrifugă este prea mare într-o curbă, sistemul reduce ușor viteza autovehiculului. Acest nivel de frânare nu este proiectat pentru evitarea ieșirii de pe carosabil. Șoferul răspunde de reducerea vitezei selectate înainte de a intra într-o curbă și, în general, de adaptarea vitezei la tipul șoselei și la limitele de viteză existente.



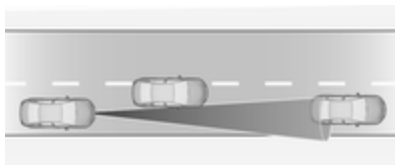
Autostrăzi

Pe autostradă, adaptați viteza setată la situație și la vreme. Țineți întotdeauna cont: controlul adaptiv al vitezei de croazieră are un domeniu

de vizibilitate limitat, un nivel de frânare limitat și un anumit timp de reacție pentru a verifica dacă un autovehicul se află pe banda de rulare sau nu. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ar putea fi incapabil să frâneze autovehiculul la timp pentru a evita o coliziune cu un autovehicul care se deplasează mult mai lent sau după schimbarea benzii. Acest lucru este în mare măsură posibil la deplasarea cu viteză mare sau dacă vizibilitatea este redusă datorită condițiilor meteo.

La intrarea sau ieșirea de pe autostradă, controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate pierde contactul cu autovehiculul din față și poate accelera până la viteza setată. Din acest motiv, reduceți viteza setată înainte de ieșire sau de intrare.

Schimbarea benzii



Dacă un alt autovehicul pătrunde pe banda pe care vă deplasați, controlul adaptiv al vitezei de croazieră va ține cont pentru prima dată de autovehicul atunci când acesta este complet pe banda pe care vă deplasați. Fiți pregătit(ă) să interveniți și apăsați pe pedala de frână dacă aveți nevoie de o frânare mai rapidă.

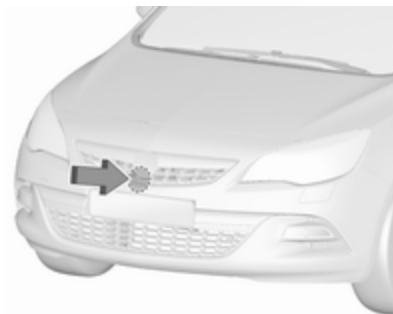
Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri și cu remorci



Performanța sistemului pe dealuri și la tractarea unei remorci depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului. La coborârea pantelor, în special la tractarea unei remorci, poate fi necesar să frânați pentru a menține sau reduce viteza.

Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul. Nu se recomandă folosirea controlului adaptiv al vitezei de croazieră pe pante abrupte, în special când tractați o remorcă.

Unitate radar



Unitatea radar este montată în spatele grilei radiatorului, sub emblema mărcii.

⚠️ Avertisment

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, după un accident frontal, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate poate fi deplasat de pe poziție și poate reacționa incorect. După un

accident, apelați întotdeauna la un atelier pentru a verifica și corecta poziția senzorului controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Setări

Setările pot fi modificate în meniul **Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune)** din personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Defecțiuni

În cazul în care controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu funcționează datorită condițiilor temporare (de ex. blocare datorită gheții) sau dacă există o eroare permanentă a sistemului, în DIC se afișează un mesaj.



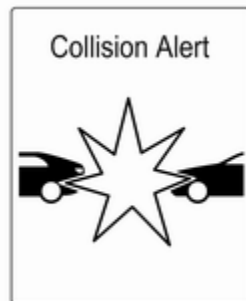
Mesajele autovehiculului ➔ 132.

Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală poate ajuta la evitarea sau reducerea daunelor provocate de coliziunile frontale.



Un autovehicul aflat în față este indicat de o lampă de control .



Dacă autovehiculul se apropie prea rapid de un autovehicul aflat chiar în față, se va auzi un semnal sonor și o avertizare în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Precondiția este ca avertizarea privind coliziunea frontală să fie activată în meniul pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 138 sau să nu fie dezactivată prin apăsarea  (în funcție de sistem, consultați textul de mai jos).

În funcție de echiparea autovehiculului, acestea sunt cele două variante de avertizare privind coliziunea frontală disponibile:

■ **Avertizarea privind coliziunea frontală pe baza unui sistem radar**

pentru autovehiculele echipate cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră ⇨ 195.

■ **Avertizarea privind coliziunea frontală pe sistemului cu cameră video față**

la autovehiculele cu control tradițional al vitezei de croazieră sau fără acest sistem ⇨ 191.

Avertizarea privind coliziunea frontală pe baza unui sistem radar

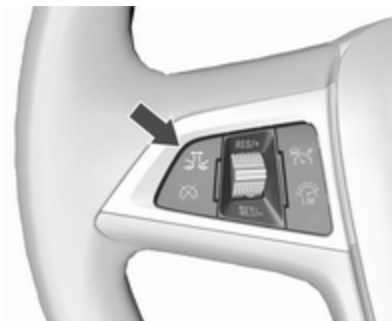
Sistemul folosește senzorul radar din spatele grilei radiatorului pentru a detecta un autovehicul aflat chiar în față, în calea dumneavoastră, la o distanță de max. 150 de metri.

Activare

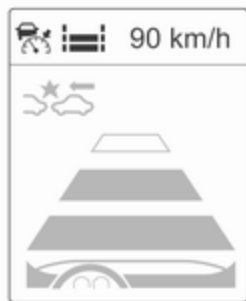
Avertizarea privind coliziunea frontală acționează automat la viteze mai mari decât mersul pe jos, dacă setarea **Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune)** nu este dezactivată din meniul de personalizare a autovehiculului ⇨ 138.

Selectarea sensibilității avertizării

Sensibilitatea avertizării poate fi setată la apropiat, mediu sau depărtat.



Apăsați ; setarea curentă este afișată în DIC. Apăsați din nou  pentru a modifica sensibilitatea alertei. Setarea este de asemenea afișată pe linia superioară a DIC.



Observați că setarea sensibilității temporizării avertizării este partajată cu setarea distanței din față a controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Așadar modificarea sensibilității temporizării avertizării modifică setarea distanței din față a controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Avertizarea șoferului



Lampa de control pentru detectarea autovehiculului din față, luminată în verde  se aprinde în blocul instrumentelor de bord când sistemul a detectat un autovehicul pe banda de rulare. Când distanța față de autovehiculul aflat în față, în mișcare, devine prea mică sau la apropierea prea rapidă a unui autovehicul, când este iminentă coliziunea, apare simbolul de alertă la coliziune în DIC. În același timp, se aude un semnal de avertizare.

Apăsați pedala de frână dacă situația impune acest lucru.

Setări

Setările pot fi modificate în meniul **Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune)** din personalizarea autovehiculului  138.

Avertizarea privind coliziunea frontală pe sistemului cu camera video față

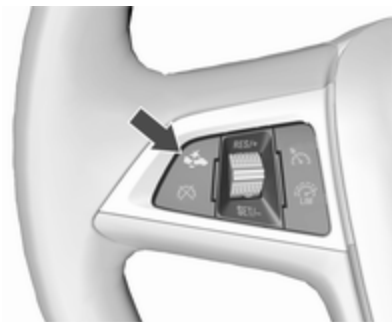
Avertizarea privind coliziunea frontală folosește sistemul camerei video față din parbriz pentru a detecta un autovehicul aflat chiar în față, în calea dumneavoastră, la o distanță de aproximativ 60 metri.

Activare

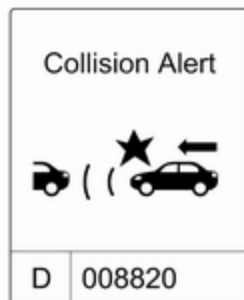
Avertizarea privind coliziunea frontală acționează automat la viteze mai mari de 40 km/h dacă nu este dezactivată prin apăsarea , vezi mai jos.

Selectarea sensibilității avertizării

Sensibilitatea avertizării poate fi setată la apropiat, mediu sau depărtat.



Apăsați ; setarea curentă este afișată în DIC. Apăsați din nou pentru a modifica sensibilitatea alertei.



Avertizarea șoferului

Lampa de control pentru detectarea autovehiculului din față, luminată în verde se aprinde în blocul instrumentelor de bord când sistemul a detectat un autovehicul pe banda de rulare.

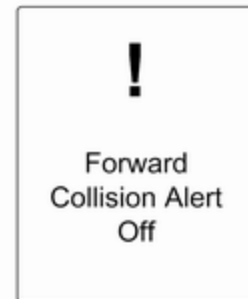


Când distanța față de autovehiculul aflat în față, în mișcare, devine prea mică sau la apropierea prea rapidă a unui autovehicul, când este iminentă coliziunea, apare simbolul de alertă la coliziune în DIC.

Simultan se aude un semnal sonor de avertizare. Apăsați pedala de frână dacă situația impune acest lucru.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat. Apăsați de mai multe ori până când pe DIC apare următorul mesaj.



Informații generale pentru ambele variante de avertizare privind coliziunea frontală

Avertisment

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu aplică frânele. La apropierea cu viteză prea mare de

un autovehicul aflat în față, este posibil să nu aveți suficient timp pentru evitarea unei coliziuni.

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Limitările sistemului

Sistemul este proiectat să avertizeze doar pentru autovehicule, dar multe reacționează și la alte obiecte metalice.

În următoarele cazuri, avertizarea privind coliziunea frontală ar putea să nu detecteze un vehicul aflat în față sau performanța senzorului este limitată:

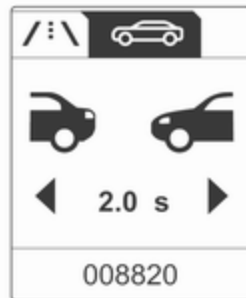
- pe drumuri șerpuite
- când vremea limitează vizibilitatea, de ex. ceața, ploaia sau zăpada
- când senzorul este blocat de zăpadă, gheață, lapoviță, nămol, murdărie sau deteriorarea parbrizului

Indicarea distanței din față

Indicarea distanței din față afișează distanța până la un autovehicul în mișcare aflat în aceeași direcție de mers, în față. Sistemul folosește, în funcție de echiparea autovehiculului, fie radarul din spatele grilei radiatorului, fie camera față din parbriz pentru a detecta distanța până la un autovehicul aflat chiar în față, pe banda pe care vă aflați. Camera este activă la viteze mai mari de 40 km/h.

Când este detectat în față un autovehicul aflat în aceeași direcție de deplasare, distanța este indicată în secunde, afișată pe o pagină din Centrul de informații pentru șofer (DIC) ➔ 124. Apăsați **MENU** de pe

maneta pentru semnalizarea direcției pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**  și răsușiți roțița de reglare pentru a alege pagina cu indicarea distanței din față.



Distanța minimă indicată este 0,5 s.

Dacă nu există niciun autovehicul în față sau dacă autovehiculul din față este în afara razei de acțiune, se vor afișa două liniuțe: -.- s.

Frânarea activă în caz de urgență

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor cauzate de accidentele cu autovehicule și obstacole chiar în față, atunci când o coliziune nu mai poate fi evitată, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul este avertizat de către alerta de coliziune frontală, ⇨ 202.

Caracteristica folosește diverse date de intrare (de ex. senzor radar, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

Frânarea activă în caz de urgență acționează automat la viteze mai mari decât mersul pe jos, dacă setarea **Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune)** nu este dezactivată din meniul de personalizare a autovehiculului ⇨ 138.

Sistemul include:

- **sistemul de pregătire a frânei**
- **frânarea automată în situații de urgență**
- **sistemul de asistență la frânare cu previzionare**

Avertisment

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Funcția sa este limitată doar la utilizarea suplimentară. Șoferul va continua să aplice pedala de frână după cum dictează situația din trafic.

Sistemul de pregătire a frânei

La apropierea de un autovehicul aflat în față cu o viteză atât de mare încât este posibilă coliziunea, sistemul de pregătire a frânei presurizează ușor frânele. Aceasta reduce timpul de răspuns când este necesară o frânare manuală sau automată.

Sistemul de frânare este pregătit, așa încât frânarea poate avea loc mult mai rapid.

Frânarea automată în situații de urgență

După pregătirea frânei și chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii.

Sistemul de asistență la frânare cu previzionare

În plus față de sistemul de pregătire a frânei și frânarea automată în situații de urgență, sistemul de asistență la frânare cu previzionare face ca sistemul de asistență la frânare să fie mai sensibil. Astfel, apăsarea ușoară a pedalei de frână are ca rezultat imediat o frânare puternică. Această funcție ajută șoferul să frâneze mai rapid și cu putere mai mare înainte de coliziunea iminentă.

⚠ Avertisment

Frânarea activă în caz de urgență nu este proiectată să aplice frâna autonomă cu putere sau să evite automat o coliziune. Este proiectată pentru a reduce viteza autovehiculului înainte de coliziune. Este posibil ca aceasta să nu reacționeze la autovehicule oprire, pietoni sau animale. După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul aflat în față, care se deplasează în aceeași direcție.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii. Sistemul este proiectat pentru a funcționa în condițiile în care toți ocupanții poartă centurile de siguranță.

Limitările sistemului

Frânarea activă în caz de urgență are funcționare limitată sau nu funcționează pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. În cazul blocării senzorului, curățați capacul senzorului.

În câteva situații izolate, frânarea activă în caz de urgență poate asigura o scurtă frână automată în situații în care aceasta poate părea inutilă, de exemplu datorită semnelor de circulație dintr-o curbă sau datorită autovehiculelor de pe o altă bandă. Aceasta este o funcționare acceptabilă, autovehiculul nu are nevoie de service. Aplicați ferm pedala de accelerație pentru a anula frânarea automată.

Setări

Setările pot fi modificate în meniul **Auto collision preparation (Pregătire automată la coliziune)** din personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Defecțiuni

În cazul în care este necesar service-ului sistemului, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer (DIC).



Dacă sistemul nu funcționează corect, mesajele autovehiculului sunt afișate în DIC.

Mesajele autovehiculului ➔ 132.

Sistemul de asistență la parcare

Sistemul de asistență la parcare cu spatele

Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare cu spatele.

Sistemul de asistență la parcare cu spatele facilitează parcare prin măsurarea distanței dintre autovehicul și obstacolele din spate. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice.



Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activare

Dacă s-a selectat treapta marșarier, sistemul este pregătit pentru a funcționa automat.

Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare  indică faptul că sistemul este gata de operare.

Indicație

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice în cazul obstacolelor potențial

periculoase din spatele autovehiculului. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obstacole poate fi afișată în Centrul de informații pentru șofer (DIC).

Dezactivarea



Sistemul se închide automat când treapta de marșarier este decuplată.

Pentru a reporni sistemul, cuplați treapta marșarier.

De asemenea, este posibilă și dezactivarea manuală apăsând **P**▲. Când sistemul este dezactivat, LED-ul din butonul este stins.

În plus, apare **Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată)** pe DIC, atunci când sistemul este dezactivat manual.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a sistemului sau dacă sistemul nu funcționează datorită condițiilor temporare, de ex. senzori acoperiți de gheață, lampa de control **P**▲ se aprinde sau pe DIC se afișează un mesaj.

Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Lampa de control **P**▲ ⇨ 120.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

⚠ Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele sau cu fața în timp ce utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Sistemul reacționează prin intermediul semnalelor acustice și al mesajelor afișate.

Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și bara de protecție față.

Acesta utilizează două semnale acustice de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență

de tonalitate diferită. Semnalul pentru obstacole frontale se aude prin difuzoarele față, pentru obstacolele posterioare se aude din partea din spate a autovehiculului.

Butonul sistemului de asistență la parcare și logica de funcționare



Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este prevăzut cu butonul **P**▲. Dacă sistemul este dotat suplimentar cu sistemul avansat de asistență la parcare (consultați descrierea ulterioară), sistemul este

prevăzut cu butonul . În acest caz, ambele sistemele vor fi acționate de la .

O apăsare scurtă a  sau  dezactivează sau activează sistemul de asistență la parcare cu fața.

O apăsare lungă a  (circa o secundă) activează sau dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.

Logica aferentă butonului operează sistemul prin apăsarea în următorul mod:

- Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ: o apăsare scurtă dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ: apăsarea lungă activează sistemul avansat de asistență la parcare dacă este cuplată treapta de viteze înainte.

- Sistemul avansat de asistență la parcare este activ: o apăsare scurtă activează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Sistemul avansat de asistență la parcare este activ: o apăsare lungă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.
- Sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele sunt active: o apăsare scurtă dezactivează ambele sisteme.

Activare

La cuplarea treptei marșarier, sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este pregătit pentru funcționare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața este de asemenea activat automat la viteze de până la 11 km/h.

Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare  sau  indică faptul că sistemul este gata de operare.

Dacă autovehiculul depășește o viteză de 11 km/h, sistemul de asistență la parcare cu fața este dezactivat. Sistemul de asistență la parcare față este reactivat întotdeauna când viteza autovehiculului scade sub 11 km/h.

Indicație

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice în cazul obstacolelor potențial periculoase din spatele și din fața autovehiculului. În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare pe partea respectivă a autovehiculului. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obstacole poate fi afișată în DIC  124.



Distanța față de un obstacol din față și din spate este indicată prin schimbarea liniilor de distanță din jurul autovehiculului.

Obstacolele din spate sunt indicate simultan acustic și vizual.

Obstacolele din față sunt indicate mai întâi vizual. La distanțe mai mici de 80 cm, se aude de asemenea un semnal acustic.

Indicația de distanță de pe DIC poate fi dezactivată de mesajele autovehiculului, mesaje având o prioritate mai mare. După aprobarea mesajului prin apăsarea butonului

SET/CLR de pe maneta pentru semnalizarea direcției, indicația distanței este afișată din nou.

Dezactivarea

Sistemul de asistență la parcare cu spatele se închide automat când treapta de marșarier este decuplată.

Sistemul de asistență la parcare cu fața este dezactivat automat la viteze mai mari de 11 km/h.



Dezactivarea manuală este posibilă prin apăsarea scurtă a **P**▲ sau **P**▲.

Când sistemul este dezactivat, LED-ul din butonul este stins.

În plus, apare **Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată)** pe DIC, atunci când sistemul este dezactivat manual.

După o dezactivare manuală, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat din nou dacă **P**▲ sau **P**▲ este apăsat sau dacă se cuplează treapta marșarier.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a sistemului sau dacă sistemul nu funcționează datorită condițiilor temporare, de ex. senzori acoperiți de gheață, lampa de control **P**▲ se aprinde sau pe DIC se afișează un mesaj.

Mesajele autovehiculului ↗ 132.

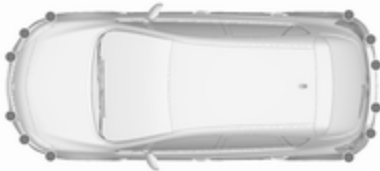
Lampa de control **P**▲ ↗ 120.

Sistemul avansat de asistență la parcare

⚠️ Avertisment

Șoferul este pe deplin responsabil cu acceptarea locului de parcare sugerat de sistem și cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile în toate direcțiile atunci când utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.



Sistemul avansat de asistență la parcare dirijează șoferul în parcare prin instrucțiuni afișate în DIC și prin semnale acustice. Șoferul trebuie să controleze accelerația, frânarea, direcția și schimbarea treptelor de viteză.

Sistemul utilizează senzorii de parcare ai sistemului de asistență la parcare cu fața/cu spatele în combinație cu doi senzori suplimentari de pe bara de protecție față și spate.

Butonul și logica de funcționare

Sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele (consultați descrierea anterioară) vor fi acționate apăsând .

O apăsare scurtă a  dezactivează sau activează sistemul de asistență la parcare cu fața.

O apăsare lungă a  (circa o secundă) activează sau dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.

Logica aferentă butonului operează sistemul prin apăsarea în următorul mod:

- Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ: o apăsare scurtă dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ: apăsarea lungă activează sistemul avansat de asistență la parcare dacă este cuplată treapta de viteze înainte.
- Sistemul avansat de asistență la parcare este activ: o apăsare scurtă activează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Sistemul avansat de asistență la parcare este activ: o apăsare lungă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.
- Sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele sunt active: o apăsare scurtă dezactivează ambele sisteme.

Activare

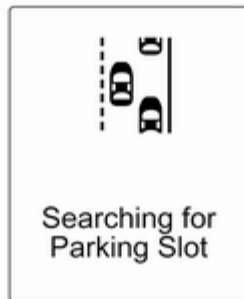


Când căutați un loc de parcare, sistemul trebuie să fie activat prin apăsarea  timp de aproximativ o secundă.

Sistemul poate fi activat numai la viteze mai mari de 30 km/h, iar sistemul caută un loc de parcare la o viteză de până la 30 km/h.

Distanța paralelă maximă admisă între autovehicul și un rând de mașini parcate este de 1,8 metri.

Funcționarea



Când autovehiculul trece pe lângă un rând de mașini parcate și sistemul este activat, sistemul avansat de asistență la parcare va începe să caute un loc potrivit. La detectarea unui loc adecvat, pe DIC este asigurat un feedback vizual și se aude un semnal sonor.

Dacă șoferul nu oprește autovehiculul după maximum 10 metri de la sugerarea unui loc de parcare, sistemul începe căutarea unui alt loc adecvat de parcare.



Sugestia locului de parcare sistemului este acceptată când autovehiculul este oprit de șofer după maximum 10 metri de la apariția mesajului de oprire. Sistemul calculează traseul optim în locul de parcare. Apoi dirijează șoferul la intrarea în locul de parcare prin instrucțiuni detaliate.



Instrucțiunile de pe afișaj prezintă:

- O indicație când viteza este mai mare de 30 km/h.
- Solicitarea de a opri autovehiculul când este detectat un loc de parcare.
- Direcția de conducere în timpul manevrelor de parcare.
- Poziția volanului în timpul parcării.
- Pentru unele instrucțiuni, este afișată o bară de progres.



O manevră de parcare reușită este indicată printr-un simbol al poziției de capăt.

Acordați întotdeauna atenție semnalelor sonore emise de sistemul de asistență la parcare cu fața/spatele. Un sunet continuu înseamnă că distanța față de un obstacol este mai mică de aprox. 30 cm.

Schimbarea părții de parcare

Sistemul este configurat să detecteze implicit locuri de parcare pe partea pasagerului. Pentru detectarea locurilor de parcare de pe partea

șoferului, activați semnalizarea direcției pentru partea șoferului pe durata căutării.

Imediat ce semnalizarea direcției este dezactivată, sistemul va căuta din nou locuri de parcare pe partea pasagerului.

Priorități de afișare

După activarea sistemului avansat de asistență la parcare, se va afișa un mesaj pe DIC. Indicația sistemului avansat de asistență la parcare din DIC poate fi inhibată de un mesaj al autovehiculului cu o prioritate mai mare. După aprobarea mesajului prin apăsarea butonului **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției, instrucțiunile sistemului avansat de asistență la parcare vor fi afișate din nou, iar manevra de parcare se poate continua.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin:

- o apăsare scurtă a  dacă sunt activate sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele
- o apăsare lungă a  dacă este dezactivat sistemul avansat de asistență la parcare
- manevre de parcare reușite
- rularea cu viteză mai mare de 30 km/h
- decuplarea contactului

Dezactivarea de către șofer sau de către sistem în timpul manevrelor va fi indicată de **Parking Deactivated (Asistență la parcare dezactivată)** pe DIC.

Defecțiuni

Un mesaj se va afișa pe DIC când:

- Există o defecțiune în sistem.
- Șoferul nu a finalizat cu succes parcare.
- Sistemul nu este funcțional.

Dacă se detectează un obiect în timpul instrucțiunilor de parcare, **Stop (Opriți)** apare ca indicație pe DIC. Eliminarea obiectului va relua manevra de parcare. Dacă obiectul nu este înlăturat, sistemul va fi dezactivat. Apăsați  timp de aproximativ o secundă pentru a activa sistemul pentru căutarea unui nou loc de parcare.

Observații de bază privind sistemele de asistență la parcare

Avertisment

În unele situații, diferitele suprafețe reflectante ale unor obiecte, precum și surse de zgomot exterioare, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem.

Se va acorda o atenție specială obstacolelor ce pot avaria partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiecte din afara domeniului de detecție.

Notă

Sistemul de asistență la parcare poate fi activat și dezactivat prin schimbarea setărilor din Afișajul pentru informații. Dacă este atașat un cuplaj al remorcii, acesta trebuie selectat din meniu.

Personalizarea autovehiculului
➔ 138.

Notă

Sistemul de asistență la parcare detectează automat echipamentul de tractare montat din fabricație. Acesta este dezactivat atunci când este cuplat conectorul.

Este posibil ca senzorii să detecteze un obiect inexistent (perturbații ecou) datorită unor perturbații acustice sau mecanice externe.

Sistemul avansat de asistență la parcare s-ar putea să nu reacționeze la modificările de spațiu în cursul manevrelor de parcare laterală.

Notă

Dacă cuplați o treaptă de mers înainte și depășiți o anumită viteză, sistemul de asistență la parcare cu spatele se va dezactiva atunci când sistemul de transport posterior este extins.

Dacă cuplați mai întâi treapta marșarier, sistemul de asistență la parcare va detecta sistemul de transport posterior și va emite un sunet de avertizare. Apăsăți scurt **P**  sau  pentru a dezactiva sistemul de asistență la parcare.

Notă

După utilizare, sistemul avansat de asistență la parcare necesită o calibrare. Pentru o ghidare optimă la parcare, se impune parcurgerea unei distanțe de cel puțin 35 km cu multe curbe.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o

zonă de "unghi mort". Sistemul avertizează vizual în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.

Senzorii sistemului sunt amplasați în bara de protecție, pe partea stângă și pe cea dreaptă a autovehiculului.

Avertisment

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

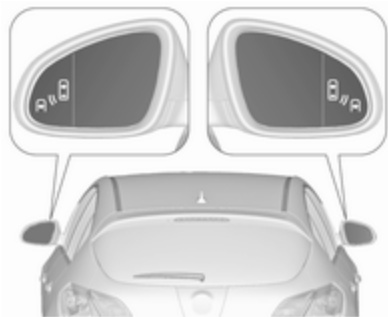
- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
 - Pietonii, bicicliștii sau animalele
- Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort lateral în timpul deplasării înainte,

chiar dacă autovehiculul depășește un alt autovehicul sau este depășit, un simbol de avertizare portocaliu ¹⁸ se va aprinde în respectiva oglindă retrovizoare. Dacă șoferul activează apoi semnalizarea direcției, simbolul de avertizare ¹⁸ începe să clipească în portocaliu, ca avertizare de a nu schimba banda.

Notă

Dacă autovehiculul care depășește se deplasează cu cel puțin 10 km/h mai rapid decât autovehiculul pe care îl depășește, simbolul de avertizare ¹⁸ din oglinda exterioară respectivă nu se va aprinde.



Avertizarea unghi mort lateral este activă de la viteze de 10 km/h până la 140 km/h. Vitezele mai mari de 140 km/h dezactivează sistemul, ceea ce este indicat prin simboluri de avertizare cu iluminat redus ¹⁸ la ambele oglinzi retrovizoare exterioare. Reducerea vitezei va duce la stingerea simbolurilor de avertizare. Dacă se detectează atunci un autovehicul în zona unghiului mort, simbolurile ¹⁸ se vor aprinde în mod normal pe partea relevantă.

La pornirea autovehiculului, afișajele ambelor oglinzi retrovizoare exterioare se vor aprinde scurt pentru a indica funcționarea sistemului.

Sistemul poate fi activat sau dezactivat în meniul **Settings (Setări)** de pe afișajul pentru informații, personalizarea autovehiculului
 ➔ 138.

Dezactivarea este indicată printr-un mesaj pe centrul de informații pentru șofer (DIC).

Zone de detectare

Senzorul sistemului acoperă o zonă de circa 3 metri pe ambele laturi ale autovehiculului. Această zonă începe la fiecare oglindă laterală și se extinde în spate până la aproximativ 3 metri. Înălțimea zonei este cuprinsă între aproximativ 0,5 metri și 2 metri de la sol.

Sistemul este dezactivat dacă autovehiculul tractează o remorcă.

Avertizarea unghi mort lateral este proiectată pentru a ignora obiectele staționare, cum ar fi balustradele, stâlpii, bordurile, pereții și grinzile. Autovehiculele parcate sau cele care vin din față nu sunt detectate.

Defecțiuni

În circumstanțe normale pot apărea alerte ratate ocazional.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral nu funcționează când colțurile din stânga și dreapta ale barei de protecție spate sunt acoperite cu noroi, murdărie, zăpadă, gheață sau lapoviță. Instrucțiuni pentru curățare
 ➔ 298.

În cazul unei erori la sistem sau dacă sistemul nu funcționează din cauza unor condiții temporare, un mesaj se va afișa pe DIC. Apelați la un atelier service pentru asistență în cazul unei defecțiuni permanente.

Camera video retrovizoare

Camera video retrovizoare asistă șoferul la deplasarea în marșarier, prin afișarea unei vederi a zonei din spatele autovehiculului.

Vederea camerei este afișată pe afișajul color pentru informații.

Avertisment

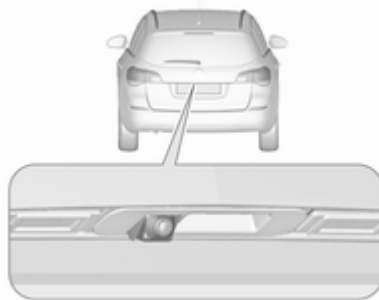
Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Observați că obiectele care nu se încadrează în câmpul vizual al camerei și în zona de acțiune a senzorilor sistemului avansat de asistență la parcare, de exemplu, sub bara de protecție sau sub autovehicul, nu sunt afișați.

Nu deplasați autovehiculul în marșarier prin simpla privire la afișajul cu informații și verificați spațiul din spatele și din jurul autovehiculului înainte de deplasarea în marșarier.

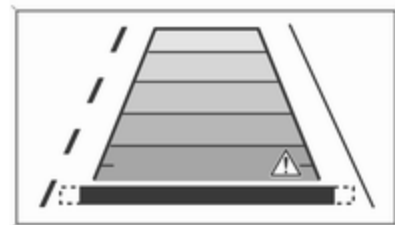
Activare

Camera video retrovizoare este activată automat la cuplarea treptei de viteză marșarier.

Funcționarea



Camera este montată în mânerul hayonului și are un unghi de vizualizare de 130°.

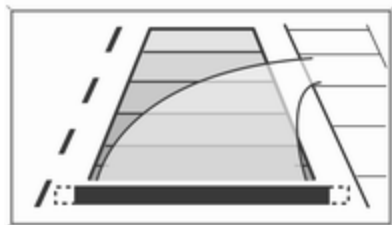


Datorită poziționării la înălțime a camerei, bara de protecție spate poate fi văzută pe afișaj, ca o ghidare către poziție.

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Liniile de ghidare

Liniile de ghidare dinamică sunt linii orizontale la intervale de 1 metru, proiectate pe imagine, pentru a defini distanța până la obiectele prezentate.



Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.

Funcția poate fi dezactivată în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare sunt indicate ca triunghiuri ▲ pe imagine, care arată obstacolele detectate de senzorii spate ai sistemului avansat de asistență la parcare.

Setările afișajului



Navi 650/Navi 950: Luminozitatea poate fi reglată apăsând mai întâi și apoi rotind inelul exterior al butonului multifuncțional.

CD 600: Luminozitatea poate fi setată prin apăsarea și apoi prin rotirea butonului multifuncțional.

Dezactivarea

Camera este dezactivată la depășirea unei anumite viteze înainte sau dacă viteza marșarier nu este cuplată aproximativ 10 secunde.

Activarea sau dezactivarea camerei video retrovizoare se poate modifica în meniul Setări de pe Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 138.

Defecțiuni

Mesajele de eroare sunt afișate cu ▲ pe linia superioară a afișajului pentru informații.

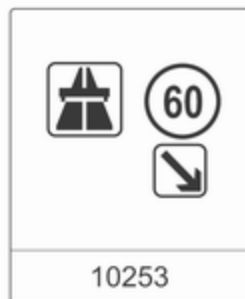
Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- Împrejurimile sunt întunecate.
- Soarele sau lumina farurilor bat direct în lentila camerei.
- Gheața, zăpada, noroiul sau orice altceva acoperă lentila camerei. Curățați lentilele, clățiți-le cu apă și uscați-le cu o cârpă moale.
- Hayonul nu a fost închis corect.
- Autovehiculul a suferit un accident la partea din spate.
- Există modificări extreme ale temperaturilor.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Funcționarea

Sistemul de detectare a semnelor de circulație detectează prin intermediul unei camere video frontale semnele de circulație specificate și le afișează pe Centrul de informații pentru șofer (DIC).



Semnele de circulație care pot fi detectate sunt:

Semne de limitare și de interdicere a trecerii

- limită de viteză
- depășire interzisă
- sfârșit de limită de viteză
- sfârșit de interdicere depășire

Semne rutiere

La începutul și sfârșitul de:

- autostrăzilor
- șosele principale
- străzi pe care se desfășoară activități sportive

Semne suplimentare

- sfaturi suplimentare pentru semnele rutiere
- restricție de tractare a unei remorci
- constrângeri privind remorca
- avertizare drum umed
- avertizare gheață
- săgeți de direcție

Semnele de limitare a vitezei sunt afișate în DIC până la detectarea următorului semn de limitare a vitezei

sau la sfârșitul limitării vitezei sau până la expirarea semnificației semnelui.



Este posibilă indicarea pe afișaj a mai multor semne.



Un semn de exclamație de pe un cadru indică faptul că există un semn suplimentar detectat care nu poate fi recunoscut de sistem.

Sistemul este activ până la o viteză de 200 km/h, în funcție de condițiile de iluminare. Noaptea, sistemul funcționează doar la viteze sub 160 km/h.

Imediat ce viteza coboară sub 55 km/h, afișajul se va reseta și conținutul paginii cu semnele de circulație va fi șters. Se va afișa următorul semn de limită de viteză recunoscut.

Indicația afișajului

Semnele de circulație sunt afișate pe pagina **Detectarea semnelor de circulație** din DIC.

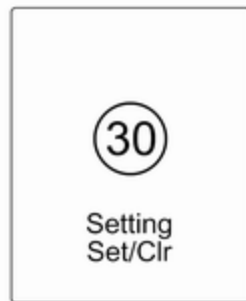


Selecționați **Setări**  apăsând **MENU** și selecționați opțiunea **Detectarea semnelor de circulație** prin intermediul roțiței de reglare de pe maneta de semnalizare a direcției  124.

Dacă din meniul centrului de informații pentru șofer a fost selectată o altă pagină și pagina **Detectarea**

semnelor de circulație este selectată din nou, va fi afișat ultimul semn de circulație recunoscut.

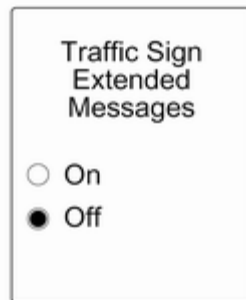
Funcția de alertare



Odată activate, limita de viteză și semnele de depășire interzisă sunt afișate ca alerte pop-up în DIC.



Funcția de alertare poate fi activată sau dezactivată din meniul de setări din pagina Sistemului de detectare a semnelor de circulație prin apăsarea butonului **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției.



La afișarea paginii de setări, selectați **Dezactivat** pentru a dezactiva funcția de alertare. Reactivați prin selectarea **Activat**.

La pornirea contactului, funcția de alertare este dezactivată.

Indicația pop-up este afișată timp de aproximativ 8 secunde în DIC.

Resetarea sistemului

Conținutul memoriei de detectare a semnelor de circulație se poate goli din meniul de setări de la pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație apăsând butonul **SET/CLR** de pe maneta de

semnalizare a direcției pentru un interval mai lung de timp. La resetarea cu succes, se va auzi un semnal sonor, iar următorul simbol va fi afișat până la detectarea următorului semn de circulație.



În unele cazuri, sistemul de detectare a semnelor de circulație se golește automat de către sistem.

Defecțiuni

Sistemul de detectare a semnelor de circulație poate să nu funcționeze corect dacă:

- Suprafața de parbriz pe care este amplasată camera frontală nu este curată.
- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Sunt condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie puternică, zăpadă, radiație solară directă sau umbră. În acest caz, mesajul **No Traffic Sign Detection due to Weather (Fără detecție semne de circulație din cauza condițiilor meteo)** este afișat pe ecran.
- Semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate.
- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele de circulație (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

Atenție

Sistemul este destinat asistenței șoferului în distingerea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.

Sistemul nu distinge decât semnele convenționale de circulație care ar putea anunța o limită de viteză sau un sfârșit de limită de viteză.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la starea carosabilului.

Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare urmărește marcasele benzii pe care se deplasează autovehiculul prin intermediul unei camere frontale. Sistemul detectează schimbările benzii de rulare și avertizează șoferul în cazul unei schimbări neintenționate a benzii de rulare prin semnale optice și acustice.

Criteriile de detectare a schimbării neintenționate a benzii de rulare sunt:

- Nu sunt activate lămpile de semnalizare.
- Nu s-a acționat pedala de frână.
- Nu s-a acționat activ pedala de accelerație și nu s-a accelerat.
- Nu s-a acționat volanul.

Dacă șoferul intervine activ, nu va fi emisă nicio avertizare.

Activare



Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activat prin apăsarea . Ledul aprins din buton indică faptul că sistemul este activat. Când lampa de control  din grupul de instrumente se aprinde în verde, sistemul este gata de funcționare.

Sistemul funcționează numai la viteze mai mari de 56 km/h și dacă marcajele pentru banda de rulare sunt vizibile.

Când sistemul detectează o schimbare neintenționată a benzii de rulare, lampa de control  devine galbenă și clipește. Simultan se declanșează și o avertizare sonoră.



Dezactivarea

Sistemul se dezactivează prin apăsarea , ledul din buton se stinge.

La viteze sub 56 km/h, sistemul este nefuncțional.

Defecțiuni

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare poate să nu funcționeze corect dacă:

- Parbrizul nu este curat.
- Sunt condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie puternică, zăpadă, radiație solară directă sau umbre.

Sistemul nu poate funcționa dacă nu se detectează marcajul de separare a benzilor de rulare.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele pe benzină

Folosii numai combustibil fără plumb care respectă standardul european EN 228 sau E DIN 51626-1 sau echivalent.

Motorul dumneavoastră poate rula cu combustibil E10 care respectă aceste standarde. Combustibilul E10 conține până la 10 % bioetanol.

Utilizați benzine având cifra octanică recomandată ⇨ 312. Utilizarea de combustibili cu cifră octanică prea mică poate reduce puterea și cuplul motorului, consumul de combustibil crescând ușor.

Atenție

Nu folosiți combustibil sau aditivi pentru combustibil care conțin compuși metalici, cum ar fi aditivi pe bază de mangan. Aceasta poate produce deteriorarea motorului.

Atenție

Folosirea unui combustibil care nu se încadrează în prevederile standardului EN 228 sau E DIN 51626-1 sau similar poate duce depuneri sau avariere a motorului și pot afecta garanția.

Atenție

Utilizarea de combustibili cu cifră octanică prea mică poate duce la o ardere necontrolată și la avariarea motorului.

Combustibilul pentru motoarele diesel

Utilizați exclusiv motorină, în conformitate cu EN 590.

În țările din afara Uniunii Europene, folosiți motorină Euro cu concentrație de sulf mai mică de 50 ppm.

Atenție

Folosirea unui combustibil care nu se încadrează în prevederile standardului EN 590 sau similar poate duce la pierderea puterii motorului, uzură crescută sau avariere a motorului și pot afecta garanția.

Nu folosiți motorine de uz marin, uleiuri pentru încălzire, Aquazole și emulsii similare motorină-apă. Combustibilii pentru motoare diesel nu trebuie diluați cu combustibili pentru motoare pe benzină.

Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid

Gazul lichid este cunoscut sub numele de GPL (gaz petrolier lichefiat). De asemenea, GPL-ul mai este denumit Autogaz.

GPL-ul este alcătuit în special din propan și butan. Cifra octanică este cuprinsă între 105 și 115, în funcție de

proporția de butan. În formă lichidă, GPL-ul este păstrat la o presiune de 5 - 10 bari.

Punctul de fierbere depinde de presiune și de raportul de amestec. La o presiune ambiantă, acesta se află între -42°C (propanul pur) și -0,5°C (butanul pur).

Atenție

Sistemul funcționează la o temperatură ambiantă cuprinsă între -8 °C și 100 °C.

Funcționarea deplină a sistemului GPL poate fi garantată numai dacă se utilizează gazul lichid care respectă cerințele minime ale standardului DIN EN 589.

Selectorul de combustibil



Apăsarea **LPG** va comuta între funcționarea pe benzină și cea cu gaz lichid, imediat ce parametrii necesari (temperatura lichidului de răcire, temperatura gazului și turația minimă a motorului) au fost atinși. În mod normal, cerințele sunt îndeplinite după aproximativ 60 de secunde (în funcție de temperatura exterioară) și după prima apăsare fermă a pedalei de accelerație. LED-ul de stare arată modul curent de funcționare.

- dezactivat = funcționarea pe benzină
- se aprinde = funcționarea pe gaz lichid
- clipește = nu este posibilă comutarea, un tip de combustibil s-a terminat

Imediat ce rezervoarele de gaz lichid se golesc, sistemul comută automat în modul de funcționare pe benzină până la decuplarea contactului.

La fiecare șase luni, goliți rezervorul de benzină până când lampa de control ● se aprinde și realimentați. Acest lucru ajută la menținerea calității combustibilului și la funcționarea sistemului în modul pe benzină.

Umpleți complet rezervorul la intervale regulate pentru a preveni coroziunea acestuia.

Defecțiuni și reparații

Dacă modul pe gaz nu este posibil, verificați următoarele:

- Există o cantitate suficientă de gaz lichid?
- Există o cantitate suficientă de benzină pentru pornire?

Din cauza temperaturilor extreme, la care se adaugă compoziția gazului, comutarea din modul pe benzină în modul pe gaz poate dura puțin mai mult.

În situații extreme, sistemul poate, de asemenea, să comute înapoi în modul pe benzină, dacă cerințele minime nu sunt îndeplinite.

Apelați la un atelier service pentru asistență pentru toate defecțiunile de alt tip.

Atenție

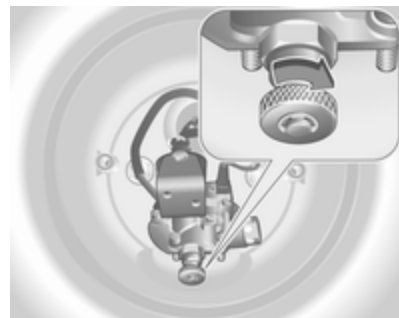
Pentru a păstra siguranța și garanția sistemului GPL, reparațiile și reglajele trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați.

Pentru detectarea facilă a scurgerilor, gazul lichid este odorizat (i se dă un miros specific).

⚠ Avertisment

Dacă simțiți miros de gaz în autovehicul sau în apropiere, comutați imediat în modul pe benzină. Nu fumați. Fără foc deschis sau surse de aprindere.

Dacă este posibil închideți robinetul de închidere manual de la multivalvă. Multivalva este amplasată pe rezervorul de gaz lichid din portbagaj, sub capacul din podeaua portbagajului.



Rotiți butonul de reglare în sens orar.

Dacă nu se mai detectează niciun miros de gaz după închiderea robinetului de închidere, autovehiculul poate fi utilizat în modul pe benzină. Dacă mirosul de gaz persistă, nu porniți motorul. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Atunci când utilizați parcarile auto subterane, urmați instrucțiunile operatorului și reglementările locale.

Notă

În caz de accident, decuplați contactul și stingeți luminile. Închideți robinetul de închidere manuală de la multivalvă.

Alimentarea cu combustibil**⚠ Pericol**

Înainte de a realimenta, opriți motorul și sistemele de încălzire exterioare care au camere de ardere. Închideți telefoanele mobile.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Nu fumați. Nu sunt admise flăcări deschise sau scânteii.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat eliminarea cauzei de către un atelier service.

Atenție

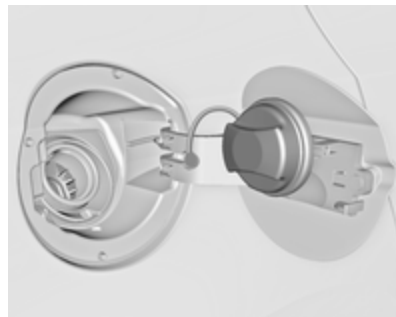
În cazul alimentării cu un combustibil incorrect, nu cuplați contactul.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea din dreapta spate a autovehiculului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este descuiat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.

Pentru a deschide, rotiți ușor bușonul către stânga.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi agățat de cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

Pentru alimentarea cu combustibil, introduceți complet duza pompei și porniți-o.

După întreruperea automată, se poate completa cu maximum două doze de combustibil.

Atenție

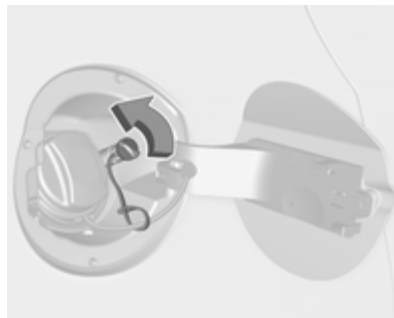
Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil către dreapta până ce cuplează. Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

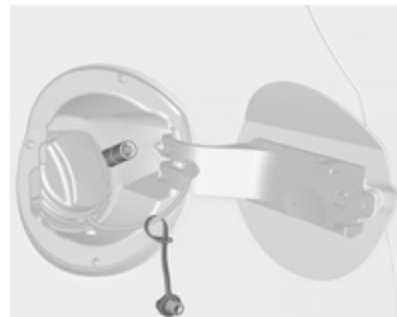
Alimentarea cu gaz lichid

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

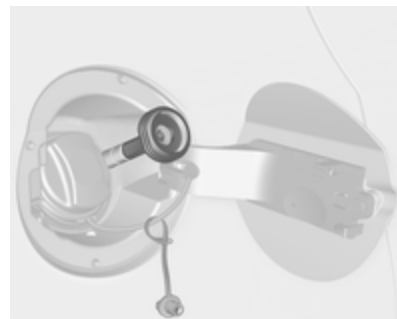
Supapa de alimentare pentru gazul lichid se află după capacul rezervorului de combustibil.



Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.



Înșurubați adaptorul necesar atât cât este posibil cu mâna pe ștuțul de umplere.



Adaptorul ACME: Înșurubați piulița duzei de alimentare la adaptor. Apăsăți maneta de blocare pe duza de alimentare.

Ștuțul de umplere DISH (Italia):

Montați duza de alimentare la adaptor și rotiți adaptor. Apăsăți maneta de blocare pe duza de alimentare.

Ștuțul de umplere baionetă: Montați duza de alimentare la adaptor și rotiți un sfert de tură la stânga sau la dreapta. Trageți complet maneta de blocare a duzei de alimentare.

Ștuțul de umplere EURO: Apăsăți duza de alimentare pe adaptor până când aceasta se cuplează.

Apăsăți butonul de la punctul de alimentare cu gaz lichid. Sistemul de alimentare se oprește sau începe să funcționeze încet după ce rezervorul a fost umplut în proporție de 80 % (nivelul maxim de umplere).

Eliberați butonul de la sistemul de alimentare, procesul de umplere se oprește. Eliberați maneta de blocare și scoateți duza de alimentare. O cantitate mică de gaz lichid poate să se degaje.

Demontați adaptorul și depozitați-l în autovehicul.

Fixați capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea de corpuri străine în deschiderea și în sistemul de alimentare.

⚠ Avertisment

Din cauza modului de proiectare a sistemului, nu se poate evita o degajare de gaz lichid după eliberarea manetei de blocare. Evitați inhalarea.

⚠ Avertisment

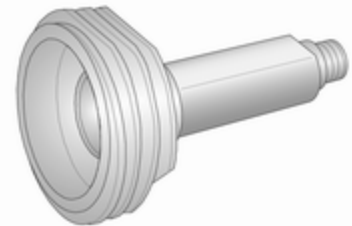
Din motive de siguranță, rezervorul de gaz lichid se poate umple numai până la 80% din capacitate.

Multivalva de la rezervorul de gaz lichid limitează automat cantitatea de alimentare. Dacă se adaugă o cantitate mai mare, vă recomandăm

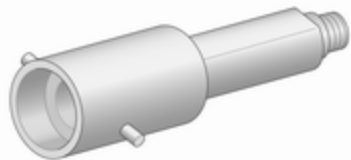
să nu expuneți autovehiculul la soare decât după ce ați consumat cantitatea în exces.

Adaptorul de alimentare

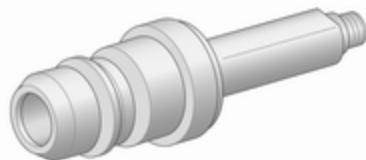
Deoarece sistemele de alimentare nu sunt standardizate, pot fi necesare adaptoare diferite, disponibile la distribuitorii Opel sau la reparatorii autorizați Opel.



Adaptorul ACME: Belgia, Germania, Irlanda, Luxemburg, Elveția



Adaptorul baionetă: Olanda, Norvegia, Spania, Regatul Unit



Adaptorul EURO: Spania



Adaptorul DISH (Italia): Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Danemarca, Estonia, Franța, Grecia, Italia, Croația, Letonia, Lituania, Macedonia, Austria, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Elveția, Serbia, Slovacia, Slovenia, Republica Cehă, Turcia, Ucraina, Ungaria

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil. Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon special pentru rezervorul de combustibil.

Consumul de combustibil - Emisiile de CO₂

Consumul de combustibil (combinat) al modelului Opel Astra este cuprins între 7,8 și 3,7 l/100 km.

Nivelul emisiilor de CO₂ (combinat) se încadrează în domeniul de 184 până la 97 g/km.

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Informații generale

Consumul oficial de combustibil și cifrele specifice privind emisiile de CO₂ menționate se referă la modelul de bază din UE, cu echipare standard.

Datele privind consumul de combustibil și datele privind emisiile de CO₂ sunt determinate conform Regulamentului R (CE) nr. 715/2007 (în versiunea cea mai recentă aplicabilă), luând în considerare

greutatea autovehiculului în stare de funcționare, astfel cum este specificat în regulament.

Cifrele sunt furnizate numai pentru comparații între diverse versiuni ale autovehiculului și nu trebuie considerate ca o garanție a consumului real de combustibil al unui anumit autovehicul.

Echipamentele suplimentare pot duce la obținerea unor rezultate ușor mai mari decât cifrele privind consumul și emisiile de CO₂

menționate. În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Cârligul de tractare

Informații generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să apelați la un atelier service pentru montarea unui alt tip de echipament de tractare. Ar putea fi necesare modificări care pot afecta sistemul de răcire, scuturile termice sau alte echipamente.

Funcția de detectare a defecțiunii becului pentru lampa de frână a remorcii nu poate detecta defectarea parțială a becului, de ex. în cazul a 4 becuri x 5 W, se detectează defectarea lămpii numai dacă rămâne o singură lampă de 5 W sau niciuna.

Montarea echipamentului de tractare poate acoperi orificiul cârligului de tractare. În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru tractare. Țineți permanent în autovehicul cuplajul sferic de tractare.

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Totuși, nu gresați cuplajul sferic de tractare dacă se utilizează un stabilizator care acționează asupra cuplajului sferic de tractare pentru a reduce mișcările oscilante.

În cazul remorcilor cu stabilitate de drum redusă și o masă totală maximă autorizată mai mare de 1.300 kg (Sports tourer: 1.200 kg), se recomandă insistent utilizarea unui stabilizator la rularea cu viteze de peste 80 km/h.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați direcția și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteze cu care v-ați deplasa în rampă și cu o viteză similară.

Corecți presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă ⇨ 325.

Tractarea unei remorci

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina efectivă a remorcii reprezintă diferența dintre masa maximă totală autorizată a remorcii și valoarea efectivă a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12 %.

Sarcina maximă autorizată a remorcii este valabilă pentru pante cu înclinații în limitele specificate și altitudini de până la 1.000 metri peste nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului,

din acest motiv, reducându-se capacitatea de urcare, și masa totală maximă autorizată a autovehiculului cu remorcă va trebui redusă cu 10 % pentru fiecare 1.000 metri altitudine în plus. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (sub 8 %, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a autovehiculului cu remorcă. Această masă este specificată pe plăcuța de identificare ⇨ 307.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare (75 kg) este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului. Încercați să obțineți sarcina maximă, în special când

tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe puntea spate

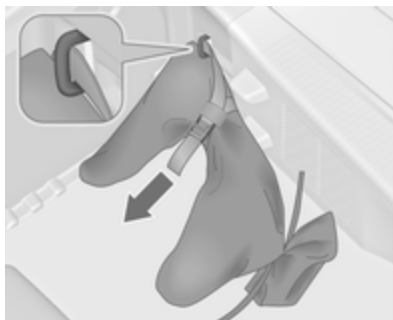
În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe puntea spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului poate fi depășită cu 60 kg. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Echipamentul de tractare

Atenție

Când nu tractați, demontați cuplajul sferic de tractare.

Depozitarea cuplajului sferic de tractare



Săculețul în care este ambalat cuplajul sferic de tractare este depozitat în compartimentul de depozitare din spate, pe podea.

Treceți chinga prin inelul de amarare, înfășurați-o de două ori în jurul săculețului și strângeți-o pentru a asigura săculețul.

Montarea cuplajului sferic de tractare



Toate versiunile cu excepția hatchback cu 3 portiere: Apăsați elementele de fixare spre interior și pliați capacul în jos în partea din față. Scoateți lentila.



Decuplați și rabatați în jos priza. Îndepărtați dopul de etanșare din alezajul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

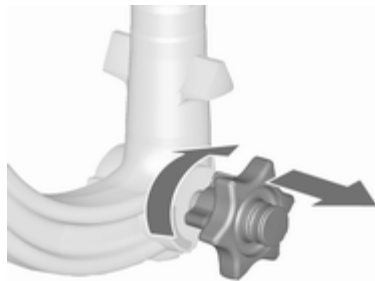
Verificarea tensionării cuplajului sferic de tractare



- Marcajul roșu de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Interstițiul dintre butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare trebuie să fie de circa 6 mm.
- Cheia trebuie să se afle în poziția ③.

În caz contrar, cuplajul sferic de tractare trebuie să fie tensionat înainte de introducere:

- Deblocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția ④.



- Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar.

Introducerea cuplajului sferic de tractare



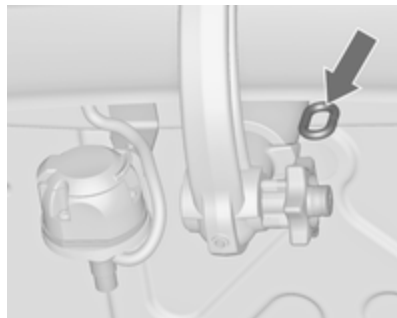
Introduceți cuplajul sferic de tractare tensionat în alezaj și împingeți-l puternic în sus până când se fixează în poziție cu un declic.

Butonul rotativ revine în poziția inițială, sprijinindu-se de cuplajul sferic de tractare, fără interstițiu.

⚠ Avertisment

Nu atingeți butonul rotativ în cursul introducerii cuplajului.

Blocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția . Scoateți cheia și închideți clapeta de protecție.

Inelul pentru cablul de siguranță

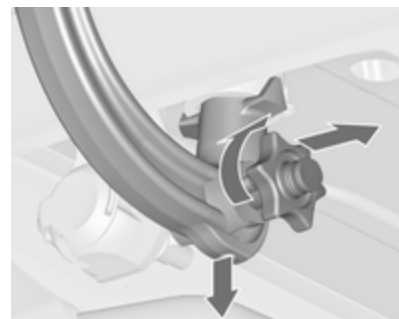
Atașați cablul de siguranță de inel.

Verificarea corectitudinii montării cuplajului sferic de tractare

- Marcajul verde de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Nu trebuie să existe niciun interstițiu între butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie bine fixat în alezaj.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie blocat în poziție și cheia să fie scoasă.

⚠ Avertisment

Tractarea unei remorci este permisă numai când este instalat corect un cuplaj sferic de tractare. Dacă nu se fixează corect cuplajul sferic de tractare, apelați la un atelier service pentru asistență.

Demontarea cuplajului sferic de tractare

Deschideți clapeta de protecție și rotiți cheia în poziția  pentru deblocarea cuplajului sferic de tractare.

Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar. Trageți în jos cuplajul sferic de tractare pentru a-l scoate.

Introduceți dopul de etanșare în alezaj. Rabatați la loc priza.

Toate versiunile cu excepția hatchback cu 3 portiere: Atașați partea din spate a capacului în degajarea barei de protecție și pliați în sus partea din față.



Apăsați spre exterior elementele de fixare.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii

Dacă sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul/remorcă este frânat selectiv până la

încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul cât mai stabil cu putință.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii (TSA) este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității ➔ 187.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale	239
Verificarea autovehiculului	240
Înlocuirea becurilor	247
Sistemul electric	267
Trusa de scule	274
Jantele și anvelopele	276
Pornirea asistată	295
Tractarea	296
Îngrijirea aspectului	298

Informații generale

Accesoriiile și modificările autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Nu operați modificări la sistemul electric, de exemplu modificarea unităților electronice de control (chip tuning).

Atenție

La transportul autovehiculului pe un tren sau pe un autovehicul pentru recuperare, apărătoarele de noroi s-ar putea deteriora.

Compartimentele de depozitare din autovehicul

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

- Spălați și ceruiți autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de la partea inferioară a caroseriei.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Umpleți complet rezervorul de combustibil.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta 1-a de viteze sau

marșarierul sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P. Blocați roțile autovehiculului.

- Nu aplicați frâna de parcare.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și încuiați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Rețineți că toate sistemele sunt nefuncționale, de ex., sistemul de alarmă antifurt.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Activați unitatea electronică de control a geamurilor acționate electric.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

Autovehiculele pe gaz trebuie să fie reciclate la un centru service autorizat pentru autovehicule pe gaz.

Verificarea autovehiculului

Efectuarea de lucrări de întreținere



Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat.

Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

⚠ Pericol

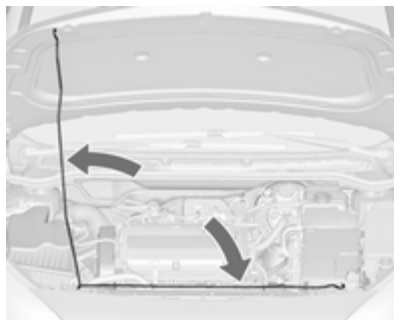
Sistemul de aprindere și farurile cu Xenon utilizează tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți.

Capota**Deschiderea**

Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Aduceți opritorul de siguranță în partea stângă a autovehiculului și deschideți capota.



Sprrijiniți capota în tija de susținere.

Dacă capota este deschisă în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat din motive de siguranță.

Închidere

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm). Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție

Nu apăsați capota în închizătoare pentru a evita apariția adânciturilor.

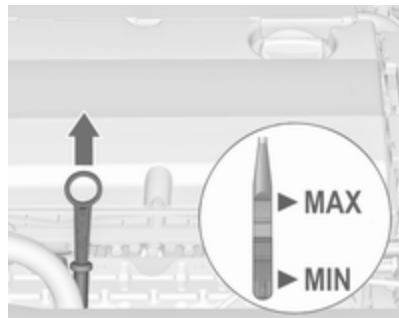
Uleiul de motor

Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor. Lichide și lubrifianți recomandați ⇨ 304.

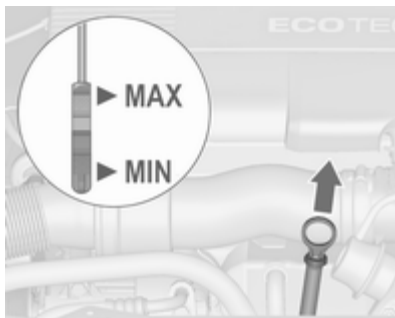
Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și oprit de cel puțin 5 minute.

Scoateți joja de ulei, ștergeți-o, introduceți-o până la opritorul de pe mâner, scoateți-o din nou și citiți nivelul uleiului de motor.

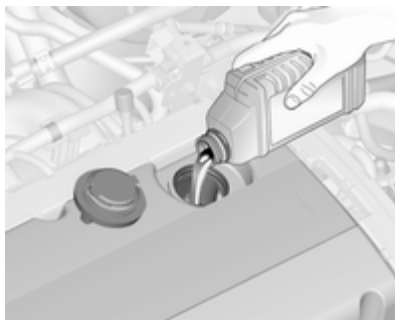
Introduceți joja până la opritorul de pe mâner și rotiți-o cu o jumătate de tură.



În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.



Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul de **MIN**, completați cu ulei de motor.



Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras.

Capacitățile ⇨ 324.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

Lichidul de răcire a motorului

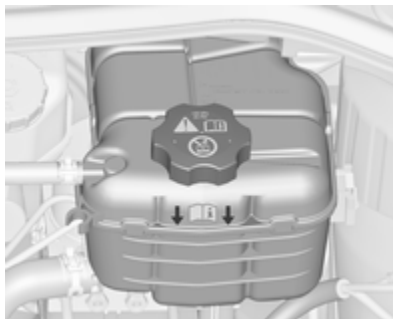
Lichidul de răcire asigură protecție la îngheț până la aproximativ -28 °C. În țările nordice cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecția la îngheț până la aproximativ -37 °C.

Atenție

Utilizați exclusiv antigelul omologat.

Nivelul lichidului de răcire**Atenție**

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle deasupra marcatului liniei de umplere. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

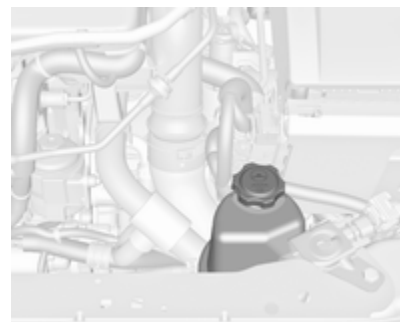
⚠️Avertisment

Înainte să deschideți capacul vasului de expansiune, lăsați motorul să se răcească. Deschideți cu atenție capacul, eliberând treptat suprapresiunea.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de lichid de răcire concentrat, completați cu apă potabilă. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și solicitați remedierea cauzei pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Lichidul de servodirecție**Atenție**

Cantități extrem de mici de murdărie pot determina deteriorarea sistemului de direcție și funcționarea sa necorespunzătoare. Nu permiteți murdăriei să intre în contact cu partea de lichid a capacului rezervorului/joiei sau să pătrundă în rezervor.



Nivelul lichidului de servodirecție nu trebuie verificat în mod normal. Dacă se aude un zgomot neobișnuit în timpul direcției sau servodirecția reacționează neobișnuit, apălați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Lichidul de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz cu conținut de antigel omologată.

Atenție

Numai un lichid de spălare cu o concentrație suficientă de aditiv antigel asigură protecție la temperaturi scăzute sau în cazul unei scăderi bruște a temperaturii.

Utilizarea unui lichid de spălare care conține izopropanol poate deteriora lămpile exterioare.

Frânele

În cazul grosimii minime a garniturilor de frână, se aude un scârțâit în timpul frânării.

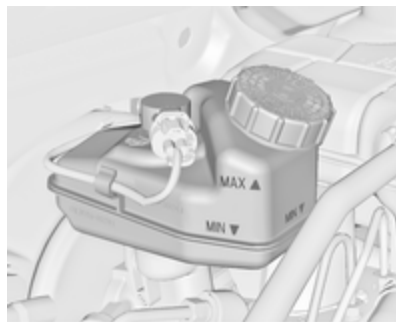
Se poate continua deplasarea, însă solicitați în cel mai scurt timp posibil înlocuirea garniturilor de frână.

După înlocuirea garniturilor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichidul de frână

⚠ Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcasele de **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Lichidul de frână și de ambreiaj

➤ 304.

Bateria autovehiculului

Autovehiculele fără sistem de oprire-pornire vor fi echipate cu o baterie cu acid și plumb. Autovehiculele cu sistem de oprire-pornire vor fi echipate cu o baterie AGM care nu este o baterie cu acid și plumb.

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de 4 săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului
➤ 157.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice deviere de la instrucțiunile furnizate în această secțiune pot duce la o dezactivare temporară a sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este

un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Utilizați numai baterii ale autovehiculelor care permit montarea cutiei de siguranțe deasupra bateriei autovehiculului.

La autovehiculele cu sistem start/stop, asigurați-vă că bateria AGM (cu covor de sticlă absorbantă) este înlocuită cu o baterie AGM.



O baterie AGM poate fi identificată cu ajutorul unei etichete de pe baterie. Vă recomandăm să utilizați o baterie pentru autovehicul originală Opel.

Notă

Utilizarea unei baterii a autovehiculului AGM diferite de bateria originală Opel poate duce la o performanță mai redusă a sistemului de oprire-pornire.

Vă recomandăm să înlocuiți bateria autovehiculului la un atelier service specializat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 173.

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ Avertisment

La autovehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când este utilizat un încărcător de baterie. Altfel, bateria autovehiculului se poate deteriora.

Pornirea asistată ⇨ 295.

Etichetă de avertizare



Semnificația simbolurilor:

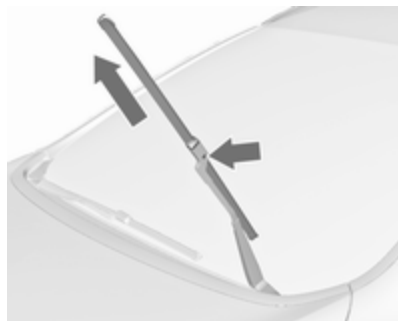
- Fără scânteii, flacără deschisă sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.

- Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare.
- În apropierea bateriei autovehiculului poate exista gaz exploziv.

Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină

Dacă rezervorul s-a golit, sistemul de alimentare cu motorină trebuie aerisit. Porniți contactul de trei ori timp de 15 secunde una după alta. Apoi porniți motorul, dar nu mai mult de 40 de secunde. Repetați acest proces după minimum 5secunde. Dacă motorul nu pornește apelați la un atelier service specializat pentru asistență.

Înlocuirea ștergătorului de parbriz

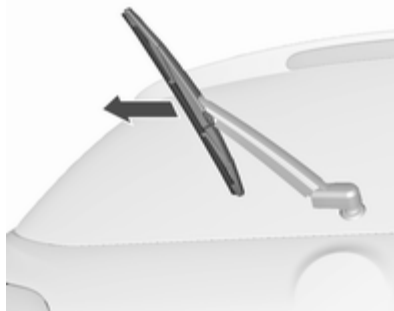


Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lamela ștergătorului de lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform figurii și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Înlocuirea becurilor

Decuplați contactul și aduceți în poziția dezactivat comutatorul relevant sau închideți portierele.

Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

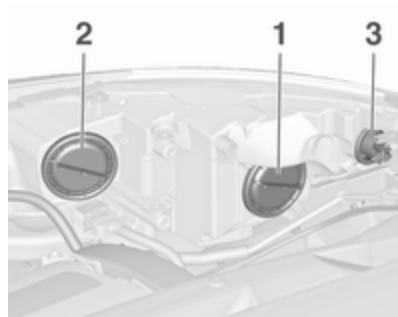
Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Farurile cu halogen

Hatchback cu 5 portiere,
notchback cu 4 portiere, Sports
tourer



Faruri cu halogen cu becuri separate
pentru faza lungă și faza scurtă.

Faza scurtă (1) bec exterior.

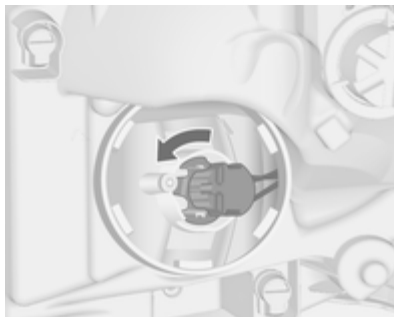
Faza lungă (2) bec interior.

**Lămpile de poziție laterale/ funcția
lumini pe timp de zi (3).**

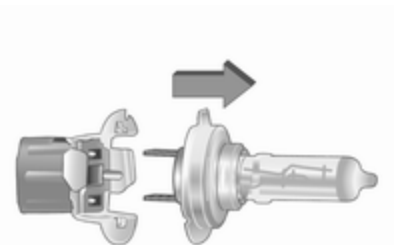
Faza scurtă (1)



1. Rotiți capacul (1) în sens antiorar
și scoateți-l.



2. Rotiți soclul becului în sens
antiorar pentru deblocare.
Scoateți soclul becului din
reflector.



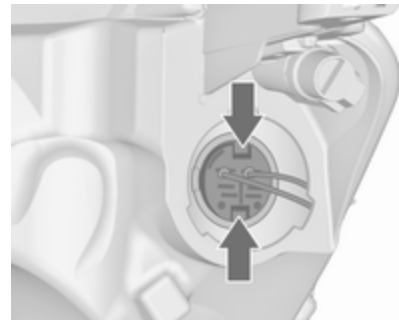
3. Scoateți becul din soclu și
înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului, prin
introducerea celor două urechi în
reflector și rotirea acestuia în sens
orar pentru blocare.
5. Potrivii capacul și rotiți-l în sens
orar.

Faza lungă (2)

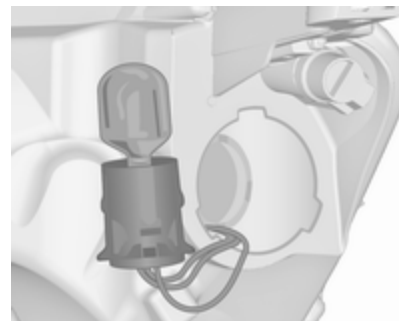
1. Rotiți capacul (2) în sens antiorar și scoateți-l.
2. Rotiți soclul becului în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.
3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului, prin introducerea celor două urechi în reflector și rotirea acestuia în sens orar pentru blocare.
5. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi (3)

1. Rotiți capacul (3) în sens antiorar și scoateți-l. Utilizați o șurubelniță pentru a roti capacul.

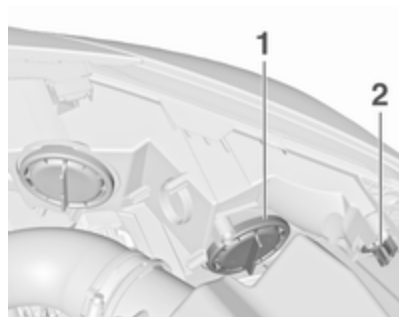


2. Apăsați clemele de blocare și extrageți soclul becului din reflector.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în reflector. Potriviiți capacul și rotiți-l în sens orar.

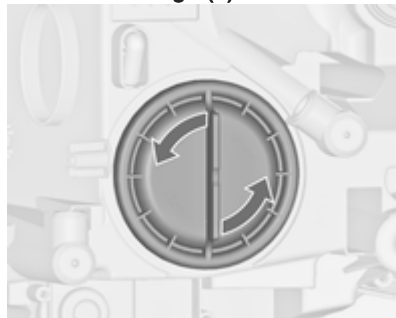
Hatchback cu 3 portiere



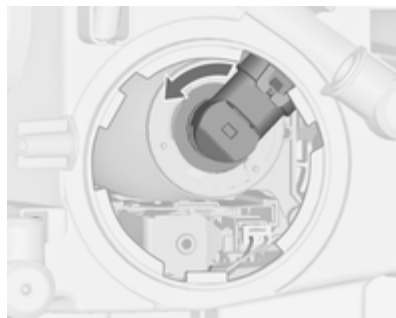
Farul cu bi-halogen (1) cu un bec pentru faza scurtă și faza lungă.

Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi (2).

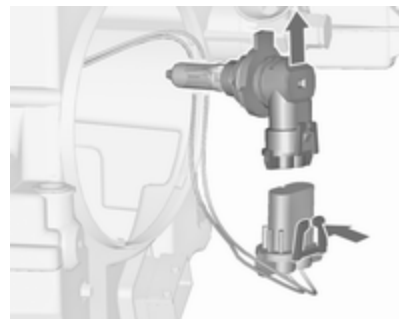
Faza scurtă/lungă (1)



1. Rotiți capacul (1) în sens antiorar și scoateți-l.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.

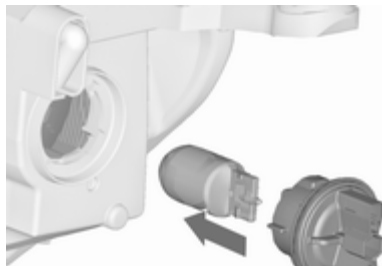


3. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
4. Înlocuiți becul și conectați suportul becului cu fișa conectoare.
5. Introduceți soclul becului, prin introducerea celor două urechi în reflector și rotirea acestuia în sens orar pentru blocare.
6. Potriviiți capacul și rotiți-l în sens orar.

Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi (2)



1. Rotiți soclul becului (2) în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.



2. Demontați becul din soclu prin tragere.
3. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
4. Introduceți soclul becului în reflector și rotiți în sens orar.

Farurile adaptive

Pericol

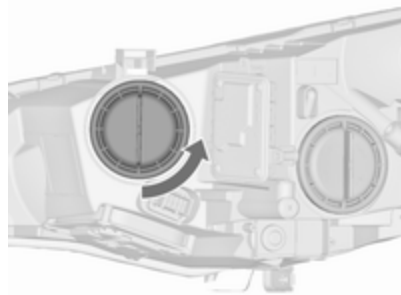
Sistemul de faruri adaptive folosește faruri cu xenon.

Farurile Xenon lucrează la tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Lămpile de poziție laterale/utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi sunt proiectate ca diode emițătoare de lumină (LED-uri) și nu pot fi modificate.

Becuri le pentru lămpile de Viraj se pot înlocui.

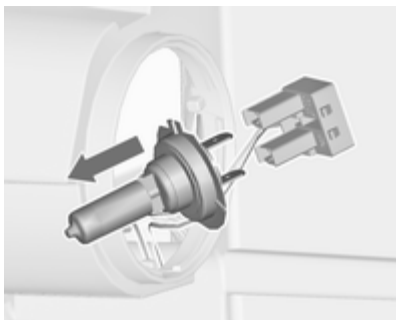
Farurile pentru viraje



1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.



3. Decuplați prin tragere becul din fișa conectoare.
4. Înlocuiți becul și conectați suportul becului cu fișa conectoare.
5. Introduceți soclul becului, prin introducerea celor două urechi în reflector și rotirea acestuia în sens orar pentru blocare.
6. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Proiectorul de ceață

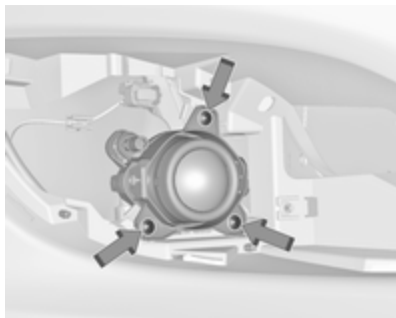
Hatchback cu 5 portiere,
notchback cu 4 portiere, Sports
tourer



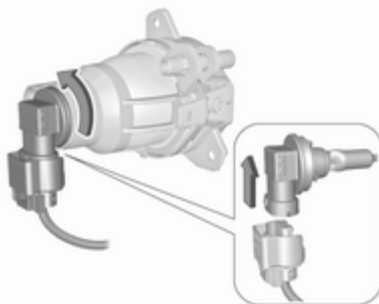
1. Eliberați ambele capace cu o șurubelniță în zona marcată.



2. Deșurubați ambele șuruburi și scoateți ansamblul farului de la bara de protecție.



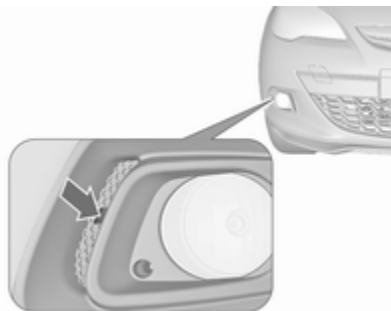
3. Deșurubați cele trei șuruburi și scoateți ansamblul proiectorului de ceață de la bara de protecție.



4. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din reflector.
5. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
6. Înlocuiți și introduceți soclul becului în reflector, rotiți soclul în sens orar și fixați fișa de conectare.
7. Fixați ansamblul proiectorului de ceață în bara de protecție și fixați cu cele trei șuruburi.

8. Fixați ansamblul farului în bara de protecție și fixați cu ambele șuruburi.
9. Închideți ambele capace.

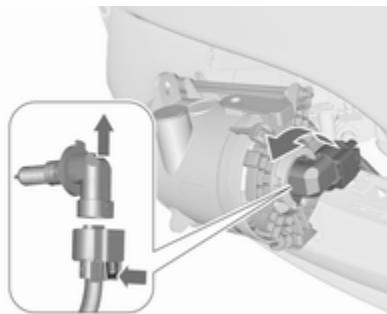
Hatchback cu 3 portiere



1. Desfaceți capacul cu ajutorul unei șurubelnițe în degajare și scoateți capacul.



2. Deșurubați ambele șuruburi și scoateți ansamblul de iluminat de la bara de protecție.



3. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din reflector.
4. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
5. Demontați și înlocuiți soclul becului cu becul și atașați fișa de conectare.
6. Introduceți soclul becului în reflector, răsuțiți în sens orar și cuplați.
7. Montați ansamblul lămpii prin strângerea ambelor șuruburi.
8. Asamblați și fixați capacul.

Lămpile de semnalizare din față

Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer



1. Eliberați ambele capace cu o șurubelniță în zona marcată.



2. Deșurubați ambele șuruburi și scoateți ansamblul de iluminat de la bara de protecție.



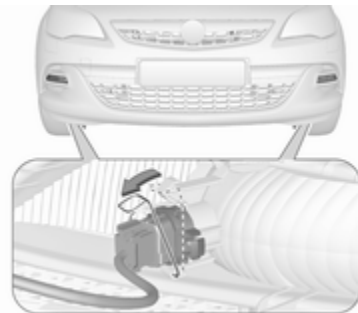
3. Deblocați soclul becului de la reflector prin presarea ambelor cleme de fixare.



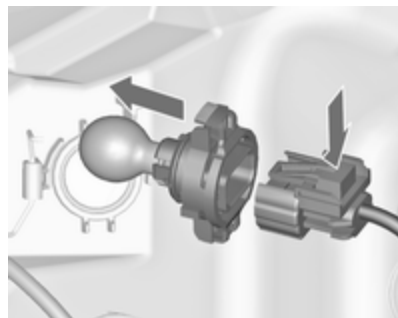
4. Decuplați fișa de conectare de la soclul becului, apăsând cleva de fixare.
5. Scoateți și înlocuiți soclul becului împreună cu becul.
6. Introduceți soclul becului în reflector și fixați fișa de conectare.
7. Fixați ansamblul de iluminat în bara de protecție și fixați cu ambele șuruburi.
8. Închideți ambele capace.

Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer cu bară de protecție față Sport/GSi

Aceste becuri sunt accesibile de sub autovehicul.

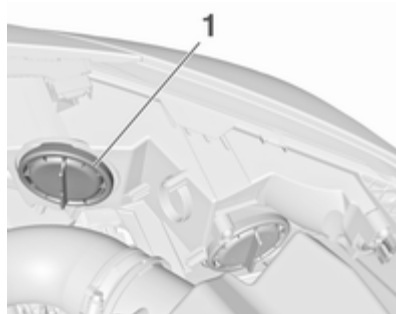


1. Deblocați cleva elastică și apoi pivotați-o spre înapoi.
2. Trageți soclul becului împreună cu becul din reflector.



3. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
4. Scoateți și înlocuiți soclul becului împreună cu becul.
5. Cuplați fișa de conectare.
6. Introduceți soclul becului în reflector.
7. Pivotați clema elastică spre înainte și fixați-o în poziție.

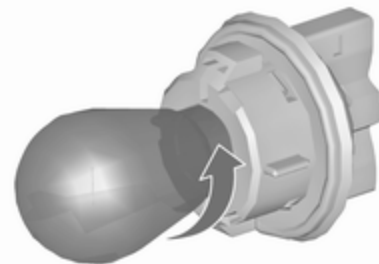
Hatchback cu 3 portiere



1. Rotiți capacul (1) în sens antiorar și scoateți-l.



2. Rotiți soclul becului în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate din reflector.



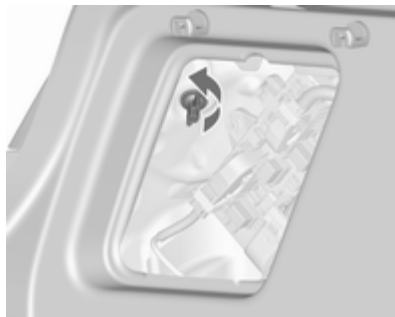
3. Demontați becul din soclu prin răsucire în sens invers acelor de ceasornic.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu prin răsucire în sens orar.
5. Introduceți soclul becului în reflector și rotiți în sens orar.
6. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Lămpile de poziție din spate

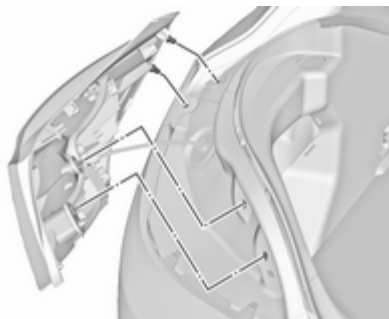
Hatchback cu 5 portiere



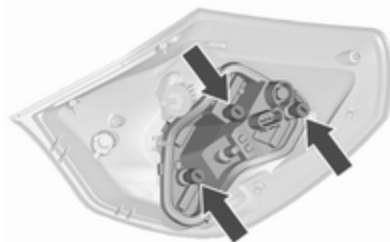
1. Desprindeți capacul pe latura respectivă și scoateți-l.



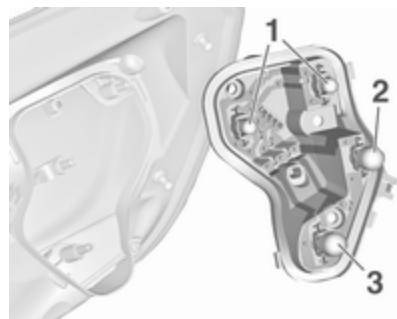
2. Deșurubați manual piulița de fixare din plastic din interior.



3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.
4. Detașați cablul din opritor.
5. Detașați fișa de conectare de pe soclul becului.



6. Deșurubați cele trei șuruburi cu o șurubelniță și scoateți soclul becului din ansamblul lămpilor.



7. Scoateți și înlocuiți becul trăgând sau împingând ușor becul în soclu și rotind în sens anti-orar:

Lumină spate (1)

Lampa de frână (2)

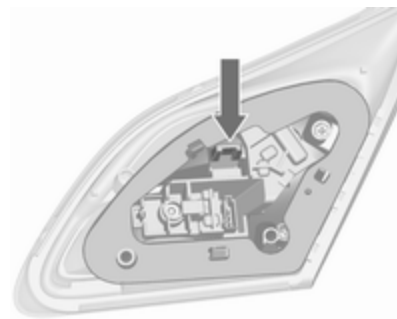
Lampa de semnalizare (3)

8. Introduceți soclul becului în corpul lămpii și înșurubați-l în poziție. Cuplați fișa de conectare și presăți cablul în opritor. Fixați ansamblul de iluminat cu pinii de prindere în locașul din caroserie și strângeți piulița de fixare din plastic din interiorul portbagajului. Închideți și fixați capacul.

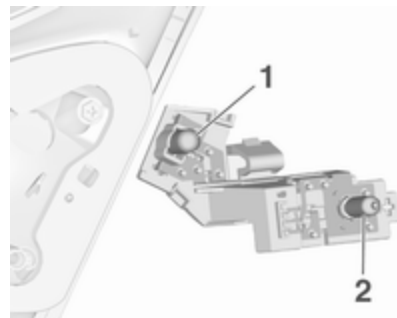
Ansamblul luminilor din hayon



1. Deschideți hayonul și scoateți capacul și ambele măști de pe partea respectivă.
2. Deșurubați și scoateți cele trei șuruburi.
3. Scoateți ansamblul de iluminat. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.



4. Presați clema de fixare și scoateți soclul becului din corpul ansamblului de iluminat.



5. Scoateți și înlocuiți becul trăgând sau împingând ușor becul în soclu și rotind în sens anti-orar:

Lumină spate (1)

Lampa de ceață spate/Lampa de marșarier (2), în funcție de parte.

6. Introduceți soclul becului în corpul lămpii. Fixați ansamblul de iluminat pe hayon și strângeți șuruburile din interior. Montați toate capacele.

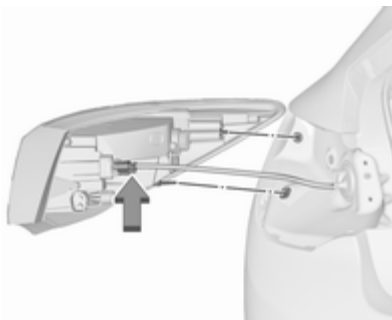
Notchback cu 4 portiere



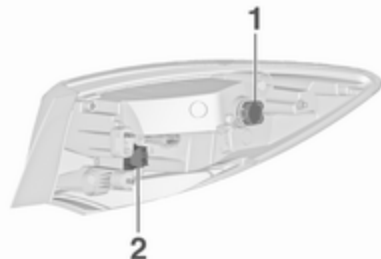
1. Scoateți capacul de pe partea corespunzătoare.



2. Deșurubați manual cele două piulițe de fixare din plastic.



3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.
4. Detașați fișa de conectare de pe soclul becului.



5. Scoateți prin rotire suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:
- Lampa de poziție spate/ frână (1)

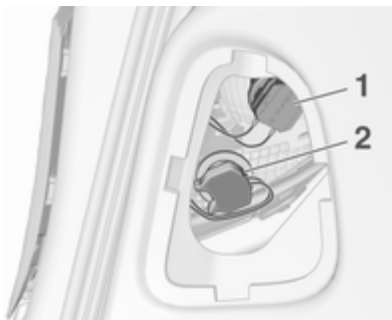
Lampa de semnalizare (2)

6. Introduceți suportul becului și răsuciți-l în sens orar. Fixați fișa de conectare. Fixați ansamblul de iluminat cu pinii de prindere în locașul din caroserie și strângeți piulițele de fixare din plastic din interiorul portbagajului. Fixați capacul.

Ansamblul luminilor din hayon



1. Deschideți hayonul și îndepărtați capacul de pe partea respectivă.



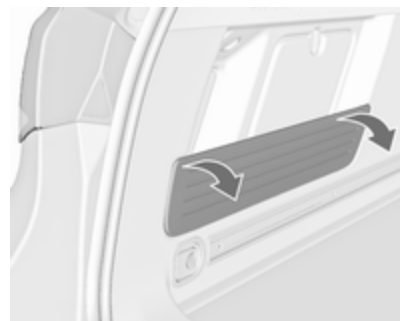
2. Scoateți prin rotire suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:

Lumină spate (1)

Lampa de ceață spate/Lampa de marșarier (2), în funcție de parte.

3. Introduceți suportul becului și răsuciți-l în sens orar. Fixați capacul.

Sports tourer



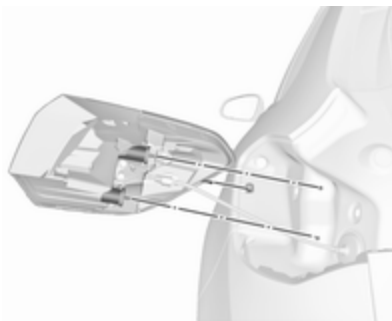
1. În partea stângă, rabatați storul și scoateți-l.



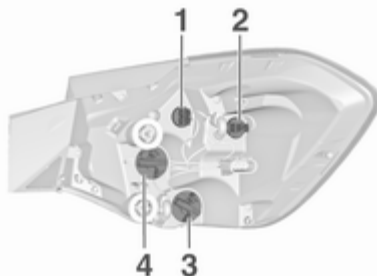
2. Scoateți capacul de pe partea respectivă.



3. Deșurubați manual cele două piulițe de fixare din plastic.



4. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.
5. Detașați fișa de conectare de pe soclul becului.



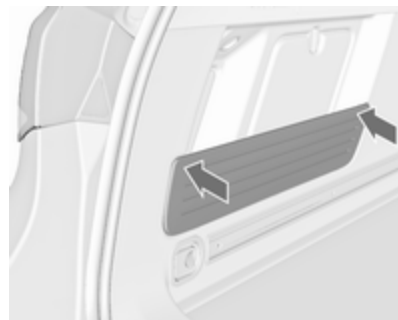
6. Scoateți prin rotire în sens anti-orar suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:

Lămpile de poziție spate (1 + 2)

Lampa de semnalizare (3)

Lampa de frână (4)

7. Cuplați fișa de conectare și presăți cablul în opritor. Fixați ansamblul de iluminat cu pinii de prindere în locașul din caroserie și strângeți piulițele de fixare din plastic din interiorul portbagajului. Fixați capacul.

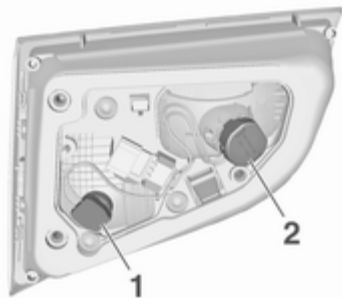


La asamblare, apăsați storul de pe partea stângă în garniturile de cauciuc pentru a ajunge la forța de retenție totală.

Ansamblul luminilor din hayon



1. Deschideți hayonul și îndepărtați măștile de pe partea respectivă.
2. Deșurubați și scoateți șuruburile.
3. Scoateți ansamblul lămpilor de poziție din spate și scoateți fișa de conectare de la soclul becului.

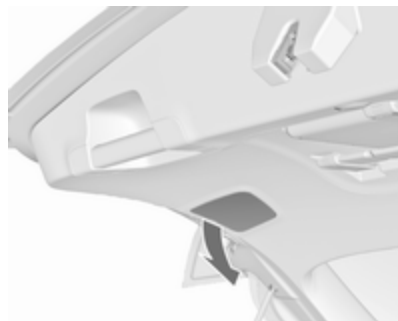


4. Scoateți prin rotire în sens anti-orar suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:

Lumină spate (1)

Lampa de ceață spate/Lampa de marșarier (2), în funcție de parte.

5. Fixați ansamblul de iluminat în hayon și strângeți șuruburile din interior. Montați toate capacele.



Lampa de ceață spate, respectiv lampa de marșarier (2), în funcție de parte, pot fi înlocuite pe la un capac în hayon, fără a se scoate ansamblul de iluminat: scoateți capacul, rotiți suportul becului și înlocuiți becul rotind în sens anti-orar.



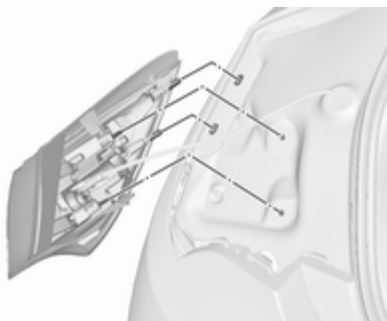
Hatchback cu 3 portiere



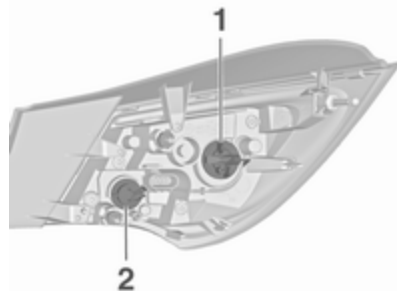
1. Desprindeți capacul pe latura respectivă și scoateți-l.



2. Deșurubați manual ambele piulițe de fixare din plastic.



3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locașuri și îndepărtați-l.
4. Detașați fișa de conectare de pe soclul becului.

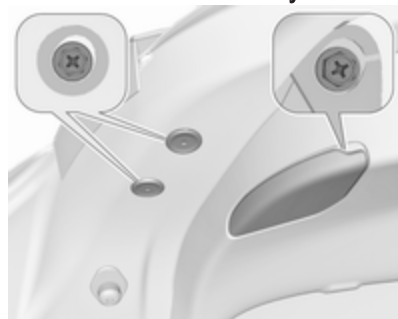


5. Scoateți prin rotire suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:
Lampa de poziție spate/ frână (1)
Lampa de semnalizare (2)
versiune cu LED

Doar lampa de semnalizare a direcției (2) poate fi schimbată.

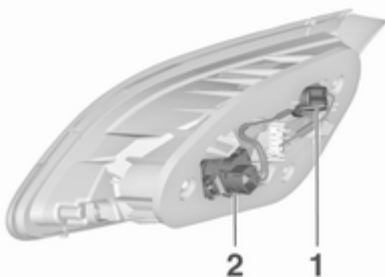
- Introduceți și rotiți soclul becului în sens orar în blocul optic spate. Conectați fișa de conectare cu ansamblul lămpii. Fixați ansamblul de iluminat cu pinii de prindere în locașul din caroserie și strângeți piulițele de fixare din plastic din interiorul portbagajului. Închideți și cuplați capacul.

Ansamblul luminilor din hayon



- Deschideți hayonul și îndepărtați capacele de pe partea respectivă.
- Deșurubați cele trei șuruburi.

- Scoateți ansamblul lămpilor de poziție din spate de la hayon.
- Scoateți prin rotire suportul becului și înlocuiți becul trăgând sau împingând becul ușor în soclul și rotind în sens anti-orar:



Lumină spate (1)

Lampa de ceață spate/Lampa de marșarier (2), în funcție de parte.

(2) (pe o singură parte)

versiune cu LED

Se pot înlocui doar lampa de ceață spate, respectiv lampa de marșarier (2), în funcție de parte.

- Introduceți și rotiți soclul becului în sens orar în blocul optic spate. Fixați corpul lămpii de poziție din spate în hayon și strângeți șuruburile. Montați toate capacele.

Lămpile de semnalizare laterale

Hatchback cu 3 portiere

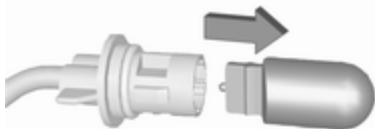
Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați lampa din partea stângă și demontați-o din partea dreaptă.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasă.



3. Trageți becul din soclu și înlocuiți-l.
4. Introduceți suportul becului și răsuțiți-l în sens orar.
5. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați lampa din partea stângă și demontați-o din partea dreaptă.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasă.



3. Trageți becul din soclu și înlocuiți-l.

4. Introduceți suportul becului și răsușiți-l în sens orar.
5. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

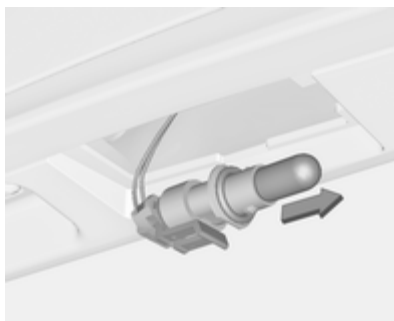
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare



1. Introduceți șurubelnița în degajarea din lentilă, apăsați în lateral și eliberați arcul.



2. Scoateți lampa apăsând în jos, fără a trage cablul.



3. Demontați soclul becului din carcasa lămpii prin rotirea în sens antiorar.
4. Trageți becul din soclu și înlocuiți-l.
5. Introduceți soclul becului în carcasa lămpii și rotiți în sens orar.
6. Introduceți lampa în bara de protecție și lăsați să se cupleze.

Luminile interioare

Plafoniera, lămpile de lectură

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Lampa pentru iluminarea portbagajului

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Iluminarea panoului de bord

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Sistemul electric

Siguranțele

Datele siguranței fuzibile de schimb trebuie să corespundă cu cele ale siguranței fuzibile arse.

În autovehicul se găsesc trei cutii cu siguranțe:

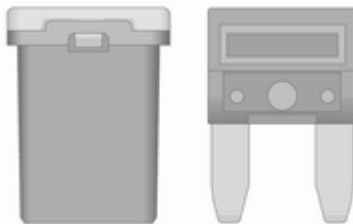
- în partea stângă-față a compartimentului motor
- la autovehiculele cu volan pe stânga, în interior în spatele compartimentului de depozitare sau în autovehiculele cu volanul pe dreapta, în spatele torpedoului
- în spatele unui capac din stânga portbagajului

Înainte înlocuirii unei siguranțe fuzibile, închideți comutatorul respectiv și decuplați contactul.

Siguranțele fuzibile arse pot fi recunoscute după filamentul topit. Înlocuiți siguranța fuzibilă doar dacă s-a remediat cauza defectului.

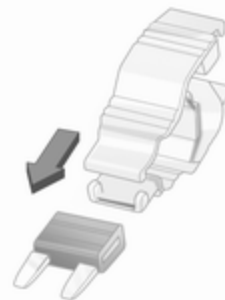
Unele circuite electrice pot fi protejate prin intermediul mai multor siguranțe fuzibile.

Siguranțele fuzibile pot fi de asemenea introduse și fără a fi alocate unei funcții.



Extractorul de siguranțe

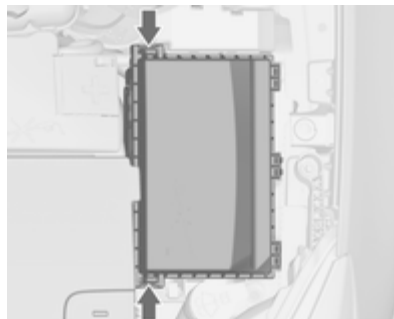
Este posibil să aveți un extractor de siguranțe în panoul de siguranțe din compartimentul motor.





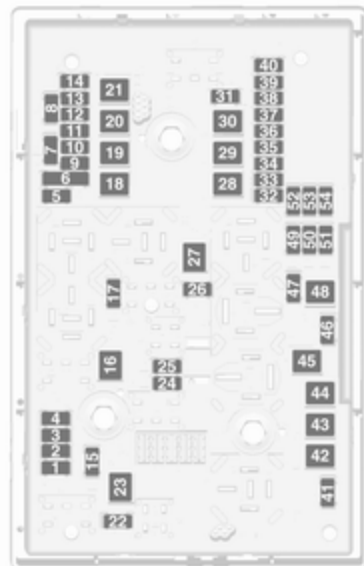
În funcție de tipul siguranței fuzibile, prindeți siguranțele de partea superioară sau laterală cu ajutorul extractorului și scoateți-le.

Cutia cu siguranțe din compartimentul motor



Panoul de siguranțe se găsește în partea din stânga față a compartimentului motor.

Decuplați capacul și rabatați-l în sus până când se oprește. Scoateți capacul vertical în sus.



Nr. Circuit

- 1 Modulul de comandă al moto-
rului
- 2 Sonda lambda
- 3 Injecția de combustibil / sistemul
de aprindere
- 4 Injecția de combustibil / sistemul
de aprindere
- 5 –
- 6 Oglinzile cu încălzire/sistemul
de alarmă antifurt
- 7 Comanda ventilatorului /
modulul de comandă a moto-
rului / modulul de comandă a
transmisiei
- 8 Sonda lambda / răcirea moto-
rului
- 9 Senzorul lunetei
- 10 Senzorul bateriei autovehicu-
lului
- 11 Deblocarea portbagajului
- 12 Faruri adaptive / sistemul de
control automat al luminilor

Nr. Circuit

- 13 ABS
- 14 Ștergătorul de lunetă
- 15 Modulul de comandă al moto-
rului
- 16 Demarorul
- 17 Modulul de comandă al transmi-
siei
- 18 Luneta încălzită
- 19 Geamurile față acționate electric
- 20 Geamurile spate acționate elec-
tric
- 21 Centrul electric din spate
- 22 Faza lungă stânga (halogen)
- 23 Sistemul de spălare a farurilor
- 24 Faza scurtă dreapta (Xenon)
- 25 Faza scurtă stânga (Xenon)
- 26 Proiectoarele de ceață
- 27 Încălzirea motorinei
- 28 Sistemul de pornire-oprire
- 29 Frâna de mână electrică

Nr. Circuit

- 30 ABS
- 31 Sistemul adaptiv de control al
vitezei de croazieră
- 32 Airbagurile
- 33 Faruri adaptive / sistemul de
control automat al luminilor
- 34 Recircularea gazelor de ardere
- 35 Oglindă retrovizoare exterioară /
senzor de ploaie
- 36 Climatizarea
- 37 Supapa electromagnetică
pentru ventilația rezervorului cu
cârbune activ
- 38 Pompa de vacuum
- 39 Modulul de comandă central
- 40 Sistemul de spălare a parbri-
zului / sistemul de spălare a
lunetei
- 41 Faza lungă dreapta (halogen)
- 42 Ventilatorul radiatorului
- 43 Ștergătoarele de parbriz

Nr. Circuit

- 44** Ștergătoarele de parbriz
- 45** Ventilatorul radiatorului
- 46** –
- 47** Claxonul
- 48** Ventilatorul radiatorului
- 49** Pompa de combustibil
- 50** Sistemul de reglare a fasciculului farurilor / faruri adaptive
- 51** Obturatorul de aer
- 52** Sistemul auxiliar de încălzire / motorul diesel
- 53** Modulul de comandă al transmisiei / modulul de comandă a motorului
- 54** Pompă de vacuum / grupul de instrumente de pe panoul de bord / încălzire ventilație / sistem de aer condiționat

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

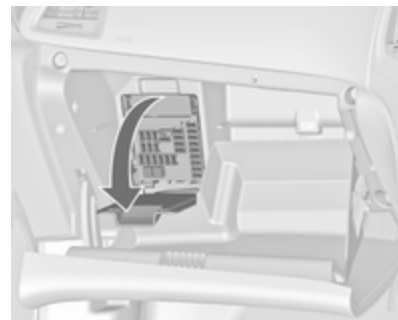
În cazul în care capacul panoului de siguranțe nu este închis corect, se pot produce defecțiuni.

Cutia cu siguranțe din panoul de bord



La autovehiculele cu volan pe stânga, panoul de siguranțe se află în spatele compartimentului de depozitare din planșa de bord.

Deschideți compartimentul și împingeți-l spre stânga pentru a-l debloca. Rabatați compartimentul în jos și scoateți-l.



La autovehiculele cu volan pe dreapta, panoul de siguranțe se află în spatele unui capac din torpedou. Deschideți torpedoul, apoi deschideți capacul și rabatați-l în jos.



Nr. Circuit

- 1 Afișajele
- 2 Lumini exterioare / modul de comandă caroserie
- 3 Lumini exterioare / modul de comandă caroserie
- 4 Sistemul Infotainment
- 5 Sistemul Infotainment / instrument
- 6 Priză de curent / brichetă
- 7 Priză de alimentare
- 8 Faza scurtă stânga / modul de comandă caroserie

Nr. Circuit

- 9 Faza scurtă dreapta / modul de comandă caroserie / modul airbag
- 10 Încuietorile portierelor / modul de comandă caroserie
- 11 Ventilatorul interior
- 12 –
- 13 –
- 14 Mufa de diagnosticare
- 15 Airbagurile
- 16 Priză de alimentare
- 17 Sistemul de aer condiționat
- 18 Modulul logistic
- 19 Modulul de control al autovehiculului
- 20 Modulul de control al autovehiculului
- 21 Grupul de instrumente din panoul de bord / sistemul de alarmă antifurt
- 22 Senzorul contactului

Nr. Circuit

- 23 Modulul de control al autovehiculului
- 24 Modulul de control al autovehiculului
- 25 –
- 26 Priza de curent portbagaj (dacă nu există panou de siguranțe din portbagaj) (numai Sports tourer)

Cutia de siguranțe din portbagaj

Hatchback cu 3 portiere și hatchback cu 5 portiere

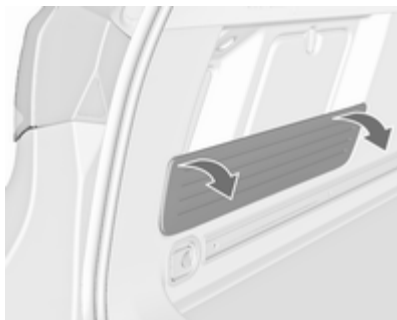
Panoul de siguranțe se află în partea stângă a portbagajului, în spatele unui capac.



Luați capacul.

Sports tourer

Panoul de siguranțe se află în partea stângă a portbagajului, în spatele unui capac.

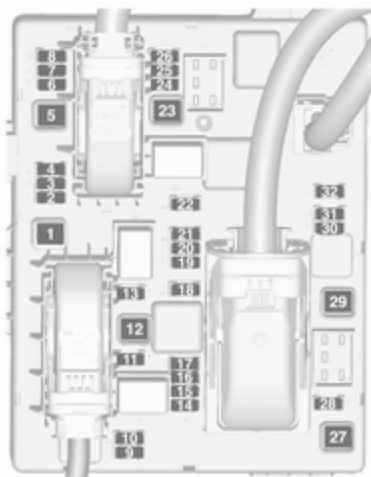


Rabatați storul și scoateți-l.



Luați capacul.

Atribuirea siguranțelor

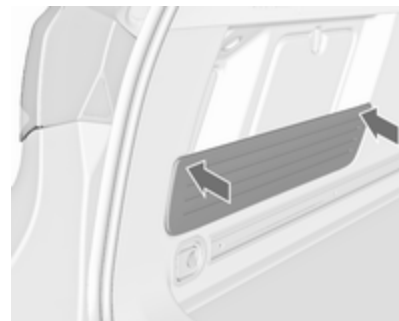


Nr. Circuit

- 1 –
- 2 Priza pentru remorcă
- 3 Sistemul de asistență la parcare
- 4 –
- 5 –
- 6 –
- 7 Scaunele acționate electric
- 8 –
- 9 –
- 10 –
- 11 Modulul remorcă/cuplă remorcă
- 12 Modulul pentru remorcă
- 13 Priza pentru remorcă
- 14 Scaunele spate/rabatarea acționată electric
- 15 –
- 16 Oglinda interioară/camera video retrovizoare
- 17 Priză de alimentare
- 18 –

Nr. Circuit

- 19 Încălzirea volanului
- 20 Trapa
- 21 Scaunele față încălzite
- 22 –
- 23 –
- 24 –
- 25 –
- 26 –
- 27 –
- 28 –
- 29 –
- 30 –
- 31 Amplificatorul/subwoofer-ul
- 32 Sistemul activ de amortizare / sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare



La asamblare, apăsați storul în garniturile de cauciuc pentru a ajunge la forța de retenție totală.

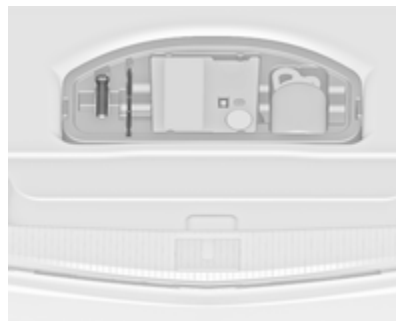
Trusa de scule

Uneltele

Autovehicule cu trusă de depanare anvelope

Unele instrumente și cârligul de tractare sunt amplasate alături de setul pentru depanarea anvelopelor într-o Trusa de scule în portbagajul aflat sub învelitoarea de podea.

Hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere



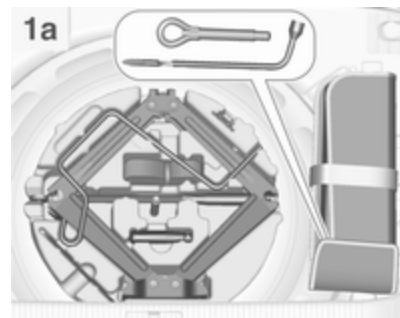
Sports Tourer și notchback cu 4 portiere



La versiunea cu sistem de transport posterior ⇨ 66, setul pentru depanarea anvelopelor, o șurubelniță și cârligul de tractare se află în sertarul de sub scaunul pasagerului din față ⇨ 64.

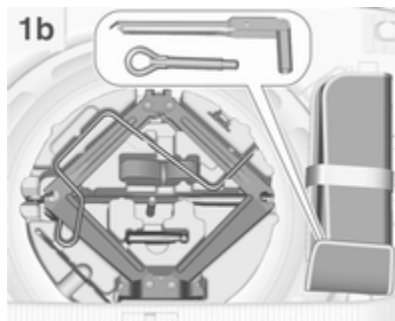
Autovehicule cu roată de rezervă

Varianța 1a: hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere, cu cheie de roată rigidă



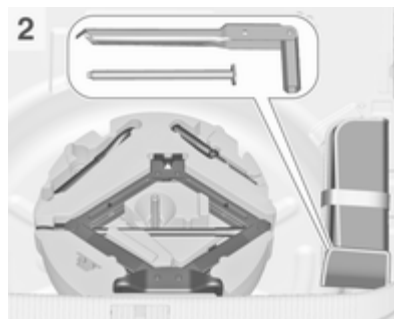
Cricul, trusa de scule și o chingă pentru asigurarea roții aflate în pană se află în trusa de scule de sub roata de rezervă din portbagaj. Cheia de roată și cârligul de tractare se află în sacul de scule aflat în spațiul destinat roții de rezervă, lângă trusa de scule. Roata de rezervă ⇨ 290.

Varianta 1b: hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere, cu cheie de roată pliabilă



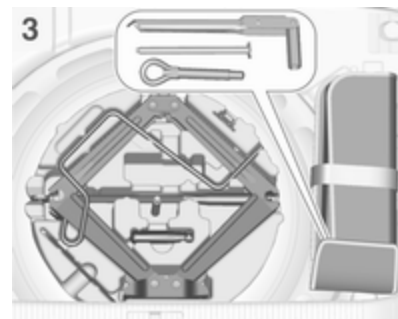
Același conținut ca varianta **1a**, dar cu o cheie de roată pliabilă în locul cheii de roată rigide în sacul de scule.

Varianta 2: Sports Tourer



Cricul, uneltele și cârligul de tractare se află în trusa de scule de sub roata de rezervă, în portbagaj. Cheia de roată și un șurub prelungitor pentru a asigura roata avariata (numai autovehiculele cu roată de rezervă de uz temporar) se află în sacul de unelte aflat în spațiul destinat roții de rezervă, lângă trusa de unelte. Roata de rezervă ⇨ 290.

Varianta 3: notchback cu 4 portiere



Cricul și uneltele se află în trusa de unelte de sub roata de rezervă, în portbagaj. Cheia de roată, cârligul de tractare și un șurub prelungitor pentru a asigura roata avariata (numai autovehiculele cu roată de rezervă de uz temporar) se află în sacul de unelte aflat în spațiul destinat roții de rezervă, lângă trusa de unelte. Roata de rezervă ⇨ 290.

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța de deplasare la temperaturi mai mici de 7 grade C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.

Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer

Dimensiunile anvelopelor 205/65 R16 sunt adecvate numai ca anvelope de iarnă.

Toate motoarele cu excepția A14XER, B14XER, B14NEL, A14NET, B14NET, B16XER:

Dimensiunile anvelopelor 215/50 R17 sunt adecvate numai ca anvelope de iarnă.

Etichetele anvelopelor

De ex. **215/60 R 16 95 H**

215 = lățime anvelopă, în mm

60 = raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %

R = model bandă: Radial

RF = tip: RunFlat (cu flancuri întărite)

16 = diametru roată, în inci

95 = indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 690 kg

H = literă cod de viteză

Indicele de viteză:

Q = până la 160 km/h

S = până la 180 km/h

T = până la 190 km/h

H = până la 210 km/h

V = până la 240 km/h

W = până la 270 km/h

Anvelopele direcționale

Montați anvelopele direcționale astfel încât să se rotească în sensul de mers. Sensul de rotație este indicat de un simbol (de exemplu o săgeată) pe flancul anvelopei.

Presiunea în anvelope

Verificați la rece presiunea în anvelope cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă.

Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.

Deșurubați capacul de ventil.



Presiunea în anvelope ⇨ 325.

Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga sau dreapta față indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea ECO în anvelope servește pentru obținerea celui mai scăzut consum de combustibil posibil.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

1. Identificați tipul caroseriei.
2. Identificați codul de identificare al motorului. Datele despre motor ⇨ 312.
3. Identificați anvelopa respectivă.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope ⇨ 325.

Pentru anvelopele omologate pentru autovehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avariarea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

Când reduceți sau creșteți presiunea în anvelope la un autovehicul cu sistem de monitorizare a presiunii, decuplați contactul.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) verifică presiunea tuturor celor patru roți o dată pe minut atunci când viteza autovehiculului depășește o anumită limită.

Atenție

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope emite avertizări numai cu privire la o stare de presiune scăzută în anvelope și nu înlocuiește întreținerea periodică efectuată de șofer.

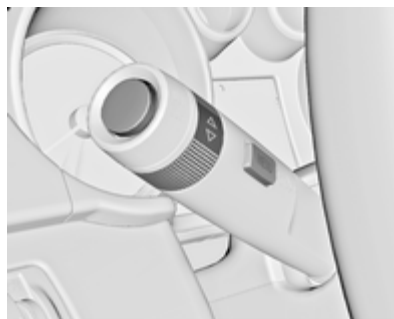
Toate cele patru roți trebuie să fie echipate cu un senzor de presiune, iar presiunea în anvelope trebuie să se afle la nivelul prescris.

Notă

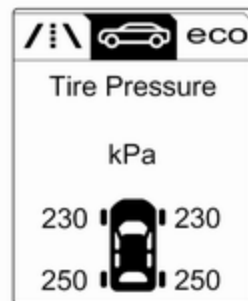
În țările în care sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este impus prin legislație, utilizarea de roși fără senzori de presiune va anula certificarea de tip a autovehiculului.

Presiunile curente în anvelope pot fi prezentate în **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** pe centrul de informații pentru șofer (DIC).

Meniul poate fi selectat cu butoanele de pe maneta de semnalizare.



Apăsați **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** .



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

Starea sistemului și avertizările privind presiunea sunt afișate printr-un mesaj de avertizare cu simbolul anvelopei corespunzătoare clipind în Centrul de informații pentru șofer (DIC).



O stare de presiune scăzută detectată în anvelope este indicată prin lampa de control (U) ⇨ 121.

Dacă (U) se aprinde, opriți imediat ce acest lucru este posibil și umflați anvelopele conform recomandărilor ⇨ 325.

Dacă (U) clipește timp de 60-90 de secunde și apoi luminează continuu, există o defecțiune în sistem. Apelați la un atelier service.

După umflare, poate fi necesar să parcurgeți o anumită distanță pentru actualizarea valorilor presiunii în

anvelope în Centrul de informații pentru șofer. În acest timp, (U) se poate aprinde.

Dacă (U) se aprinde la temperaturi mai scăzute și se stinge după parcurgerea unei distanțe, acest lucru poate indica apropierea unei situații de presiune scăzută. Verificați presiunea în anvelope.

Mesajele autovehiculului ⇨ 132.

Dacă trebuie redusă sau crescută presiunea în anvelope, decuplați contactul.

Montați numai roți prevăzute cu senzori de presiune, altfel, presiunea în anvelope nu va fi afișată și (U) se va aprinde în mod continuu.

O roată de rezervă de uz temporar nu este prevăzută cu senzori de presiune. Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope nu este operațional pentru aceste roți. Lampa de control (U) se aprinde. Pentru celelalte trei roți, sistemul rămâne operațional.

Utilizarea seturilor pentru depanarea anvelopelor disponibile în comerț poate afecta funcționalitatea sistemului. Utilizați numai seturi pentru depanare omologate de fabricant.

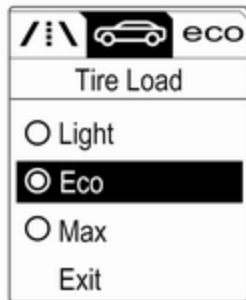
Echipamentele radio externe de mare putere pot perturba funcționarea sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope.

La fiecare înlocuire a anvelopelor, senzorii sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope trebuie demontați și reparați. În cazul senzorilor înșurubați: înlocuiți ventilul și inelul de etanșare. În cazul senzorilor cu clemă: înlocuiți întreaga tijă a ventilului.

Starea încărcării autovehiculului

Reglați presiunea în anvelope la condițiile de încărcare, în conformitate cu eticheta cu instrucțiuni referitoare la anvelope sau cu tabelul presiunilor în anvelope ⇨ 325 și selectați setarea relevantă din meniul **Tire Load (Sarcină pe anvelope)** din Centrul de informații

pentru șofer (DIC), **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** ➔ 124.



Selectați:

- **Light (Iluminare)** pentru presiune confort, până la 3 persoane.
- **Eco** pentru presiune Eco, până la 3 persoane.
- **Max** pentru încărcare maximă.

Procesul de asociere a senzorului TPMS

Fiecare senzor TPMS are un cod unic de identificare. Codul de identificare trebuie să corespundă cu noua

poziție a anvelopei/roții după rotirea anvelopelor sau schimbarea setului complet de roți și dacă au fost înlocuiți unul sau mai mulți senzori TPMS. Procesul de asociere a senzorului TPMS trebuie de asemenea realizat după înlocuirea unei anvelope de rezervă cu o anvelopă de drum care conține senzorul TPMS.

Lampa de defecțiuni și mesajul sau codul de avertizare trebuie să se stingă la următorul ciclu de aprindere. Senzorii sunt asociați cu pozițiile anvelopei/roții, cu ajutorul unei unelte de rememorare TPMS, în următoarea ordine: anvelopa față din partea stângă, anvelopa față din partea dreaptă, anvelopa spate din partea dreaptă și anvelopa spate din partea stângă. Lumina de semnalizare din poziția activă în prezent rămâne aprinsă până când senzorul corespunde.

Consultați atelierul de service pentru reparare sau pentru achiziționarea unui instrument de rememorare. Așteptați la dispoziție două minute pentru a potrivi prima poziție a anvelopei/roții și cinci minute în total pentru a potrivi

toate cele patru poziții anvelopă/roată. Dacă durează mai mult, procesul de potrivire se oprește și trebuie repornit.

Procesul de asociere a senzorului TPMS este:

1. Aplicați frâna de mână; la autovehiculele cu transmisie automată, treceți maneta selectorului de viteze la **P**.
2. Cuplați contactul.
3. Folosiți **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** din DIC.
4. Răsuciți butonul rotativ de reglare pentru a derula prin meniul presiunea în anvelope.
5. Apăsăți butonul **SET/CLR** pentru a începe procesul de asociere a senzorului. Trebuie să se afișeze un mesaj care solicită acceptarea procesului.
6. Apăsăți din nou butonul **SET/CLR** pentru confirmarea selecției. Claxonul sună de două

ori pentru a semnaliza că receptorul se află în modul rememorare.

7. Începeți cu anvelopa față de pe partea stângă.
8. Așezați instrumentul de reprogramare pe peretele anvelopei, lângă tija ventilului. Apoi apăsați butonul pentru activarea senzorului TPMS. Un țârâit de claxon confirmă potrivirea codului de identificare a senzorului cu această poziție a anvelopei și a roții.
9. Procedați similar cu anvelopa față din dreapta și repetați procedura la pasul 8.
10. Procedați similar cu anvelopa spate din dreapta și repetați procedura la pasul 8.
11. Procedați similar pentru anvelopa spate din stânga și repetați procedura la pasul 8. Claxonul sună de două ori pentru a indica potrivirea codului de identificare al senzorului cu anvelopa spate din

stânga și că procesul de potrivire a senzorului TPMS nu mai este activ.

12. Decuplați contactul.
13. Reglați toate cele patru anvelope la nivelul recomandat de presiune a aerului în anvelope, așa cum este indicat pe eticheta cu presiunea în anvelope.
14. Asigurați-vă că starea de încărcare a anvelopei este setată conform presiunii selectate ⇨ 124.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc.

Valoarea presiunii în anvelope afișată pe DIC indică presiunea efectivă în anvelope. De aceea este important să se verifice presiunea în anvelope atunci când acestea sunt reci.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, înlocuiți anvelopele dacă adâncimea profilului căii de rulare este de 2-3 mm (4 mm la anvelopele de iarnă).

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcate pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă sensul de rotație a roților este aceeași ca înainte.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Înlocuirea anvelopei și dimensiunile jantei

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea vitezometrului și a presiunii nominale în anvelope și să se opereze alte modificări ale autovehiculului.

După trecerea la anvelope de dimensiuni diferite, solicitați înlocuirea etichetei autocolante referitoare la presiunea în anvelope.

⚠ Avertisment

Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta funcționarea corectă a autovehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de producător pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de producător, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți nu trebuie să afecteze răcirea frânelor.

⚠ Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau capacelor neadecvate poate conduce la pierderea bruscă de presiune, ceea ce poate provoca accidente.

Autovehicule cu roți din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Lanțurile antiderapante



Utilizați lanțurile antiderapante numai la roțile din față.

⚠ Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 10 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe anvelope de dimensiunea 205/60 R16 și 215/50 R17.

Hatchback cu 3 portiere

Lanțurile antiderapante sunt admise la anvelopele cu dimensiunea de 225/55 R17. Utilizați întotdeauna lanțuri cu zale fine care nu adaugă mai mult de 10 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

Lanțurile antiderapante sunt admise și la anvelopele cu dimensiunea de 245/45 R18. Utilizați întotdeauna lanțuri cu zale fine care nu adaugă

mai mult de 7 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

Versiunea OPC

Lanțurile antiderapante sunt admise la anvelopele cu dimensiunea de 235/45 R18. Utilizați întotdeauna lanțuri cu zale fine care nu adaugă mai mult de 10 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

Generalități

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare a anvelopelor pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelopă.

Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠ Avertisment

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

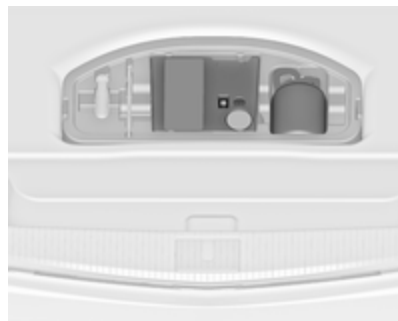
A nu se utiliza timp îndelungat.

Controlul direcției și manevrabilitatea pot fi afectate.

Dacă aveți o pană de cauciuc:

Aplicați frâna de parcare și cuplați treapta 1-a, treapta marșarier sau poziția **P**.

Setul pentru depanarea anvelopelor se află în compartimentul aflat sub învelitoarea de podea, din portbagaj, sau, la versiunea cu sistem de transport posterior, în sertarul aflat sub scaunul pasagerului ⇨ 64.



Imaginile arată diferite versiuni.



1. Scoateți setul pentru depanarea anvelopelor din compartiment.

2. Scoateți compresorul.

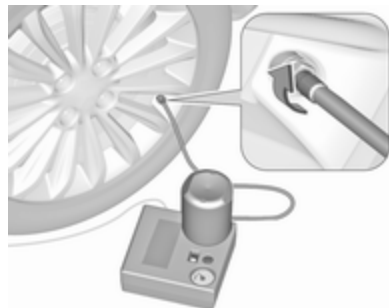


3. Scoateți cablul electric și furtunul de aer din compartimentele de stocare de sub compresor.



4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului pe racordul de pe recipientul cu soluție de etanșare.
5. Potrivii recipientul cu soluție de etanșare în elementul de fixare de pe compresor.

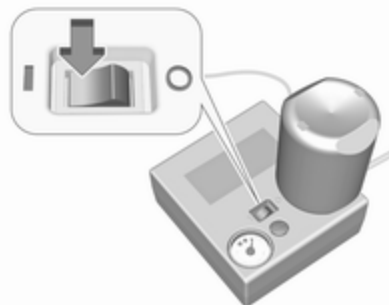
Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât recipientul cu soluție de etanșare să stea vertical.



6. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.
7. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.

8. Comutatorul compresorului trebuie adus în poziția O.
9. Conectați fișa de alimentare la priza pentru accesorii sau la priza brichetei.

Pentru a preveni descărcarea bateriei, vă recomandăm să lăsați motorul în funcțiune.



10. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
11. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp până la 6 bar pe parcursul golirii recipientului cu

soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.

12. Toată soluția de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
13. Valoarea specificată a presiunii în anvelope trebuie să fie atinsă în 10 minute. Presiunea în anvelope > 325. După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.



Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de 10 minute, demontați setul pentru

depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umflare timp de alte 10 minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

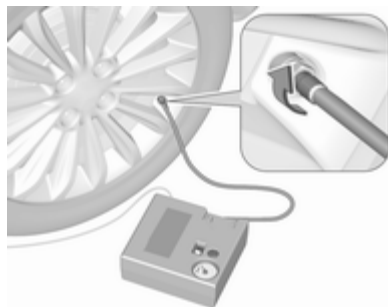
Reduceți presiunea în exces prin intermediul butonului de pe manometru.

Nu utilizați compresorul mai mult de 10 minute.

14. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Împingeți clema de pe suport pentru a putea scoate recipientul cu soluție de etanșare din suport. Înșurubați furtunul pentru umflarea anvelopei la racordul liber al recipientului cu soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de

etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

15. Ștergeți soluția de etanșare scursă cu o lavetă.
16. Dezlipiți eticheta autocolantă care indică viteza maximă admisă de pe recipientul cu soluție de etanșare și atașați-o în câmpul vizual al șoferului.
17. Continuați imediat deplasarea pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției de etanșare în anvelopă. Opriti după aproximativ 10 km (dar nu mai mult de 10 minute) și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei.



Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bar, setați-o la valoarea specificată. Repetați procedura până când nu se mai pierde presiune.

Dacă presiunea a scăzut sub 1,3 bar, autovehiculul nu va mai fi utilizat. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Notă

Caracteristicile de conducere cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la presiunea de 7 bari.

Rețineți data de expirare a trusei. După această dată capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.

Înlocuiți recipientul după utilizare. Eliminați recipientul după utilizare în conformitate cu reglementările în vigoare.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la o temperatură de aproximativ -30 °C.

Adaptoarele suplimentare pot fi folosite pentru umflarea altor obiecte, ca de exemplu, mingi de fotbal, saltele pneumatice, bărci pneumatice etc. Ele se găsesc sub compresor. Pentru a-l scoate, înșurubați furtunul de aer al compresorului și luați adaptorul.

Înlocuirea roții

Unele autovehicule sunt echipate cu un set pentru depanarea anvelopelor în loc de roată de rezervă ⇨ 283.

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
- Aplicați frâna de parcare și cuplați treapta 1-a, treapta marșarier sau poziția P.
- Scoateți roata de rezervă ⇨ 290.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți deodată.
- Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Cricul nu necesită întreținere.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm), sub cric.

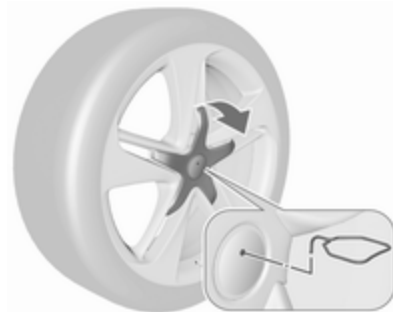
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehicul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Curățați piulițele roții și filetul cu ajutorul unei lavete curate înainte de a monta roata.

⚠ Avertisment

Nu gresați șurubul roții, piulița roții și conul piuliței roții.

1. Desfaceți capacele piulițelor roții cu o șurubelniță și scoateți-le. Scoateți capacul roții. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 274.
Jantele din aliaj ușor: Desfaceți capacele piulițelor roții cu o șurubelniță și scoateți-le. Pentru a proteja janta, folosiți o cârpă

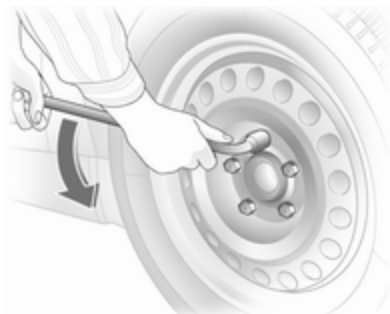
moale între șurubelniță și janta din aliaj.



Jante din aliaj cu capac central pentru șuruburi: Desfaceți capacul central prin introducerea și tragerea cu ajutorul extractorului în degajarea din emblema mărcii, din trusa de scule ⇨ 274.

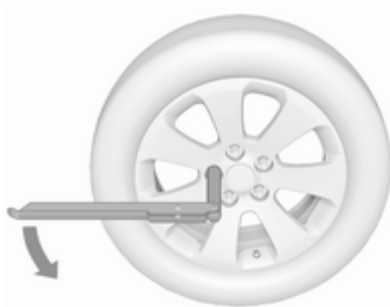
2. Sunt posibile două tipuri de cric și de chei pentru piulițele de roată, în funcție de versiune, trusa de scule ⇨ 274.

Varianța 1a cu cheie de roată rigidă:



Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și slăbiți fiecare piuliță de roți cu câte o jumătate de tură.

Variantele 1b, 2 și 3 cu cheie de roată pliabilă:

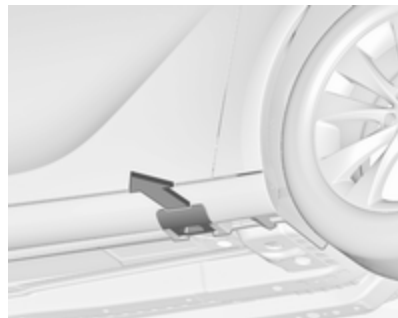


Depliați cheia de roată și instalați-o având grijă să se poziționeze în siguranță și deșurubați fiecare piuliță de roată cu jumătate de tură.

Roțile ar putea fi protejate prin blocarea piulițelor de roți. Pentru slăbirea acestor piulițe, mai întâi atașați adaptorul pe capul piuliței înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în torpedou.

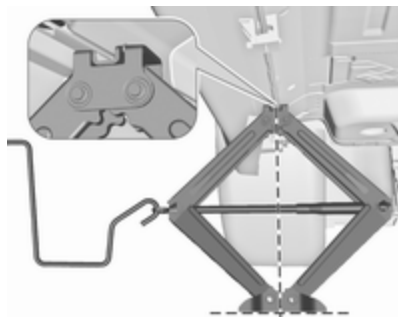


3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



Unele versiuni au capitonaje de susținere, cu puncte acoperite de ridicare a autovehiculului: scoateți mai întâi capacul de la respectivul punct de ridicare.

4. **Hatchback cu 3 / cu 5 portiere și notchback cu 4 portiere, variantele de circ 1a, 1b și 3, ➤ 274:**

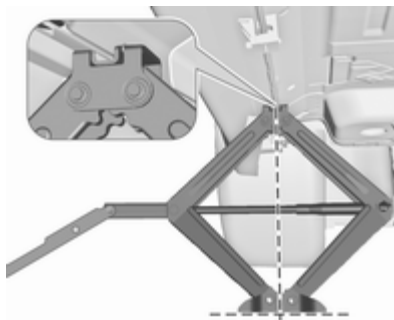


Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Atașați mânerul cercului cu, cu cricul corect aliniat, rotiți mânerul până când roata nu mai stă pe sol.

Sports Tourer, varianta de cric 2, ➤ 274:



Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



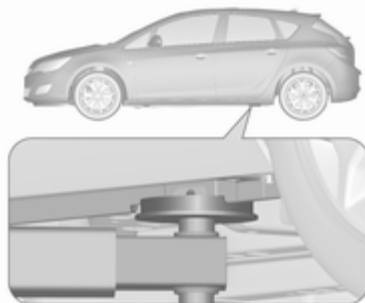
Atașați cheia de roată și cu cricul aliniat corect, rotiți cheia de roată până când roata se ridică de la sol.

5. Deșurubați piulițele de roți.
6. Înlocuiți roata. Roata de rezervă ➤ 290.
7. Înșurubați piulițele pe roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.

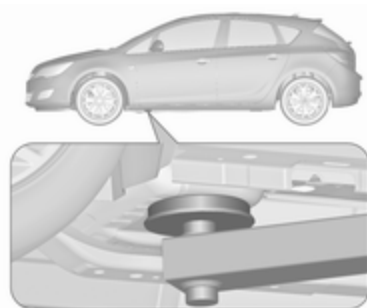
9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat fiecare piuliță. Cuplul de strângere este de 140 Nm.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față cu ventilul anvelopei înainte de a instala capacul.
 Instalați capacele piulițelor de roată.
 Montați capacul central la jantele de aliaj.
11. Montați capacul la punctul de ridicare a autovehiculului cu capitonajul de susținere.
12. Depozitați roata înlocuită ⇨ 290, trusa de scule ⇨ 274 și adaptorul pentru piulițele de roată cu blocare ⇨ 62.
13. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

Solicitați înlocuirea sau repararea cât mai curând posibil a anvelopei defecte.

Poziția de ridicare cu cricul pentru platforma de ridicare



Poziționați brațul din spate al platformei elevatorului centrat sub degajarea pragului lateral.



Poziția brațului față al platformei de ridicare de la podeaua autovehiculului.

Roata de rezervă

Unele autovehicule sunt echipate cu un set pentru depanarea anvelopelor în loc de roată de rezervă.

Dacă montați o roată de rezervă diferită de celelalte roți, această roată ar putea fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar, căreia i se aplică limitele de viteză corespunzătoare, chiar dacă nicio etichetă nu indică aceasta. Solicitați

asistență din partea unui atelier pentru a verifica limita de viteză aplicabilă.

Roata de rezervă este echipată întotdeauna cu o jantă de oțel.

Atenție

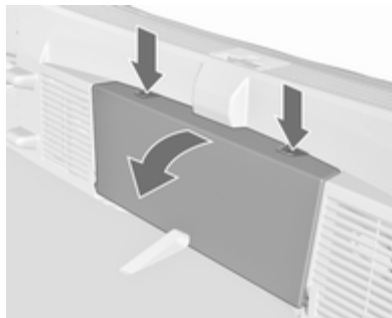
Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.



Roata de rezervă se găsește în portbagaj, sub mocheta. Aceasta este asigurată cu o piuliță fluture.

Pentru scoatere:

1. Deschideți mocheta portbagajului.



2. Doar la hatchback cu 3 portiere: scoateți spațiul de depozitare din spate apăsând ambele butoane. Pliati în jos capacul și scoateți în sus depozitarea.
3. Roata de rezervă este fixată cu o piuliță-fluture. Răsuciți piulița, scoateți conul (doar la hatchback cu 3 portiere) pentru a scoate roata de rezervă.

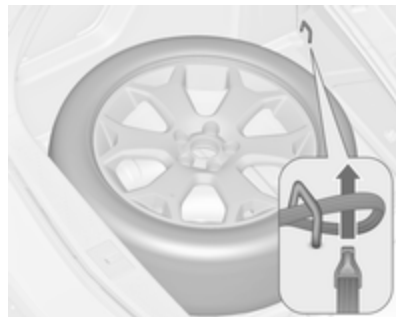
Trusa de scule se află în cutia de sub roata de rezervă.

4. Când, după înlocuirea unei roți, nu se pune nicio roată de rezervă în spațiul destinat roții de rezervă, asigurați trusa de scule rotind la loc piulița fluture și închideți învelitoarea de podea.

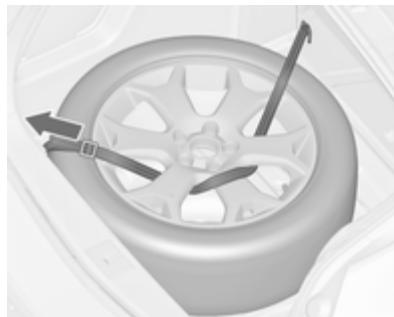
Depozitarea unei roți de dimensiuni normale, aflate în pană de cauciuc, în portbagaj, la hatchback cu 3 și 5 portiere

Spațiul pentru roata de rezervă nu este proiectat pentru alte dimensiuni ale roții decât cele ale roții de rezervă. O roată de dimensiuni normale, aflată în pană de cauciuc, va fi depozitată în portbagaj și va fi asigurată cu o chingă. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 274. Pentru asigurarea roții:

1. Poziționați roata exterior, deasupra, lângă unul dintre panourile laterale ale portbagajului.



2. Treceți bucla chingii prin inelul de amarare din față de pe partea corespunzătoare.
3. Treceți capătul cu cârlig al chingii prin buclă și trageți de acesta până când chinga este fixată bine de inelul de amarare.



4. Treceți chinga printre spițele jantei conform figurii.
5. Fixați cârligul de inelul de amarare din spate.
6. Tensionați chinga și asigurați-o cu ajutorul cataramii.

⚠ Pericol

Conduceți întotdeauna cu spătarul scaunelor spate ridicate și cuplate atunci când depozitați o roată de dimensiuni complete deteriorată în portbagaj.

Depozitarea unei roți de dimensiuni normale, aflate în pană de cauciuc, în spațiul destinat roții de rezervă, Sports Tourer și notchback cu 4 portiere

Autovehicule echipate cu o roată de rezervă de dimensiuni normale:

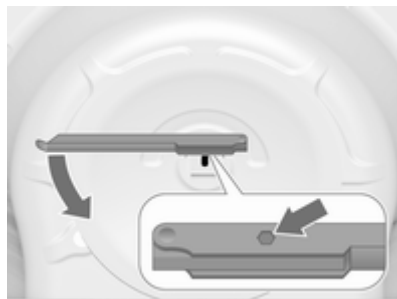


O roată de dimensiuni normale, aflată în pană de cauciuc, va fi depozitată cu exteriorul în sus, în spațiul destinat roții de rezervă, fiind asigurată cu piulița fluture.

Mocheta de podea poate fi așezată pe roata proeminentă.

Autovehicule echipate cu o roată de rezervă de uz temporar:

Asigurați o roată de dimensiuni normale, aflată în pană de cauciuc, exterior deasupra cu piulița fluture din compartimentul pentru depozitarea roții de rezervă, după ce ați înlocuit șurubul filetat cu un șurub prelungitor, aflat în sacul de scule ⇨ 274. Pentru a înlocui șurubul:



1. Montați cheia hexagonală a cheii de roată, asigurând că este fixată bine de șurub.
2. Rotiți cheia de roată în sens antiorar pentru a slăbi șurubul. Scoateți șurubul.

3. Luați un șurub prelungitor din sacul de scule ⇨ 274 și înșurubați-l manual cu ajutorul cheii hexagonale de la cheia de roată.
4. Depozitați trusa de scule și roata aflată în pană de cauciuc cu exteriorul în sus în compartimentul de depozitare a roții de rezervă și asigurați-o rotind în sens orar piulița fluture pe șurub.

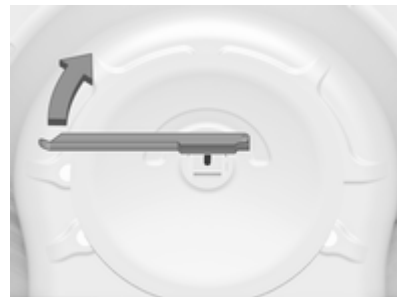
Mocheta de podea poate fi așezată pe roata proeminentă.

Înlocuiți șurubul prelungitor cu șurubul scurt înainte de a așeza roata de rezervă de uz temporar în spațiul său, după înlocuirea sau repararea roții în pană.

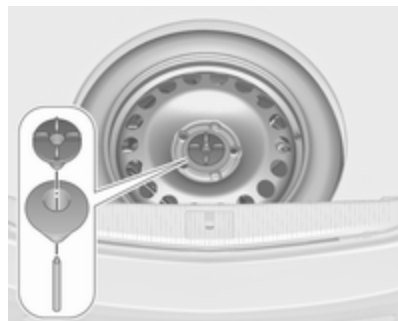
Depozitarea roții de rezervă înapoi după înlocuirea roții deteriorate

1. Deschideți învelitoarea de podea, răsușiți și scoateți piulița fluture.
Doar pentru hatchback cu 3 portiere: deschideți învelitoarea de podea, scoateți spațiul de

depozitare din spate, deșurubați și scoateți piulița-fluture și conul.



2. Doar pentru Sports tourer și notchback cu 4 portiere cu roată de rezervă pentru uz temporar: înlocuiți șurubul prelungitor cu șurubul scurt utilizând cheia hexagonală de la cheia de roată.
3. Așezați sculele în trusa de scule sau în sacul de scule ⇨ 274.
4. Așezați roata de rezervă exterior sus în spațiul pentru roată și asigurați rotind înapoi piulița fluture.



Doar pentru hatchback cu 3 portiere: așezați conul excentric în locașul roții de rezervă înainte de a roti înapoi piulița fluture.

5. Închideți învelitoarea de podea și introduceți spațiul de depozitare spate (doar hatchback cu 3 portiere).

⚠ Avertisment

Depozitarea în portbagaj a cricului, a unei roți sau a altui echipament poate cauza răniri dacă acestea nu sunt fixate

corect. În cazul unei opriri bruște sau a unei coliziuni, echipamentul neasigurat poate lovi pe cineva.

Depozitați întotdeauna cricul și trusa de scule în compartimentele de depozitare corespunzătoare și asigurați-le prin fixare.

O roată deteriorată așezată în portbagaj trebuie să fie întotdeauna asigurată cu o chingă.

Roata de rezervă de uz temporar

Atenție

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Nu depășiți viteza de 80 km/h. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

Dacă autovehiculul dv. va avea o pană în spate în timpul remorcării altui vehicul, montați roata de rezervă de uz temporar în față și anvelopa umflată în spate.

Lațurile antiderapante ⇨ 282.

Roată de rezervă cu anvelopă direcțională

Montați anvelopele direcționale astfel încât să se rotească în sensul de mers. Sensul de rotație este indicat de un simbol (de exemplu o săgeată) pe flancul anvelopei.

La instalarea anvelopelor direcționale în sens invers de rotație, se aplică următoarele:

- Manevrabilitatea poate fi afectată. Solicitați înlocuirea sau repararea cât mai curând posibil a anvelopei defecte.
- Conduceți cu mare atenție pe carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.

Pornirea asistată

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

⚠ Avertisment

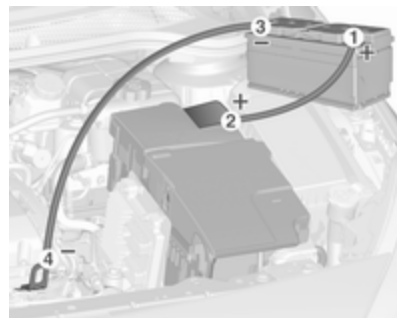
Procedați cu maximă atenție la pornirea asistată. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate conduce la accidentări sau deteriorări cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

⚠ Avertisment

Evitați contactul electrolitului cu ochii, pielea, tapiteria și suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.

- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria autovehiculului.
- În cursul manipulării bateriei autovehiculului, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Utilizați pentru pornirea asistată cabluri cu cleme izolate și cu secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoare diesel).
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriti toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.

- Nu vă aplecați deasupra bateriei în timpul pornirii asistate.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celui alt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de parcare, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția **P**.
- Deschideți capacele de protecție a bornelor pozitive de la ambele baterii.



Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați clema roșie la borna plus a bateriei donoare.
2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate.
3. Conectați clema neagră la borna minus a bateriei donoare.
4. Conectați cealaltă clemă neagră la masa autovehiculului ce trebuie pornit, de exemplu la blocul motor sau la tampoanele motorului. Realizați conexiunea cât mai departe de bateria autovehiculului descărcată, însă la cel puțin 60 cm.

Cablurile se vor așeza astfel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde, la intervale de 1 minut.

3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornirea asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici (de ex. farurile sau încălzirea lunetei) autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Tractarea

Tractarea autovehiculului



Introduceți o șurubelniță în fanta din partea inferioară a capacului. Decuplați capacul deplasând cu grijă șurubelnița în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 274.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de tractare – sau, recomandabil, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Transmisia în poziția neutră.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Se va activa funcția de recirculare a aerului și se vor închide geamurile pentru a împiedica intrarea gazelor de eșapament de la autovehiculul tractor.

Autovehicule cu transmisie automată: Autovehiculul trebuie tractat cu fața în direcția de mers, cu maximum 80 km/h și nu mai mult de 100 km. În toate celelalte cazuri și când transmisia este defectă, puntea față trebuie ridicată de pe sol.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul în partea superioară și blocați-l în jos.

Tractarea altui autovehicul



Introduceți o șurubelniță în fanta din curbura inferioară a capacului. Decuplați capacul deplasând cu grijă șurubelnița în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 274.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.

Ațașați cablul de tractare – sau, și mai bine, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Inelul de remorcă trebuie folosit numai pentru tractare nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul în partea superioară și blocați-l în jos.

Îngrijirea aspectului

Întreținerea exterioară

Încuietorile

Încuietorile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apelați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Spălați și ceruiți periodic autovehiculul. Când utilizați o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătorul de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie dezactivate. Scoateți antena și accesoriile exterioare, cum ar fi portbagajul de acoperiș etc.

Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că interiorul contraaripilor este clătit temeinic cu apă.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei/ hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Atenție

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului cuprinsă între 4 și 9.

Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

La autovehiculele cu emblemă tactilă: la spălarea cu un aparat de spălat sub presiune, asigurați o distanță de 30 cm față de hayon pentru a preveni deblocarea neintenționată.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot afecta vizibilitatea.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete de gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Ceruiți periodic autovehiculul (cel târziu atunci când apa nu mai formează perle). În caz contrar, vopseaua se va usca.

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu silicon formează un film protector, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsati ferm pe racletă, astfel încât între aceasta și geam să nu poată pătrunde praf care să zgărie geamul. Îndepărtați reziduurile de murdărie de pe lamelele ridicate ale ștergătoarelor folosind o lavetă moale și lichid de spălat geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Trapa

Nu folosiți niciodată pentru curățare agenți abrazivi sau diluanți, combustibili, soluții puternice (de ex. diluant de vopsea, soluții care conțin acetona etc.), soluții alcaline sau acide, un burete dur. Nu aplicați ceară sau pastă de lustruire pe suprafața trapei.

Panoul de sticlă

Nu folosiți niciodată pentru curățare agenți abrazivi sau diluanți, combustibili, soluții puternice (de ex. diluant de vopsea, soluții care conțin acetona etc.), soluții alcaline sau acide, un burete dur. Nu aplicați ceară sau agenți de polișare pe suprafața panoului de sticlă.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii. Apelați la un atelier service autorizat pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Planșeul

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea planșeului, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service autorizat pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La începutul și sfârșitul sezonului rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea stratului de protecție de ceară.

Sistemul de gaz lichid

⚠ Pericol

Gazul lichid este mai greu decât aerul și se poate acumula în punctele cu cavități.

Manifestați atenție atunci când efectuați lucrări de întreținere la șasiu într-un canal.

Pentru lucrări de vopsire și la utilizarea unei cabine de uscare la temperaturi mai mari de 60 °C, rezervorul de gaz lichid trebuie demontat.

Nu modificați sistemul de gaz lichid.

Echipamentul de tractare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de abur sau jet de mare presiune.

Sistemul de transport posterior

Curățați sistemul de transport posterior cu un jet de aburi sau un curățător în jet de înaltă presiune de cel puțin o dată pe an.

Acționați sistemul de transport posterior periodic dacă nu este utilizat în mod regulat, în special iarna.

Obturatorul de aer

Curățați sistemul obturatorului din bara de protecție față pentru a menține funcționarea corespunzătoare.

Îngrijirea interiorului

Interiorul și tapițeria

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele numai cu apă curată și o cârpă moale. Dacă este foarte murdară, folosiți produse pentru îngrijirea tapițeriei din piele.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățată numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți benzile Velcro, deoarece benzile Velcro deschise de pe sistemele de închidere ale articolelor de îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru se aplică articolelor de îmbrăcăminte cu accesorii cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoarele, curelele și pantalonii cu ținte.

Piese din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Reparația și întreținerea

Informații generale	303
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	304

Informații generale

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a-i menține valoarea, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Afișajul de service ⇨ 114.

Intervale de service pentru Europa

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 30.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Un interval de service mai scurt poate fi utilizat pentru comportamente de condus mai dure, de ex. pentru taxiuri și autovehicule pentru poliție.

Intervalele de service la nivel european sunt valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Cipru, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Groenlanda, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia, Malta, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii, Republica Cehă, România, San Marino, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.

Afișajul de service ⇨ 114.

Intervale de service la nivel internațional

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 15.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Intervalele de service internațional sunt valabile pentru țările care nu sunt enumerate la Programul service pentru Europa.

Afișajul de service ⇨ 114.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție. Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Intervalul de service cu durata de utilizare rămasă pentru ulei

Intervalul de service se bazează pe mai mulți parametri, în funcție de utilizare.

Afișajul de service vă informează atunci când trebuie înlocuit uleiul de motor.

Afișajul de service ⇨ 114.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Lichide și lubrifianți recomandați

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate. Avariile rezultate din folosirea produselor care nu se încadrează în aceste specificații nu vor fi acoperite de garanție.

Avertisment

Materialele utilizate sunt periculoase și pot fi toxice. Manevrați-le cu grijă. Respectați instrucțiunile prezente pe recipienții în care acestea sunt livrate.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege

uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Dexos este clasa cea mai nouă de calitate a uleiului care oferă o protecție optimă pentru motoarele diesel și pe benzină. Dacă nu este disponibil, trebuie utilizate uleiuri de motor din alte calități prescrise. Recomandările pentru motoarele pe benzină sunt valabile de asemenea pentru motoarele alimentate cu gaz natural comprimat (CNG), gaz petrol lichefiat (LPG) și etanol (E85).

Selectați uleiul de motor adecvat pe baza calității sale și a temperaturii ambiante minime ⇨ 309.

Completarea uleiului de motor

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât

timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Este interzisă utilizarea uleiurilor de motor din clasa ACEA A1/B1 sau doar de calitatea A5/B5 deoarece pot duce la avarierea motorului pe termen lung în anumite condiții de utilizare.

Selectați uleiul de motor adecvat pe baza calității sale și a temperaturii ambiante minime ⇨ 309.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avarierea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului.

Uleiul multigrad este indicat prin două cifre, de ex. SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea

la temperatură scăzută, iar cea de-a doua cifră, vâscozitatea la temperatură ridicată.

Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura ambientală minimă ⇨ 309.

Toate clasele de vâscozitate sunt potrivite la temperaturi ambientale ridicate.

Lichidul de răcire și antigelul

Utilizați numai antigel pentru lichid de răcire cu acid organic cu o durată lungă de utilizare, aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28 °C. În țările nordice, cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C. Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții

suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

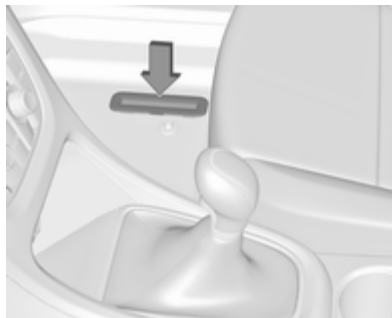
Date tehnice

Identificarea autovehiculului 307

Date referitoare la autovehicul ... 309

Identificarea autovehiculului

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)



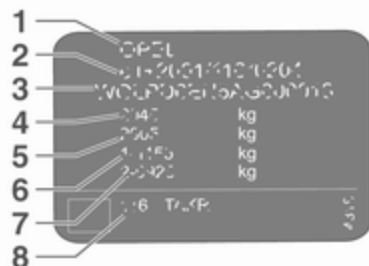
Seria de șasiu a autovehiculului poate fi poansonată pe plăcuța de identificare și pe panoul podelei, sub mochetă, locul respectiv fiind acoperit de un căpăcel.

Seria de identificare a autovehiculului (VIN) poate fi ștanțată pe panoul de bord, vizibilă prin parbriz sau în compartimentul motorului, pe panoul din dreapta al caroseriei.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 = producătorul
- 2 = numărul omologării de tip
- 3 = seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4 = masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5 = masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6 = sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7 = sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8 = datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă puntea față este încărcată la sarcina maximă autorizată, puntea spate poate suporta numai diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și sarcina pe axa față.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări. Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului. Datele despre motor ⇨ 312.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Date referitoare la autovehicul Lichide și lubrifianți recomandați

Programul service pentru Europa

Calitatea necesară a uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 303

Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv CNG, LPG, E85)	Motoare diesel
dexos 1	–	–
dexos 2	✓	✓

În cazul în care calitatea dexos nu este disponibilă, puteți folosi max. 1 litru de ulei de motor calitate ACEA C3 o singură dată între două schimburi de ulei.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 303

Temperatura mediului ambiant	Motoare pe benzină și diesel
până la -25°C	SAE 5W-30 sau SAE 5W-40
sub -25°C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40

Planul de service internațional

Calitatea necesară a uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 303		
Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv CNG, LPG, E85)	Motoare diesel
dexos 1 (dacă este disponibil)	✓	–
dexos 2	✓	✓

În cazul în care calitatea dexos nu este disponibilă, puteți folosi ulei de calitățile precizate mai jos:

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 303		
Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv CNG, LPG, E85)	Motoare diesel
GM-LL-A-025	✓	–
GM-LL-B-025	–	✓

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 303		
Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv CNG, LPG, E85)	Motoare diesel
ACEA A3/B3	✓	–
ACEA A3/B4	✓	✓
ACEA C3	✓	✓

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 303

API SM	✓	–
Conservarea resurselor API SN	✓	–

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 303

Temperatura mediului ambiant	Motoare pe benzină și diesel
până la -25°C	SAE 5W-30 sau SAE 5W-40
sub -25°C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40
până la -20°C	SAE 10W-30 ¹⁾ sau SAE 10W-40 ¹⁾

1) Permisă, dar se recomandă utilizarea SAE 5W-30 sau SAE 5W-40 cu calitate dexos.

Date despre motor

Denumire comercială	1.4 A14XER, B14XER	1.4 B14NEL	1.4 A14NET GPL, B14NET	1.6 B16XER	1.6 A16CHIT	1.6 B16SHL	1.6 B16SHT
Cod de identificare motor							
Număr de cilindri	4	4	4	4	4	4	4
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1398	1364	1364	1598	1598	1598	1598
Putere motor [kW]	74	88	103	85	125	125	147
la turația [rot/min]	6000	4200-6000	4900-6000	6000	6000	4750-6000	5500
Cuplul [Nm]	130	200	200	155	260	260	280
la turația [rot/min]	4000	1850-4200	1850-4900	4000	1650-3200	1650-4500	1650-5000
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Benzină/GPL	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina
Cifra octanică COR							
recomandată	95	95	95	95	98	98	98
admisă	98	98	98	98	95	95	95
admisă	91	91	91	91	91	91	91
Gaz	–	–	GPL	–	–	–	–
Consumul de ulei de motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valoare maximă.

Denumire comercială Cod de identificare motor	1.8 A18XER	2.0 OPC B20NFT	1.3 A13DTE	1.6 B16DTH	1.7 A17DAN	1.7 A17DTC	1.6 B16DTL
Număr de cilindri	4	4	4	4	4	4	4
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1796	1998	1248	1598	1686	1686	1598
Putere motor [kW]	103	206	70	100	74	81	81
la turația [rot/min]	6300	5300	4000	3500-4000	4000	4000	3500
Cuplul [Nm]	175	400	190	320	260	280	300
la turația [rot/min]	3800	2400-4800	1750-3250	2000	1750-2500	1750-2500	1750-2000
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina
Cifra octanică COR recomandată	95	98					
admisă	98	95					
admisă	91	91					
Consumul de ulei de motor [l/1000 km] ³⁾	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

3) Valoare maximă.

Denumire comercială	1.7 A17DTS	2.0 Turbo A20DTH 121 kW	2.0 Turbo A20DTH 96 kW	2.0 Turbo A20DTR
Cod de identificare motor				
Număr de cilindri	4	4	4	4
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1686	1956	1956	1956
Putere motor [kW]	96	121/117 ⁴⁾	96	143
la turația [rot/min]	4000	4000	4000	4000
Cuplul [Nm]	300	350	300	400
la turația [rot/min]	2000-2500	1750-2500	1750-2500	1750-2500
Tipul de combustibil	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina
Consumul de ulei de motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valoare maximă.

4) Versiune cu capacitate redusă.

Performanțele

Hatchback cu 3 portiere

Motorul	A14XER	B14NEL	B14NET	A16CHIT	B16SHT	B16SHL
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]						
Transmisia manuală	178 ⁶⁾	192	201	219	230	–
Transmisia automată	–	–	200	–	–	210

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

6) Treapta a 4-a de viteză.

Motorul	A18XER	B20NFT	B16DTH	B16DTL	A20DTH 121 kW	A20DTH 96 kW	A20DTR
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]							
Transmisia manuală	200	250	198	182	210	– ⁷⁾	225
Transmisia automată	–	–	–	–	207	–	–

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

7) Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Hatchback cu 5 portiere

Motorul	B14NEL	A14NET GPL	B14NET	B16XER	B16SHL
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]					
Transmisia manuală	192	202	202	188	220
Transmisia automată	–	–	200	182	212

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Motorul	A16CHIT	A13DTE	B16DTH	B16DTL	A17DTC
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]					
Transmisia manuală	220	175	200	184	186
Transmisia automată	212	–	–	–	–

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Motorul	A17DTS	A20DTH	A20DTR
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]			
Transmisia manuală	198	215	226
Transmisia automată	–	209	–

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Notchback cu 4 portiere

Motorul	B14XER	B14NET	A14NET GPL	B16XER	A16CHIT
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]					
Transmisia manuală	183 ⁶⁾	207	202	193	222
Transmisia automată	–	205	–	185	215

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

6) Treapta a 4-a de viteză.

Motorul	A13DTE	B16DTH	B16DTL	B16SHL
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]				
Transmisia manuală	180	205	189	–
Transmisia automată	–	–	–	215

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Sports tourer

Motorul	B14XER	B14NEL	A14NET GPL	B14NET	B16XER	B16SHL
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]						
Transmisia manuală	175	190	200	200	185	220
Transmisia automată	–	–	–	198	180	211

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Motorul	A13DTE	B16DTH	B16DTL	A17DAN	A20DTH	A20DTR
Viteza maximă ⁵⁾ [km/h]						
Transmisia manuală	174	200	184	182	212	224
Transmisia automată	–	–	–	–	207	–

5) Viteza maximă specificată poate fi atinsă cu greutatea proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autoturismului.

Masa autovehiculului

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Hatchback cu 3 portiere	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/cu sistem de aer condiționat	A14XER	1393/1408	–
[kg]	B14NEL	–/1437	–
	B14NET	–/1437	–/1471
	A16CHIT	–/1503	–
	B16SHT	–/1503	–
	B16SHL	–	–/1503
	A18XER	–/1437	–
	B20NFT	–/1550	–
	B16DTH	1503/1518	–
	B16DTL	1503/1518	–
	A20DTH	–/1550	–/1571
	A20DTR	–/1571	–

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 101.

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Hatchback cu 5 portiere	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/cu sistem de aer condiționat [kg]	B14XER	1373/1388	–
	B14NEL	1393/1408	–
	B14NET	1393/1408	–/1453
	A14NET GPL	1503/1518	–
	B16XER	1393/1408	–/1443
	A16CHIT	–/1503	–/1503
	A13DTE	1393/1408	–
fără/cu sistem de aer condiționat [kg]	B16DTH	1488/1503	–
	B16DTL	1488/1503	–
	B16SHL	–/1503	–/1503
	A17DTC	1503/1518	–
	A17DTS	1503/1518	–
	A20DTH	1503/1518	–/1590
	A20DTR	–/1571	–

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 101.

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Notchback cu 4 portiere	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/cu sistem de aer condiționat	B14XER	1393/1405	–
[kg]	B14NET	1437/1449	–/1483
	A14NET	1503/1515	–
	GPL		
	B16XER	1393/1405	–/1449
	A16CHIT	–/1503	–/1503
	A13DTE	1471/1483	–
	B16SHL	–	–/1503
	B16DTH	1491/1503	–
	B16DTL	1491/1503	–

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 101.

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Sports tourer	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/cu sistem de aer condiționat	B14XER	1393/1408	–
[kg]	B14NEL	1437/1452	–
	B14NET	1437/1452	–/1503
	A14NET GPL	1503/1518	–
	B16XER	1437/1452	–/1503
	B16SHL	–/1550	–/1571
	A13DTE	1471/1486	–
	B16DTH	1503/1518	–
	B16DTL	1503/1518	–
fără/cu sistem de aer condiționat	A17DAN	1550/1565	–
[kg]	A20DTH	1550/1565	–/1613
	A20DTR	–/1613	–

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 101.

Dimensiunile autovehiculului

	Hatchback cu 3 portiere	Hatchback cu 5 portiere	Notchback cu 4 portiere	Sports tourer
Lungimea [mm]	4466	4419	4658	4698
Lăţimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1840	1814	1814	1814
Lăţimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2020	2013	2013	2013
Înălţimea (fără antenă) [mm]	1482	1510	1500	1535
Lungimea podelei portbagajului [mm]	855	836	1084	1069
Lungimea portbagajului cu bancheta spate rabatată [mm]	1617	1549	1778	1835
Lăţime portbagaj [mm]	980	1027	976	1026
Înălţime portbagaj [mm]	512	554	546	721
Ampatamentul [mm]	2695	2685	2685	2685
Diametrul de bracăj [m]	11,4	11,5	11,5	11,5

Capacități

Uleiul de motor

Motorul	A14XER, B14XER, B14NEL, A14NET GPL, B14NET	B16XER, A18XER	A16CHIT, B16SHT, B16SHL	B20NFT
inclusiv filtrul [l]	4,0	4,5	5,5	6,0
între MIN și MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Motorul	A13DTE ecoFlex	B16DTH, B16DTL	A17DTC, A17DAN, A17DTS	A20DTH, A20DTR
inclusiv filtrul [l]	3,5	5,0	5,4	4,5
între MIN și MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Rezervorul de combustibil

Benzină/motorină, capacitate nominală [l]	56 ⁸⁾
LPG, capacitatea nominală [l]	34 ⁹⁾

⁸⁾ Motorul diesel A13DTE împreună cu echipament special: 46 de litri.

⁹⁾ Sports tourer: 33 de litri.

Presiunea în anvelope

Presiunile în anvelope diferă, în funcție de variantă. Ordinea modelelor automobilelor listate este următoarea:

- Hatchback cu 3 portiere
- Hatchback cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere, Sports tourer

Consultați titlul tabelului pentru a găsi presiunea corectă pentru modelul dumneavoastră.

Hatchback cu 3 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A14XER	225/55 R17,	210/2,1 (30)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)
	235/45 R19,						
	235/50 R18,						
	235/55 R17,						
	245/45 R18						

Hatchback cu 3 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
A18XER	225/55 R17, 235/45 R19, 235/50 R18, 235/55 R17, 245/40 R20, 245/45 R18	210/2,1 (30)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)
B14NEL, B14NET	225/55 R17, 235/45 R19, 235/50 R18, 235/55 R17, 245/40 R20, 245/45 R18	210/2,1 (30)	210/2,1 (30)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)

Hatchback cu 3 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
A16CHIT, B16SHT, A20DTH, A20DTR, B16DTH, B16DTL, B16SHL	225/55 R17, 235/45 R19, 235/50 R18, 235/55 R17, 245/40 R20, 245/45 R18	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
B20NFT	235/45 R18, 245/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	245/35 R20	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	280/2,8 (41)	290/2,9 (42)	280/2,8 (41)	310/3,1 (44)
Toate	Roata de rezervă de uz temporar	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Hatchback cu 5 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A14NET GPL,	205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
B14NET,							
B14NEL	205/60 R16,						
	205/65 R16,						
	215/50 R17,						
	215/60 R16,						
	225/45 R17,						
	225/45 R18,						
	225/50 R17,						
	235/40 R19,						
	235/45 R18						

Hatchback cu 5 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16XER	205/55 R16, 205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16, 225/45 R17, 225/45 R18, 235/40 R19	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
A16CHIT, B16DTH, B16DTL, B16SHL	205/65 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18 235/40 R19 205/60 R16, 215/50 R17	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

Hatchback cu 5 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16DTH, B16DTL ecoFlex	205/60 R16, 225/50 R17	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
A13DTE	205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)

Hatchback cu 5 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A17DTC, A17DTS	205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	215/60 R16,						
	225/50 R17,						
	225/45 R17,						
	235/45 R18						
	205/55 R16,	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
	215/50 R17,						
	235/40 R19						
	205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	205/55 R16,						
	225/45 R17						

Hatchback cu 5 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
A20DTH	205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	215/60 R16,						
	225/50 R17,						
	235/45 R18						
	235/40 R19	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
	205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	215/50 R17						
A20DTR	215/50 R17,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
	235/45 R18						
	235/40 R19	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	280/2,8 (41)	300/3,0 (43)
Toate	Roata de rezervă de uz temporar	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Notchback cu 4 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A14NET GPL, B14NET	205/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
	205/65 R16,						
	215/50 R17,						
	215/60 R16,						
	225/45 R18,						
	225/50 R17,						
	235/40 R19,						
	235/45 R18						
B14XER	205/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
	215/50 R17,						
	215/60 R16						

Notchback cu 4 portiere	Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
			față	spate	față	spate	față	spate
			[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16XER		205/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
		215/50 R17,						
		215/60 R16,						
		225/45 R18,						
		235/40 R19						
A16CHIT, B16DTH, B16DTL, B16SHL		205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		215/60 R16,						
		225/50 R17,						
		235/45 R18						
		235/40 R19	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
		215/50 R17						

Notchback cu 4 portiere		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16DTH, B16DTL ecoFlex	205/60 R16, 225/50 R17	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
A13DTE	205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
Toate	Roata de rezervă de uz temporar	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Sports tourer		Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
Motorul	Anvelopele	față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A14NET GPL, B14NET, B14NEL	205/55 R16, 205/60 R16, 205/65 R16, 215/50 R17, 215/60 R16, 225/45 R17, 225/45 R18, 225/50 R17, 235/40 R19, 235/45 R18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)

Sports tourer	Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
			față	spate	față	spate	față	spate
			[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B14XER		205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
		205/60 R16,						
		215/50 R17,						
		215/60 R16,						
		225/45 R17						
B16XER		205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
		205/60 R16,						
		215/50 R17,						
		215/60 R16,						
		225/45 R17,						
		225/45 R18, 235/40 R19						

Sports tourer	Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
			față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
B16DTH, B16DTL, B16SHL		205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		215/60 R16,						
		225/50 R17,						
		235/45 R18						
		235/40 R19	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
		215/50 R17						
B16DTH, B16DTL ecoFlex		205/60 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
A13DTE		205/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
		215/50 R17, 215/60 R16						

Sports tourer	Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
			față	spate	față	spate	față	spate
			[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A17DAN		205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		215/60 R16,						
		225/50 R17,						
		225/45 R17,						
		235/45 R18						
		205/55 R16,	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		215/50 R17,						
		235/40 R19						
		205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
		205/55 R16,						
		225/45 R17						

Sports tourer	Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
			față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
A20DTH		205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
		215/60 R16,						
		225/50 R17,						
		235/45 R18						
		235/40 R19	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
		205/60 R16,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
A20DTR		215/50 R17,	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
		235/45 R18						
		235/40 R19	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	280/2,8 (41)	300/3,0 (43)
Toate		Roata de rezervă de uz temporar	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Informații pentru client

Informații pentru client 341

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea 344

Informații pentru client

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 1999/5/CE. Aceste sisteme respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Un exemplar al Declarației de conformitate originale poate fi obținut de pe site-ul nostru.

Sisteme radar

Declarațiile de conformitate specifice țării pentru sisteme radar sunt prezentate la pagina următoare:

European Union

EC Directive: 1999/5/EC

Manufacturer: Delphi Electronics & Safety

Model / Type Designation: L2C0038TR

Description / Intended Use:

Electronically Scanned Radar (ESR), a 76.5GHz adaptive cruise control system radar fitted to motor vehicles at vehicle manufacture

Applied Standards:

47 CFR Part 15

CEPT ERC Recommendation 70-03

EN 60950

EN 301 091

European Commission Directive

2006/28/EC

I declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Brazil

Modelo: L2C0038TR

ANATEL

1071-10-3451



0107897843800248

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

Indonesia

14785/POSTEL/2010

1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87

Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia

Approval #: B 05358

Moldova

8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément :

MR 4838 ANRT 2009

Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with

IDA Standards

DA105753

South Africa

TA-2009/163

APPROVED

South Korea

방송통신위원회
인증번호 : KCC-CR09PL200908TR

Taiwan

CCAB09LP4590T3

UAE

TRA

REGISTERED No:

0018923/09

DEALER No:

DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Mufă, hatchback cu 3 portiere și cu 5 portiere, notchback cu 4 portiere**Traducerea declarației de conformitate originale**

Declarație de conformitate conform cu Directiva CE 2006/42/CE

Declarăm că produsul:

Denumirea produsului: Cric

Tip/Cod piesă GM: 13576735

este conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE.

Standarde tehnice aplicate:

- GMN9737 = ridicare
GM 14337 = cric echipament standard - testele elementelor metalice
GMN5127 = integritatea autovehiculului - ridicare cu cric și ridicare cu cric a stației de service

GMW15005 = cric echipament standard și roată de rezervă, testarea autovehiculului

ISO TS 16949 = sisteme de management al calității

Semnatarul este autorizat să redacteze documentația tehnică.

Rüsselsheim, 31 ianuarie 2014

semnat de

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis & Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Mufă, Sports Tourer**Traducerea declarației de conformitate originale**

Declarație de conformitate conform cu Directiva CE 2006/42/CE

Declarăm că produsul:

Denumirea produsului: Cric

Tip/Cod piesă GM: 13348505, 13504504

este conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE.

Standarde tehnice aplicate:

GMN9737 = ridicare
GM 14337 = cric echipament standard - testele elementelor metalice

GMN5127 = integritatea autovehiculului - ridicare cu cric și ridicare cu cric a stației de service

GMW15005 = cric echipament standard și roată de rezervă, testarea autovehiculului

ISO TS 16949 = sisteme de management al calității

Semnatarul este autorizat să redacteze documentația tehnică.

Rüsselsheim, 31 ianuarie 2014
semnat de

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis
& Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

Modulele de stocare a datelor din autovehicul

Un număr mare de componente electronice ale autovehiculului dumneavoastră conțin module de stocare a datelor, care stochează temporar sau permanent date tehnice despre starea autovehiculului, evenimente și erori. În general, aceste informații tehnice documentează starea componentelor, modulelor, sistemelor sau mediului:

- condițiile de funcționare a componentelor sistemului (de ex. nivelurile de umplere)

- mesajele de stare ale autovehiculului și a componentelor sale independente (de ex. numărul de rotații ale roții/viteza de rotație, decelerația, accelerația laterală)
- disfuncționalitățile și defectele componentelor importante ale sistemului
- reacțiile autovehiculului în anumite situații de condus (de ex. umflarea unui airbag, activarea sistemului de reglare a stabilității)
- condiții de mediu (de ex. temperatura)

Aceste date sunt exclusiv tehnice și ajută la identificarea și corectarea erorilor, dar și la optimizarea funcțiilor autovehiculului.

Profilele de deplasare care indică traseele parcurse nu pot fi create cu ajutorul acestor date.

Dacă se folosesc serviciile (de ex. lucrări de reparații, procese de service, cazuri de garanție, asigurarea calității), angajații rețelei de service (inclusiv producătorul) pot citi aceste informații tehnice de la

modulele de stocare a evenimentelor și a datelor de eroare, aplicând dispozitive speciale pentru diagnoză. Dacă este cazul, veți primi informații suplimentare de la aceste ateliere service. După corectarea unei erori, datele sunt șterse din modulul de stocare a erorilor sau sunt suprascrise în mod constant.

În timpul utilizării autovehiculului, pot surveni situații în care aceste date tehnice corelate cu alte informații (procese-verbale ale accidentelor, avarieri ale autovehiculului, declarații ale martorilor etc.) pot fi asociate cu o anumită persoană, posibil, cu asistența unui expert.

Funcțiile suplimentare convenite contractual cu clientul (de ex. amplasarea autovehiculului în situații de urgență) permit transmiterea anumitor date referitoare la autovehicul de la acesta.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi monitorizarea presiunii anvelopelor și siguranța sistemului de aprindere. Se folosește de asemenea împreună cu dispozitive cum ar fi telecomenzile radio pentru blocarea/deblocarea portierelor și pornire și la emițătoarele din interiorul autovehiculelor pentru dispozitivele pentru deschiderea ușilor garajelor. Tehnologia RFID din autovehiculele Opel nu folosește și nici nu înregistrează informații cu caracter personal și nici nu realizează legături cu niciun alt sistem Opel care conține informații cu caracter personal.

Index alfabetic

A

Accesoriile și modificările autovehiculului	239
Acoperișul.....	38
Adâncimea profilului căii de rulare	281
Admisia aerului din exterior	168
Afișajul de service	114
Afișajul grafic pentru informații, afișajul color pentru informații	129
Afișajul pentru informații.....	124
Afișajul transmisiei	178
Alimentarea cu combustibil	229
Anvelopele de iarnă	276
Asistența la frânarea de urgență	186
Autovehicul detectat în față.....	124
Avertizarea privind coliziunea frontală.....	202

B

Bara de tractare.....	233
Bateria autovehiculului	245
Blocarea automată	26
Blocul instrumentelor de bord	112
Bricheta	111

C

Camera video retrovizoare	219
Capacele de roți	282
Capacități	324

Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului	92
Capota	241
Caracteristici ale sistemului de iluminare.....	156
Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare	233
Cartela Car Pass	22
Catalizatorul	178
Ceasul.....	109
Centru de informații pentru șofer	124
Centura de siguranță	10
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	51
Centurile.....	49
Centurile de siguranță	49
Cheie, setările memorate.....	24
Cheile	22
Cheile, încuietorile.....	22
Claxonul	16, 105
Codul.....	132
Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid.....	226
Combustibilul.....	226
Combustibilul pentru motoarele diesel	226
Combustibilul pentru motoarele pe benzină	226
Comenzile.....	104

Comenzile de pe volan	104
Compartimentele de depozitare... ..	62
Compartimentele de depozitare din autovehicul.....	239
Compartimentul de depozitare de sub scaun	64
Computerul de bord	136
Comutatorul de lumini	144
Consumul de combustibil - Emisiile de CO ₂	232
Contorul de kilometraj	112
Contorul de parcurs	112
Control climatizare	16
Controlerul pentru smartphone....	131
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.....	124, 195
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii.....	121
Controlul iluminării panoului de bord	154
Controlul vitezei de croazieră	191
Control viteză de croazieră	123
Copertina portbagajului	90
Cotiera	48, 49
Cricul autovehiculului.....	274
Cuplarea remorcii.....	233
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	268

Cutia cu siguranțe din panoul de bord	270
Cutia de siguranțe din portbagaj	271

D

Date despre motor	312
Date referitoare la autovehicul... ..	309
Date specifice autovehiculului	3
Deblocarea autovehiculului	6
Declarație de conformitate.....	341
Defecțiune frână de mână electrică.....	119
Defecțiuni	181
Demararea	20
Deplasarea inerțială	173
Depozitarea.....	62
Depozitarea în consola centrală ..	65
Depozitarea în cotieră	64
Depozitarea în partea din față.....	63
Dezactivarea airbagurilor	55, 118
Dezactivarea alimentării accesoriilor.....	172
Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină	246
Dimensiunile autovehiculului	323
Direcția.....	170
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor.....	344

E

Echipamentul de tractare	234
Efectuarea de lucrări de întreținere	240
Etichetele anvelopelor	276

F

Fantele de ventilație.....	167
Fantele de ventilație fixe	168
Fantele de ventilație reglabile	167
Farurile.....	144
Farurile adaptive	123, 148, 251
Farurile când conduceți în afara țării	147
Farurile cu halogen	248
Faza lungă	123, 145
Filtrul de particule.....	177
Filtrul de particule pentru motor diesel.....	121, 177
Filtrul de polen	168
Frâna de mână.....	183, 184
Frâna de mână electrică.....	119, 184
Frânarea activă în caz de urgență.....	207
Frânele	183, 244
Funcția de asistență pentru faza lungă.....	123, 146
Funcția heliomată automată	34

Funcția manuală anti-orbire.....	34
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat .	168

G

Geamurile.....	35
Geamurile acționate electric	35
Geamurile acționate manual	35

I

Identificarea motorului.....	308
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	345
Iluminarea consolei centrale	156
Iluminarea interioară.....	154
Iluminarea în curbe.....	148
Iluminarea panoului de bord	266
Indicarea distanței din față.....	206
Indicatoare.....	112
Indicatorul de nivel combustibil .	113
Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului	114
Inelele de amarare	94
Inelele de ancorare superioare	61
Informații generale	233
Informații service	303
Instrucțiuni referitoare la încărcare	101
Introducere	3

Î

Încălzirea	48
Încuietorile de siguranță pentru copii	27
Îngrijirea aspectului.....	298
Îngrijirea interiorului	301
Înlocuirea anvelopei și dimensiunile jantei	282
Înlocuirea becurilor	247
Înlocuirea roții	287
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	247
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea.....	344
Înteruperea alimentării electrice	181
Întreținerea exterioară	298
Înțepătură.....	287

J

Jantele și anvelopele	276
-----------------------------	-----

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	117
Lampa de ceață spate	123
Lampa de control defecțiuni	118
Lațurile antiderapante	282
Lămpi de avertizare.....	112
Lămpile de ceață spate	153

Lămpile de control.....	115
Lămpile de lectură	156
Lămpile de marșarier	154
Lămpile de parcare	153
Lămpile de poziție din spate	257
Lămpile de semnalizare din față	254
Lămpile de semnalizare laterale	264
Lămpile din parasolare	156
Lentilele farurilor aburite	154
Lichide și lubrifianți recomandați	304, 309
Lichidul de frână	244
Lichidul de frână și de ambreiaj..	304
Lichidul de răcire a motorului	242
Lichidul de răcire și antigetul.....	304
Lichidul de servodirecție.....	243
Lichidul de spălare	244
Limitatorul de viteză.....	193
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	58
Lumini laterale.....	144
Luminile de acces	156
Luminile de avarie	152
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	157
Luminile exterioare	14, 123, 144
Luminile interioare	154, 266

Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	266
Luneta încălzită	37

M

Maneta selectorului de viteze	179
Masa autovehiculului	319
Mesajele autovehiculului	132
Modul manual	180

N

Nivel scăzut al combustibilului ...	122
Nivelul scăzut al lichidului de spălare	123

O

Oglinzile convexe	33
Oglinzile interioare.....	34
Oglinzile încălzite	34
Oglinzile rabatabile	33
Oglinzile retrovizoare exterioare...	33

P

Panoul de sticlă	39
Panoul reglabil pe înălțime pentru podeaua portbagajului...	92
Parasolarele	37
Parbrizul.....	35
Parcare	21, 176

Păstrarea controlului asupra autovehiculului	170
Pedală de acționare.....	119
Performanțele	315
Pericole, avertizări și atenționări	4
Personalizarea autovehiculului ..	138
Plasa de protecție	97
Plăcuța de identificare	307
Pornirea asistată	295
Pornirea motorului	172
Pornirea și utilizarea autovehiculului.....	171
Portbagajul	27, 85
Portbagajul de acoperiș	100
Portiera deschisă	124
Portierele.....	27
Poziția scaunului	42
Pozițiile comutatorului de contact	171
Preîncălzirea	121
Presiunea în anvelope	276, 325
Presiunea uleiului de motor	122
Prezentare generală a panoului de bord	12
Primul ajutor.....	99
Prizele de curent	110
Programele electronice de conducere	181
Proiectoarele de ceață	123, 153, 252

Protecția împotriva descărcării bateriei	157
Puterea motorului penalizată.....	122

R

Rabatarea.....	296
Rabatarea scaunelor	45
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	240
Reglarea electrică	33
Reglarea fasciculului farurilor	147
Reglarea oglinzilor retrovizoare ...	10
Reglarea scaunelor	7, 42
Reglarea tetierelor	9
Reglarea volanului	11, 104
Reglare scaun cu reglaj electric ..	46
Roata de rezervă	290
Rodajul autovehiculului nou	171

S

Sarcina pe acoperiș.....	101
Scadență revizie autovehicul	118
Scaunele din spate.....	49
Scaunele față.....	42
Scaunele pentru copii.....	57
Scaunele pentru copii ISOFIX	61
Scaune pentru copii	57
Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze.....	120
Scrumieră	111

Securitatea autovehiculului.....	30
Selectorul de combustibil	113
Semnalele de avertizare	135
Semnalizarea cu farurile	146
Semnalizarea direcției	117
Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare	152
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	307
Service	168, 303
Servodirecția.....	120
Setările memorate.....	24
Setul pentru depanarea anvelopelor	283
Sfaturi pentru conducere.....	170
Siguranțele	267
Simboluri	4
Sistem de aer condiționat	160
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	117
Sistemele de asistență pentru șofer.....	191
Sistemele de climatizare.....	159
Sistemele de spălare și ștergere ..	17
Sistemele de suport în conducere.....	186
Sistemul airbag	53
Sistemul antiblocare frâne	183

Sistemul antiblocare frâne (ABS) ..	119
Sistemul antidemaraj	32, 122
Sistemul auxiliar de încălzire.....	167
Sistemul de airbaguri frontale	53
Sistemul de airbaguri laterale	54
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	55
Sistemul de alarmă antifurt	30
Sistemul de asistență la parcare ..	209
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	186
Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii	238
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare ..	120, 224
Sistemul de avertizare unghi mort lateral.....	217
Sistemul de blocare antifurt	30
Sistemul de control al tracțiunii ..	186
Sistemul de control al tracțiunii dezactivat	121
Sistemul de control automat al luminilor	145
Sistemul de control electronic al stabilității.....	187
Sistemul de control electronic al stabilității dezactivat	121
Sistemul de detectare a obiectelor.....	209

Sistemul de detectare a semnelor de circulație.....	221
Sistemul de evacuare	177
Sistemul de frână și de ambreiaj ..	119
Sistemul de încălzire și ventilație ..	159
Sistemul de încărcare	118
Sistemul de închidere centralizată ..	24
Sistemul de management al zonei de depozitare	94
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.....	121, 277
Sistemul de oprire-pornire.....	173
Sistemul de transport posterior.....	66
Sistemul electric.....	267
Sistemul electronic de climatizare	162
Sistemul Flex-Fix.....	66
Sistemul interactiv de asistare a conducerii.....	188
Sistemul Quickheat.....	167
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare	120, 209
Spațiul de depozitare din spate....	90
Suportul pentru biciclete.....	66
Suporturile pentru pahare	63

Ș

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz	106
Ștergătorul/ spălătorul de lunetă ..	108

T

Tapiterie.....	301
Telecomanda radio	23
Temperatura exterioară	108
Tensiunea bateriei	135
Tetiere active	41
Tetierele	40
Torpedoul	62
Tractarea.....	233, 296
Tractarea altui autovehicul	297
Tractarea autovehiculului	296
Tractarea unei remorci	234
Transmisia	19
Transmisia automată	178
Transmisia manuală	182
Trapa	38
Triunghiul reflectorizant	98
Trusa de prim-ajutor	99
Trusa de scule.....	274
Turometrul	112

U

Ulei, motor.....	304, 309
Uleiul de motor	241, 304, 309
Unelte	274
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	148
Utilizarea prezentului manual	3

V

Ventilația.....	159
Verificarea autovehiculului.....	240
Vitezometrul	112
Volanul încălzit	105

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Adam Opel AG își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: februarie 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

KTA-2685/12-ro

02/2015

